

OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES - conform richtlijn 2006/42/EG, Annex I, 1.7.4, I

GEBRUIKERSHANDLEIDING

E18C

Mini-graafmachine

Onderdeelnummer 48039340

1e editie Nederlands

maart 2017



Inhoud

1 ALGEMENE INFORMATIE

Opmerking voor de eigenaar	1-1
Bedoeld gebruik	1-2
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC).....	1-2
Telematica (optioneel)	1-3
Bestek van de handleiding en vereist trainingsniveau	1-4
Productidentificatie	1-6
Opbergen van gebruikershandleiding op de machine.....	1-9
Machinepositie	1-10
Machineonderdelen	1-11
EG-verklaring van conformiteit	1-14

2 VEILIGHEIDSINFORMATIE

Definities van signaalwoorden.....	2-1
Veiligheidsvoorschriften	2-2
Ecologie en milieu	2-12
Handsignalen	2-13
Geluidsemissie	2-17
Trillingsniveaus	2-18
Veiligheidsborden.....	2-19

3 BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN

Toegang tot het bestuurdersplatform

Portier en opstaptreden	3-1
-------------------------------	-----

Bestuurdersstoel

Bestuurdersstoel	3-4
------------------------	-----

Bedieningselementen vooruit

Bedieningselementen vooruit.....	3-6
Voorruit	3-11

Bedieningselementen aan de linkerkzijde

Bedieningselementen aan de linkerkzijde	3-12
Veiligheidsblokkeerhendel.....	3-14
Bedieningshendel voor motortoerental	3-14
Noodhamer	3-15
Ruitensproeierreservoir.....	3-15

Bedieningselementen rechts

Bedieningselementen rechts	3-16
Bedieningshendel voor dozerblad	3-19

Instrumentenpaneel	3-20
Ventilatie en verwarming	3-25

Bedieningselementen achteruit

Opbergvak.....	3-26
----------------	------

Bedieningselementen op dakconsole

Interieurverlichting cabine	3-26
Radio	3-27

Externe bedieningselementen

Zijluiken.....	3-37
Achteruitkijkspiegels.....	3-38
Accuscheidingsschakelaar	3-40
Brandstoftank.....	3-41

4 BEDIENINGSINSTRUCTIES

Machine starten

Antidiefstalbeveiliging	4-1
De motor starten.....	4-3
De machine op bedrijfstemperatuur brengen.....	4-5
De machine gebruiken bij warm of koud weer	4-6
Bedienen van de machine.....	4-8
Neerlaten van het werktuig bij een storing	4-13
Bak vervangen	4-14
Opgelet bij het gebruik van rubberrupsen	4-15

De machine uitzetten

De motor uitschakelen.....	4-19
----------------------------	------

De machine verplaatsen

Rijden met de machine	4-20
-----------------------------	------

Machine parkeren

Parkeren van de machine	4-26
-------------------------------	------

5 TRANSPORTWERKZAAMHEDEN

Wegtransport

De machine op een oplegger laden	5-1
--	-----

Voorbereiding op wegtransport

Bevestigingsmaterialen voor transport	5-3
De machine van een oplegger uitladen	5-4

Verzendtransport	
Hanteren van de machine	5-5

Terugroeptransport	
Machine slepen	5-7

6 ONDERHOUD

Algemene informatie

Basisinstructies	6-1
Algemene specificatie - Biodiesel	6-5
Vloeistoffen en smeermiddelen	6-7
Aanbevolen bedrijfsbereik motorolietemperatuur	6-11
Druk in het hydraulisch systeem afdrukken	6-12
Ontluchting brandstofsysteem	6-14
Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen	6-15

Onderhoudsplanning

Onderhoudsoverzicht	6-16
---------------------------	------

Inlooperperiode

Motorolie en filter	6-18
Brandstoffilter	6-18
Zwenklager	6-18
Smeerpunten (Bak)	6-18

Om de 10 uur

Motoroliepeil	6-19
Motorkoelvloeistofniveau	6-20
Peil van hydraulische olie	6-21
Brandstoffilter/waterafscheider	6-23
Ventilator- en dynamoandrijfriem	6-24

Om de 50 uur

Smeerpunten (Bak)	6-25
Smeerpunten (Giek en arm)	6-26
Smeerpunten (Schuif)	6-27
Smeerpunten (Uitschuifcilinder)	6-28
Spanning rupsen	6-29
Aftapplug van brandstoftank	6-30

Elke 100 uur

Brandstoffilter/waterafscheider	6-31
---------------------------------------	------

Om de 250 uur	
Motorolie en filter	6-32
Accu	6-34
Zwenklager	6-38
Retourfilter hydraulische olie	6-39
Aanhaalkoppels	6-41

Om de 400 bedrijfsuren	
Brandstoffilter	6-42
Brandstoffilter/waterafscheider	6-42

Om de 500 uur	
LuchtfILTER	6-44
Reductietandwielen voor rijaandrijving	6-46
Radiator en koelers	6-47
Radiatorventilator	6-48

Om de 1000 uur	
Reductietandwielen voor rijaandrijving	6-49

Om de 2000 uur	
Motorkoelvloeistof	6-50
Aanzuigfilter voor hydraulische olie	6-52
Hydraulische slangen.....	6-53

Om de 5000 uur	
Hydraulische olie	6-54

Indien nodig	
Lampen vervangen	6-56
CabineluchtfILTER	6-58
Zeef van brandstoftank	6-58
Afstandsbedieningshendels	6-59
Kunststofdelen en hars	6-59

Locaties van zekeringen en relais	
Zekeringen	6-60

Opbergen	
Voorbereiding op stalling	6-62
Periodieke controles.....	6-63
De machine opstarten na stalling.....	6-64

7 PROBLEEMOPLOSSING

Oplossingen voor foutcodes

Motor - Probleemoplossing	7-1
Elektrische systemen - probleemoplossing.....	7-2
Overige systemen - probleemoplossing	7-3

8 SPECIFICATIES

Machinespecificaties	8-1
Afmetingen	8-3
Gewichten	8-6

9 ACCESSOIRES

Rechtstreeks aan te brengen bakken	9-1
Extra hydraulische circuits.....	9-2
Hydraulische olie - breker/knabbelschaar	9-7
Zwaailicht	9-8

1 - ALGEMENE INFORMATIE

Opmerking voor de eigenaar

Onjuist gebruik van deze machine kan ernstig letsel of de dood ten gevolge hebben. Zorg ervoor dat elke bestuurder voordat hij deze machine gebruikt:

- Instructies heeft ontvangen over het veilige en juiste gebruik van de machine.
- De handleiding(en) bij de machine heeft gelezen en deze begrijpt.
- ALLE veiligheidsstickers op de machine heeft gelezen en begrepen.
- De omgeving vrijmaakt van andere personen.
- In een veilige, vrije ruimte de bedieningselementen van de machine veilig leert gebruiken en oefent met het bedienen van de machine alvorens deze machine te gebruiken op een werkterrein.

Het is uw verantwoordelijkheid om van toepassing zijnde wetten en verordeningen in acht te nemen en de aanwijzingen van NEW HOLLAND CONSTRUCTION voor gebruik en onderhoud van de machine op te volgen.

Uw machine is volgens de hoogste kwaliteitsnormen ontworpen en vervaardigd. De machine voldoet aan alle nu geldende veiligheidsvoorschriften. Het risico van ongevallen kan echter nooit volledig worden geëlimineerd. Daarom is het van essentieel belang om basale veiligheidsvoorschriften en voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.

Lees deze handleiding aandachtig door en let daarbij met name op de instructies met betrekking tot veiligheid, bediening en onderhoud, om het risico van letsel te beperken tijdens het bedienen van, en het verrichten van service-werkzaamheden aan, de machine.

De standaardwerktuigen en -uitrusting voor deze machine zijn ontworpen voor het uitvoeren van grondverzet- en overslagwerkzaamheden. Als u deze machine wilt gebruiken voor het hijsen van lasten (pijpen, duikers, bekisting, enz.), controleer dan eerst of de machine ontworpen is voor dat soort werk. Voor dat soort toepassingen moet de machine zijn voorzien van veiligheidskleppen, een overbelastingsindicator, een hijstabel voor deze uitvoering van de machine en het hulpstuk en een lastbevestigingspunt. Ook alle wettelijke voorschriften moeten strikt worden opgevolgd.

Gebruik deze machine niet voor andere toepassingen of doelen dan die staan beschreven in deze handleiding. Raadpleeg, indien de machine gebruikt gaat worden voor werk waarbij speciale werktuigen, accessoires of uitrusting nodig zijn, uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer om er zeker van te zijn dat alle uitgevoerde aanpassingen of wijzigingen in overeenstemming zijn met de technische specificaties van de machine en met de geldende veiligheidsvoorschriften.

Elke wijziging of aanpassing die niet door NEW HOLLAND CONSTRUCTION is goedgekeurd, kan de aanvankelijke conformiteit van de machine aan de veiligheidsvoorschriften, in gevaar brengen.

De machine moet regelmatig worden geïnspecteerd; de frequentie van deze inspecties is afhankelijk van het soort gebruik. Raadpleeg uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer.

LET OP: De motor en het brandstofsysteem van de machine zijn ontworpen en vervaardigd conform de emissienormen van de overheid. Onbevoegde demontage door dealers, klanten, bestuurders en gebruikers is BIJ DE WET TEN STRENGSTE VERBODEN. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot bekeuringen, aanpassingskosten, vervallen van de garantie, juridische stappen en mogelijke inbeslagname van de machine tot deze weer volledig is teruggebracht in de originele staat. Service- en/of reparatiewerkzaamheden aan de motor mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een hiertoe gecertificeerd monteur.

Uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer staat tot uw beschikking als u meer informatie nodig hebt. Zij bieden in voorkomende gevallen ook aftersales-service en leveren originele NEW HOLLAND CONSTRUCTION-onderdelen, uw garantie voor kwaliteit en maatwerk.

NEW HOLLAND CONSTRUCTION klantenondersteuning is ook beschikbaar. Ga naar www.newholland.com

U kunt via uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer handleidingen verkrijgen over het gebruik, het onderhoud en de reparatie van uw machine. Vraag uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer om u te helpen bij het bestellen van de juiste handleidingen voor uw machine zodat u snel en doeltreffend service krijgt.

Geef altijd het type en Product Identificatie Nummer (PIN) van uw machine op zodat uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer u de juiste handleidingen kan leveren voor uw machine.

NEW HOLLAND CONSTRUCTION Het bedrijf behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het ontwerp en in de technische specificaties van de machine zonder dat vooraf aan te kondigen en zonder verplicht te zijn om reeds verkochte machines in dezelfde zin te wijzigen.

De beschrijving van de modellen uit deze handleiding komt overeen met de technische specificaties zoals die bekend waren op de datum dat dit document werd opgesteld.

Alle gegevens in deze handleiding zijn onderworpen aan eventuele productwijzigingen. Afmetingen en gewichten zijn bij benadering en de machine-uitrusting in de afbeeldingen komt mogelijk niet overeen met die van standaardmodellen. Raadpleeg uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer voor preciezere informatie over specifieke machine-modellen en uitvoeringen.

Bedoeld gebruik

WAARSCHUWING

HET VERKEERD BEDIENEN VAN DEZE MACHINE KAN DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN.

ZORG ERVOOR DAT ELKE BESTUURDER:

- in een veilige, vrije ruimte de bedieningselementen van de machine veilig leert gebruiken en oefent met het bedienen van de machine alvorens deze te gebruiken op een werkterrein;
 - alle omstanders wegstuurt uit de werkomgeving;
 - zich houdt aan alle relevante wetten en voorschriften die van kracht zijn;
 - de instructies in deze gebruikershandleiding opvolgt.
- Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.**

W0189A

LET OP: gebruik de graafmachine niet voor handelingen die niet overeenkomen met de specificaties en die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn genoemd. NEW HOLLAND CONSTRUCTION De NEW HOLLAND CONSTRUCTION fabrikant en dealer zijn niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik.

De graafmachine werd ontworpen om te graven en voor grondverzet door middel van een bak. Ook werkzaamheden met hydraulische hamers of brekers zijn mogelijk. Andere werkzaamheden, zoals het verplaatsen van hangende lasten, zijn alleen mogelijk als de specifieke, door NEW HOLLAND CONSTRUCTION goedgekeurde variant aanwezig is.

Gebruik van de graafmachine en de bijbehorende uitrusting voor andere werkzaamheden, zoals slepen, transporteren en optillen van personen wordt als oneigenlijk beschouwd en is verboden.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Deze machine voldoet strikt aan de Europese voorschriften voor elektromagnetische emissies. Er kan echter interferentie optreden door de toevoeging van apparatuur die niet voldoet aan de vereiste normen. Daar dergelijke interferentie kan leiden tot ernstige defecten van de unit en/of onveilige situaties, moet u zich houden aan het volgende:

- Controleer of elk niet- NEW HOLLAND CONSTRUCTION-materieel dat u aanbrengt op de machine is voorzien van een CE-markering.
- Het maximale vermogen van stralingsapparatuur (radio, telefoons enz.) moet beneden de grenzen liggen die zijn vastgesteld in de nationale regelgeving van het land waarin de machine wordt gebruikt.
- Het elektromagnetische veld dat het extra systeem genereert, mag nooit sterker zijn dan **24 V/m** in de buurt van elektronische componenten.

Indien u zich niet houdt aan deze regels, vervalt de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-garantie.

Telematica (optioneel)

OPMERKING: De NEW HOLLAND CONSTRUCTION **FleetForce**[™] website (www.newhollandfleetforce.com) wordt pas toegankelijk als het NEW HOLLAND CONSTRUCTION **FleetForce**[™] abonnement voor deze machine wordt geregistreerd door een erkende NEW HOLLAND CONSTRUCTION dealer. Neem contact op met een erkende NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer voor meer informatie.

Deze machine kan worden uitgerust met een telematicasysteem. Dit is een activa-bewakingssysteem waarin internet-, gsm- en GPS-technologieën zijn geïntegreerd. Op het materieel is een transponder-eenheid gemonteerd die draadloos communiceert met de NEW HOLLAND CONSTRUCTION **FleetForce**[™] gebruikersinterface op www.newhollandfleetforce.com. Met gebruikmaking van gsm-technologie kan de transponder gegevens over het materieel naar de interface sturen, waaronder locatie, aan/uit-status, statistieken over gebruik en productie, diagnostische gegevens, alarmen bij transport en ongeautoriseerd gebruik. Het systeem helpt de kosten te verminderen en een nauwkeurige administratie bij te houden. Zie de geleverde handleiding voor informatie over het gebruik van uw telematicasysteem.

Bestek van de handleiding en vereist trainingsniveau

Inleiding op deze handleiding

Deze handleiding geeft informatie over het bedoelde gebruik van uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION machine onder de door NEW HOLLAND CONSTRUCTION voorziene voorwaarden bij normaal bedrijf en routine-service en -onderhoud.

Deze handleiding bevat niet alle informatie die betrekking heeft op periodiek onderhoud, conversies en reparaties die alleen door getraind personeel kunnen worden uitgevoerd. Voor sommige van deze handelingen kunnen speciale voorzieningen, technische vaardigheden en/of gereedschappen nodig zijn die NEW HOLLAND CONSTRUCTION niet bij de machine levert.

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken, zoals beschreven in de inhoudsopgave. Raadpleeg de "Index" aan het einde van deze handleiding om de specifieke onderwerpen over uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION machine te vinden.

Normaal gebruik

Normale werking bestaat uit het gebruik van deze machine voor het doel NEW HOLLAND CONSTRUCTION beoogd door een operator die:

- Vertrouwd is met de machine en het gemonteerde of gesleepte materieel.
- Zich houdt aan de bedienings- en veiligheidsinstructies die worden gegeven door NEW HOLLAND CONSTRUCTION in deze handleiding en door de stickers op de machine.

Normaal gebruik omvat:

- De voorbereiding en stalling van de machine
- Toevoegen of verwijderen van ballast
- Aan- en afkoppelen van de gemonteerde apparatuur en/of gesleepte apparatuur
- Het afstellen en de configuratie van de machine en het materieel voor de specifieke veld- en/of gewasomstandigheden op de werkplek.
- Beweging van de componenten in en uit te werkposities

Routineservice en -onderhoud

Routineservice en -onderhoud bestaat uit de dagelijkse activiteiten die nodig zijn om te zorgen voor de juiste machinewerking. De bestuurder moet:

- Vertrouwd zijn met de eigenschappen van de machine
- Zich houden aan de bedienings- en veiligheidsinstructies die worden gegeven door NEW HOLLAND CONSTRUCTION in deze handleiding en door de stickers op de machinemachine.

Routineservice kan inhouden:

- Brandstof tanken
- Reinigen
- Wassen
- Bijvullen van vloeistofniveau
- Smeren
- Het vervangen van de verbruiksgoederen zoals gloeilampen

Periodieke service, conversies en reparaties

Periodieke service bestaat uit activiteiten die nodig zijn om de verwachte levensduur van de NEW HOLLAND CONSTRUCTION machine te behouden. Deze activiteiten hebben vastgestelde intervallen.

Getraind personeel dat vertrouwd is met de kenmerken van de machine moet deze activiteiten op de vastgestelde intervallen uitvoeren. Getraind personeel moet zich houden aan de instructies en veiligheidsvoorschriften voor periodieke service, gedeeltelijk door NEW HOLLAND CONSTRUCTION opgenomen in deze handleiding en in andere documentatie van het bedrijf.

Periodieke service omvat:

- Olie verversen voor de motor, hydraulische circuits, of transmissie
- Periodieke vervanging van andere stoffen of componenten zoals vereist

Conversie-activiteiten bouwen de NEW HOLLAND CONSTRUCTION machine weer op in een configuratie die geschikt is voor specifieke veld- en/of gewasomstandigheden op de werkplek. Conversie-activiteiten moeten worden uitgevoerd:

- Door professionele servicemonteurs die vertrouwd zijn met de kenmerken van de machine
- Door getraind personeel dat zich houdt aan de informatie over de conversie zoals gedeeltelijk door NEW HOLLAND CONSTRUCTION in deze handleiding, montage-instructies, en/of andere bedrijfsliteratuur wordt gespecificeerd

Reparatiewerkzaamheden herstellen de juiste functionering van een NEW HOLLAND CONSTRUCTION machine na een storing of verslechterde prestaties. Demontage-activiteiten vinden plaats tijdens de sloop en/of ontmanteling van de machine.

Getraind personeel dat vertrouwd is met de kenmerken van de machine moet deze activiteiten uitvoeren. Getraind personeel moeten zich houden aan de informatie voor reparatie zoals gespecificeerd door NEW HOLLAND CONSTRUCTION in de servicehandleiding.

Voordat u aan het werk gaat

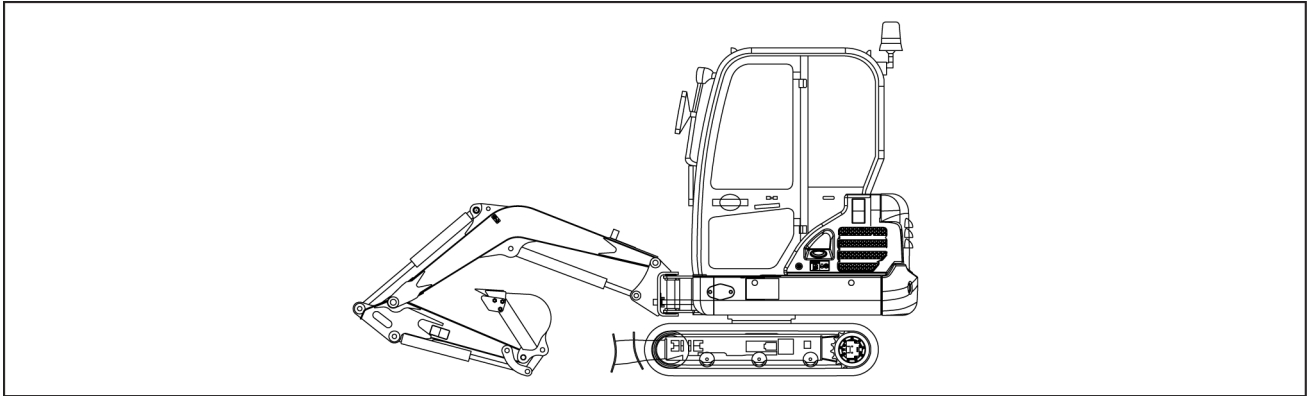
Lees deze handleiding voordat u de motor start of deze NEW HOLLAND CONSTRUCTION machine bedient. Neem contact op met uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION dealer als:

- U de informatie in deze handleiding niet begrijpt
- U meer informatie wenst
- U hulp nodig heeft

Alle personen die getraind worden om met deze NEW HOLLAND CONSTRUCTION machine te werken, of die ermee gaan werken, moeten oud genoeg zijn om een lokaal geldig bewijs voor het werken met voertuigen te bezitten (of voldoen aan andere toepasselijke lokale leeftijdseisen). Deze personen moeten aantonen dat ze het vermogen bezitten om de NEW HOLLAND CONSTRUCTION machine te bedienen en te onderhouden op een correcte en veilige manier.

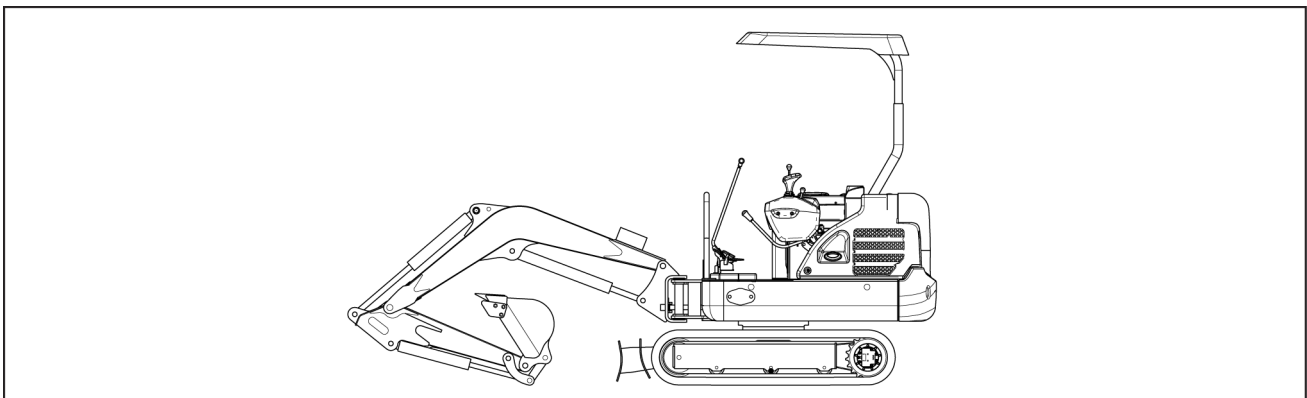
Productidentificatie

Uw machine is een hydraulische graafmachine. De machine bestaat uit een onderstel met rupsbanden en een zwenklager waarop het frame van de bovenbouw rust. De bovenbouw ondersteunt de werktuigen aan de voorkant van de machine en bevat de motor, het hydraulisch systeem en de cabine/overkapping. Als de bestuurder de bedieningsorganen gebruikt, voert de door de motor aangedreven pomp hydraulische vloeistof naar de bedieningskleppen. De bedieningskleppen verdelen de hydraulische vloeistof over de verschillende cilinders en hydraulische motoren die worden gebruikt. Een koelsysteem houdt de hydraulische vloeistof op de normale bedrijfstemperatuur.



SMIL16MEX3242EA 1

Uitvoering met cabine



SMIL16MEX2263EA 2

Uitvoering met overkapping

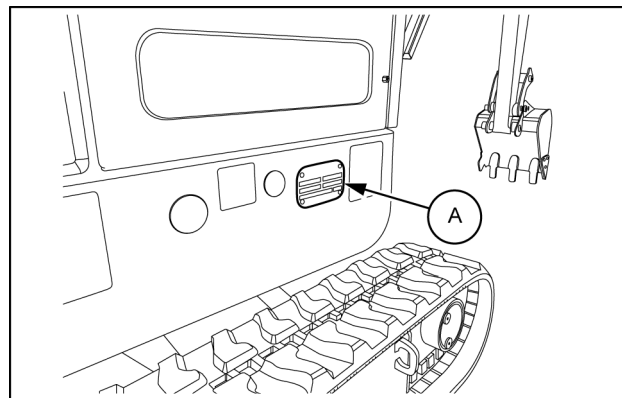
Wanneer u onderdelen bestelt of informatie of hulp wenst, geef dan altijd het type en het Product Identificatie Nummer (PIN) van uw machine of accessoires door aan uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer.

Schrijf het volgende in de ruimte hieronder:

- Machinetype
- Machine PIN
- Bouwjaar van machine
- Product Identificatie Nummer (PIN) van hydraulische en mechanische componenten

Machine

Het PIN-plaatje (PIN = serienummer) **(A)** bevindt zich aan de rechterkant van de bovenbouw.



SMIL16MEX2709AB 3

(1) Naam, Type/Model

Hydraulische graafmachine _____

(2) Productidentificatienummer (PIN) _____

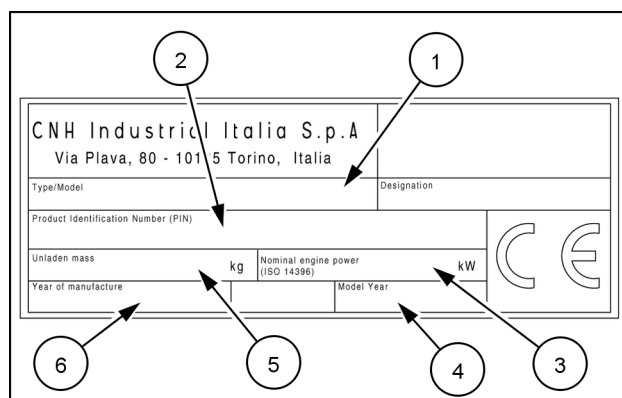
(3) Nominaal motorvermogen ISO 14396 _____

(4) Modeljaar _____

(5) Ledige massa (kg) _____

—

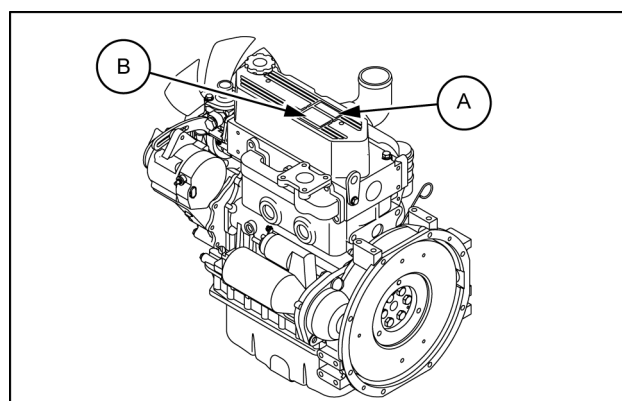
(6) Bouwjaar _____



SMIL16MEX0645AA 4

Motor

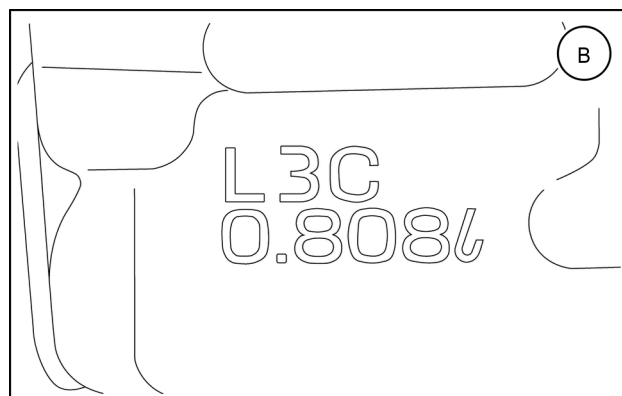
Het serienummer van de motor **(A)** is aangebracht op het naamplaatje van de motor.



SMIL16MEX2262AB 5

Identificatie-etiket (B)

Dit is bevestigd op de cilinderkopdeksel en geeft motor-type en cilinderinhoud aan.

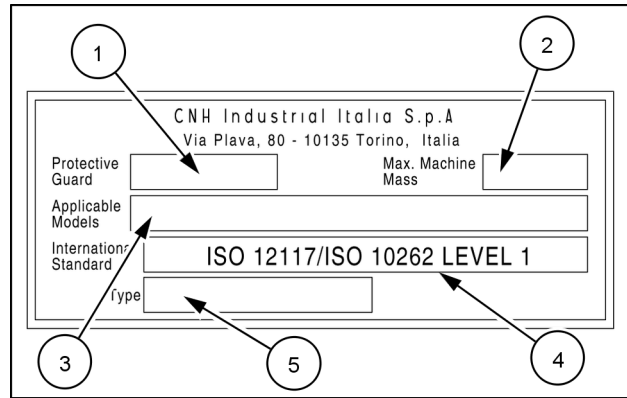


SMIL16MEX2667AA 6

Structurele bescherming (ROPS) (Roll Over Protective Structure: beschermingsstructuur tegen rollen)

Voldoet aan ISO 12117-2 / ISO 10262 LEVEL 1

- (1) Type afscherming
- (2) Maximumhoogte machine
- (3) Toepasselijk model
- (4) Internationale norm
- (5) Type



SMIL16MEX0646AA 7

Serienummers componenten

Hydraulische pomp:

Reductietandwiel van draaimotor:

Rijreductiekasten:

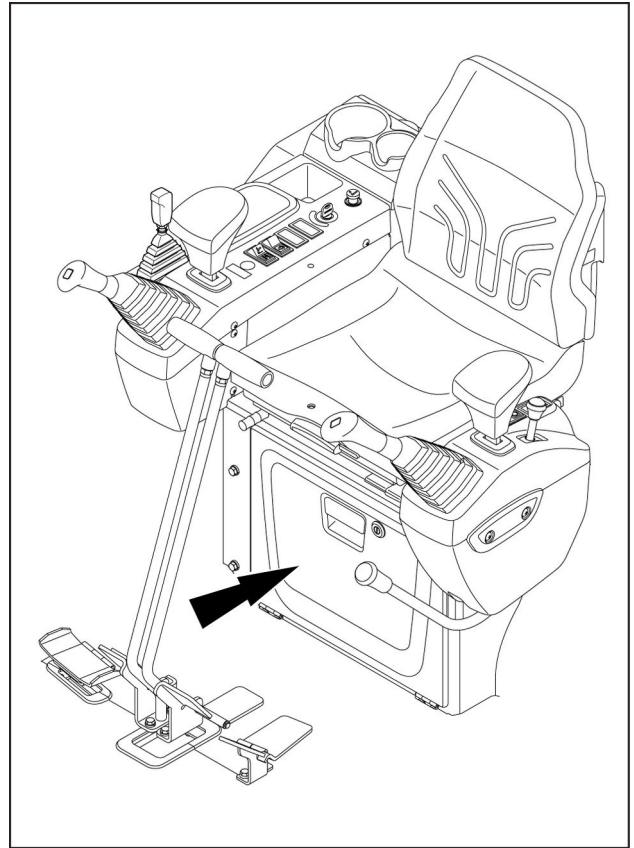
Rijregelklep:

Stuurklep voor werktuigen:

Zwenkregelklep:

Opbergen van gebruikershandleiding op de machine

Bewaar de handleiding altijd op de daarvoor bestemde plaats (in het opbergvak onder de bestuurdersstoel). Zorg ervoor dat de handleiding altijd compleet is en zich in een goede toestand bevindt. Neem contact op met uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer als u extra exemplaren van de handleiding wilt hebben, of exemplaren in een andere taal dan de moedertaal van het betreffende land wilt hebben.

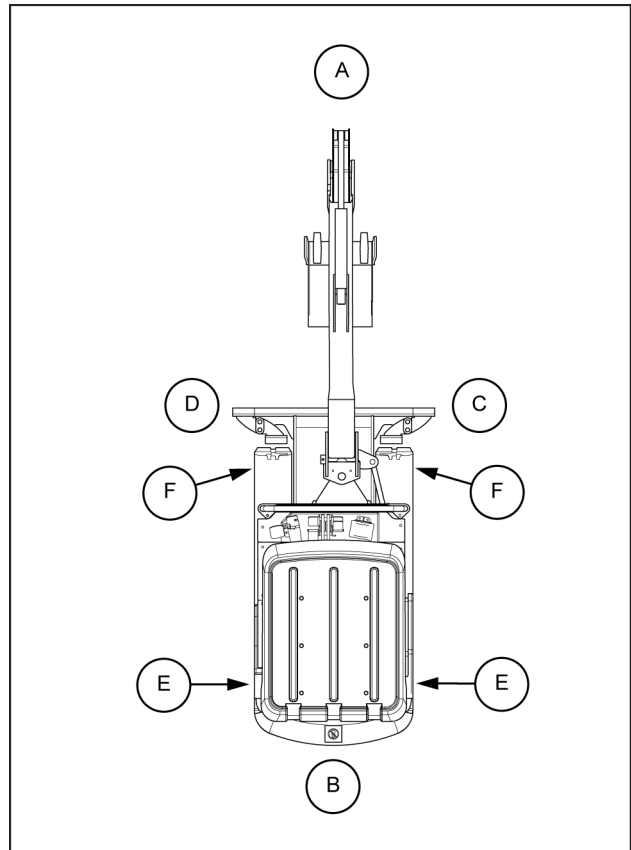


SMIL16MEX2274BA 1

Machinepositie

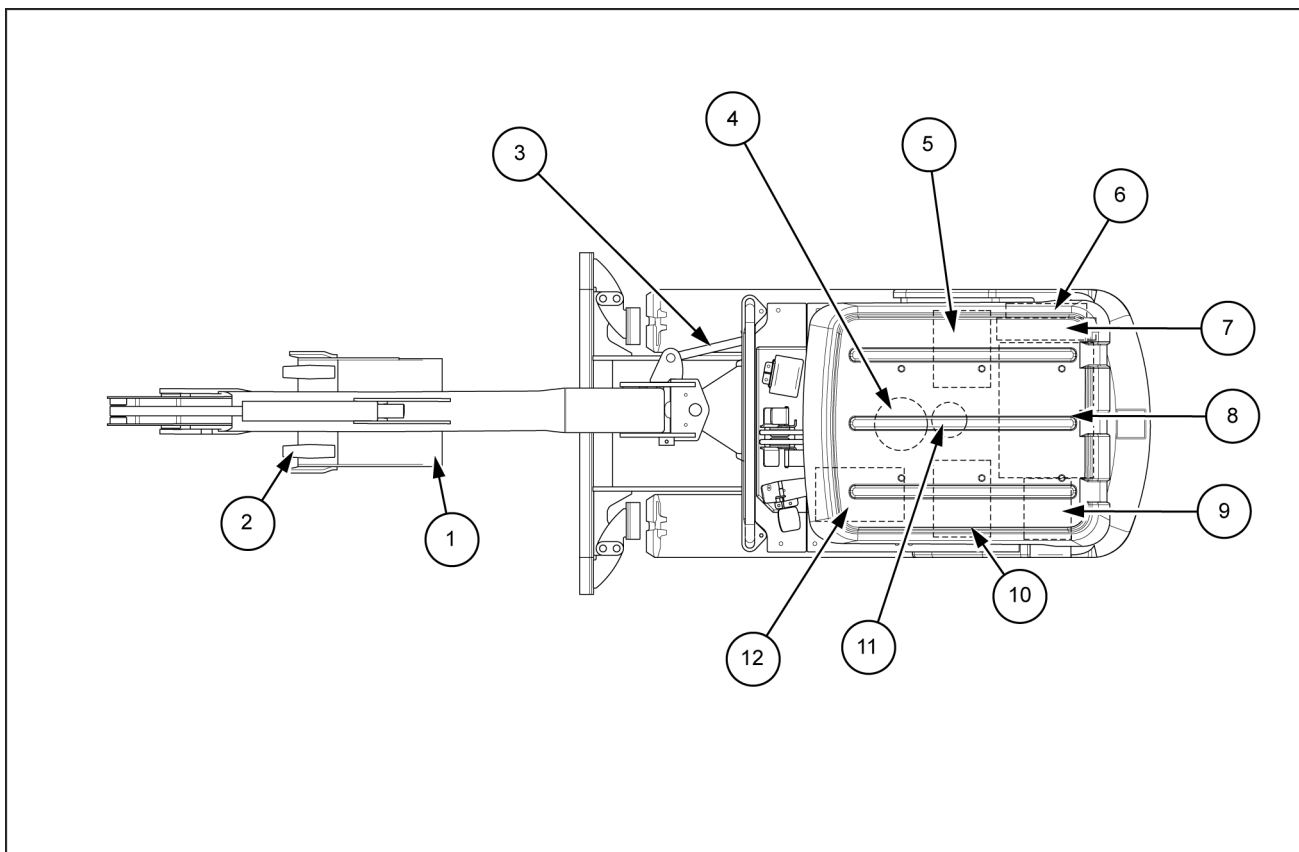
De begrippen “rechts”, “links”, “voor” en “achter” worden in deze handleiding gebruikt om de zijden aan te geven als gezien vanuit de bestuurdersstoel, wanneer de rijmotoren zich aan de achterkant bevinden en de bestuurder in de rijrichting van de machine kijkt (vooruit).

- A. Voor
- B. Achter
- C. Rechterkant
- D. Linkerkant
- E. Rijmotor
- F. Spanrol



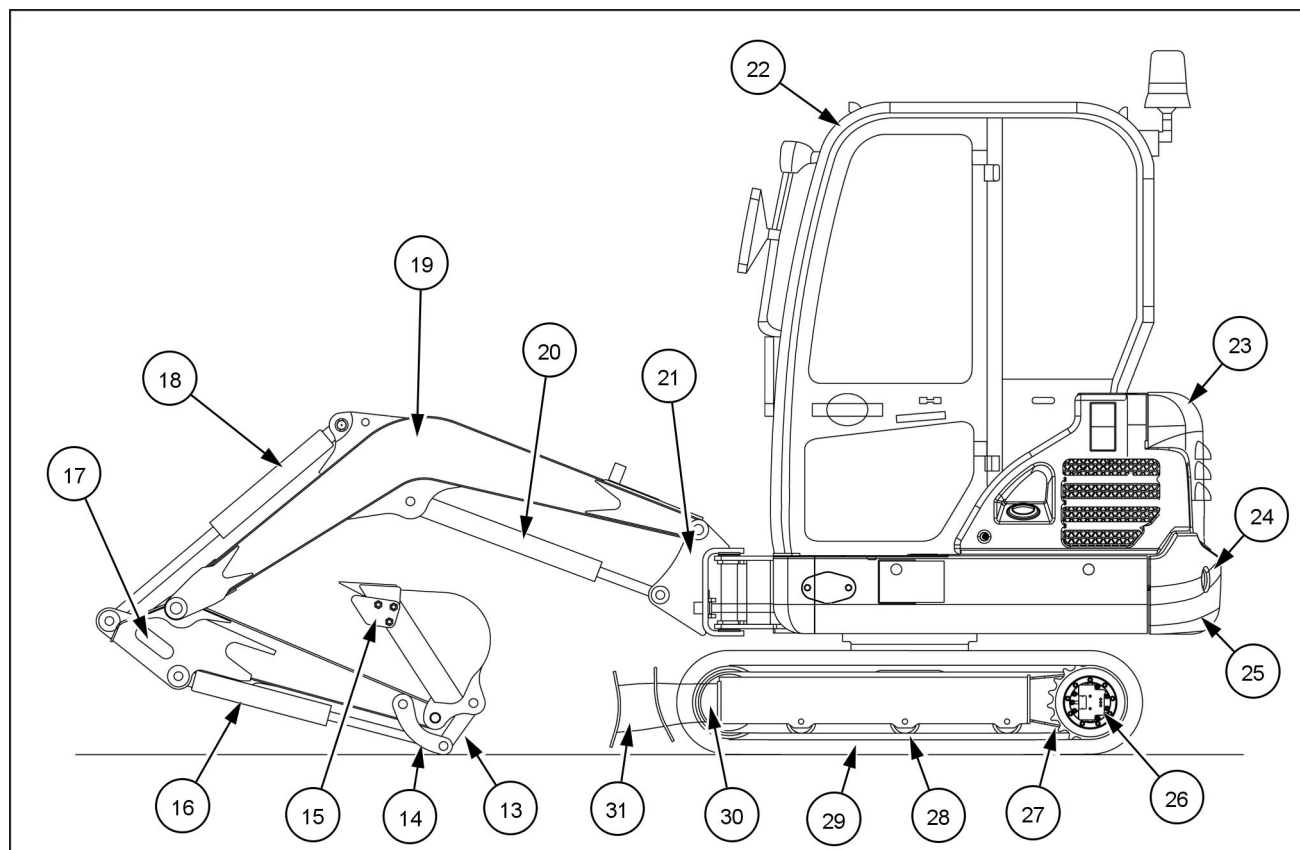
SMIL16MEX2264BB 1

Machineonderdelen



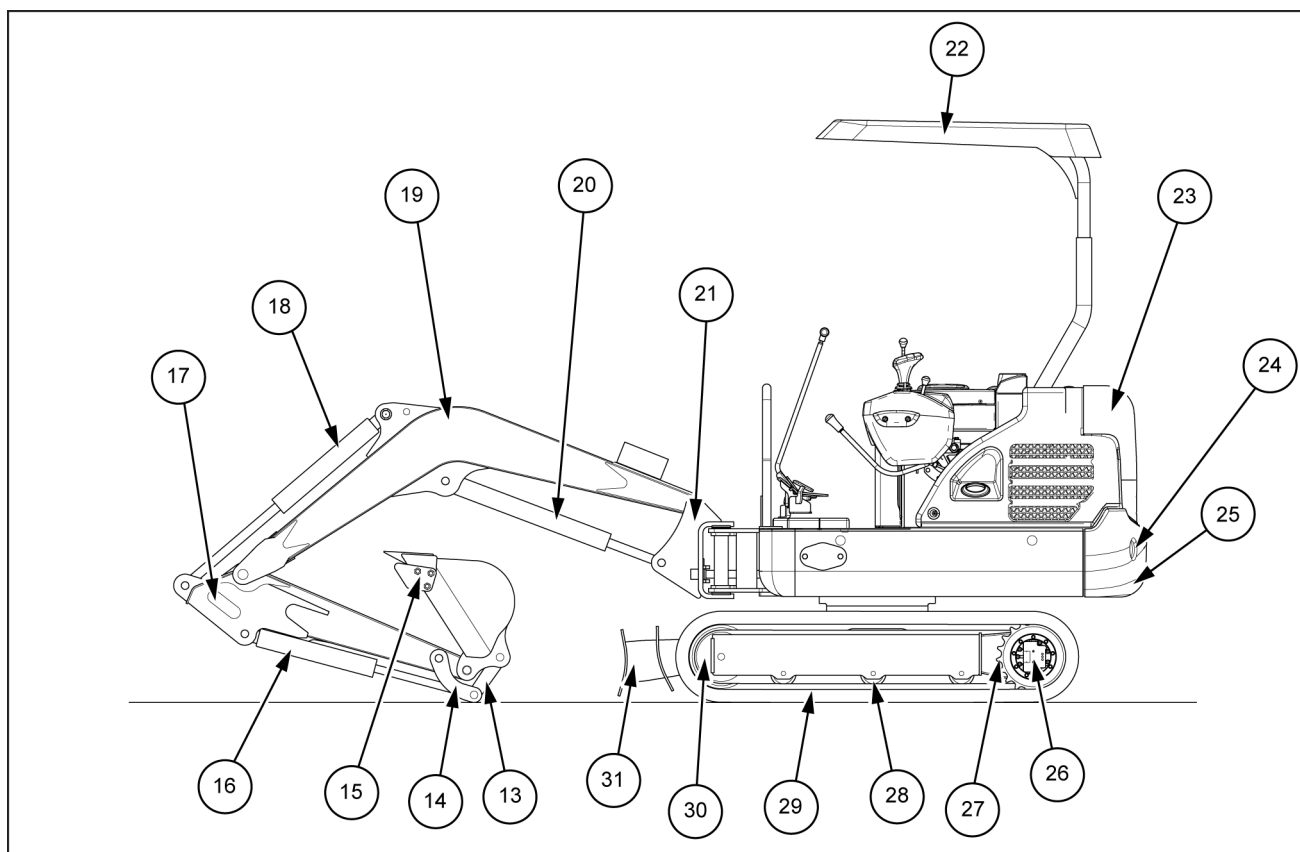
SMIL16MEX2266FB 1

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Bak | 7. Radiateur |
| 2. Tand van bak | 8. Motor |
| 3. Zwenkcilinder giek | 9. Hoofdpomp |
| 4. Zwenkmotor | 10. Brandstoftank |
| 5. Hydraulische-olietank | 11. Centrale hydraulische koppeling |
| 6. Oliekoeler | 12. Hoofdregelklep |



SMIL17MEX0045FA 2

Uitvoering met cabine



SMIL16MEX2267FB 3

Uitvoering met overkapping

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| 13. Bakbedieningsstang | 23. Knaldemper |
| 14. Bedieningsstangenstelsel voor bak | 24. Uitlaatdemper pijp |
| 15. Snijrand | 25. Contragewicht |
| 16. Bakcilinder | 26. Rijmotor |
| 17. Lepel | 27. Kettingwiel |
| 18. Lepelsteelcilinder | 28. Rupsbandleiol |
| 19. Giek | 29. Spoorbreedte |
| 20. Giekcilinder | 30. Spanrol |
| 21. Zwenkinrichting | 31. Grondschiif |
| 22. Cabine/overkapping | |

EG-verklaring van conformiteit

OPMERKING: Een origineel exemplaar van deze CE-verklaring wordt met elke machine meegeleverd en moet zorgvuldig door de eigenaar worden bewaard.

OPMERKING: De officiële documenten die bij de machine worden geleverd, moeten door de eigenaar worden bewaard, zodat ze kunnen worden overlegd aan elke inspecterende autoriteit die hierom verzoekt.

Op de volgende pagina staat een kopie van de EG-conformiteitsverklaring (EC Declaration of Conformity). De EG-conformiteitsverklaring is de verklaring van de fabrikant dat zijn materieel voldoet aan de relevante voorschriften van de EU. Bewaar het originele document op een veilige plaats. Lokale overheden kunnen u verzoeken dit document te tonen om te controleren of uw materieel aan de eisen voldoet.

De vertaling van deze verklaring in uw eigen taal vindt u aan de achterkant van het originele document. Voor een beter en gemakkelijk begrip van het document vindt u hieronder enige toelichtingen.

1. Onder paragraaf 1.2 van dit document staan alle opties of varianten vermeld waarvan de functie verband houdt met de veiligheid. Enkele hiervan zijn standaard aanwezig, zoals FOPS (Falling Objects Protective Structure: beschermingsstructuur tegen vallende objecten) of ROPS (Roll Over Protective Structure: beschermingsstructuur tegen rollen). Andere, zoals het "Pakket voor objectbehandeling vereist om losse objecten op te hijsen" zijn op verzoek verkrijgbaar.
2. Onder punt 2 van dit document staat alle vereiste informatie vermeld voor EU-richtlijn **2000/14/EC** over de "geluids-emissie in het milieu door materieel voor gebruik buitenshuis". Zie uw eigen originele EG-conformiteitsverklaring voor informatie over specifieke apparatuur. Op dezelfde pagina vindt u informatie over het geluidsniveau (LpA) op de bestuurdersplaats, dat niet onderhevig is aan de bovengenoemde EU-richtlijn en daarom niet erop vermeld staat.
3. Generiek serienummer voor dit type materieel. De volgorde van letters en cijfers kan verschillen afhankelijk van de configuratie van het materieel.
4. Serienummer van EG-conformiteitsverklaring. Verwijs naar dit nummer wanneer u van NEW HOLLAND CONSTRUCTION informatie of ondersteuning verlangt m.b.t. de EG-conformiteitsverklaring.
5. Handtekening van iemand die gemachtigd is het document te ondertekenen namens het bedrijf.



CNH INDUSTRIAL ITALIA S.p.A.
Via Plava, 80 - 10135 Torino - Italia

DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITÀ

"EC" DECLARATION OF CONFORMITY

Il sottoscritto dichiara che la sottoindicata macchina è stata progettata e costruita in conformità alle seguenti Direttive Europee, come emendate, e ai decreti e regolamenti che le traspongono nelle leggi nazionali:

The undersigned declare that the machine described below has been designed and manufactured in compliance with the following European Directives, as amended, and the regulations transposing them into national laws:

1. 2006/42/CE "Sicurezza delle macchine"

1.1 Norme europee armonizzate nel cui rispetto la conformità è dichiarata: **EN 474-1:2006+A4:2013;**
European Harmonised standards under which conformity is declared: **EN 474-5:2006+A3:2013**

1.2 Principali componenti di sicurezza montati e forniti con la macchina
Main safety components installed and supplied with the machine

1.2.1 Struttura di protezione contro la caduta di oggetti (F.O.P.S.) Si
Falling Object Protective Structure (F.O.P.S.) Yes

1.2.2 Variante per la movimentazione dei carichi sospesi (EN 474-5 §5.6.4; EN 474-1 Annex E) No
Object handling application kit (EN 474-5 §5.6.4; EN 474-1 Annex E) No

1.2.4 Protezione frontale cabina
Cab front guard

1.2.5 Struttura di protezione in caso di rovesciamento laterale (T.O.P.S.) ☒
Tip Over Protection Structure (T.O.P.S.) ☐

1.2.7 ### ☐

1.4 Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
CNH Industrial Italia S.p.A. Strada Settimo, 323 - 10099 S. Mauro, Italy

2. 2000/14/CE "Emissione acustica"

2.1 Procedura di valutazione di conformità eseguita: **Allegato XXXXXXXXXX**
Conformity assessment procedure followed:

2.2 Nome e indirizzo dell'Organismo Notificato coinvolto: **XXXXXXXXXX**
Name and address of the Notified Body involved:

2.3 Livello di potenza sonora misurato LWA (rif. 1 pW): 2 **0 dB(A)**
Measured sound power level LWA (ref. 1 pW):

2.4 Livello di potenza sonora garantito LWA (rif. 1 pW): 0 dB(A)
Guaranteed sound power level LWA (ref. 1 pW):

2.5 Potenza motore (come definita dalla ISO 14396): 0 kW
Engine power (as defined by ISO 14396):

2.6 Detentore della documentazione tecnica: **XXXXXXXXXX**
Holder of the technical documentation:

3. 2014/30/UE "Compatibilità Elettromagnetica"

3.1 Norme europee armonizzate nel cui rispetto la conformità è dichiarata: **EN 13309:2010**
European Harmonised standards under which conformity is declared:

4. Altre Direttive applicabili: **###**
Other applicable Directive/s:

5. Costruttore: **CNH INDUSTRIAL ITALIA S.p.A.**
Manufacturer:

6. Categoria: **Escavatore idraulico (< 6 ton)**
Category: Hydraulic excavator (< 6 tons)

7. Tipo: **E18C**
Type:

8. Matricola: **-**
Serial n°:

4

San Mauro Torinese, Italia 09/01/2017

Signature
(Name and Function)

5

2 - VEILIGHEIDSINFORMATIE

Definities van signaalwoorden

Persoonlijke veiligheid



Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing. Het wordt gebruikt om u te wijzen op mogelijk gevaar voor persoonlijk letsel. Neem alle veiligheidsmededelingen in acht die achter dit symbool worden vermeld om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.

In deze handleiding komt u de signaalwoorden GEVAAR, WAARSCHUWING en VOORZICHTIG tegen, gevolgd door speciale instructies. Deze aanwijzingen zijn bedoeld voor de persoonlijke veiligheid van uzelf en van degenen die met u werken.

U moet alle veiligheidsmededelingen lezen en begrijpen voordat u met de machine gaat werken of er servicewerkzaamheden aan uitvoert.

 **GEVAAR** wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, leidt tot ernstig of dodelijk letsel.

 **WAARSCHUWING** wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

 **VOORZICHTIG** wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, licht tot middelzwaar letsel tot gevolg kan hebben.

HET NIET OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES DIE WORDEN GEGEVEN BIJ GEVAAR, WAARSCHUWING EN VOORZICHTIG KAN DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN.

Veiligheid van de machine

LET OP: "Let op" wijst op een situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kan leiden tot beschadiging van de machine en/of andere eigendommen.

In deze handleiding komt u de signaalwoorden "let op" tegen, gevolgd door speciale aanwijzingen om beschadiging van de machine en/of andere eigendommen te voorkomen. De woorden "let op" worden gebruikt om zaken aan de orde te stellen die niet met de veiligheid van personen te maken hebben.

Informatie

OPMERKING: "Opmerking" wijst op aanvullende informatie als toelichting op stappen, procedures of andere informatie in deze handleiding.

In deze handleiding komt u het woord "opmerking" tegen, gevolgd door aanvullende informatie bij een stap, procedure of andere informatie in de handleiding. De informatie na het woord "opmerking" houdt geen verband met de veiligheid van personen of het voorkomen van schade aan eigendommen.

Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften

Wees voorzichtig als u met de machine op hellingen rijdt. Geheven werktuigen, volle tanks en andere belasting leiden tot een verschuiving van het zwaartepunt van de machine. De machine kan kantelen of omrollen in de buurt van sloten en walkanten of ongelijke oppervlakken.

Laat nooit toe dat iemand anders dan de bestuurder op de machine rijdt.

Bedien de machine nooit als u onder invloed bent van alcohol, drugs of anderszins in uw functioneren bent belemmerd.

Houd bij graafwerkzaamheden of het gebruik van bodemwerktuigen rekening met ondergrondse kabels. Neem contact op met de lokale nutsbedrijven om de locatie van deze voorzieningen te bepalen.

Let op hoogspanningskabels en overhangende obstakels. Mogelijk moet er een aanzienlijke afstand worden gehouden van hoogspanningskabels om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Lekkende hydraulisch olie of diesel onder druk kan door de huid dringen, wat kan leiden tot ernstig letsel of infectie.

- Gebruik **NOOIT** uw hand om op lekkage te controleren. Gebruik een stuk karton of papier.
- Zet de motor uit, verwijder de contactsleutel en laat de druk af voordat u vloeistofleidingen aansluit of loskoppelt.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen in goede staat verkeren. Haal alle verbindingen aan alvorens u de motor start of het systeem onder druk brengt.
- Indien hydraulische vloeistof of diesel de huid binnendringt, dient u onmiddellijk de hulp van een arts in te roepen.
- Langdurig contact met hydraulische vloeistof kan leiden tot huidkanker. Vermijd langdurig contact en spoel de huid direct met zeep en water af.

Blijf uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden, horloges, lang haar en andere losse of hangende voorwerpen kunnen verstrikt raken in bewegende delen.

Draag beschermingsmiddelen indien nodig.

Probeer **GEEN** materiaal van enig deel van de machine te verwijderen terwijl deze in bedrijf is of er onderdelen in beweging zijn.

Zorg ervoor dat alle kappen en afschermingen in goede staat verkeren en juist zijn aangebracht voordat u de machine gebruikt. Gebruik de machine nooit terwijl niet alle afschermingen zijn aangebracht. Sluit altijd alle toegangsluiken en -panelen voordat u de machine gebruikt.

Vuile of gladde opstaptreden, ladders en platformen kunnen leiden tot valpartijen. Houd deze oppervlakken schoon en vuilvrij.

Een persoon of dier in de werkomgeving van een machine kan worden geslagen of verbrijzeld door de machine of zijn werktuigen. Laat **NIEMAND** de werkomgeving betreden.

Geheven materieel en/of lasten kunnen onverwacht vallen en personen die eronder liggen, verpletteren. Laat niemand zich onder geheven materieel begeven tijdens bedrijf.

Laat de motor nooit draaien in een afgesloten ruimte, want er kan zich een ophoping van schadelijke uitlaatgassen ontwikkelen.

Voordat u de machine start, moet u alle bedieningselementen in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling zetten.

Start de motor uitsluitend wanneer u op de bestuurdersstoel zit. Als de startveiligheidsschakelaar wordt omzeild, kan de motor starten terwijl er een versnelling is ingeschakeld. Verbind de aansluitklemmen van de solenoïde van de startmotor niet met elkaar, en sluit ze niet kort. Sluit startkabels aan zoals beschreven in de handleiding. Starten terwijl de machine in een versnelling staat, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Ruiten, spiegels en alle lichten altijd schoon houden voor optimaal zicht bij het gebruik van de machine.

Gebruik de bedieningselementen alleen terwijl u op de bestuurdersstoel zit; de enige uitzondering hierop zijn de bedieningselementen die speciaal bedoeld zijn voor gebruik vanuit andere locaties.

Voordat u uit de machine stapt:

1. Parkeer de machine op een stevige, vlakke ondergrond.
2. Laat het hulpstuk op de grond zakken.
3. Zet alle bedieningen in de neutrale stand.
4. Zet de schuifblokkeerhendel in de middelste stand.
5. Zet de motor uit en neem de sleutel uit het contact.

Algemene veiligheid bij onderhoudswerkzaamheden

Houd de plaats waar de machine wordt onderhouden schoon en droog. Veeg gemorste vloeistoffen op.

Parkeer de machine op een stevige, vlakke ondergrond.

Monteer de kappen en afschermingen na het verrichten van servicewerkzaamheden aan de machine.

Sluit alle toegangsluiken en breng alle panelen aan na het verrichten van servicewerkzaamheden aan de machine.

De machine mag niet worden gereinigd, gesmeerd, ontlaan van blokkeringen of afgesteld terwijl hij in beweging is of terwijl de motor draait.

Controleer altijd of de werkomgeving vrij is van gereedschappen, onderdelen, andere personen en huisdieren voordat u de machine in gebruik neemt.

Niet-ondersteunde hydraulische cilinders kunnen hun druk verliezen en het aangekoppelde materieel laten vallen, waardoor gevaar van verbrijzeling ontstaat. Laat een werktuig niet in een geheven stand staan als u de machine parkeert of er servicewerkzaamheden aan uitvoert, tenzij het werktuig voldoende wordt ondersteund.

Krik of hijs de machine alleen op via de krik- respectievelijk hijspunten die in deze handleiding worden aangegeven.

Onjuiste sleepprocedures kunnen ongevallen veroorzaken. Volg bij het slepen van een defecte machine de procedure in deze handleiding. Gebruik alleen vaste trekstangen.

Zet de motor uit, verwijder de contactsleutel en laat de druk af voordat u vloeistofleidingen aansluit of loskoppelt.

Voorkomen van brand en explosies

Indien brandstof of olie lekt of wordt gemorst op hete oppervlakken of elektrische componenten, kan dit brand veroorzaken.

Gewasresten, afval, vuil, vogelnesten of ander brandbaar materiaal kan ontbranden op hete oppervlakken.

Zorg ervoor dat er altijd een brandblusser in of in de buurt van de machine aanwezig is.

De brandblusser(s) moet(en) worden onderhouden conform de instructies van de fabrikant.

Verwijder ten minste één keer per dag, en in ieder geval aan het einde van de dag, al het stof en vuil van de machine, met name in de omgeving van hete onderdelen zoals de motor, de transmissie, de uitlaat, de accu, enz. Afhankelijk van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden moet uw machine mogelijk vaker worden gereinigd.

Verwijder ten minste één keer per dag opgehoopt vuil uit de omgeving van bewegende delen zoals lagers, riemschijven, riemen, tandwielen, ventilatoren, enz. Afhankelijk van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden moet uw machine mogelijk vaker worden gereinigd.

Zet de motor uit en verwijder de contactsleutel voordat u elektrische aansluitingen loskoppelt of tot stand brengt.

Als u een koelvloeistofdop op onjuiste wijze verwijderd, kan dat ertoe leiden dat de vloeistof gaat koken. Koelsystemen werken onder druk. Indien een dop wordt verwijderd terwijl het systeem heet is, kan heten koelvloeistof naar buiten spuiten. Laat het systeem afkoelen voordat u de dop verwijderd. Als u de dop verwijderd, draait u hem langzaam los zodat de druk kan ontsnappen voordat u de dop helemaal verwijderd.

Vervang beschadigde of versleten leidingen, slangen, elektrische bedrading, enz.

De motor, transmissie, uitlaatcomponenten en hydraulische leidingen kunnen heet worden tijdens bedrijf. Wees voorzichtig bij het verrichten van servicewerkzaamheden aan dergelijke onderdelen. Laat de oppervlakken van hete onderdelen afkoelen voordat u deze onderdelen hanteert of loskoppelt. Draag beschermingsmiddelen indien nodig.

Volg bij het uitvoeren van laswerkzaamheden de instructies in de handleiding. Koppel altijd de accu los voordat u last aan de machine. Was altijd uw handen na werkzaamheden aan accuonderdelen.

Controleer het elektrisch systeem op losse aansluitingen en kapotte isolatie. Repareer of vervang losse en beschadigde onderdelen.

Bewaar GEEN vettige lappen of andere brandbaar materiaal in de machine.

Voer geen laswerkzaamheden of werkzaamheden met een brander uit aan items die brandbaar materiaal bevatten. Reinig componenten grondig met niet-ontvlambare oplosmiddelen voordat u laswerkzaamheden of werkzaamheden met een brander uitvoert.

Stel de machine niet bloot aan vlammen, brandstapels of explosieven.

Voer onmiddellijk onderzoek uit als er een ongebruikelijke geur ontstaat tijdens het gebruik van de machine.

Voordat u onderhoud aan de elektrische systemen uitvoert of elektrisch last, moet u altijd de contactschakelaar van de accuhoofdschakelaar in de stand "O" (uit) zetten of de negatieve — klem van de accu's loskoppelen om het elektrisch circuit te onderbreken.

Algemene veiligheid met betrekking tot accu's

Draag altijd oogbescherming wanneer u aan een accu werkt.

Vermijd vonken of open vuur in de nabijheid van de accu.

Zorg voor goede ventilatie als u een accu oplaadt of gebruikt in een gesloten ruimte.

Koppel eerst de negatieve — aansluiting los en sluit de negatieve — aansluiting als laatste aan.

Koppel bij het uitvoeren van laswerkzaamheden aan de machine beide accukabels los.

Las, slijp en rook niet in de buurt van een accu.

Bij gebruik van hulpaccu's of het aansluiten van startkabels voor het starten van de motor, dient u de procedure te volgen die staat vermeld in de gebruikershandleiding. Sluit de aansluitingen niet kort.

Volg de instructies van de fabrikant voor de opslag en hantering van accu's.

De accupolen, accuklemmen en aanverwante accessoires bevatten lood en loodlegeringen. Was na de werkzaamheden uw handen.

Accuzuur veroorzaakt brandwonden. Accu's bevatten zwavelzuur. Vermijd contact met de huid, ogen of kleding. Maatregel (uitwendig contact): spoel uit of af met water. Maatregel (contact met ogen): spoel de ogen minstens 15 minuten lang met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Maatregel (inwendig): drink grote hoeveelheden water of melk. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen houden.

Veiligheidsgordels

Draag altijd uw veiligheidsgordel.

Inspectie en onderhoud van de veiligheidsgordel:

- Houd de veiligheidsgordels in goede staat.
- Houd scherpe randen en voorwerpen die schade kunnen veroorzaken uit de buurt van de gordels.
- Controleer de gordels, gespen, rolautomaten, bevestigingen, het gordelspannersysteem en de bevestigingsbouten periodiek op schade en beschadiging.
- Vervang alle onderdelen die beschadiging of slijtage vertonen.

- Vervang gordels waarin sneeën zitten die de riem zwak kunnen maken.
- Controleer of de bouten goed vastzitten in de steun of bevestiging van de stoel.
- Als de gordel is bevestigd aan de stoel, controleert u of de stoel of de steunen van de stoel goed vastzitten.
- Houd de veiligheidsgordels schoon en droog.
- Reinig gordels uitsluitend met een zeepoplossing en warm water.
- Gebruik geen bleekmiddel of verf op de gordels, aangezien dit de gordels zwak kan maken.

Veiligheidsconstructie voor de bestuurder

Uw machine is uitgerust met een veiligheidsconstructie voor de bestuurder, zoals: een rolkooi (ROPS: Roll Over Protective Structure), een veiligheidsconstructie bij vallende voorwerpen (FOPS: Falling Object Protective Structure) of een cabine met ROPS. Een ROPS kan bestaan uit een cabineframe of uit een constructie met twee of vier stijlen die de bestuurder beschermen en het risico van ernstig letsel zoveel mogelijk beperken. De bevestigingsconstructie en de bevestigingsmiddelen waarmee de ROPS op de machine is bevestigd, maken deel uit van de ROPS.

De veiligheidsconstructie is een speciale veiligheidscomponent van uw machine.

Trek NIETS door het aan de veiligheidsconstructie te bevestigen. Boor GEEN gaten in de veiligheidsconstructie.

De veiligheidsconstructie en de bevestigingsonderdelen ervan zijn een gecertificeerd systeem. Elke beschadiging door brand of corrosie en elke aanpassing van het systeem zullen de constructie verzwakken en afbreuk doen

aan uw bescherming. Als hier sprake van is, MOET DE VEILIGHEIDSCONSTRUCTIE WORDEN VERVANGEN, zodat u altijd dezelfde bescherming geniet als bij een nieuwe veiligheidsconstructie. Neem contact op met uw dealer voor inspectie en vervanging van de veiligheidsconstructie.

Na een ongeval, brand, kantelen of omrollen MOET de volgende procedure worden uitgevoerd door een erkend monteur voordat de machine weer mag worden gebruikt voor werkzaamheden:

- De veiligheidsconstructie MOET WORDEN VERVANGEN.
- De montage van de ophanging voor de veiligheidsconstructie, de bestuurdersstoel en vering, veiligheidsgordels en bevestigingscomponenten en bedrading in het veiligheidssysteem voor de bestuurder MOETEN zorgvuldig worden gecontroleerd op beschadiging.
- Alle beschadigde onderdelen MOETEN WORDEN VERVANGEN.

AAN DE VEILIGHEIDSCONSTRUCTIE MAG NIET WORDEN GELAST, ER MOGEN GEEN GATEN IN WORDEN GEBOORD EN HIJ MAG NIET WORDEN RECHTGEBOGEN OF GEREPAARERD. ELKE AANPASSING KAN DE INTEGRITEIT VAN DE CONSTRUCTIE VERMINDEREN, WAT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG KAN HEBBEN IN HET GEVAL

VAN BRAND, KANTELEN, OMSLAAN, EEN BOTSING OF EEN ANDER ONGEVAL.

De veiligheidsgordels maken deel uit van uw veiligheidssysteem en moeten te allen tijde worden gedragen. De bestuurder moet op de stoel binnen het frame worden gehouden, anders heeft het veiligheidssysteem niet het beoogde effect.

Aircosysteem

Het aircosysteem staat onder hoge druk. Koppel geen leidingen los. Het vrijkomen van hoge druk kan leiden tot ernstig letsel.

Het aircosysteem bevat gassen die schadelijk zijn voor het milieu als zij vrijkomen in de atmosfeer. Probeer geen

service- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren aan het systeem.

Alleen erkende servicemonteurs mogen onderhoudswerkzaamheden, reparaties of het opnieuw vullen van het aircosysteem uitvoeren.

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), zoals een helm, oogbescherming, beschermende handschoenen, gehoorbescherming, beschermende kleding, enz.

Label "Niet bedienen"

Voordat u begint met het verrichten van servicewerkzaamheden aan de machine, moet u een waarschu-

wingslabel met de tekst: "Niet bedienen" aan de machine bevestigen op een plaats waar het goed opvalt.

Gevaarlijke chemicaliën

Als u wordt blootgesteld aan of in contact komt met gevaarlijke chemicaliën, kunt u ernstig letsel oplopen. De vloeistoffen, smeermiddelen, lakken, lijmen, koelvloeistoffen, enz. die vereist zijn voor een juiste werking van uw machine, kunnen schadelijk zijn. Ze kunnen uitnodigend zijn voor huisdieren en mensen, en hierdoor hun gezondheid schaden.

Veiligheidsinformatiebladen (Vib) geven informatie over de chemische stoffen in een product, veiligheidsprocedures voor het werken ermee en het opslaan ervan, de eerste hulp bij ongelukken en de procedures als het product per ongeluk wordt gemorst of vrijkomt. De veiligheidsinformatiebladen zijn verkrijgbaar bij uw dealer.

Voordat u servicewerkzaamheden aan uw machine verricht, dient u de Vib's te controleren voor elke vloeistof, elk smeermiddel enz., dat in deze machine wordt gebruikt. Deze informatie aan wat de bijbehorende risico's zijn en helpen u op een veilige wijze servicewerkzaamheden aan de machine uit te voeren. Volg tijdens het uitvoeren van servicewerkzaamheden aan de machine de instructies op

die u vindt in het Vib, op de verpakkingen van de fabrikant en in deze handleiding.

Voer alle vloeistoffen, filters en verpakkingen op een milieuvriendelijke wijze af conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Raadpleeg de lokale milieu- of recyclingcentra of uw dealer voor informatie omtrent de juiste afvoerwijze.

Bewaar vloeistoffen en filters conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Gebruik uitsluitend geschikte verpakkingen voor de opslag van chemicaliën of petrochemische stoffen.

Buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen houden.

Voor toegepaste chemicaliën gelden extra voorzorgsmaatregelen. Zorg dat u alle informatie over de chemicaliën hebt gekregen van de fabrikant of distributeur van de chemicaliën voordat u deze gebruikt.

Veiligheid met betrekking tot nutsvoorzieningen

Let bij graafwerkzaamheden of het gebruik van werktuigen die in de bodem werken op ondergrondse kabels en andere voorzieningen. Neem contact op met de lokale nutsbedrijven of autoriteiten (dit verschilt per land) om de locatie van deze voorzieningen te bepalen.

Zorg ervoor dat de machine aan alle kanten voldoende ruimte heeft om te passeren. Let vooral op hoogspanningskabels en overhangende obstakels. Mogelijk moet er een aanzienlijke afstand worden gehouden van hoogspanningskabels om gevaarlijke situaties te voorkomen. Neem contact op met de lokale autoriteiten of het lokale

nutsbedrijf voor informatie over veilige afstanden tot hoogspanningskabels.

Trek geheven of uitgeschoven onderdelen in, indien nodig. Verwijder radioantennes en andere accessoires, of schuif/klap ze in. Indien de machine contact maakt met een elektrische voedingsbron, moet u de volgende maatregelen treffen:

- Breng de machine onmiddellijk tot stilstand.
- Schakel de parkeerrem in, zet de motor en verwijder de sleutel uit het contact.

Veiligheid bij onweer

Rijd niet met de machine als het onweert.

Als u tijdens onweer op het veld bent, moet u uit de buurt blijven van machines en materieel. Zoek een vaststaande constructie die voldoende bescherming biedt.

In- en uitstappen

Stap alleen in en uit de machine op de hiervoor bestemde plaatsen, waar handgrepen, opstaptreden en/of ladders zijn aangebracht.

Spring niet van de machine.

Zorg ervoor dat opstaptreden, ladders en platformen schoon en vrij van vuil en vreemde stoffen blijven. Gladde oppervlakken kunnen leiden tot letsel.

Werken op grote hoogte

Wanneer normaal gebruik en onderhoud van de machine vereist dat u op hoogte werkt:

- Maak op de juiste wijze gebruik van de aanwezige opstaptreden, ladders en handgrepen.
- Gebruik nooit ladders, opstaptreden of handgrepen terwijl de machine in beweging is.

Heffen en lasten boven de machine

Gebruik nooit laadbakken, vorken, enz. of ander hef-, transport- of graafmaterieel voor het heffen van personen.

Het geheven werktuig niet als werkplatform gebruiken.

Wees u bewust van het volledige bewegingsgebied van de machine en het materieel; begeef u niet in het bewegingsgebied van de machine terwijl de machine in bedrijf is, en voorkom tevens dat anderen dit doen.

Begeef u nooit onder geheven materieel en voorkom tevens dat anderen dit doen. Materieel en/of lasten kunnen onverwacht vallen en personen die zich eronder bevinden, verpletteren.

- Kijk of u de cabine of de plek waar u zich bevindt veilig kunt verlaten zonder contact te maken met elektriciteitskabels. Is dit niet het geval, blijf dan op uw plek en roep hulp in. Indien u uw plaats kunt verlaten zonder de kabels aan te raken, springt u van de machine om er zeker van te zijn dat u niet tegelijkertijd contact maakt met de grond en de machine.
- Laat niemand de machine aanraken tot de spanning van de elektriciteitskabels is genomen.

Als het begint te onweren terwijl u in de machine aan het werk bent, dient u in de cabine te blijven. Verlaat de cabine of het bestuurdersplatform niet. Voorkom contact met de grond of voorwerpen buiten de machine.

Houd uw gezicht naar de machine gericht tijdens het instappen en uitstappen.

Houd op drie punten contact met de opstaptreden, ladders en handgrepen.

Stap nooit in of uit een rijdende machine.

Gebruik de bedieningselementen of accessoires niet als handgrepen tijdens het binnengaan en verlaten van de cabine.

- Ga niet op oppervlakken staan die niet zijn aangeduid als opstaptreden of platformen.

Gebruik de machine niet als lift, ladder of platform voor het werken op grote hoogte.

Laat een werktuig niet in een geheven stand staan als u de machine parkeert of er servicewerkzaamheden aan uitvoert, tenzij u het werktuig veilig ondersteunt. Hydraulische cilinders moeten mechanisch worden geblokkeerd of ondersteund indien ze in een geheven stand moeten worden gehouden voor servicewerkzaamheden of toegankelijkheid van onderdelen.

Laadbakken, vorken, enz. en ander hef-, transport- of graafmaterieel en hun lading wijzigen het zwaartepunt van de machine. De machine kan hierdoor gaan kantelen op hellingen of oneffen terrein.

Last kan uit de laadbak of van het hefwerktuig vallen en de bestuurder verpletteren. Wees voorzichtig bij het heffen

van een last. Gebruik een voor dit doeleinde geschikte hefinrichting.

Hef de last niet hoger dan nodig. Laat lasten neer voor transport. Houd voldoende speling tot de grond en andere obstakels.

Materieel en bijbehorende lasten kunnen het zicht belemmeren en een ongeval veroorzaken. Werk niet indien het zicht ontoereikend is.

Alvorens de machine in gebruik te nemen

- Draag geen loszittende kleding, los of onbedekt lang haar, sieraden of andere dingen die in machineonderdelen bekneld kunnen raken.
- Verschillende typen werkzaamheden vereisen verschillende typen beschermende uitrusting. Uitrustingen zoals helmen, veiligheidsschoeisel, dikke handschoenen, reflecterende jassen, gasmaskers, gehoor- en oogbescherming kunnen nodig zijn. Bepaal voordat u met werken begint welke beschermende uitrusting er nodig is. Maak altijd gebruik van deze uitrusting.
- Gebruik deze machine niet totdat u de veiligheidsmededelingen en -instructies in deze handleiding heeft gelezen en ze volkomen begrijpt.
- Het bedienen van de machine vereist volledige aandacht en voorzichtigheid van de bestuurder. Maak uzelf vertrouwd met de mogelijkheden en de beperkingen van de machine en benodigde werkruimte. Er zijn gebieden met beperkt zicht in het werkbereik van de machine. Waar het zicht niet voldoende is, dient u iemand om hulp te vragen.
- Vet, olie, modder of (in de winter) sneeuw en ijs op de treden en handgrepen kunnen ongevallen veroorzaken. Zorg ervoor dat deze onderdelen altijd schoon zijn.
- Controleer de machine iedere dag op lekkende olie of hydraulische vloeistof. Draai de verbindingen aan of vervang defecte onderdelen als nodig.
- Verwijder alle obstructies die het zicht belemmeren. Houd de voorruit, de achteruitkijkspiegel en de ramen altijd schoon.
- Zorg dat de ruitenwisser naar behoren werkt.
- Zorg dat u vertrouwd bent met handgebaren die op werkt terreinen in dagelijks gebruik zijn zodat u hulp kunt krijgen bij werk in een krappe ruimte of bij handelingen waarbij het zicht slecht is.
- Voordat u in het donker gaat rijden of werken, controleert u of de verlichting en de signalering volledig werken.
- Controleer voordat u gaat rijden of de portieren en motorkappen goed vergrendeld zijn.
- Controleer of er geen gereedschap of andere voorwerpen op de machine (op het onderstel of de bovenbouw) of in het bestuurderscompartiment zijn achtergebleven.
- De bestuurder moet te allen tijde de enige persoon op de machine zijn. Zorg dat niemand zich op of in de buurt van de machine bevindt.
- Bij het betreden of verlaten van de bestuurderscabine moet de bovenbouw in lijn staan met het onderstel.
- Ga altijd met uw gezicht naar de machine staan en gebruik de treden en de handgrepen bij het betreden en verlaten van de bestuurderscabine.
- Zorg dat u de plaats en functie van alle bedieningsorganen kent. Het verkeerd gebruik van de bediening kan ernstig letsel veroorzaken.
- Controleer alle bedieningselementen en veiligheidsvoorzieningen in een veilige, open ruimte voordat u begint met de werkzaamheden.
- Blijf uit de buurt van gevaarlijke plaatsen zoals sloten, overhangende grond, rotsachtig terrein enz. Maak een overzicht van het werkt terrein en bepaal alle potentiële gevaren voordat u de machine gebruikt.
- Verzeker u ervan dat de grond stabiel is voordat u de machine parkeert. Plan het werkgebied zodanig dat de grond vlak, hard en egaal is.
- Inspecteer een nieuw werkt terrein om te bepalen waar zich ongelukken kunnen voordoen voordat u met de machine het terrein oprijdt. Gaten, obstakels, afval en andere kansen op gevaar in het werkt terrein kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Wees voorbereid op noodgevallen. Houd altijd een EHBO-doos en indien mogelijk een brandblusser (niet meegeleverd) binnen handbereik op de machine. Zorg dat de brandblusser regelmatig onderhouden wordt in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant.
- Controleer de bevestiging van de hoofdonderdelen: contragewicht, zwenklager en de cabine. Raadpleeg in geval van problemen uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer.
- Zorg dat u de symbolen op de veiligheidsstickers van de machine begrijpt. Houd de stickers schoon zodat ze altijd goed leesbaar zijn.
- Maak uzelf bekend met de gemakkelijk bereikbare vluchtwegen (nooduitgang via de voorruit of de achterruit) voor het geval het cabineportier bekneld raakt of de machine over de kop gaat of omkantelt.
- Zorg dat u bekend bent met de verkeerswetgeving en met de speciale veiligheidsvereisten voordat u met de machine de openbare weg opgaat.
- Til lasten nooit over de cabine van een vrachtwagen bij het laden van die vrachtwagen.
- Zorg dat u een veilige route uitgestippeld heeft voordat u over het werkt terrein gaat rijden. Als er over een brug

gereden moet worden, wees er dan zeker van dat die in staat is om het gewicht van de machine te dragen.

- Stuur altijd om grote voorwerpen zoals rotsblokken, dikke bomen enzovoort heen.

Snelkoppeling (optioneel)

- Controleer elke dag of de vergrendelingsstaaf goed werkt en of deze niet vervuild is. Reinig het vergrendelsysteem zo nodig.

Bedienen van de machine

- Gebruik de standaardverkeerssignalen bij het werken op de openbare weg, en houd rekening met het werkbereik van de bovenbouw en zijn hulpstukken. Lokale of nationale verordeningen bepalen het aantal, type en locatie van de reflectoren.
- Laat de motor bij voorkeur niet in een afgesloten ruimte draaien. Als er geen alternatief is, dan moet er te allen tijde voor goede ventilatie gezorgd worden.
- Laat niemand toe op de machine. Een passagier kan van de machine afvallen of ongelukken veroorzaken.
- Bedien de bedienings- of rijregelingen nooit als u niet in de bestuurdersstoel zit en de veiligheidsgordel om hebt.
- Controleer de rijrichting van de machine (bij vooruit rijden moeten de reductietandwielen aan de achterkant van de machine staan).
- Werk niet in de buurt van een overhangende hoogspanningsleiding alvorens er zeker van te zijn dat alle maatregelen in acht genomen zijn om een minimale afstand aan te houden:
Minder dan 57.000 volt: **3 m (9.8 ft)**.
Meer dan 57.000 volt: **5 m (16.4 ft)**.
- Bepaal de plaats van ondergrondse leidingen of pijpen alvorens met werken te beginnen. Elektrische kabels, gasleidingen, waterleidingen of andere ondergrondse installaties kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Bij het rijden met de machine moet u altijd rekening houden met de werkomstandigheden (hellende of oneffen grond), het terrein en de weersomstandigheden.
- Laat niemand in het werkgebied van de machine toe. Onbedoelde bediening van de zwenkbediening of de bediening van het hulpstuk kan een ongeval veroorzaken. Stop de machine tot iedereen weg is uit het werkgebied.
- Voordat u de grondschiuf (indien aanwezig) gaat gebruiken, moet u zich ervan verzekeren dat er niemand in het werkgebied hiervan is.
- Gebruik de bedieningshendels rustig en gelijkmatig zodat de machine soepel werkt.
- Het hijsen van lasten moet altijd uitgevoerd worden met strikte inachtneming van de instructies in deze handleiding en de plaatselijke verordeningen.
- Het is verboden om de machine te gebruiken voor ander werk dan waarvoor deze is bedoeld. Het werk-

- Indien u de snelkoppeling moet gebruiken met bakken die niet door NEW HOLLAND CONSTRUCTION zijn gemaakt, controleer dan of de diameter van de pennen en de opening tussen de bakken voldoet aan de afmetingen die nodig zijn voor het passen van de snelkoppeling (pennen, ringen, bussen enz.). Raadpleeg uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer.

tuig mag nooit gebruikt worden om zwenkend puin over de grond te verspreiden of voorwerpen weg te duwen (deze acties veroorzaken dwarskrachten op de uitrusting).

- Stop de motor en verwijder de contactsleutel wanneer de machine niet in gebruik is, zelfs bij korte onderbrekingen.
- Het werkbereik van het gemonteerde hulpstuk kan in aanraking komen met de machine. Onderling contact kan worden veroorzaakt door het type hulpstuk of de installatie van onderdelen zoals een bescherming voor het bestuurderscompartiment. Houd altijd een veilige afstand met een marge. (Wees voorzichtig voor het geval het werktuig slingert of per ongeluk beweegt).
- Om het bestuurderscompartiment te kunnen betreden of verlaten moet de linker bedieningsarm omhoog staan. Vergeet deze fundamentele regel nooit.
- Als de motor aan staat, mag de cabine van de bestuurder nooit worden verlaten.
- Bij het betreden of verlaten van de bestuurderscabine moet de bovenbouw in lijn staan met het onderstel.
- Stof, rook en mist kunnen uw zicht verminderen en een ongeval veroorzaken. Verlaag uw snelheid of stop totdat uw zicht verbeterd is.
- Spring nooit van de machine af. Ga altijd met uw gezicht naar de machine staan en gebruik de treden en de handgrepen als u van de machine of de bovenbouw afstapt.
- In het geval van een bedieningsprobleem of een defect rijdt u de machine naar een veilige plaats, brengt u het hulpstuk naar de grond, zet u de motor af en verwijdert u de contactsleutel. Zoek het probleem op, maak er zo nodig melding van en zorg dat andere bestuurders gewaarschuwd worden om de machine niet te gebruiken.
- Voordat u de stoel naar voren kantelt, bent u verplicht de armleuningen omhoog te brengen om te voorkomen dat de hendels per ongeluk worden bewogen.
- Zet de contactschakelaar van de accuhoofdschakelaar nooit in de stand "O" (uit) wanneer de motor loopt. De elektrische systemen kunnen beschadigen.
- Wanneer de motor wordt uitgezet, moet u altijd ten minste drie minuten wachten voordat u de contactschakelaar van de accuhoofdschakelaar in de stand "O" (uit) zet, omdat anders het programma van de bedienings-

elementen van de machine niet succesvol wordt afgesloten.

Het voorkomen van risico's veroorzaakt door trillingen

De trillingen van de machine beïnvloeden het gemak en in sommige gevallen de gezondheid en de veiligheid van de bestuurder. Om risico's veroorzaakt door trillingen tot een minimum te beperken:

1. Zorg dat de machine, de uitrusting en de werktuigen geschikt zijn voor het uit te voeren werk.
2. Zorg dat de machine in een goede staat verkeert en dat het onderhoud binnen de voorgeschreven intervallen wordt uitgevoerd.
3. Controleer de instelling van de spoorbreedte en de speling in verbindingen van werktuigen.
4. Zorg dat de stoel van de bestuurder en de regelknoppen zich in goede staat bevinden en pas de stoel zo-

danig aan dat deze geschikt is voor de lengte en het gewicht van de bestuurder.

Gedurende de werkzaamheden:

1. Gebruik de bedieningshendels rustig en gelijkmatig zodat de machine soepel werkt.
2. Pas de werkzaamheden van de machine zodanig aan dat deze aansluit bij de werkomstandigheden.
3. Bij het rijden moet de snelheid van de machine worden aangepast, en zo nodig verminderd.
4. Zorg dat het werkgebied van de machine zich in een goede staat bevinden en geen obstakels en kuilen bevat.

Snelkoppeling (optioneel)

- Zet de schakelaar nooit in de onvergrendelde stand als de machine werkt.
- Elke keer als er een bak op de snelkoppeling wordt aangesloten, sluit u de bak en brengt u het hulpstuk omhoog zodat u visueel kunt controleren of de bakken goed vastzit in de grendelhaak.
- De snelkoppeling wijzigt het werkbereik van de machine. Bij bepaalde posities van het werktuig kan het

de machine beschadigen. Houd altijd een veilige afstand tussen de snelkoppeling en de machine.

- Hijs nooit lasten op aan de bevestigingspunten voor het werktuig voor en achter op de snelkoppeling.
- Steek uw hand nooit in de snelkoppeling. Probeer nooit om de snelkoppeling af te stellen of te repareren terwijl de motor draait.

De machine parkeren

Ga als volgt te werk bij het parkeren van de machine:

1. Plaats de machine op een vlakke, horizontale ondergrond, uit de buurt van zachte grond, uitgravingen en slecht gestutte gaten.
2. Zet de bovenbouw en het werktuig in lijn met de onderstel, trek het werktuig in en zet de bak in de grond.
3. Laat de grondschiuf (indien aanwezig) zakken totdat deze op de grond rust.

4. Zet de schuifblokkeerhendel in de middelste stand voordat u de bestuurdersruimte verlaat.
5. Zet de motor uit en verwijder de contactsleutel.
6. Doe het cabineportier op slot.
7. Controleer eerst of de motorkap en de portieren goed zijn vergrendeld.
8. Zorg dat geen enkel gedeelte van de machine de weg blokkeert. Plaats de wettelijk vereiste verkeersborden als dit niet voorkomen kan worden.

Onderhoud en afstellingen

- Probeer geen onderhoud uit te voeren aan deze machine tenzij u de in deze handleiding voorkomende veiligheidsmededelingen en -instructies eerst gelezen en begrepen heeft.
- Draag geschikte kleding bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. Vermijd loszittende kleren.
- Laat de druk in het hydraulische systeem volledig af voordat u de hydraulische lijnen ontkoppelt. Onder druk ontsnappende hydraulische olie kan ernstig letsel veroorzaken.

- Voordat u onderhoudswerk aan de machine uitvoert, moet u de motor afzetten en deze laten afkoelen. U zou uzelf anders kunnen verbranden.
- Hang een bordje met de tekst "Niet in gebruik nemen" op de rechter bedieningsarm voordat u onderhoudswerk uitvoert.
- Draag altijd oogbescherming wanneer u gereedschap gebruikt dat metaaldeeltjes weg kan slingeren. Gebruik een hamer met een kop van zacht metaal, zoals koper, bij het in- of uitslaan van pennen.
- Slecht uitgevoerd onderhoud of verkeerde afstellingen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Neem contact op

met uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer indien u een onderhouds- of afstelprocedure niet goed begrijpt.

- Als het werktuig omhoog gebracht wordt of als de machine beweegt zonder bestuurder, dan kan dat ernstig letsel tot gevolg hebben. Doe het volgende alvorens onderhoud aan deze machine uit te voeren:
Parkeer de machine op een vlak, horizontaal oppervlak.
Laat het werktuig op de grond zakken.
Laat de grondschiif (indien aanwezig) zakken totdat deze op de grond rust.
Zet de motor uit en verwijder de contactsleutel.
Blokkeer de rupsen om bewegen van de machine te voorkomen.
- Niet-geautoriseerde wijzigingen aan deze machine kunnen ernstig letsel veroorzaken. Voer geen wijzigingen uit zonder eerst uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer te raadplegen. Alle modificaties die uitgevoerd worden, moeten overeenstemmen met de technische specificaties van de machine en met de huidige verordeningen aangaande de veiligheid.
- Bepaalde onderdelen van de machine zijn onderhevig aan een typegoedkeuring. Bij het vervangen van dergelijke onderdelen is het noodzakelijk dat deze aan de normen blijven voldoen. Gebruik alleen originele NEW HOLLAND CONSTRUCTION onderdelen.
- Hydraulische vloeistof of vetten die onder druk staan kunnen ernstig letsel veroorzaken indien ze in de huid dringen. Neem de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen (veiligheidskleding en bescherming voor uw gezicht en handen) om dergelijke risico's te vermijden. Lees daarnaast vóór gebruik de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant van deze producten. Als hydraulische olie de huid is binnengedrongen, moet er onmiddellijk geneeskundige hulp worden ingeroepen.
- Koelvloeistof is giftig.
Vermijd contact met huid, ogen en kleding.
Behandeling:
Uitwendig: zorgvuldig met water spoelen en vervuilde kleding verwijderen.
Inwendig: wek geen braken op. Spoel de mond met water. Vraag deskundig medisch advies.
Ogen: overvloedig met water spoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

- De druk in de rupsstencilinders is hoog. Volg de procedure in deze handleiding voor het verhogen of verlagen van de rupsdruk zorgvuldig op.
- Wanneer er gelast gaat worden aan de onderstel of aan de bovenbouw, volgens toestemming door NEW HOLLAND CONSTRUCTION en in overeenstemming met de aanwijzingen, koppel dan de accu's en de B+ en D+ aansluitingen van de dynamo los en sluit de massakabel van het lasapparaat aan op het onderdeel waaraan gelast gaat worden. Sluit het lasapparaat nooit aan op het onderstel terwijl er aan de bovenbouw gelast gaat worden (of omgekeerd). Sluit de massa van het lasapparaat nooit aan op een component van het hydraulisch systeem.
- Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om uw gezicht te beschermen als u werkt met perslucht.
- Maak de machine regelmatig schoon. Ophopingen van vet, vuil en afval kunnen ernstig letsel of schade aan de machine tot gevolg hebben.
- Controleer op gezette tijden de bevestiging van de hoofdonderdelen, als onderdeel van het onderhoudsprogramma van de machine: contragewicht, draaibaar lager en de cabine. Raadpleeg in geval van problemen uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer.
- Indien de accumulator niet goed werkt, raadpleeg dan uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer. Probeer nooit onderhoud uit te voeren aan de accumulator. Indien u deze instructie niet opvolgt, kan ernstig letsel het gevolg zijn.
- De accumulator is geladen met stikstof onder hoge druk. Niet lassen en laat geen open vuur toe in de buurt van de accumulator.
- Er is brandstof onder hoge druk aanwezig in de toevoerleiding wanneer de motor draait en onmiddellijk nadat de motor is uitgezet. Wacht nog 2 minuten nadat de motor is uitgezet voordat u enige onderhouds- of inspectiewerkzaamheden verricht om de druk in de leiding te laten afnemen.
- Hoog voltage wordt naar de regelaar en/of de inspuiter geladen wanneer de motor draait en onmiddellijk nadat deze uitgeschakeld is.
Raak de regelaar of de inspuiter niet aan.
Indien het nodig is om deze voor onderhoudsdoeleinden toch aan te raken, raadpleegt u uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer.

Gebruik van een ander werktuig dan een bak

- Als een speciaal werktuig (hydraulische breker, snij/breekwerktuig, enz.) wordt gebruikt, raadpleeg dan de met het werktuig meegeleverde gebruikershandleiding.

Werktuigbediening en -onderhoud

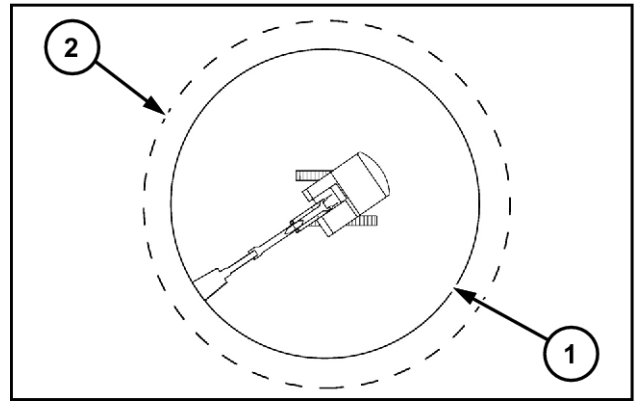
- Voor de bediening en het onderhoud van een werktuig, raadpleegt u de gebruikershandleiding die met het werktuig werd meegeleverd.

⚠ Veiligheidszone ⚠

De veiligheidszone is de benodigde ruimte voor de machine bij het maximale bereik van de uitrusting bij een volledige rondgang **360°** plus **2 m (6.56 ft)**.

(1) Werkgebied.

(2) Veiligheidszone.



SMIL13CEX2517AB 1

Ecologie en milieu

Kwaliteit van bodem, lucht en water is van belang voor alle sectoren en voor het leven in het algemeen. In die gevallen waarin wetgeving nog niet bepaalt hoe sommige substanties die nodig zijn voor geavanceerde technologie, moeten worden behandeld, moet u zich door uw gezond verstand laten leiden bij het afvoeren van chemische en petrochemische producten.

Zorg ervoor dat u bekend bent met de betreffende wetgeving die voor uw land van kracht is, en dat u deze begrijpt. Indien er geen sprake is van wetgeving dient bij de leveranciers van oliën, filters, accu's, brandstoffen, antivries, reinigingsmiddelen enz. u informatie te vragen over het effect van deze producten op mens en natuur en over het veilig opslaan, gebruiken en afvoeren van deze stoffen. Uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer kan ook hulp bieden.

Nuttige tips

- Vul tanks liever niet met behulp van jerrycans of vulsystemen met onvoldoende druk. Zulke vulsystemen kunnen leiden tot morsen op grote schaal.
- Vermijd in het algemeen huidcontact met alle brandstoffen, oliën, zuren, oplosmiddelen, enz. De meeste van zulke producten bevatten substanties die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid.
- Moderne oliën bevatten additieven. Verstook geen verontreinigde brandstoffen en/of afgewerkte olie in gewone verwarmingssystemen.
- Vermijd morsen bij het aftappen van vloeistoffen zoals gebruikte motorkoelvloeistof, motor-, versnellingsbak- en hydraulische olie, remvloeistof, etc. Vermeng afgetapte remvloeistof of brandstof niet met smeermiddelen. Sla alle afgetapte vloeistoffen veilig op totdat ze op de juiste manier afgevoerd kunnen worden in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en de beschikbare voorzieningen.
- Zorg ervoor dat er geen koelvloeistofmengsels in de bodem terechtkomen. Vang koelvloeistofmengsels naar behoren op en voer ze op de juiste wijze af.
- Open het aircosysteem niet zelf. Het bevat gassen die niet mogen vrijkomen in de atmosfeer. Uw NEW HOL-

LAND CONSTRUCTION-dealer of aircospecialist heeft speciale apparatuur hiervoor en kan het systeem op de juiste wijze hervullen.

- Repareer lekken of storingen in het koelsysteem van de motor of het hydraulisch systeem direct.
- Verhoog nooit de druk in een circuit dat onder druk staat, aangezien dit kan ertoe leiden dat componenten defect raken.
- Bescherm slangen tijdens laswerkzaamheden. Spetters lasmateriaal kunnen een gat in de slang branden of kunnen deze aantasten, waardoor olie, koelmiddel, enz. kan gaan lekken.

Recycling van accu's

Accu's en elektrische accumulatoren bevatten verschillende stoffen die een schadelijk effect op het milieu kunnen hebben wanneer de accu's na gebruik niet op juiste wijze worden gerecycled. Onjuiste verwijdering van accu's kan leiden tot verontreiniging van bodem, grondwater en waterstromen. NEW HOLLAND CONSTRUCTION beveelt sterk aan alle gebruikte accu's en batterijen terug te brengen naar een NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer, die de gebruikte accu's of batterijen afvoert of op de juiste wijze recyclet. In bepaalde landen is dit wettelijk verplicht.



NHIL14GEN0038AA 1

Handsignalen

werk altijd samen met een seingever aan de machine wanneer u taken uitvoert waarbij de besturing nauw luistert en/of als u werkt in gebieden met een slechte of verminderde zichtbaarheid. Zorg ervoor altijd voor dat u en de seingever de te gebruiken signalen begrijpen.

Start de motor



PDE0002ATBP1 1

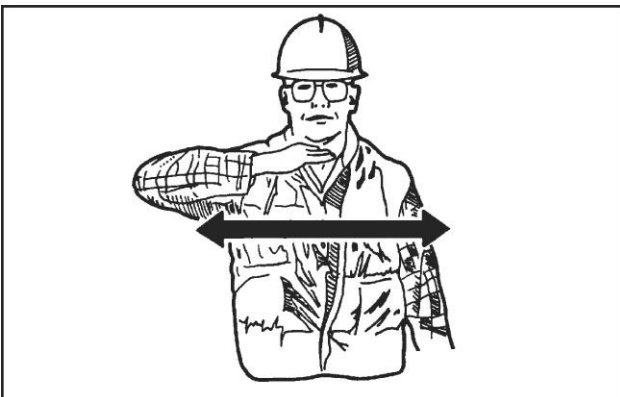
Ga van mij weg

De handen heen en weer wuiven (palmen naar buiten).



PDE0003TBP1 4

Zet de motor af;



PDE0002TBP1 2

Ga tot hier



PDE0004ATBP1 5

Kom naar mij toe

De handen heen en weer wuiven (palmen naar binnen).



PDE0003ATBP1 3

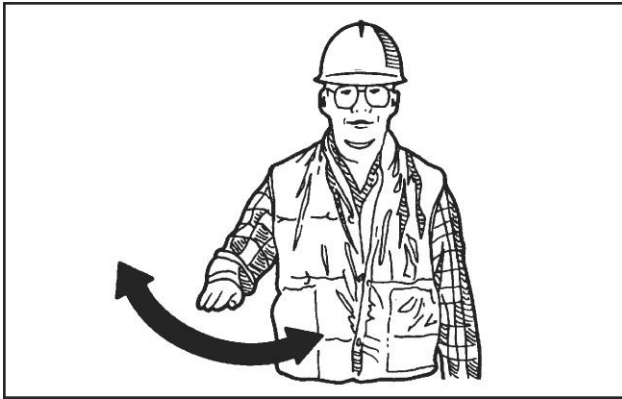
Alles stoppen en zo houden



PDE0004TBP1 6

Stop

Met één hand naar achteren en naar voren zwaaien.



PDE0005ATBP1 7

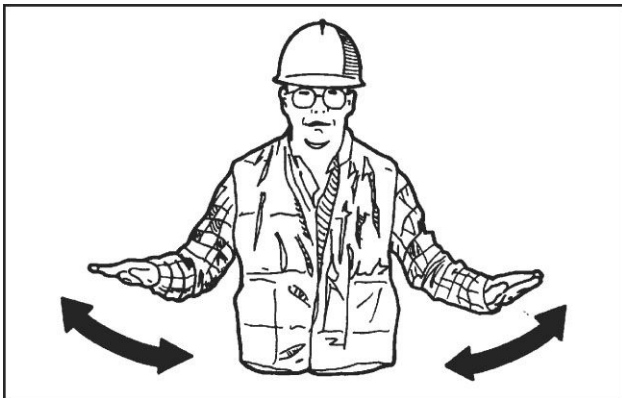
Breng last of werktuig omlaag



PDE0006TBP1 10

Noodstop

Beweeg beide handen van voor naar achter.



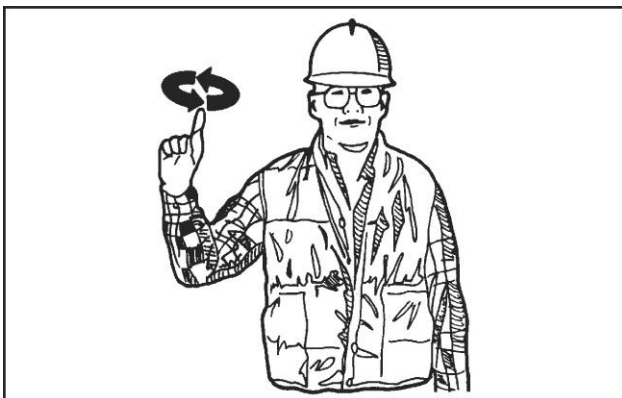
PDE0005ATBP1 8

Laat de last of de uitrusting langzaam omhoog komen



PDE0007ATBP1 11

Hef last of werktuig



PDE0006ATBP1 9

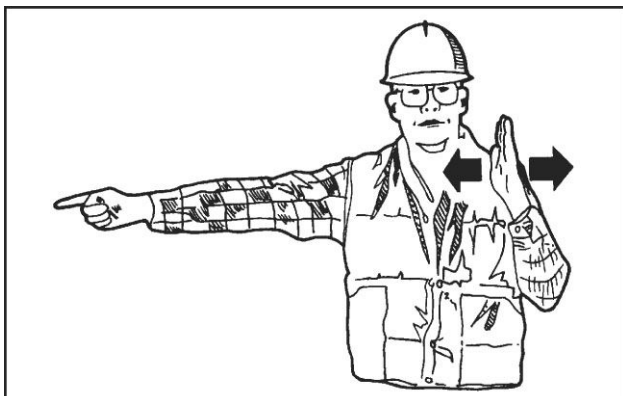
Laat de last of de uitrusting langzaam zakken



PDE0007TBP1 12

Draai machine naar links (zwaai last naar links)

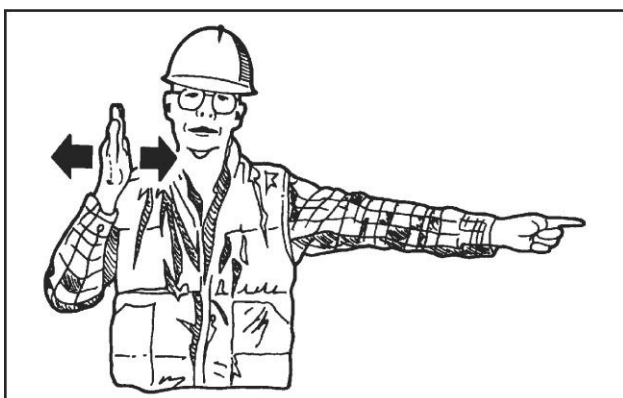
Om de beweging te laten ophouden: stop de handbeweging en maak een vuist.



PDE0008ATBP1 13

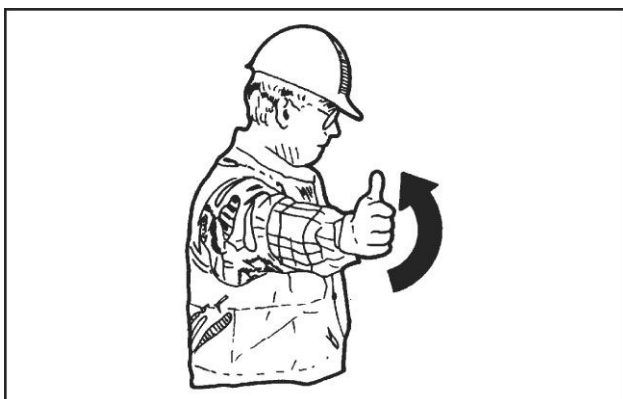
Draai machine naar rechts (zwaai last naar rechts)

Om de beweging te laten ophouden: stop de handbeweging en maak een vuist.



PDE0008TBP1 14

Laat de uitrusting omhoog komen



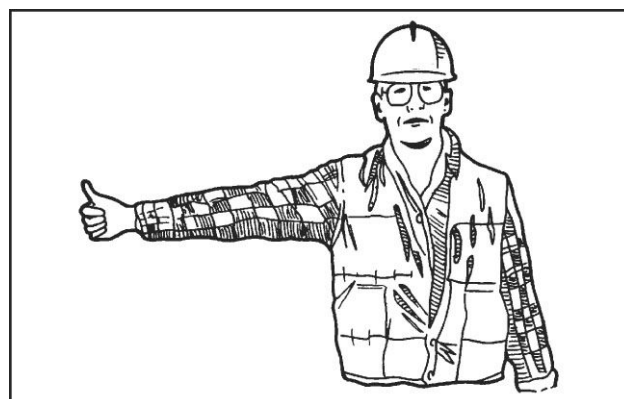
PDE0009ATBP1 15

Laat de uitrusting zakken



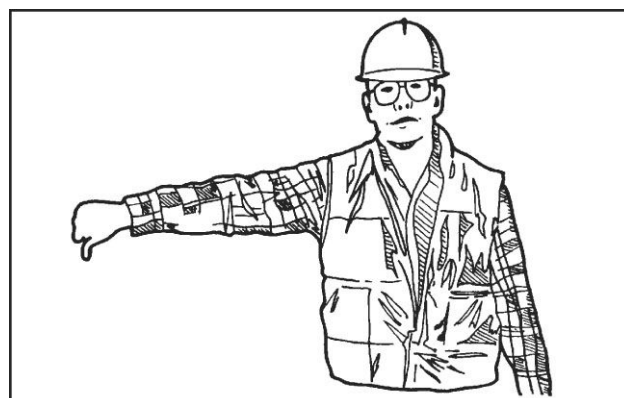
PDE0009TBP1 16

Giek heffen



PDE0010ATBP1 17

Giek omlaag brengen



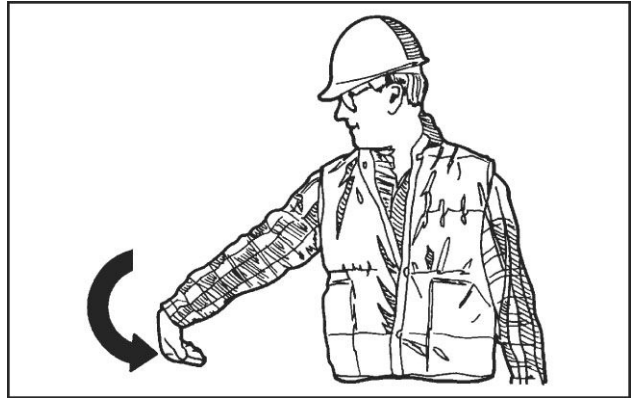
PDE0010TBP1 18

Ingetrokken lepel



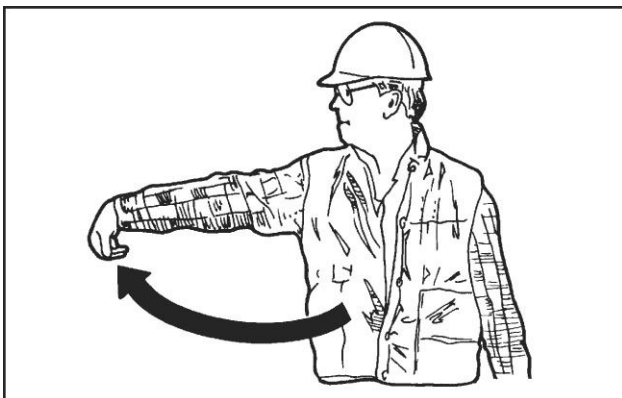
PDE0011ATBP1 19

Vul werktuig



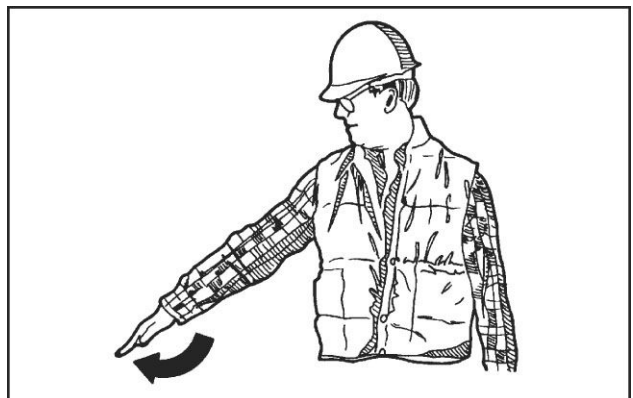
PDE0012ATBP1 21

Uitgeschoven lepel



PDE0011TBP1 20

Leeg werktuig



PDE0012TBP1 22

Geluidsemissie

Geluidsvermogensniveau

LWA= **93 dB** (A)

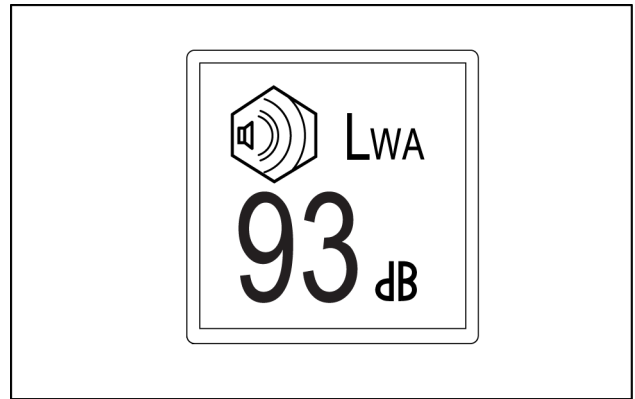
Niveau van geluidsvermogen gegarandeerd bepaald in overeenstemming met de Europese Richtlijn **2000/14/EC**.

Geluidsdrukniveau op de bestuurdersruimte

LpA= **76 dB** (A)

Niveau van de geluidsdruk, gemeten in de cabine met cabineportier en vensters gesloten en de ventilator van de verwarming/airconditioning op de max. snelheid, gemeten op een identieke machine, in overeenstemming met de norm **ISO 6396:2008**.

LET OP: Op basis van LpA kunnen specifieke lokale voorschriften voor inrichting van de bouwplaats gelden.



SMIL17MEX0030AA 1

Trillingsniveaus

Het trillingsniveau dat wordt overgedragen aan de bestuurder is voornamelijk afhankelijk van de toestand van het terrein waarop de werkzaamheden plaatsvinden, de manier waarop de machine wordt gebruikt en de aanwezige apparatuur. De blootstelling aan trillingen kan aanzienlijk worden teruggebracht als aan de volgende aanbevelingen wordt voldaan:

- apparatuur gebruiken die geschikt is voor de machine en het type werkzaamheden;
- de stoel in de juiste stand afstellen en blokkeren; de vering van de stoel regelmatig inspecteren en zo nodig afstellen of repareren;
- de gewone onderhoudswerkzaamheden van de machine regelmatig uitvoeren, met de voorgeschreven intervallen;
- de uitrusting met gelijkmatige bewegingen bedienen, en abrupte bewegingen of te grote lasten zoveel mogelijk vermijden;
- bij het rijden, voor zover mogelijk, bijzonder onregelmatig terrein of botsen tegen mogelijke obstakels vermijden.

Deze machine is uitgerust met een bestuurdersstoel die voldoet aan de vereisten van de standaard **ISO 7096:2008**. Hierdoor wordt verzekerd dat de blootstelling van het lichaam van de bestuurder aan trillingen voldoet aan de veiligheidseisen voor bescherming tegen trillingen als de machine gebruikt wordt zoals vereist voor de bedrijfsdoeleinden, in overeenstemming van de voorschriften in dit handboek. De bestuurdersstoel werd getest in overeenstemming met EM6 ingangsspectrumklasse en heeft een SEAT overdraagbaarheidsfactor < 0.7.

- De gewogen gemiddelde kwadratische acceleratie-waarde waaraan de armen van de bestuurder zijn blootgesteld, is niet hoger dan **2.5 m/s² (8.20 ft/s²)**.
- De gewogen gemiddelde kwadratische acceleratie-waarde waaraan het lichaam van de bestuurder zijn blootgesteld, is niet hoger dan **0.5 m/s² (1.64 ft/s²)**. Deze resultaten werden verkregen met een acceleratiemeter, tijdens het graven van greppels.

OPMERKING: de blootstellingswaarde van het hele lichaam (whole-body) werd bepaald onder specifieke bedrijfs- en terreincondities en is dus mogelijk niet representatief voor alle mogelijke bedrijfscondities binnen het bedoelde gebruik van de machine. Deze afzonderlijke emissiewaarde voor trilling van het hele lichaam (Whole-Body trilling) is dan ook niet bedoeld om de whole-body trillingsblootstelling te bepalen, zoals vereist door de Europese Richtlijn **2002/44/EC**. Voor dit doel wordt aangeraden metingen van de werkcondities te verrichten. Als dit niet mogelijk is, informatie uit onderstaande tabel van **ISO/TR 25398:2006** (*) gebruiken.

Bedrijfsspecificaties	Basisemissiewaarde			Standaardafwijking		
	1.4*aw,eqx	1.4*aw,eqy	aw,eqz	1.4*sx	1.4*sy	sz
Graafwerk	0.44 m/s² (1.44 ft/s ²)	0.27 m/s² (0.89 ft/s ²)	0.30 m/s² (0.98 ft/s ²)	0.24 m/s² (0.79 ft/s ²)	0.16 m/s² (0.52 ft/s ²)	0.17 m/s² (0.56 ft/s ²)
Hydraulische hamer	0.53 m/s² (1.74 ft/s ²)	0.31 m/s² (1.02 ft/s ²)	0.55 m/s² (1.80 ft/s ²)	0.30 m/s² (0.98 ft/s ²)	0.18 m/s² (0.59 ft/s ²)	0.28 m/s² (0.92 ft/s ²)
Mijn	0.65 m/s² (2.13 ft/s ²)	0.42 m/s² (1.38 ft/s ²)	0.61 m/s² (2.00 ft/s ²)	0.21 m/s² (0.69 ft/s ²)	0.15 m/s² (0.49 ft/s ²)	0.32 m/s² (1.05 ft/s ²)
Rijden	0.48 m/s² (1.57 ft/s ²)	0.32 m/s² (1.05 ft/s ²)	0.79 m/s² (2.59 ft/s ²)	0.19 m/s² (0.62 ft/s ²)	0.20 m/s² (0.66 ft/s ²)	0.23 m/s² (0.75 ft/s ²)

(*) **ISO/TR 25398:2006** Mechanische trillingen – Richtlijnen voor het bepalen van de blootstelling aan trilling van het hele lichaam (whole-body trilling) bij het rijden op de machine – Gebruik van geharmoniseerde gegevens, gemeten door internationale instituten, organisaties en fabrikanten.

Veiligheidsborden

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Indien een sticker onleesbaar is of ontbreekt, kan dit verreikende gevolgen hebben. Inspecteer de stickers dagelijks.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0228A

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Zorg ervoor dat alle stickers perfect leesbaar zijn. Reinig de stickers regelmatig. Vervang alle beschadigde, ontbrekende, overlakte en onleesbare veiligheidsstickers. Neem contact op met uw dealer voor vervangende stickers. Indien onderdelen met stickers worden vervangen, dienen er nieuwe stickers op elk nieuw onderdeel te worden aangebracht.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0229A

De volgende veiligheidsstickers bevinden zich op uw machine voor de persoonlijke veiligheid van uzelf en degenen met wie u samenwerkt. Loop om de machine en let op de inhoud en locatie van alle veiligheidsstickers voordat u met de machine gaat werken.

Houd alle veiligheidsstickers schoon en leesbaar. Reinig de veiligheidsstickers met een zachte doek, water en een mild reinigingsmiddel.

LET OP: gebruik geen oplosmiddel, benzine of andere sterke chemicaliën. Oplosmiddelen, benzine of andere sterke chemicaliën kunnen veiligheidsstickers beschadigen of doen loslaten.

Vervang alle beschadigde, ontbrekende, overlakte en onleesbare veiligheidsstickers. Indien er zich een veiligheidssticker bevindt op een onderdeel dat u of uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION dealer vervangt, moet u ervoor zorgen dat u of uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION dealer de veiligheidssticker op het nieuwe onderdeel aanbrengt. Neem contact op met uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION dealer voor vervangende veiligheidsstickers.

Veiligheidsstickers met het symbool "Lees de gebruikershandleiding" verwijzen u naar de gebruikershandleiding voor meer informatie over onderhoud, afstelling of procedures voor specifieke onderdelen van de machine. Wanneer een veiligheidssticker dit symbool toont, moet u de betreffende pagina van de gebruikershandleiding raadplegen.

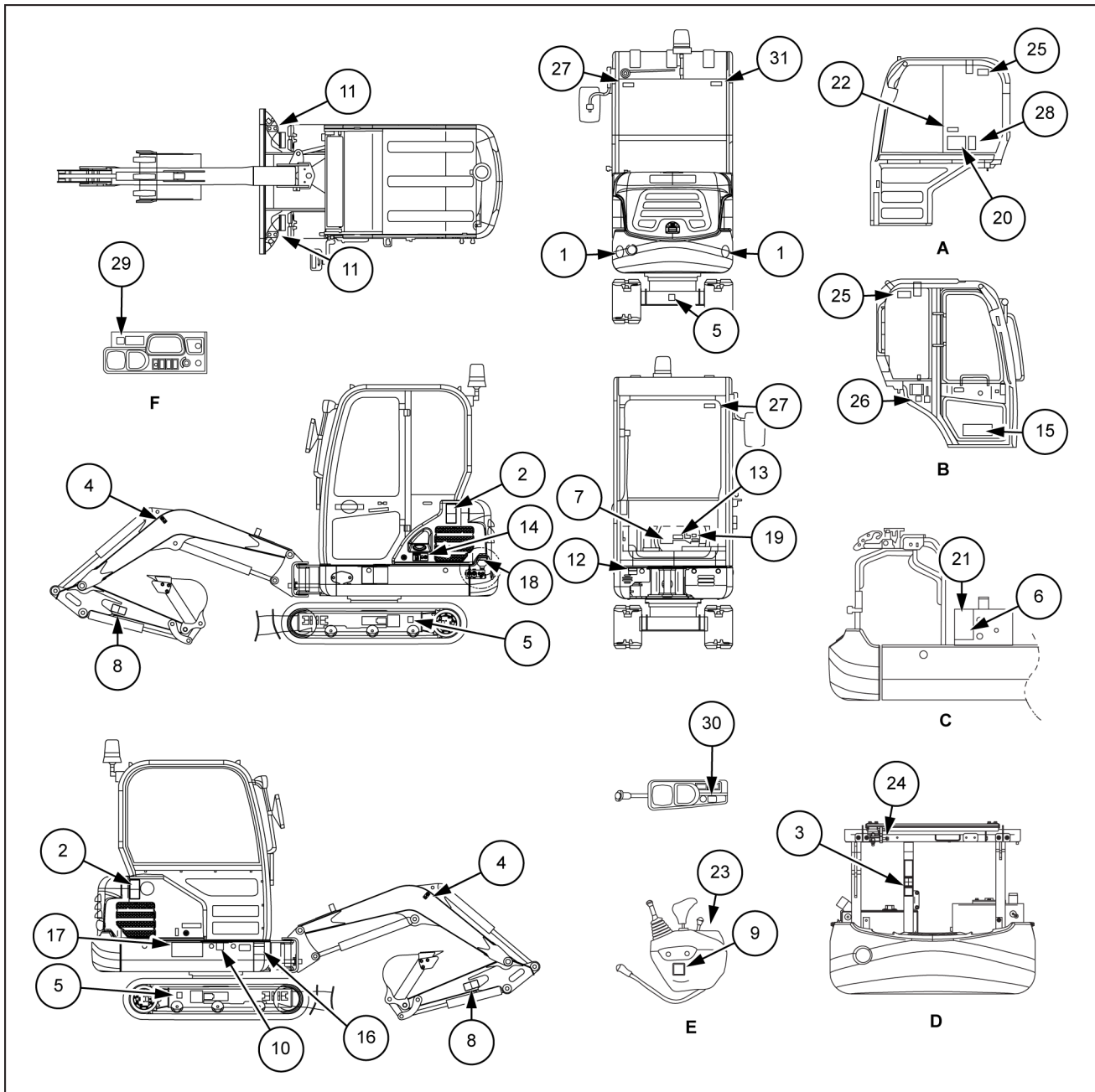


Veiligheidsstickers met het symbool "Lees de servicehandleiding" verwijzen u naar de servicehandleiding. Neem contact op met uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION dealer als u niet zeker weet of u bepaalde onderhoudswerkzaamheden wel kunt uitvoeren.



Positie van stickers

Als u een veiligheidssticker of andere stickers op de machine vervangt, controleer dan dat de positie is als hieronder aangegeven.

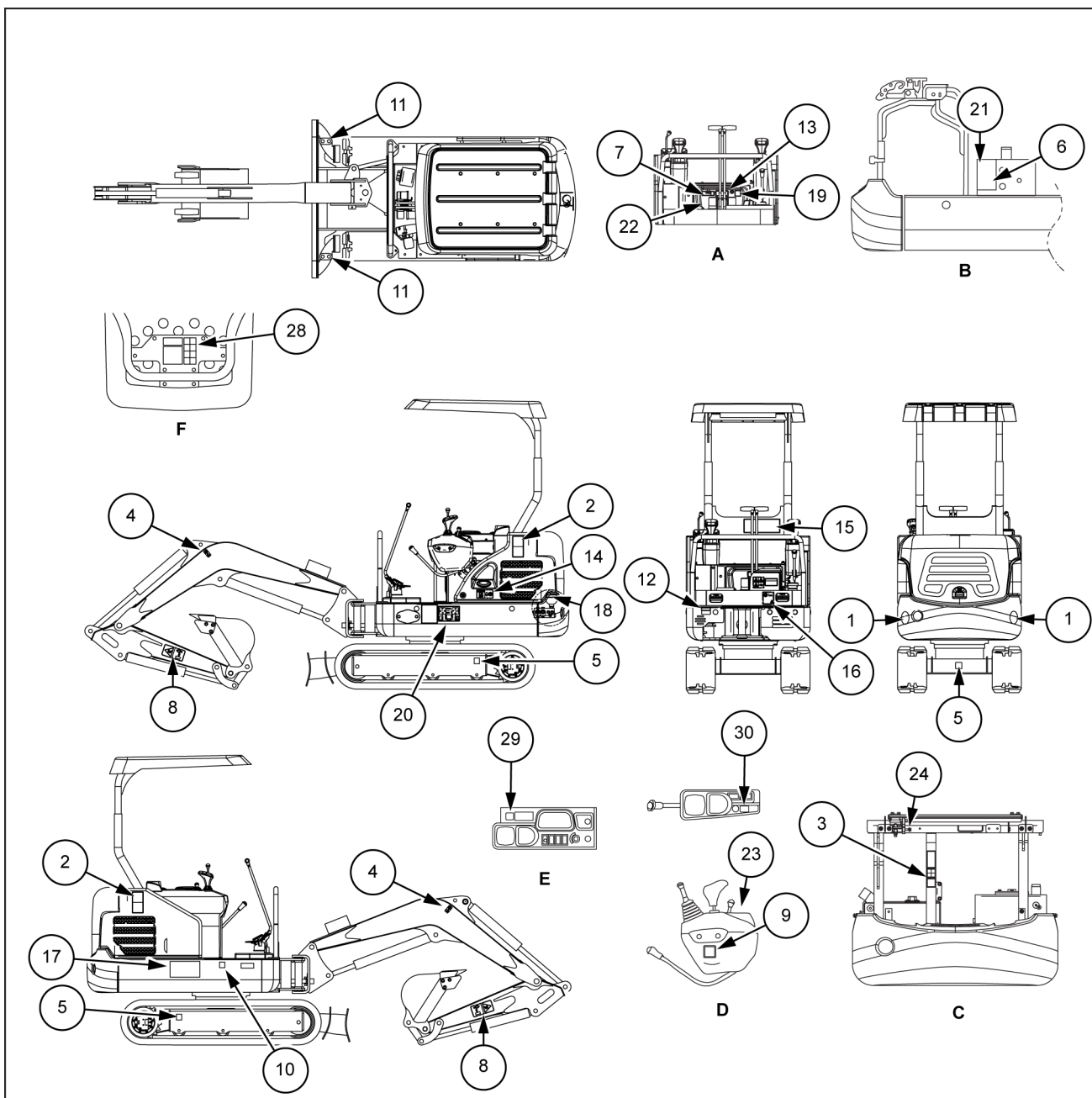


SMIL17MEX0044GB 1

Uitvoering met cabine

- A. Binnenkant cabine - rechts
- B. Binnenkant cabine - links
- C. Hydraulische-olietank

- D. Steun toegangsluik motor
- E. Consolebox - links
- F. Consolebox - rechts



SMIL17MEX0043GB 2

Uitvoering met overkapping

- A. Grondplaat bestuurdersstoel
- B. Hydraulische-olietank
- C. Steun toegangsluik motor

- D. Consolebox - links
- E. Consolebox - rechts
- F. Dak van overkapping

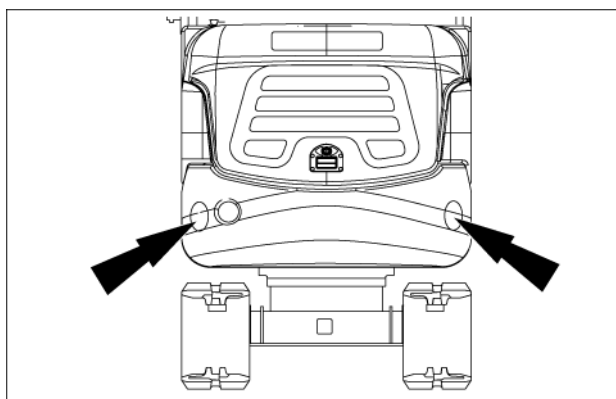
(1) Reflecterende sticker

Plaats: de twee reflecterende stickers bevinden zich op het contragewicht aan de achterkant van de machine.

Aantal: 2

Onderdeelnummer: 48019078

De reflecterende sticker verbetert de zichtbaarheid 's nachts.



SMIL17MEX0047AB 3

(2) Blijf buiten het werkbereik van de bovenbouw

⚠ GEVAAR

Voorkom letsel!

Blijf uit de buurt van het zwenkbereik. Zorg ervoor dat er zich niemand binnen het zwenkbereik van de machine bevindt, voordat u de machine start of bedient. Claxonneer altijd alvorens de machine te starten of te bedienen. Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

D0123A

Plaats: Deze veiligheidsstickers bevinden zich op de rechter- en linkerzijde van de machine.

Aantal: 2

Onderdeelnummer: 48037454

Deze sticker waarschuwt de bestuurder dat het verboden is om het werkbereik van de bovenbouw te betreden wanneer de motor draait.

(3A) Steun toegangsluik motor waarschuwing - De motor afzetten

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

Schakel altijd de motor uit en schakel altijd de parkeerrem in voordat u een aandrijfriem of -ketting controleert en/of afstelt, tenzij de instructies in deze handleiding expliciet aangeven dat u hiervan moet afwijken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0097A

Plaats: deze sticker bevindt zich in de motorruimte op de motorsteun

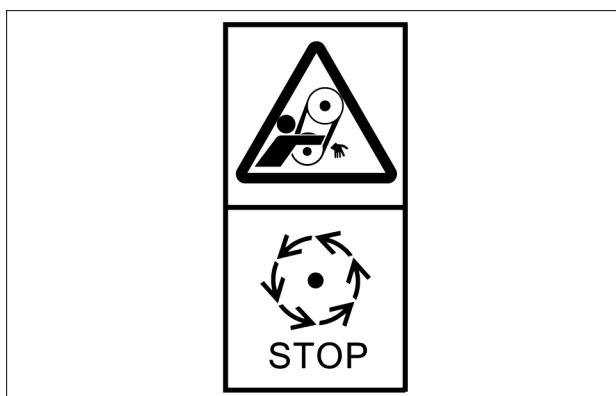
Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48037454

Deze sticker geeft aan dat u de motor moet stoppen voordat u het toegangsluik opent.



SMIL17MEX0048AA 4



SMIL16MEX0013AA 5

(3B) Steun toegangsluik motor waarschuwing - Hogedrukleidingen en radiator

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

Voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan het hydraulisch systeem, moet u dit laten afkoelen. De temperatuur van de hydraulische vloeistof mag niet hoger zijn dan 40 °C (104 °F).

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0241A

⚠ WAARSCHUWING

Systeem onder druk!

Probeer nooit vloeistoffen af te tappen of filters te verwijderen terwijl de motor draait. Zet de motor uit en laat alle druk af van de systemen die onder druk staan, voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan de machine.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0905A

⚠ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Hydraulische vloeistof of dieselbrandstof die onder druk uit het systeem spuit, kan door de huid dringen en infecties of ander letsel veroorzaken. Om letsel te voorkomen: laat de druk volledig af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten en of alle onderdelen in goede staat verkeren voordat u een systeem onder druk brengt. Gebruik nooit uw handen om te controleren op lekkage in systemen onder druk. Gebruik hiervoor een stuk karton of hout. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u gewond raakt door lekkende vloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0178A



SMIL16MEX1544BA 6

Plaats: deze sticker bevindt zich in de motorruimte op de motorsteun

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48037454

Deze sticker waarschuwt u dat u de hogedrukleidingen niet mag loshalen, de radiator niet moet aanraken en dat de radiator dop niet mag worden verwijderd voor dat de temperatuur van het koelsysteem is gezakt.

Begin met het werk wanneer het koelsysteem voldoende is afgekoeld.

(3C) Steun toegangsluik motor waarschuwing - Warme oppervlakken

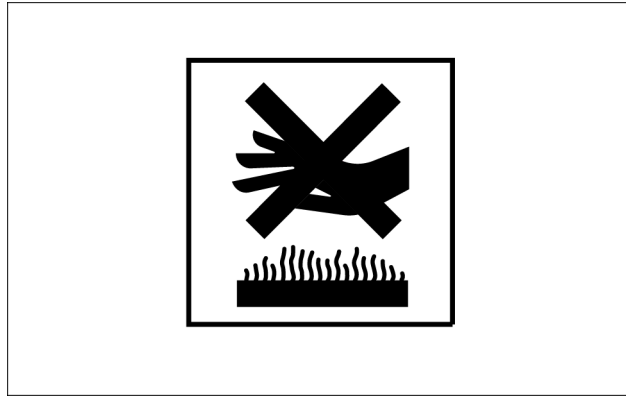
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

**De buitenkant van het uitlaatsysteem is heet!
Draag altijd warmtewerende handschoenen
als u de geluiddemper, de katalysator of de
uitlaateenheid reinigt of er werkzaamheden
aan uitvoert.**

**Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden
tot ernstig of dodelijk letsel.**

W0329A



SMIL16MEX0361AA 7

Plaats: deze sticker bevindt zich in de motorruimte op de motorsteun

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48037454

Deze sticker waarschuwt dat de motor of de uitlaatdemper niet mogen worden aangeraakt wanneer ze warm zijn.

(4) Hijspunt

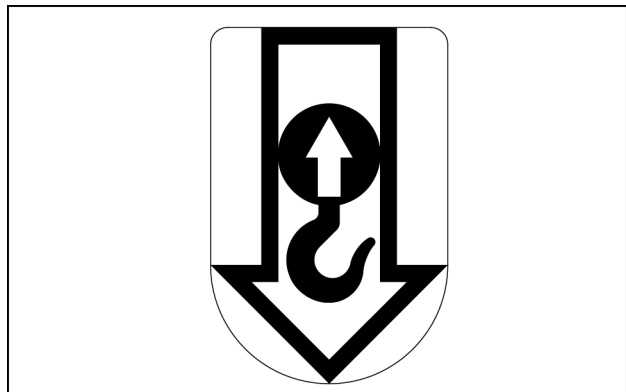
Plaats: deze stickers bevinden zich op de giek.

Aantal: 2

Onderdeelnummer: 48019079

Deze sticker toont het punt waar een hijsstrop wordt bevestigd om de graafmachine te verplaatsen.

Gebruik nooit andere hijspunten dan het hijspunt dat op deze sticker is aangegeven.



SMIL15CEX0450AA 8

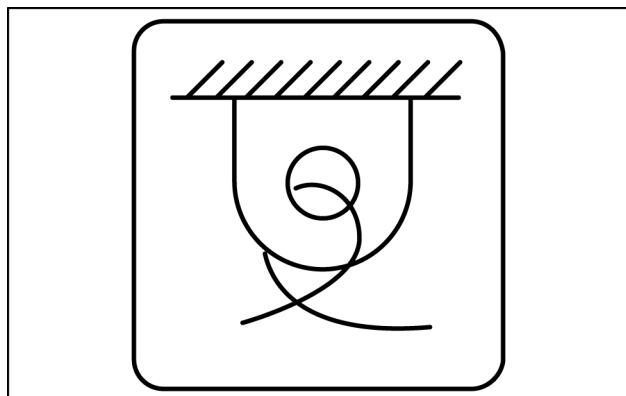
(5) Sticker bevestigingspunt

Plaats: deze stickers bevinden zich op het onderstel.

Aantal: 3

Onderdeelnummer: 48019081

Deze sticker toont het koppelingspunt voor vervoer van de machine op een trailer.



SMIL16MEX0007AA 9

(6) Hydraulische olie

⚠ WAARSCHUWING**Gevaar van verbranding!**

Voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan het hydraulisch systeem, moet u dit laten afkoelen. De temperatuur van de hydraulische vloeistof mag niet hoger zijn dan 40 °C (104 °F).

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

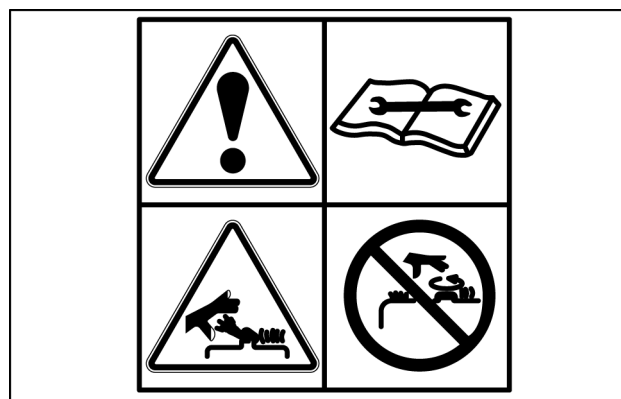
W0241A

⚠ WAARSCHUWING**Systeem onder druk!**

Probeer nooit vloeistoffen af te tappen of filters te verwijderen terwijl de motor draait. Zet de motor uit en laat alle druk af van de systemen die onder druk staan, voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan de machine.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0905A



SMIL16MEX0008AA 10

Plaats: deze sticker bevindt zich aan de rechterzijde van de hydraulische olietank.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48038683

Deze sticker waarschuwt dat bij lopende motor of een hoge temperatuur van de hydraulische olie de vuldop niet mag worden geopend.

Deze sticker waarschuwt u om de dop langzaam los te draaien en de inwendige druk af te laten.

Deze sticker waarschuwt dat oliën van verschillende merken niet mogen worden gemengd.

(7) Accu's

⚠ WAARSCHUWING

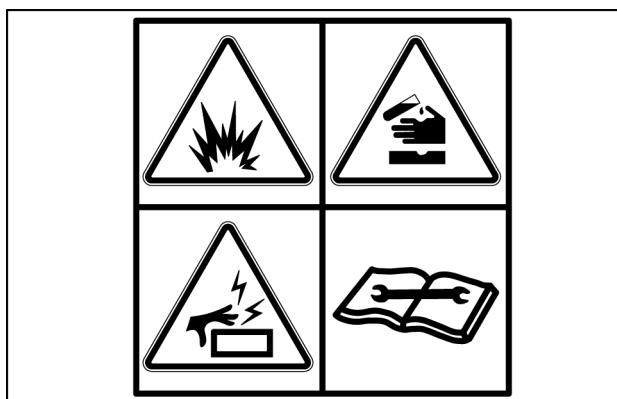
Accuzuur veroorzaakt brandwonden. Accu's bevatten zwavelzuur.

Vermijd contact met huid, ogen en kleding.

Maatregel (uitwendig contact): spoel uit of af met water. Maatregel (contact met ogen): spoel de ogen minstens 15 minuten lang met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Maatregel (inwendig): drink grote hoeveelheden water of melk. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0111A



SMIL16MEX0009AA 11

⚠ WAARSCHUWING

Explosief gas!

Tijdens het opladen van accu's komen explosief waterstofgas en andere dampen vrij. Ventileer de ruimte waarin het opladen plaatsvindt. Houd de accu uit de buurt van vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Laad nooit een bevroren accu op.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0005A

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen.

Voordat u werkzaamheden uitvoert aan een onderdeel van het elektrisch circuit, moet u het contact volledig uitschakelen. Neem bij het loskoppelen van accu's altijd eerst de minkabel (-) los. Sluit bij het aansluiten van accu's altijd de minkabel (-) als laatste aan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0943A

Plaats: deze sticker bevindt zich onder de bestuurdersstoel, op de accudeksel.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48038602

Deze sticker geeft aan dat het noodzakelijk is deze handleiding te raadplegen alvorens met de accu's te gaan werken.

(8) Blijf buiten het werkbereik van het werktuig

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van vallende objecten!

Verlies van de hydraulische druk of beweging van een bedieningshendel kan ertoe leiden dat geheven materieel valt. Voer nooit werkzaamheden uit onder een werktuig of voorzetstuk dat uitsluitend wordt ondersteund door het hydraulisch systeem. Gebruik altijd voor dit doeleinde geschikt materieel voor het ondersteunen van een werktuig of voorzetstuk waaraan servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl ze in de geheven stand staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0325A

Plaats: deze stickers bevinden zich aan beide zijden van de arm.

Aantal: 2

Onderdeelnummer: 48037438

Deze sticker waarschuwt de bestuurder dat het verboden is om het werkbereik van het werktuig te betreden wanneer de motor draait (gevaar voor verstrikking).

(9) Parkeren van de machine

Plaats: deze sticker bevindt zich op de consolebox links.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48019083

Doe, om ongeoorloofde en onbedoelde beweging van de machine te voorkomen, altijd het volgende voordat u het compartiment van de bestuurder verlaat:

1. De bak op de grond laten zakken.
2. Zet de veiligheidsblokkeerhendel omhoog.
3. Zet de motor uit.
4. Verwijder de sleutel.

(10) Sticker gecombineerd hydraulisch werktuig

Plaats: deze sticker bevindt zich aan de rechterzijde van de bovenbouw.

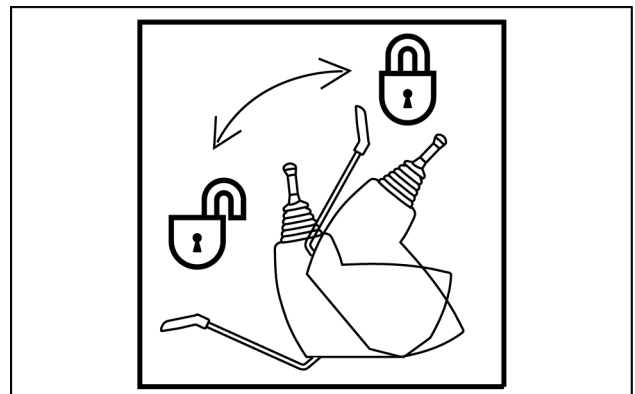
Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48037015

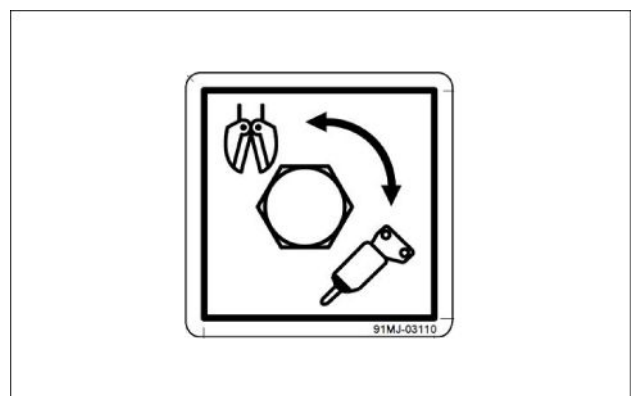
Deze sticker geeft aan hoe de driewegklep moet worden geplaatst om het circuit van het enkelwerkende werktuig of het circuit van het dubbelwerkende werktuig te kiezen.



SMIL16MEX0003AA 12



SMIL16MEX0015AA 13



SMIL17MEX0049AA 14

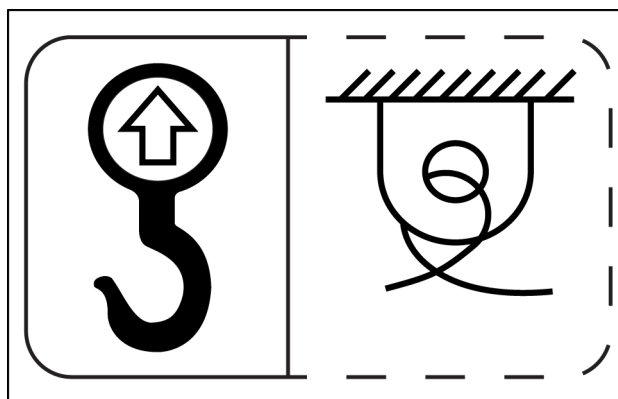
(11) Hefpunt

Plaats: deze stickers bevinden zich op de grondschiuf.

Aantal: 2

Onderdeelnummer: 48019104

Deze sticker toont de locatie waar een hijsstrop is bevestigd om de graafmachine en het koppelingspunt te verplaatsen wanneer de machine moet worden vervoerd op een aanhangwagen.



48019104 15

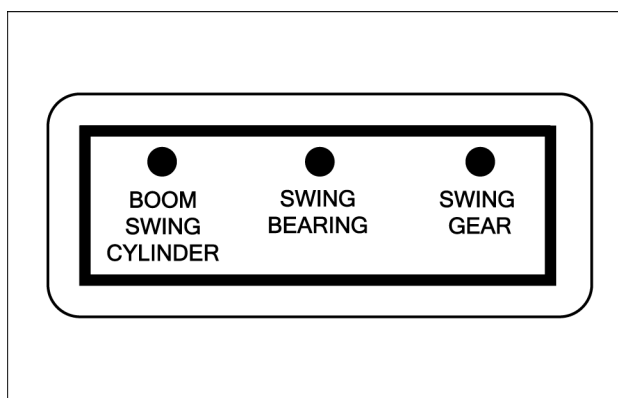
(12) Smeerpunt

Plaats: deze sticker bevindt zich aan de voorkant van de cabine/overkapping, in de buurt van de smeerpunten.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48019412

Deze sticker geeft de smeerpunten aan.



SMIL16MEX1424AA 16

(13) Elektrisch lassen

Plaats: deze sticker bevindt zich onder de bestuurdersstoel, op de accudeksel.

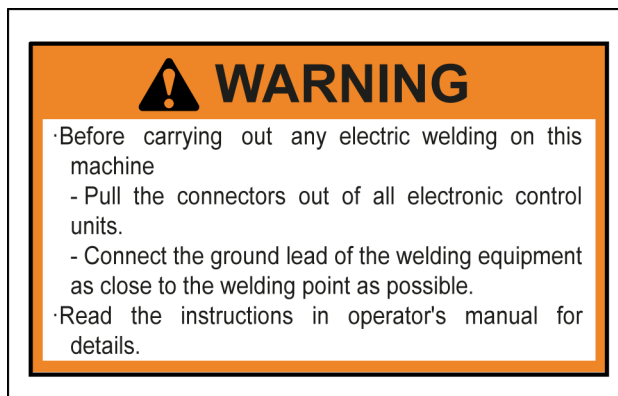
Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48019415

Deze sticker waarschuwt voordat men begint met elektrisch lassen op de machine, om de onderstaande procedure te volgen:

- Trek de connectoren van alle elektrische controle-eenheden er uit.
- - Sluit de massakabel van de lasapparatuur zo dicht mogelijk op het laspunt aan.

Raadpleeg de veiligheidsaanwijzingen van deze gebruikershandleiding.



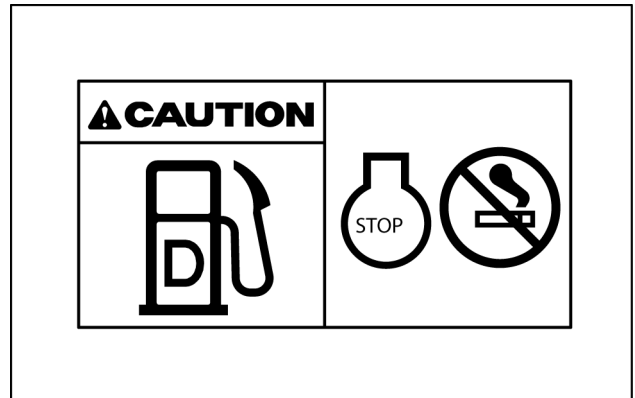
SMIL16MEX0017AA 17

(14) Brandstoftank**⚠ VOORZICHTIG**

Brandstofdampen zijn explosief en brandbaar. Rook niet terwijl u met brandstof werkt. Houd brandstof uit de buurt van vlammen en vonken. Schakel de motor uit en neem de sleutel uit het contact voordat u servicewerkzaamheden uitvoert. Werk altijd in een goed geventileerde omgeving. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0195A



SMIL16MEX0006AA 18

Plaats: deze sticker bevindt zich aan de linkerzijde van de machine, onder de brandstofvulhals.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48019273

Deze sticker toont de positie van de brandstoftank en de te gebruiken brandstof.

Deze sticker waarschuwt dat tijdens het tanken de motor moet worden afgezet en dat lichten en open vuur op een veilige afstand moeten worden gehouden.

(15) Service-instructies

Plaats op overkapping: deze sticker bevindt zich achter de bestuurdersstoel, op de overkapping.

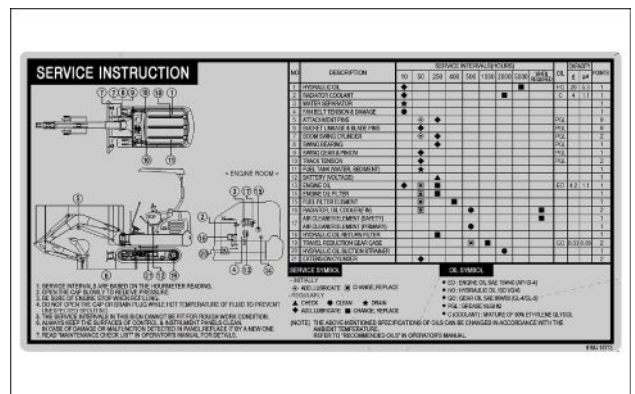
Plaats in cabine: deze sticker bevindt zich op de binnenkant van het portier van de cabine.

Aantal: 1

Onderdeelnummer (voor overkappingversie): 48041885

Onderdeelnummer (voor cabineversie): 48037462

Deze sticker beschrijft de servicepunten en -intervallen.



SMIL17MEX00050AA 19

(16) Geluidsniveau

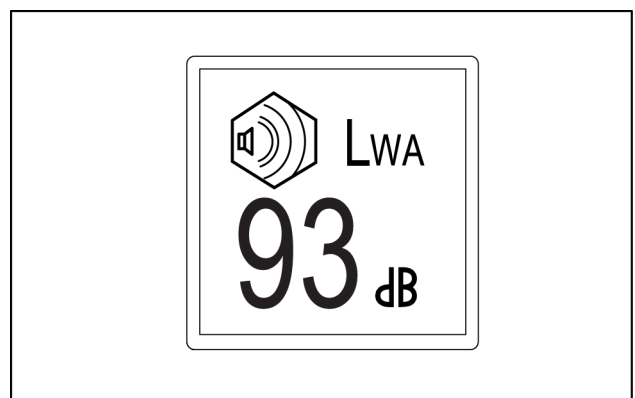
Plaats op overkapping: deze sticker bevindt zich aan de voorzijde van de bovenbouw.

Plaats cabine: deze sticker bevindt zich aan de rechterzijde van de bovenbouw.

Aantal: 1

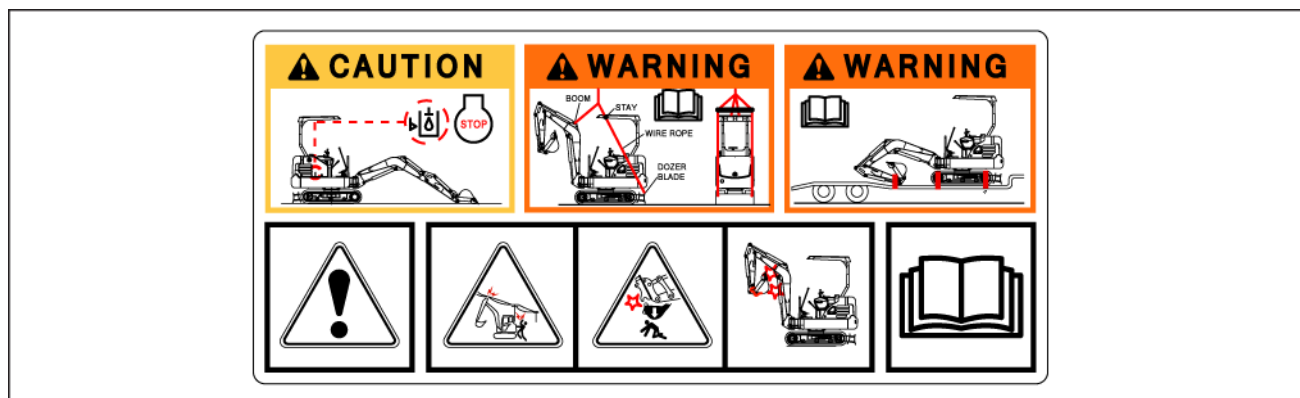
Onderdeelnummer: 48022107

De sticker geeft aan dat het geluidsniveau in decibels buiten de machine volgens de fabrikant gegarandeerd overeenkomt met de Europese richtlijn **2000/14/EC**.



SMIL17MEX00030AA 20

(17) Algemene waarschuwing frame: Gevaar hoogspanningskabel - Interferentie met werktuigen



SMIL17MEX0046EA 21

⚠ WAARSCHUWING**In-/uitklapzone!**

Bij het inklappen van de gieken kunnen deze de cabine raken. Wees extra voorzichtig bij het handmatig in- en uitklappen van de gieken. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0032A

⚠ VOORZICHTIG**Gevaar van elektrocutie!**

Contact met hoogspanningskabels kan leiden tot ernstige brandwonden of dood door elektrocutie. Zorg voor voldoende speling tussen materieel en hoogspanningskabels.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0103A

Plaats: deze sticker bevindt zich aan de rechterzijde van de bovenbouw.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48037075

Deze sticker waarschuwt dat de aanbevolen hydraulische olie tot het aangegeven peil moet worden bijgevuld.

Controleer of de kabel de juiste afmeting heeft als de graafmachine moet worden opgehesen. Volg de instructies in dit handboek.

Alvorens de machine te vervoeren moet u altijd de gebruikershandleiding lezen.

Geen werkzaamheden mogen worden verricht in de buurt van een overhangende hoogspanningsleiding alvorens er zeker van te zijn dat alle maatregelen in acht genomen zijn om een minimale afstand aan te houden.

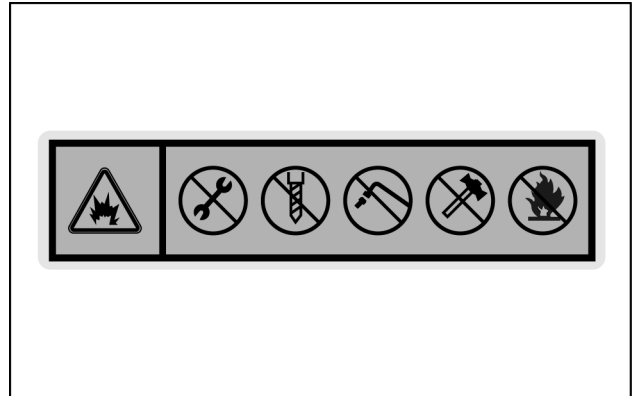
De cabine en/of de giek kunnen in botsing komen met de arm of de bak (uiterste punt van het werktuig), afhankelijk van de lengte van de arm, het formaat van de bak of de installatie van een snelkoppeling of ander werktuig. Vermijd een abrupte bediening en zorg voor voldoende speling om botsing met de cabine en de giek te voorkomen.

(18) Accumulator**⚠ WAARSCHUWING****Systeem onder druk!**

Laat de accumulator niet vallen. Een gevulde accumulator bevat stikstof die is gecompri-meerd tot 31 bar (450 psi). Als het vulventiel van de accumulator breekt, dan schiet de accumulator door de ontsnappende stikstof met een gevaarlijk hoge snelheid weg.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0957A



SMIL16MEX0018AA 22

⚠ WAARSCHUWING**Systeem onder druk!**

Stel de accumulator niet bloot aan tempera-turen hoger dan 49 °C (120 °F). Een gevulde accumulator bevat stikstof die is gecompri-meerd tot 31 bar (450 psi). Een hoge tempe-ratuur leidt ertoe dat de veiligheidsplug uit de accumulator wordt geblazen, en de onstnap-pende stikstof doet de accumulator met een gevaarlijk hoge snelheid wegschieten.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0958A

Plaats: deze sticker bevindt zich op de accumulator van de magneetklep.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48038684

Deze sticker waarschuwt dat de accumulator is gevuld met gas onder hoge druk, en dat het daarom verboden is om in de buurt ervan open vuur te gebruiken of te lassen.

Raadpleeg de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer voor de service.

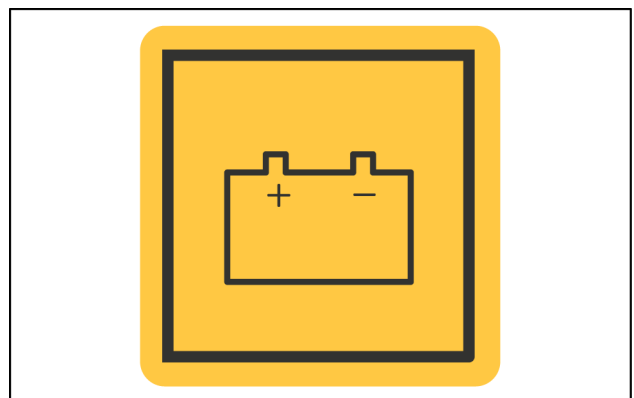
(19) Positie van de accu

Plaats: deze sticker bevindt zich onder de bestuurders-stoel, op de accudeksel.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48019084

Deze sticker geeft de positie van de accu aan.



SMIL16MEX0016AA 23

(20) Functies van bedieningshendels

Plaats op overkapping: deze sticker bevindt zich aan de linkerzijde van de bovenbouw.

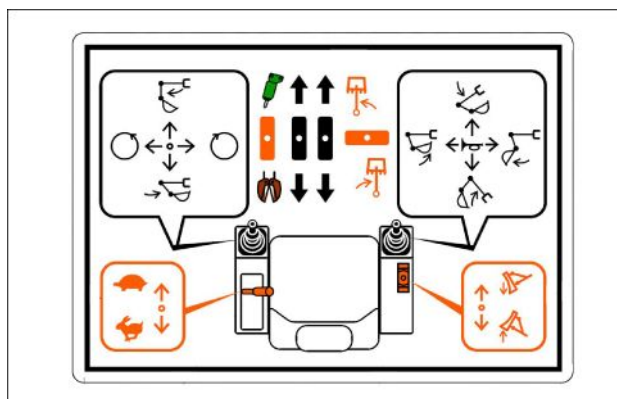
Plaats in cabine: deze sticker bevindt zich op de rechter zijruit.

Aantal: 1

Onderdeelnummer (voor overkappingversie): 48042881

Onderdeelnummer (voor cabineversie): 48037430

Deze sticker beschrijft de functies van bedieningshendels.



SMIL17MEX0051AA 24

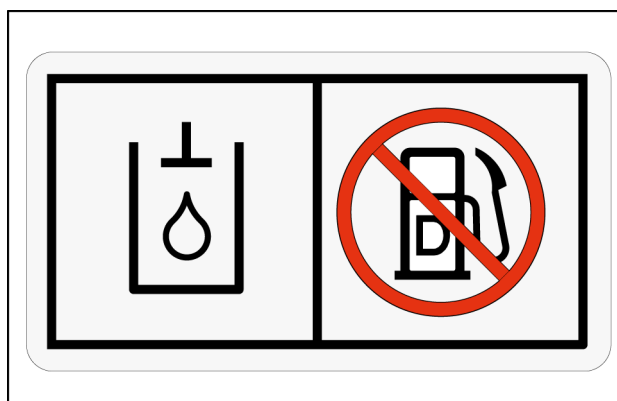
(21) Hydraulische tank

Plaats: de sticker bevindt zich op het hydraulische reservoir.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48019086

Deze sticker waarschuwt dat het reservoir uitsluitend met hydraulische olie en niet met diesel mag worden gevuld.



SMIL16MEX0014AA 25

(22) Waterafscheider

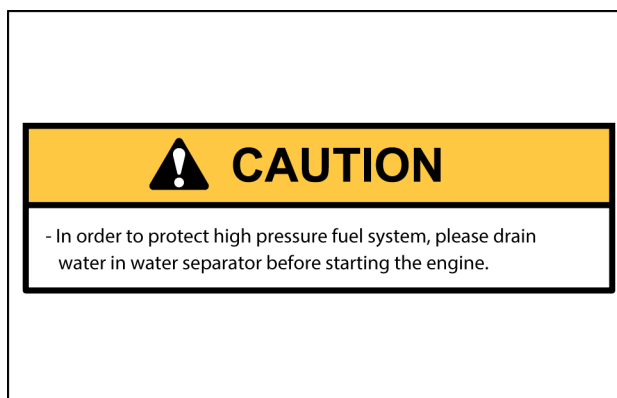
Plaats op overkapping: deze sticker bevindt zich onder de bestuurdersstoel.

Plaats in cabine: deze sticker bevindt zich op de rechter zijruit.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48019376

Deze sticker waarschuwt u dat het water uit de waterafscheider moet worden afgetapt alvorens de motor te starten om het hogedrukbrandstofsysteem te beschermen



SMIL16MEX0020AA 26

(23) Hydraulische snelkoppeling systeem activering (optie)

Plaats: deze sticker bevindt zich aan de rechterzijde van de console links.

Aantal: 1

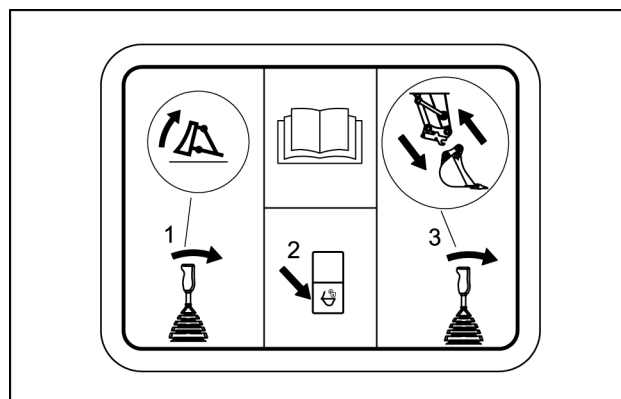
Deze sticker toont de procedure voor activering van het hydraulische snelkoppeling systeem.

Ga als volgt te werk om het systeem door te activeren:

1. Plaats het hulpstuk in de veiligheidspositie voor het loskoppelen.
2. Plaats de grondschiuf helemaal omhoog door het terugtrekken van de grondschiuf hendel.
3. Trek het grondschiufblad lichtjes naar beneden om eventuele hoge druk binnen de grondschiuf te lozen.
4. Druk op de hydraulische snelkoppeling activering-schakelaar en houd deze ingedrukt.

OPMERKING: De ingetrokken hendel van de grondschiuf activeert de pennen van de snelkoppeling.

5. Trek de grondschiuf-hendel achteruit voor het loskoppelen van het hulpstuk.



SMIL16MEX3221AA 27

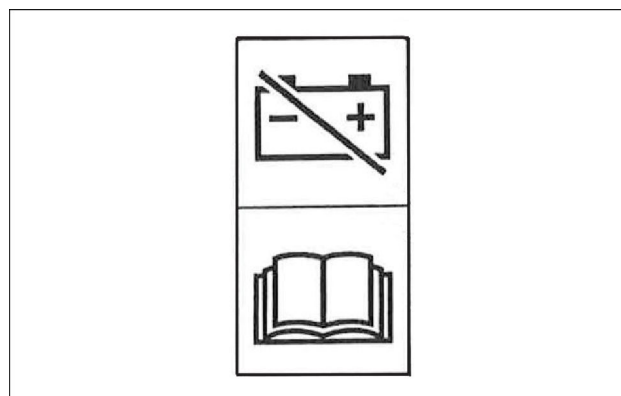
(24) Motorruimte - accuschakelaar

Plaats: deze sticker bevindt zich bij de accuschakelaar, binnenin de motorruimte.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 47617316

Deze sticker waarschuwt dat de bedieningshandleiding gelezen moet worden alvorens de accu af te koppelen.



SMIL16MEX0942AA 28

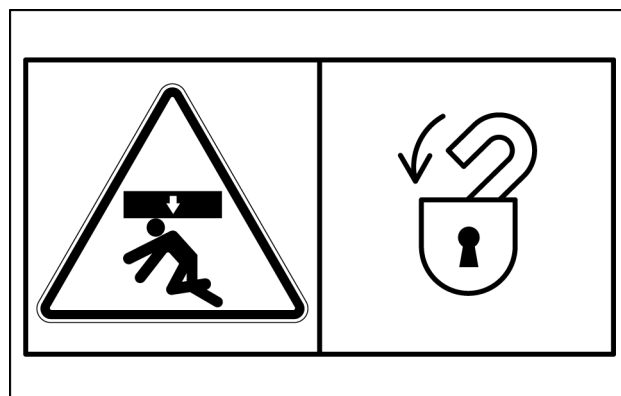
(25) Veiligheidsvoorraut

Plaats in cabine: deze stickers bevinden zich op de beide zijruiten van de cabine.

Aantal: 2

Onderdeelnummer: 48037427

Zorg ervoor dat de voorruit snel wordt gesloten. Tijdens de bewegingen van de machine zou het raam kunnen vallen en de bestuurder verwonden.



SMIL16MEX0005AA 29

(26) Nooduitgang

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Een veiligheidssticker geeft aan welke ruit gebruikt kan worden als nooduitgang. Verwijder deze ruit alleen in noodgevallen. Plaats voor deze ruit geen voorwerpen die een obstakel kunnen vormen bij het verlaten.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1435A

Plaats in cabine: deze sticker bevindt zich aan de linkerszijde van de cabine.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48019425

Deze sticker toont waar zich de nooduitgang bevindt (zijruit rechts) en hoe deze te gebruiken.

Gebruik in geval van nood de hamer om de zijruit rechts van de cabine te breken.

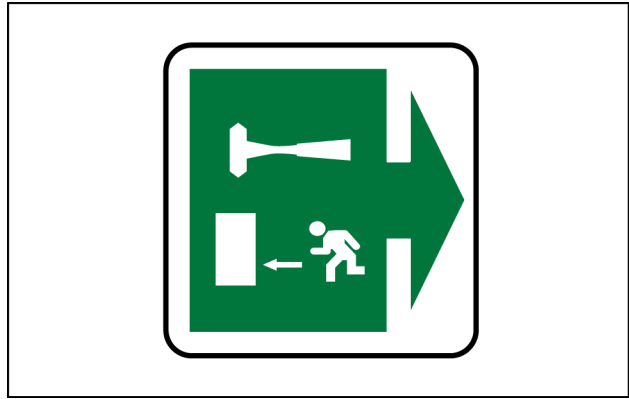
(27) Breek de ruit om de cabine te verlaten

Plaats: deze stickers bevinden zich op de voor- en achterrait.

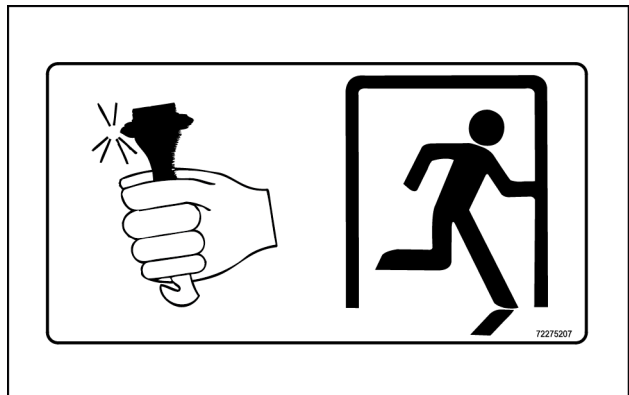
Aantal: 2

Onderdeelnummer: 72275207

Deze sticker waarschuwt dat bij noodgevallen waarin de cabineportier is geblokkeerd, de ruit moet worden gebroken om de cabine te verlaten.



SMIL16MEX0012AA 30



72275207 31

(28) Gevaar hoogspanningskabel - Aanraking met werktuigen

⚠ WAARSCHUWING

In-/uitklapzone!

Bij het inklappen van de gieken kunnen deze de cabine raken. Wees extra voorzichtig bij het handmatig in- en uitklappen van de gieken. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0032A

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar van elektrocutie!

Contact met hoogspanningskabels kan leiden tot ernstige brandwonden of dood door elektrocutie. Zorg voor voldoende speling tussen materieel en hoogspanningskabels.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0103A

Plaats in cabine: deze sticker bevindt zich op de rechter zijruit.

Plaats op overkapping: deze sticker bevindt zich op het dak van de overkapping.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48018423

Deze sticker geeft aan dat geen werkzaamheden mogen worden verricht in de buurt van een overhangende hoogspanningsleiding alvorens er zeker van te zijn dat alle maatregelen in acht genomen zijn om een minimale afstand aan te houden.

De overkapping en/of de giek kunnen in botsing komen met de arm of de bak (uiterste punt van het werktuig), afhankelijk van de lengte van de arm, het formaat van de bak, de draaihoek van de giek of de installatie van een snelkoppeling of ander werktuig. Vermijd een abrupte bediening en zorg voor voldoende speling om botsing met de overkapping en de giek te voorkomen.

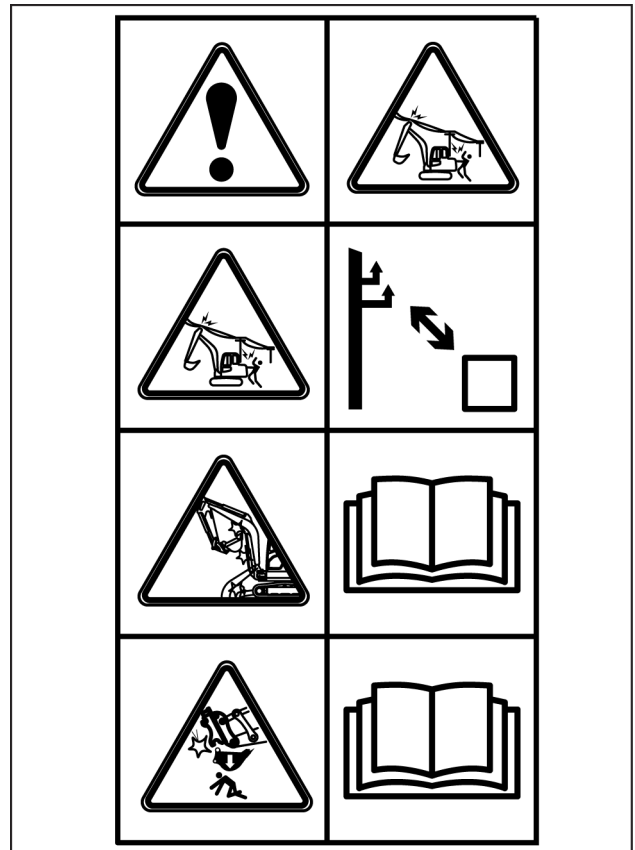
(29) Werking grondschiuf

Plaats: deze sticker bevindt zich op de consolebox rechts.

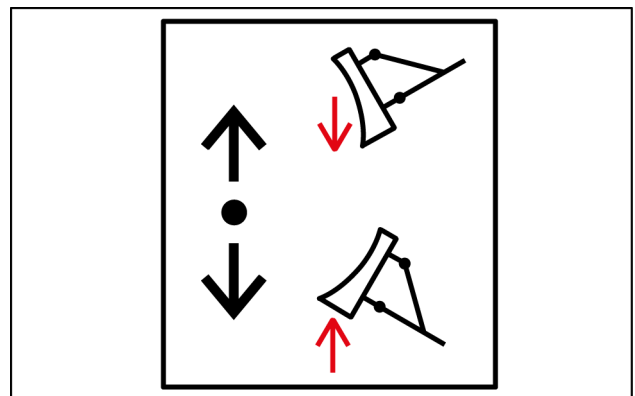
Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48018266

Deze sticker beschrijft de werking van de schuif.



SMIL16MEX0002BA 32



SMIL16MEX0010AA 33

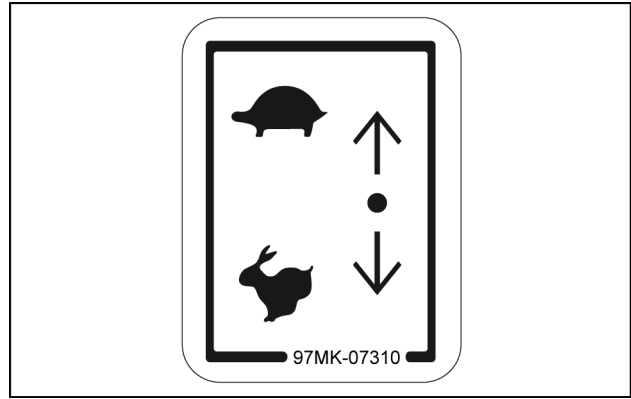
(30) Pictogram motorregeleenheid

Plaats: deze sticker bevindt zich op de consolebox links.

Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48019102

Deze sticker beschrijft de werking van de motor.



SMIL16MEX0913AA 34

(31) Zwaailicht

Plaats cabine: deze sticker bevindt zich aan de buitenkant aan de achterzijde van de cabine.

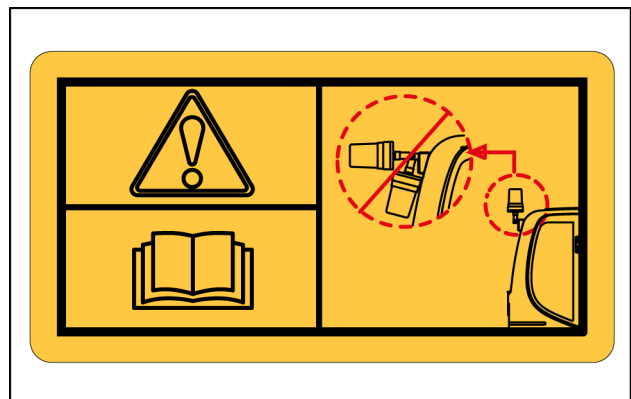
Aantal: 1

Onderdeelnummer: 48018867

Deze sticker geeft aan dat het zwaailicht rechtop moet blijven staan.

Door infiltratie van vreemde stoffen, zoals stof of water, kan de levensduur van de lamp afnemen als deze horizontaal staat.

Plaats de lamp horizontaal tijdens de verplaatsing van de machine.



SMIL16MEX0021AA 35

3 - BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN

Toegang tot het bestuurdersplatform

Portier en opstaptreden

Cabineportier

⚠ VOORZICHTIG

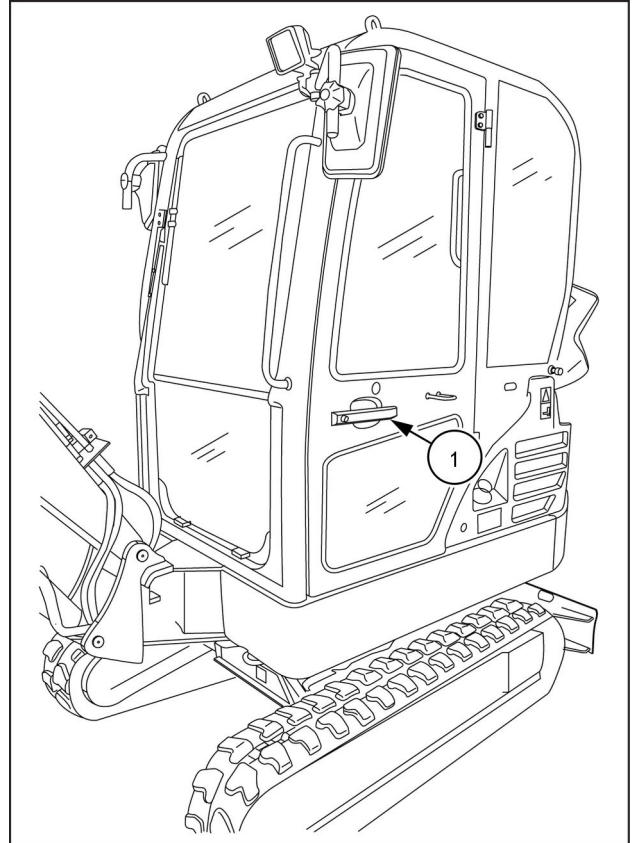
Beknellingsgevaar!

Let bij het sluiten van het portier op dat uw hand, kleding enz. niet ertussen zit.

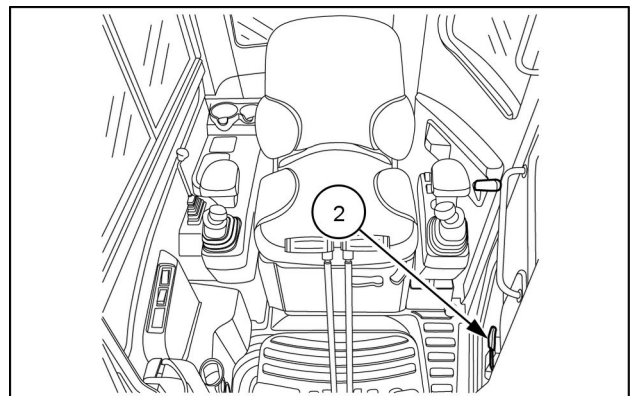
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0046A

Gebruik voor het openen van het portier van buitenaf de hendel (1) en van binnenuit de hendel (2).



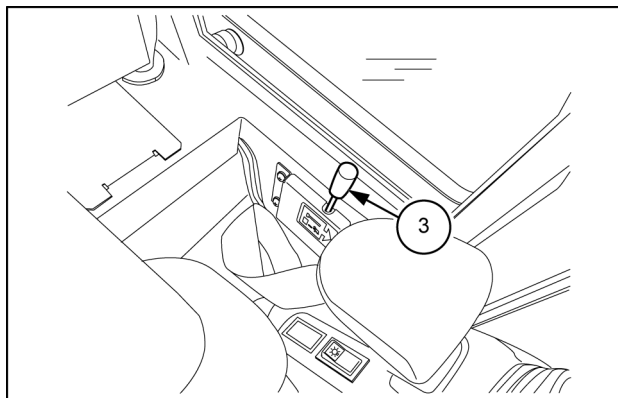
SMIL17MEX0056BA 1



SMIL16MEX0365AA 2

Het portier kan in de volledig geopende stand vergrendeld worden. Kantel de hendel **(3)** naar beneden om het portier te vergrendelen of te ontgrendelen.

LET OP: laat de deur niet op een kier staan. Zet het vast met de grendel. Alvorens te werken met de deur open, deze veilig vergrendelen.



SMIL16MEX2724AB 3

Opstaptreden en handgrepen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van vallen!

Reinig de opstaptreden en handgrepen om alle sporen van vet, olie, modder en ijs (winter) te verwijderen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0139A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van vallen!

Op of van de machine springen kan leiden tot letsel. Ga altijd met uw gezicht naar de machine staan, gebruik altijd de handrelingen en opstaptreden en stap langzaam in of uit. Houd op elk moment op drie punten contact met de machine om te voorkomen dat u valt: houd beide handen op de handrelingen en één voet op een opstaptreden of één hand op een handreling en beide voeten op de opstaptreden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0141A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van vallen!

Gebruik bij het in- en uitstappen van de cabine nooit de bedieningshendels als handgrepen. Stap altijd op een veilige manier in en uit de machine. Houd op drie punten contact met de opstaptreden, ladders en/of handgrepen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

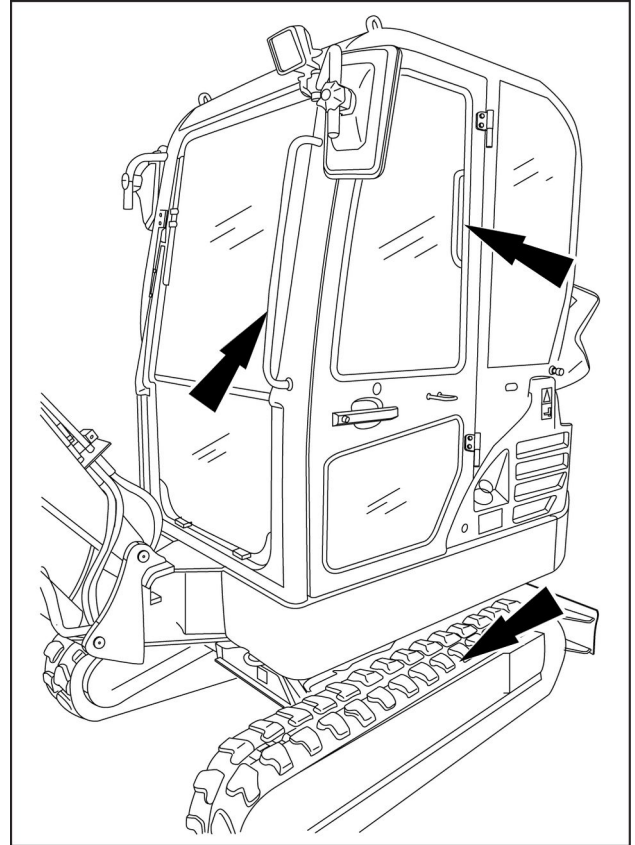
W1340B

Kijk bij het in- en uitklimmen van de machine altijd naar de machine en gebruik de handgrepen en de rupsplaten.

Waarborg uw veiligheid door de handgrepen en rupsplaten op minstens drie punten met de handen en voeten aan te raken.

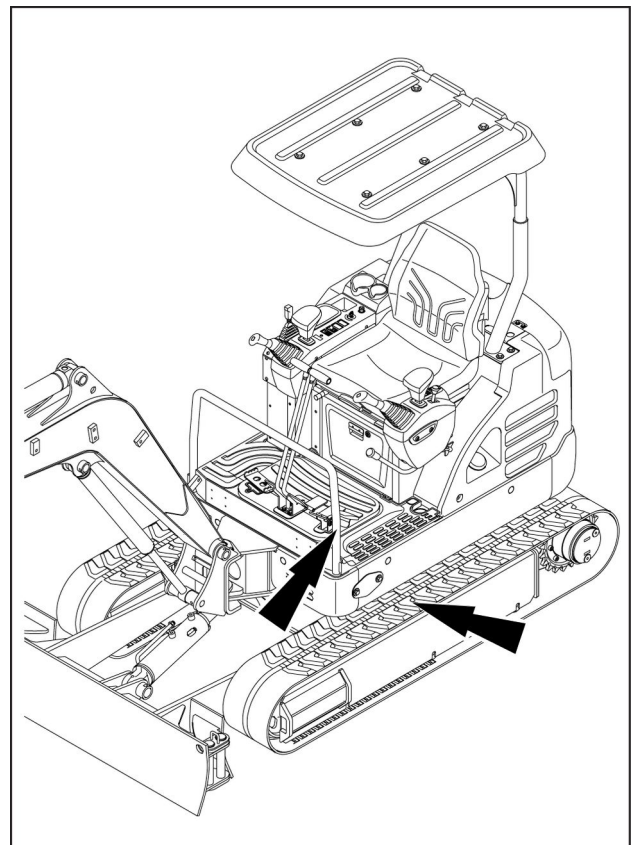
Open en vergrendel het portier veilig in de open stand als u bij het in- of uitklimmen of lopen over de rupsplaat de handgreep van het portier beetpakt. De deur kan anders plotseling gaan bewegen. Daardoor kunt u uw evenwicht verliezen en vallen.

Uitvoering met cabine



SMIL17MEX0056BA 4

Uitvoering met overkapping



SMIL16MEX2265BA 5

Bestuurdersstoel

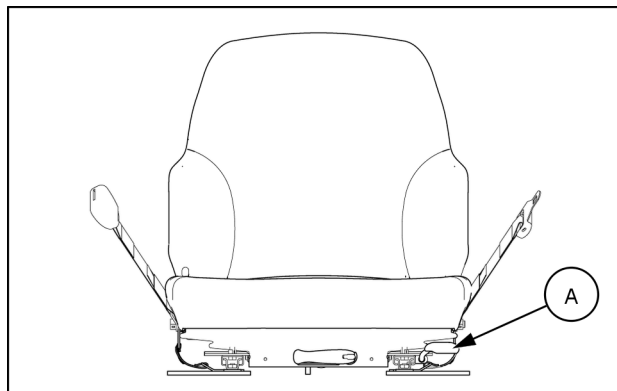
Bestuurdersstoel

Stel de stoel in op het gewicht en de maten van de bestuurder om de machine op een correcte en zo doelmatig en comfortabel mogelijk wijze te bedienen.

Vooruit-/achteruit-instelling

- Houd de hendel **(A)** omhoog.
- Schuif de stoel in de gewenste positie.
- Laat de hendel **(A)** los.

OPMERKING: de stoel kan **52 mm (2 in)** worden ver-
steld.

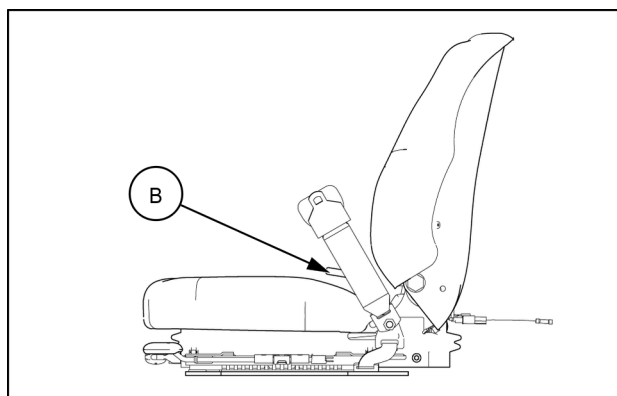


SMIL16MEX0033AA 1

Instelling hoek rugleuning

- Houd de hendel **(B)** omhoog.
- Schuif de stoel naar achteren in de gewenste positie.
- Laat de hendel **(B)** los.

OPMERKING: de rugleuning kan in 18 standen **-5 – 25°**
worden versteld.

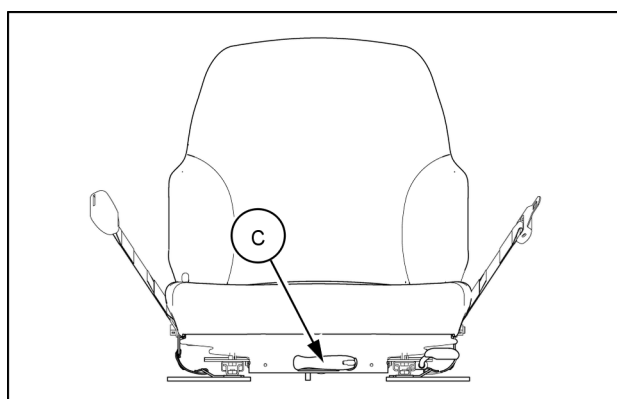


SMIL16MEX0034AA 2

Instelling gewicht

- Breng de hendel **(C)** omlaag om de vering minder star te maken.
- Til de hendel **(C)** om voor een hardere vering.

OPMERKING: het gewicht van de bestuurder kan wor-
den ingesteld binnen een bereik van **45 – 136 kg (99 – 300 lb)**.



SMIL16MEX0033AA 3

Veiligheidsgordel

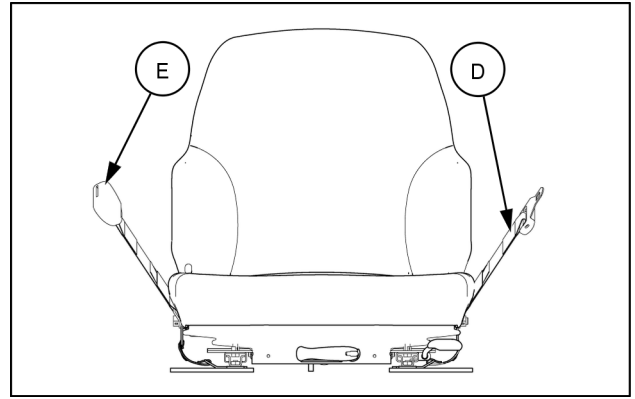
⚠ WAARSCHUWING

Defectraken van materieel kan leiden tot ongevallen of letsel!

Doe altijd de veiligheidsgordel om voordat u de machine bedient. Controleer de onderdelen van de veiligheidsgordel op slijtage en beschadiging. Vervang alle versleten of beschadigde onderdelen van de veiligheidsgordel vóór gebruik.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0046C



SMIL16MEX0033AA 4

- Ga comfortabel op de bestuurdersstoel zitten.
- Trek een lang stuk van de gordel (**D**) naar buiten.
- Maak de gordel vast in het bevestigingssysteem (**E**).

OPMERKING: als het uitgetrokken eind van de gordel niet lang genoeg is, laat hem dan los zodat hij terugrolt, en trek hem nogmaals uit.

Om de veiligheidsgordel los te maken, het deblokkeerhendeltje van het bevestigingssysteem (**E**) indrukken.

LET OP: de veiligheidsgordel moet schoon gehouden worden. Gebruik alleen water en zeep om de gordel te reinigen, gebruik geen bleekmiddel of verfstoffen.

Bedieningselementen vooruit

Bedieningselementen vooruit

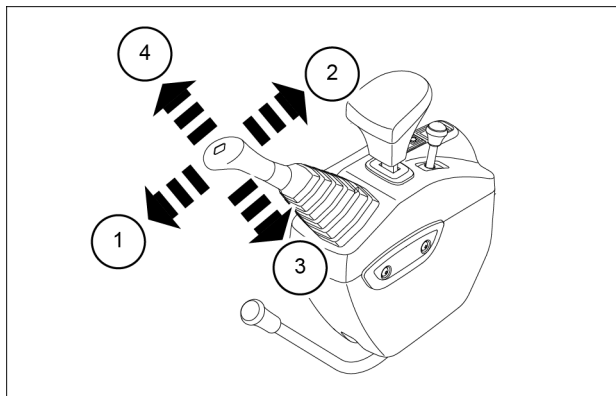
Afstandsbedieningshendels

Linker bedieningshendel:

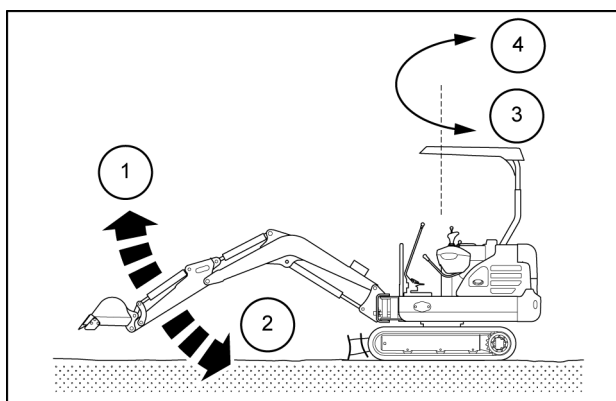
1. De lepel-arm schuift uit.
2. De lepel-arm schuift in.
3. De bovenbouw zwenkt de linkerkant.
4. De bovenbouw zwenkt naar de rechterkant.

OPMERKING: de bewegingssnelheid van de arm of het zwenksysteem hangt af van de hoek waarin de bedieningshendel gezet wordt. In de tussenstand kunnen beide bewegingen gelijktijdig worden verkregen.

OPMERKING: als de bedieningshendel voor het zwenken van de bovenbouw wordt losgelaten, kan de bovenbouw door de traagheidskracht nog verder draaien. In dat geval houdt u rekening met die extra beweging door de hendel iets eerder los te laten.



SMIL16MEX0366AB 1

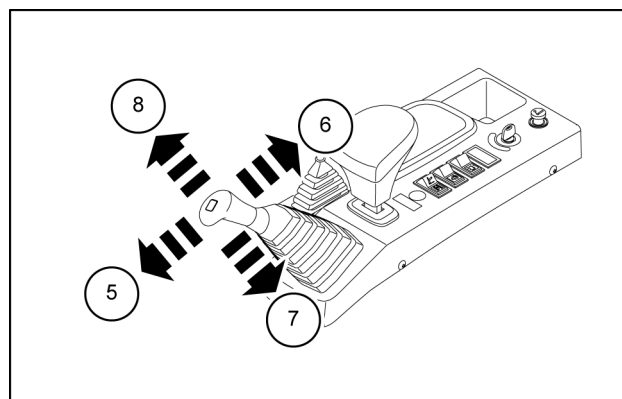


SMIL16MEX2268AB 2

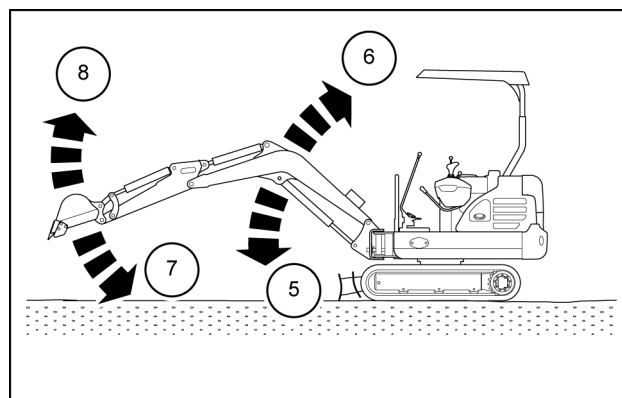
Rechter bedieningshendel:

5. De giek gaat omlaag.
6. De giek gaat omhoog.
7. De bak wordt ingetrokken (vullen).
8. De bak schuift uit (lossen).

OPMERKING: de snelheid waarmee de giek en bak bewegen, hangt af van de hoek waaronder de bedieningshendel gezet wordt. In de tussenstand kunnen beide bewegingen gelijktijdig worden verkregen.



SMIL16MEX2269AB 3



SMIL16MEX2270AB 4

Bedieningshendels en pedalen om te rijden

Deze hendels en pedalen worden gebruikt om met de machine te rijden.

(N): neutraal

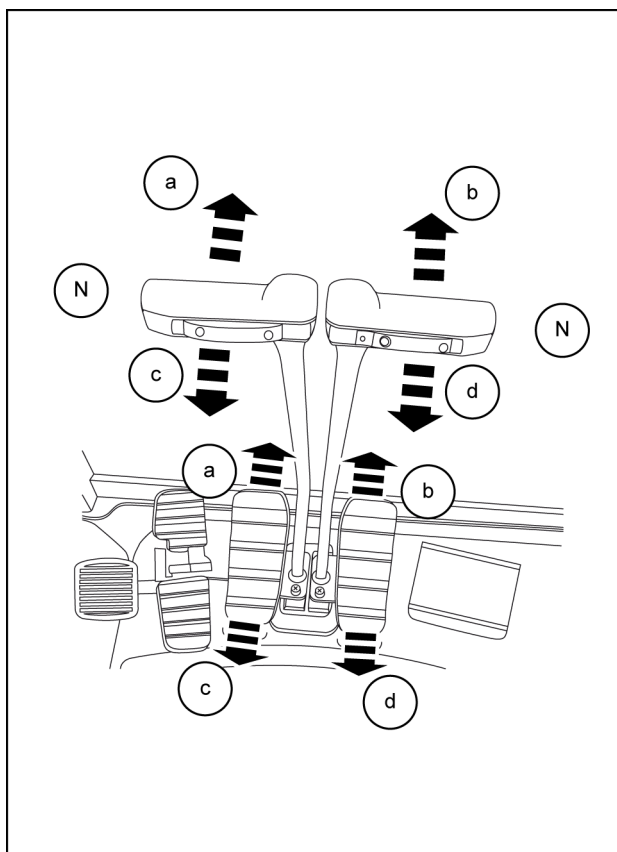
(a) + (b): machine beweegt vooruit.

(c) + (d): machine beweegt achteruit.

(b) + (c): tegengestelde gelijktijdige rotatie van de rupsen met als gevolg daarvan draaiing tegen de klok in van de machine, rond zijn centrale as.

(a) + (d): tegengestelde gelijktijdige rotatie van de rupsen met als gevolg daarvan draaiing met de klok mee van de machine, rond zijn centrale as.

(a), (b), (c), (d): standen om slechts één rups te bewegen. Hierdoor zal de machine sturen en daarbij op de stilstaande rups draaien.

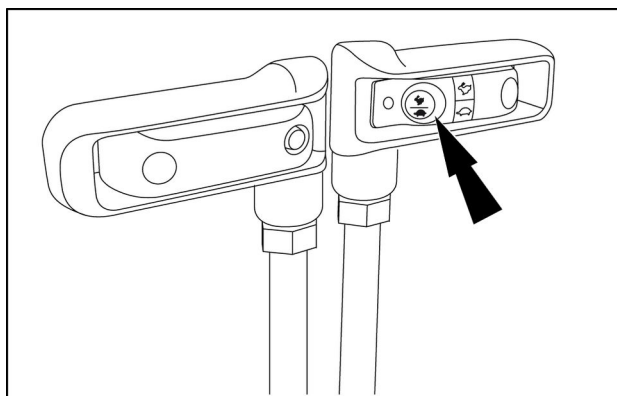


SMIL16MEX2668BB 5

Keuzeschakelaar rijmodus

De rijmodus bedieningsschakelaar wordt gebruikt om twee verschillende rij snelheidsbereiken in te stellen:

- Lage snelheidsbereik: **0 – 2.2 km/h (0.0 – 1.4 mph)**
- Hoge snelheidsbereik: **0 – 4.3 km/h (0.0 – 2.7 mph)**



SMIL16MEX1499AA 6

Pedaal voor zwenkbeweging giek

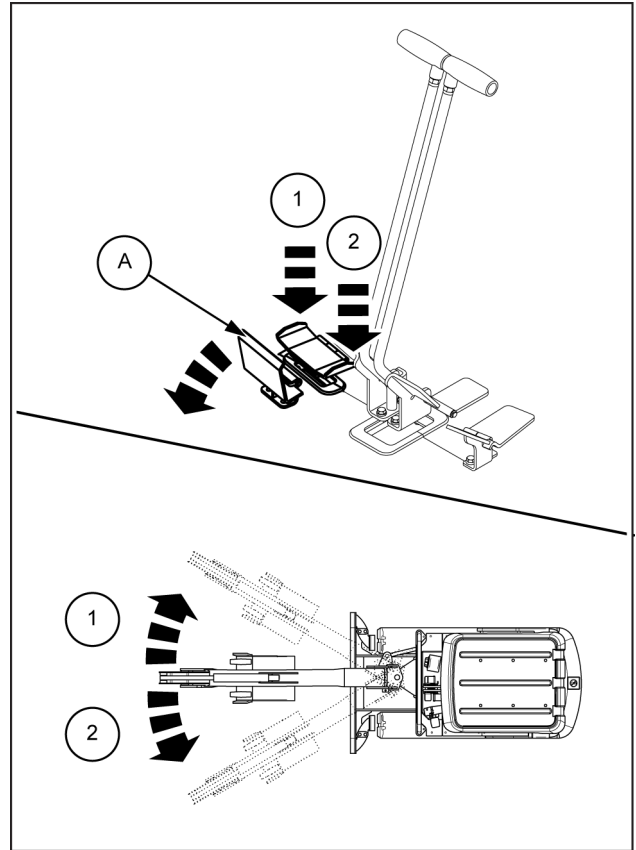
Het pedaal wordt gebruikt om de giek naar links en naar rechts te zwenken.

Verwijder de afdekking **(A)** om de stand met de voet te ontgrendelen.

Druk het pedaal naar rechts **(1)** om de giek naar rechts te laten zwenken.

Druk het pedaal naar links **(2)** om de giek naar links te laten zwenken.

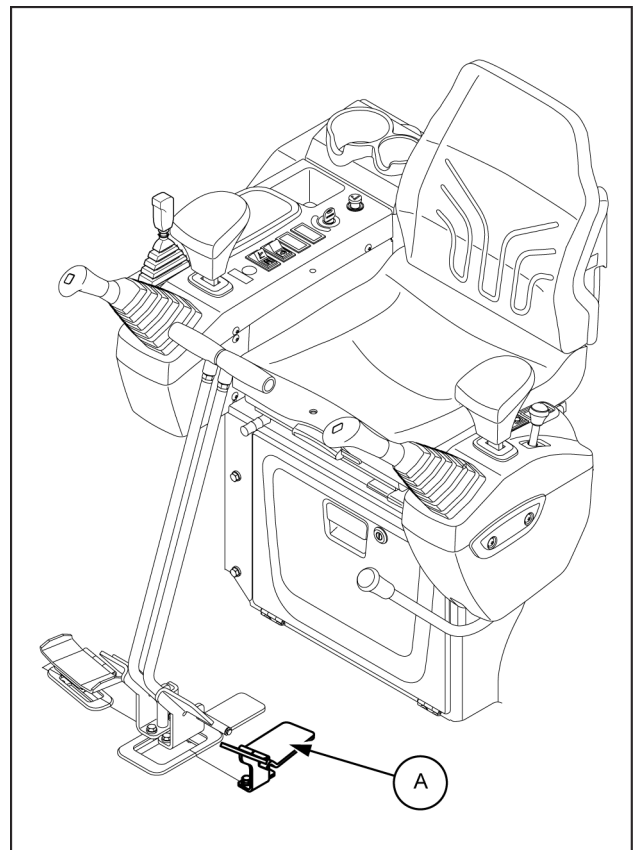
LET OP: wees extra voorzichtig als u de giek naar links laat zwenken: het werktuig kan in botsing komen met de cabine/overkapping.



SMIL16MEX2271BB 7

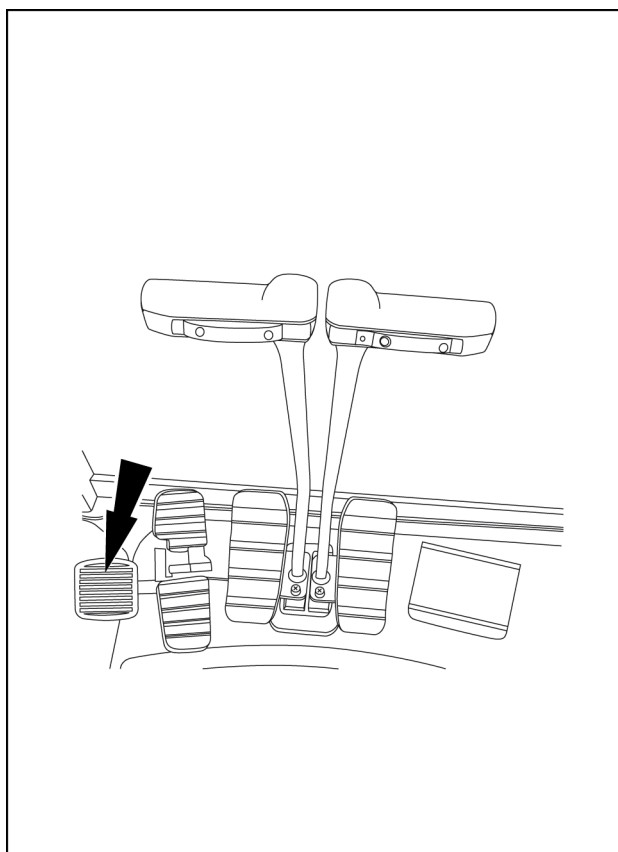
Extra pedaal

Met het extra pedaal **(A)** kunt u het grootste hydraulische hulpcircuit bedienen. Dit circuit is bedoeld om de werktuigen te bedienen zoals de hydraulische brekers of hydraulische grijpers.



SMIL16MEX2272BB 8

Voetsteun



SMIL16MEX2669BB 9

Voorruit

⚠ VOORZICHTIG

Beknellingsgevaar!

Zorg ervoor dat u de instructies in deze handleiding juist opvolgt bij het hanteren van de voorruit. Indien u de voorruit niet juist hanteert, kan hij wegglijden en uw vingers of handen verwonden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0045A

Openen

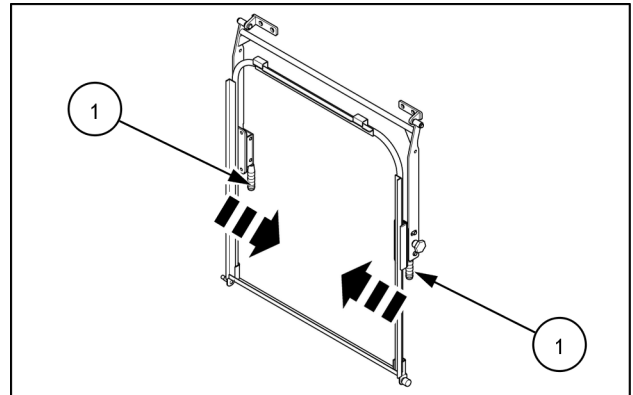
Pak de handgrepen **(1)** aan beide zijden van het frame van de voorruit beet.

Ontgrendel de grendels door de handgrepen **(1)** naar binnen te drukken.

Houd de beide handgrepen **(1)** vast en druk de voorruit omhoog.

Houd de beide **(1)** handgrepen beet en plaats ze in de ruststand.

Laat de beide handgrepen voorzichtig los tot de grendels weer in vergrendelde positie zijn.



SMIL16MEX0035AB 1

Sluiten

Pak de handgrepen **(1)** aan beide zijden van het frame van de voorruit beet.

Ontgrendel de grendels door de handgrepen **(1)** naar binnen te drukken.

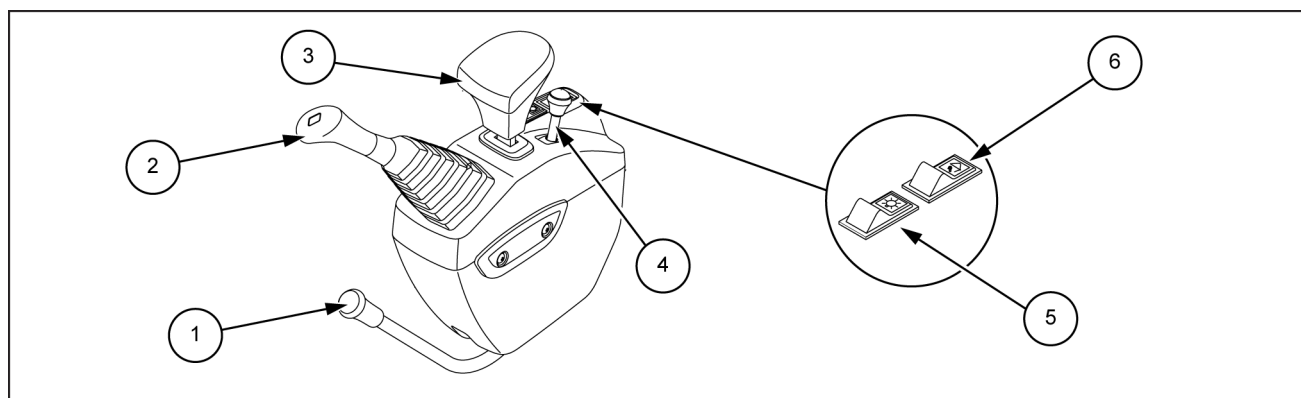
Houd de beide handgrepen **(1)** vast en druk de voorruit omlaag.

Houd de beide **(1)** handgrepen beet en plaats ze in de ruststand.

Laat de beide handgrepen voorzichtig los tot de grendels weer in vergrendelde positie zijn.

Bedieningselementen aan de linkerkzijde

Bedieningselementen aan de linkerkzijde



SMIL16MEX0383EB 1

(1) Veiligheidsblokkeerhendel (raadpleeg pagina **3-14**).

(2) Linker bedieningshendel (raadpleeg pagina **Bedieningselementen vooruit**).

(3) Armleuning

(4) Motorsnelheid bedieningshendel (raadpleeg pagina **3-14**)

(5) Hoofdverlichtingsschakelaar Deze schakelaar activeert de kop- en werklampen in twee stappen.

De eerste stap activeert de koplamp en de verlichting van het instrumentenpaneel.

De tweede stap activeert de werklamp en het indicatie-lampje in de schakelaar.

(6) Schakelaar voor activering systeem hydraulische snelkoppeling (optie).

Schakelaar voor activering systeem hydraulische snelkoppeling (optie).

De schakelaar voor activering van het hydraulische snelkoppelingssysteem (6) wordt gebruikt om het hydraulische snelkoppelingssysteem te koppelen of af te koppelen.

Deze schakelaar is voorzien van een schuifmechanisme (A) om onbedoelde bediening van de schakelaar te voorkomen. Schuif de schuifmechanisme (A) in de richting van het pijltje om het apparaat te vergrendelen of te ontgrendelen.

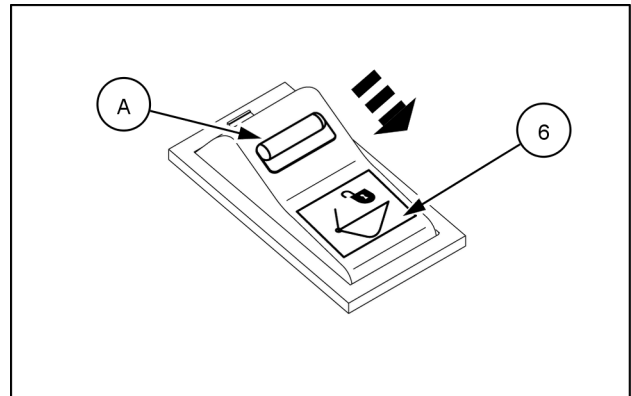
Als de schakelaar voor activering van het hydraulische snelkoppelingssysteem wordt ingedrukt om de bewegende haak af te koppelen, gaat de zoemer af. De zoemer stopt wanneer de schakelaar wordt losgelaten om de bewegende haak te koppelen.

Als volgt te werk gaan om een hulpstuk los of vast te maken:

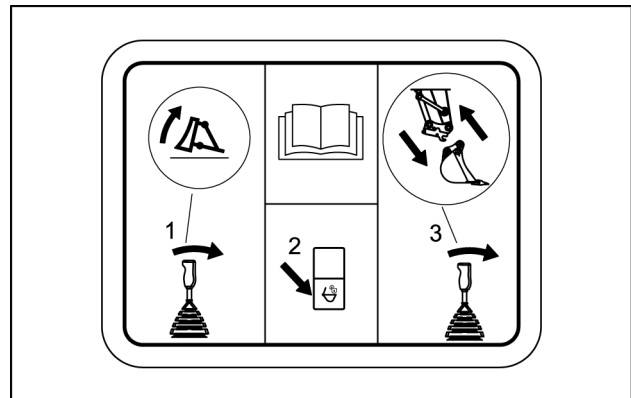
1. Plaats het hulpstuk in de veiligheidspositie voor het loskoppelen.
2. Plaats de grondschiuf helemaal omhoog door het terugtrekken van de grondschiuf hendel.
3. Trek het grondschiufblad lichtjes naar beneden om eventuele hoge druk binnen de grondschiuf te lozen.
4. Duw het schuifmechanisme open, druk dan op de hydraulische snelkoppeling activering-schakelaar en houd ingedrukt in vrijgave positie.

OPMERKING: De ingetrokken hendel van de grondschiuf activeert de pennen van de snelkoppeling.

5. Trek de grondschiuf-hendel achteruit voor het loskoppelen van het hulpstuk.
6. Laat de schakelaar los.



SMIL16MEX3181AA 2



SMIL16MEX3221AA 3

Veiligheidsblokkeerhendel

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!
Wanneer u de bestuurdersstoel moet verlaten, plaatst u altijd de veiligheidshendel in de VERGRENDELDE stand. Als de veiligheidshendel ontgrendeld is en de bedieningshendel onverwacht wordt verzet, kunnen er ernstige ongelukken gebeuren.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

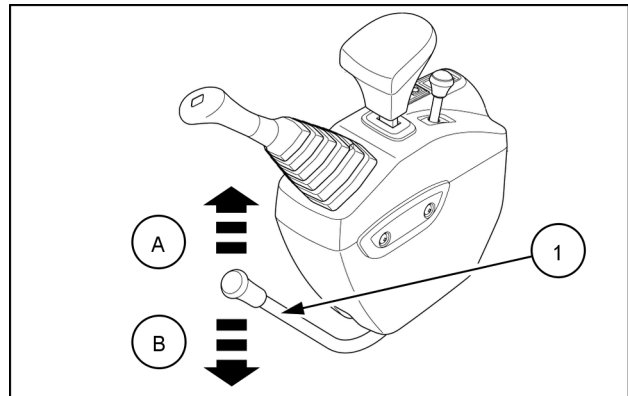
W1241A

De veiligheidshendel heeft twee standen:

- A. Vergrendelde stand: alle functies zijn uitgeschakeld wanneer de veiligheidshendel (1) in de vergrendelde stand (A) is geplaatst.

LET OP: gebruik de veiligheidshendel nooit als handgreep tijdens het binnengaan en verlaten van de machine.

- B. Ontgrendelde stand: de machine kan werken wanneer de veiligheidshendel (1) in de ontgrendelde stand (B) is geplaatst.

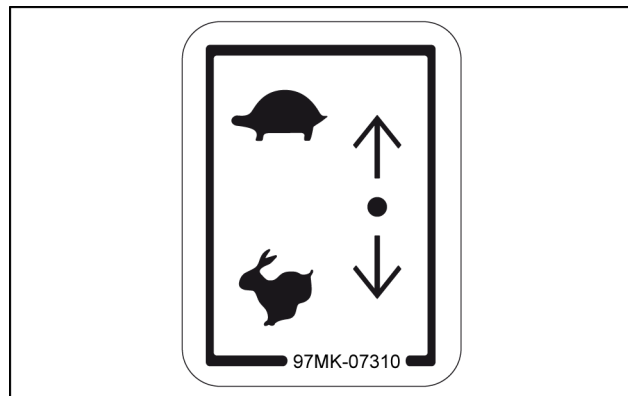


SMIL16MEX0030AB 1

Bedieningshendel voor motortoerental

Deze hendel wordt gebruikt om de omwentelingssnelheid (RPM) van de motor te verhogen of te verlagen.

Raadpleeg de desbetreffende sticker op de linkerconsole.

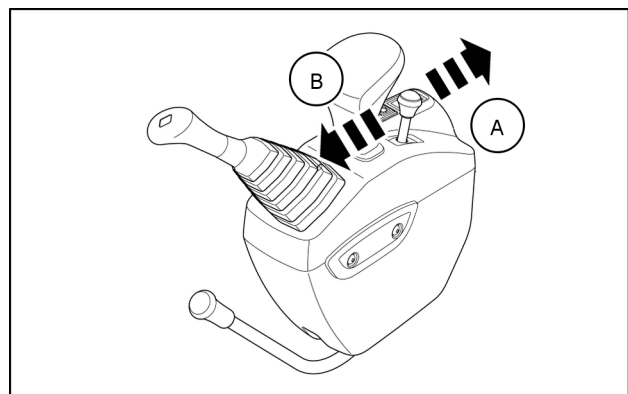


SMIL16MEX0913AA 1

Zet de hendel achteruit (A) om het motortoerental te verhogen.

Zet de hendel vooruit (B) om het motortoerental te verlagen.

OPMERKING: zet de bedieningshendel helemaal vooruit (B) en draai de contactsleutel op OFF om de motor af te zetten.



SMIL16MEX0031AB 2

Noodhamer

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Een veiligheidssticker geeft aan welke ruit gebruikt kan worden als nooduitgang. Verwijder deze ruit alleen in noodgevallen. Plaats voor deze ruit geen voorwerpen die een obstakel kunnen vormen bij het verlaten.

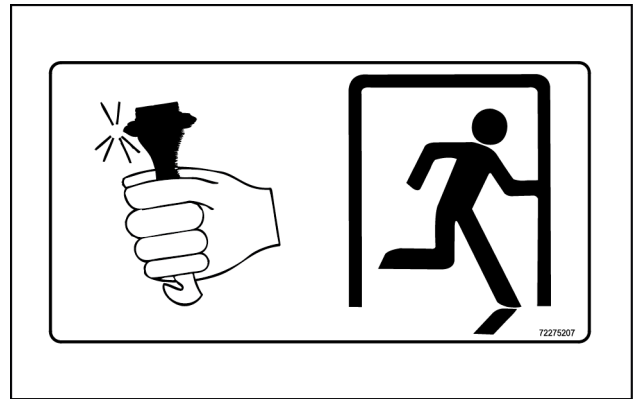
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1435A

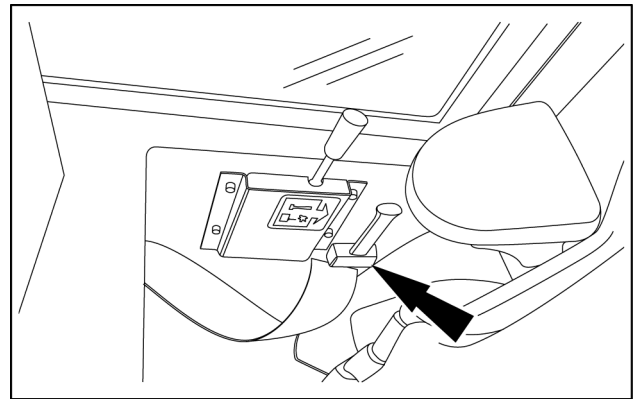
Breek de ruit uitsluitend in geval van nood met de geïnstalleerde hamer en verlaat de cabine voorzichtig.

Raadpleeg uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer voor de installatie van een nieuwe ruit.

LET OP: breek de ruit niet behalve als dat absoluut noodzakelijk is, zoals om te vluchten in een noodsituatie.



72275207 1



SMIL17MEX0055AB 2

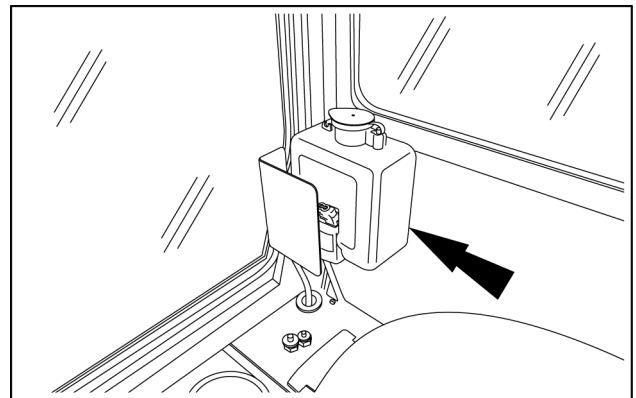
Ruitensproeierreservoir

Dit reservoir, dat zich op de rechterzijde van de cabine bevindt, achter de bestuurdersstoel, is uitgerust met een elektrische pomp die met de ruitenwisser- en ruitensproeierschakelaar wordt bediend.

LET OP: gebruik de ruitensproeier nooit wanneer het reservoir leeg is. Dit kan schade veroorzaken aan de elektrische pomp.

Verwijder de dop om ruitensproeiervloeistof toe te voegen.

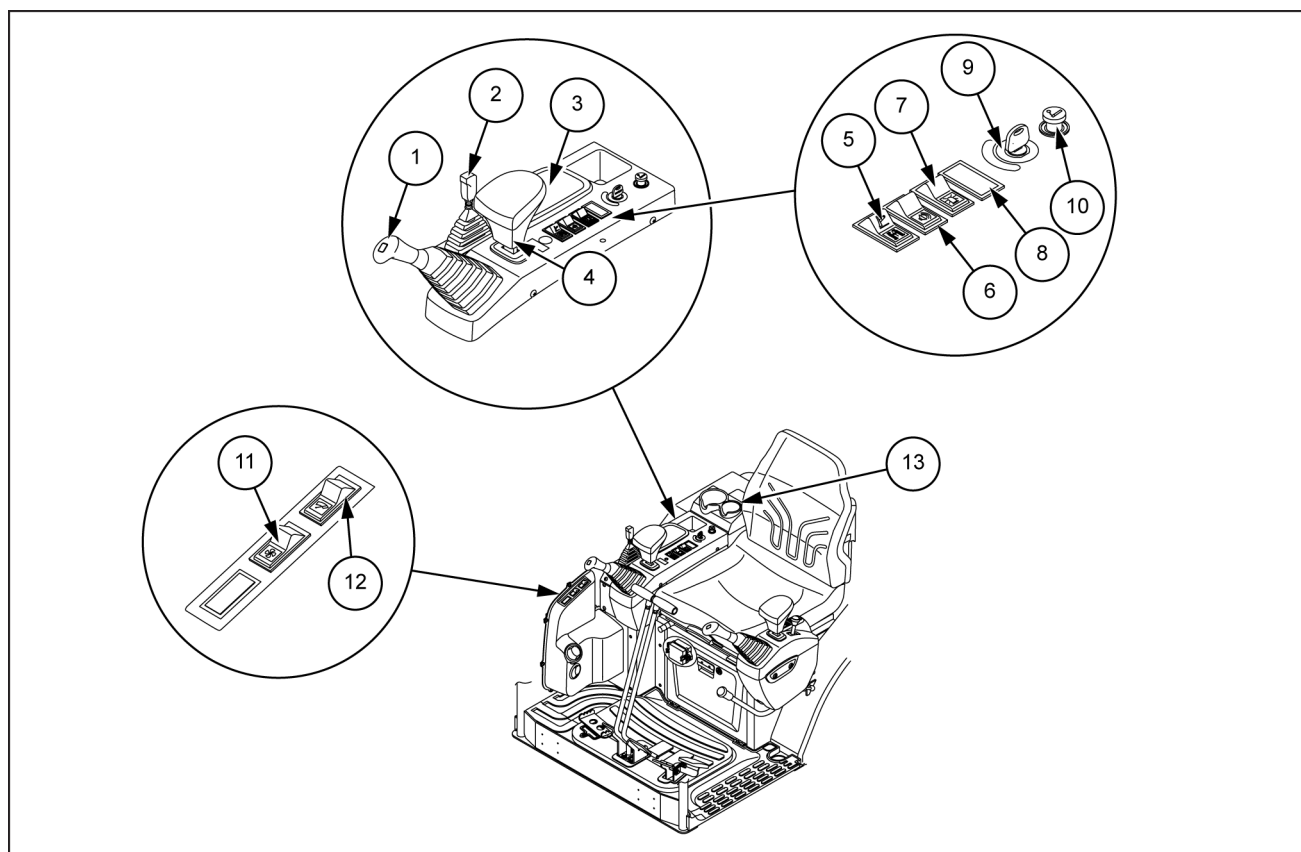
LET OP: voeg bij koud weer antivries toe aan het ruitensproeierreservoir.



SMIL16MEX3251AB 1

Bedieningselementen rechts

Bedieningselementen rechts



SMIL16MEX3251FB 1

(1) Bedieningshendel rechts (raadpleeg pagina 3-6) en claxon drukknop. Activeer de claxon door de knop ingedrukt te houden.

(2) Bedieningshendel grondschiuf (raadpleeg pagina 3-19)

(3) Instrumentenpaneel (raadpleeg pagina 3-20)

(4) Armleuning

(5) Twee posities schakelaar

(6) Rij-alarmschakelaar (optioneel)

(7) Roterend zwaailicht (optioneel)- (enkel uitvoering met cabine) (raadpleeg pagina 9-8)

(8) Reserve

(9) Contact

(10) Sigarettenaansteker en 12 V stopcontact: is ingeschakeld wanneer het contact is geplaatst op ON of terwijl de motor loopt.

Schakel de sigarettenaansteker in door erop te drukken tot deze in de verwarmingsstand is geplaatst.

LET OP: de sigarettenaansteker blijven indrukken kan ernstige schade aan de aansteker zelf en aan het elektrische systeem van de machine veroorzaken.

LET OP: sluit alleen 12 V, 120 W apparaten op het stopcontact aan. Het aansluiten van apparaten die op een andere spanning werken, kan schade aan het apparaat zelf en aan het elektrische systeem veroorzaken.

(11) Verwarmingsschakelaar (enkel uitvoering met cabine) (raadpleeg pagina 3-25).

(12) Ruitenwisser-/ruitensproeierschakelaar (enkel uitvoering met cabine)

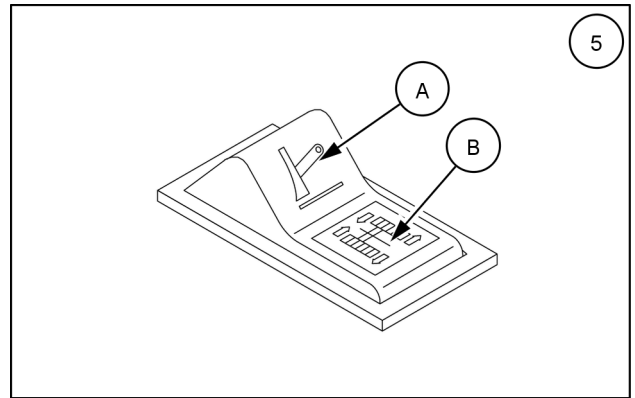
(13) Houder voor dranken.

Twee posities schakelaar

De twee posities schakelaar **(5)** wordt gebruikt om de grondschiuf of rupsbesturing te selecteren.

- (A)** Grondschiuf boven of beneden;
- (B)** Rups in- of uitgeschoven.

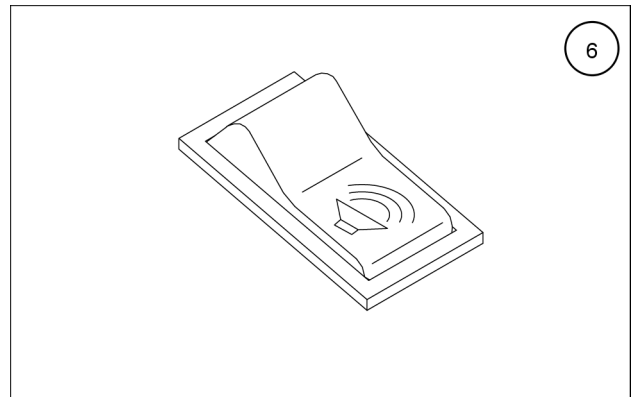
Zie pagina **3-19** voor meer details.



SMIL16MEX2279AA 2

Rij-alarmschakelaar (optioneel)

Met een druk op de rij-alarmschakelaar **(6)** wordt een zoemer geactiveerd die de ruimte rondom de machine waarschuwt dat de machine voor- of achteruit rijdt.



SMIL16MEX0391AA 3

Contact

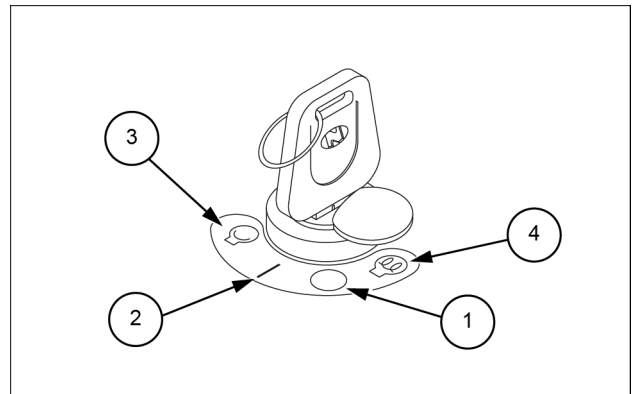
Het contact heeft vier standen:

- (1)** OFF (UIT): uitschakeling motor
- (2)** ON (AAN): contact, alle systemen van de machine werken.
De zoemer gaat **1 s** lang af.

LET OP: Als dit alarm niet afgaat, is er een storing in het circuit. Neem contact op met uw **NEW HOLLAND CONSTRUCTION** dealer voor inspectie en onderhoud.

- (3)** START (STARTEN): ontsteking motor
- (4)** HEAT (VERWARMEN): kan gebruikt worden bij een buitentemperatuur lager dan **10 °C (50 °F)**, tot het voorverwarmingslampje op het instrumentenpaneel uitgeschakeld wordt.

OPMERKING: de contactsleutel gebruikt u ook voor het afsluiten van het cabineportier, het toegangsluik van de motor en het opbergvak.



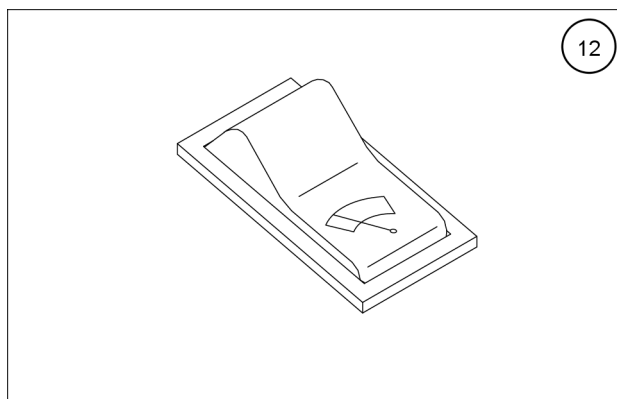
SMIL16MEX0399AB 4

Ruitenwisser-/ruitensproeierschakelaar (enkel uitvoering met cabine)

De ruitenwisser-/ruitensproeierschakelaar **(12)** activeert de ruitenwisser en de ruitensproeier in twee stappen.

Eerste stap: activering ruitenwisser.

Tweede stap: activering ruitensproeier. De ruitensproeiervloeistof wordt enkel gesproeid en de ruitenwisser werkt uitsluitend zolang de schakelaar wordt ingedrukt. De ruitenwisser-/ruitensproeierschakelaar keert in de originele stand terug als deze wordt losgelaten.



SMIL16MEX0392AA 5

Bedieningshendel voor dozerblad

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor omstanders!

Zorg er ALTIJD voor dat er geen andere personen en/of dieren op het werkterrein aanwezig zijn voordat u deze procedure start. Wees u bewust van het volledige gebied dat de machine kan bestrijken indien hij beweegt. Laat tijdens deze procedure niemand het gebied binnengaan waarin de machine kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0245A

De bedieningshendel van de grondschiuf bevindt zich op de rechterconsole.

Met de twee posities schakelaar (1) kan de operator het schuifblad of de rupsen als volgt bedienen:

- Positie (I)
 - druk de bedieningshendel van de grondschiuf naar voren (A) om de grondschiuf omlaag te brengen.
 - druk de bedieningshendel van de grondschiuf naar achteren (B) om de grondschiuf omhoog te halen.
- Positie (II)
 - de bedieningshendel van het schuifblad naar voren drukken om de rups uit te schuiven.
 - de bedieningshendel van het schuifblad naar achteren drukken om de rups in te schuiven.

De beweging van de grondschiuf stopt als u de hendel loslaat. De hendel keert terug in de neutrale positie.

Gebruik de grondschiuf alleen voor licht werk zoals dozeren van zachte grond of modder.

De grondschiuf niet met kracht omlaag drukken of diep ingraven.

Wanneer u werkt in gebieden met veel stenen, let dan op dat u de grondschiuf niet beschadigt.

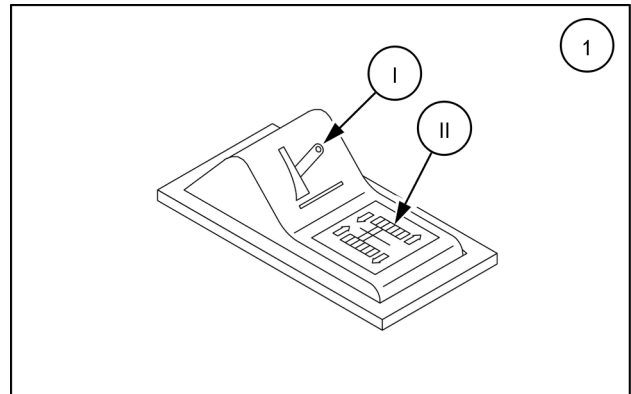
LET OP: wanneer u met de grondschiuf werkt, oefen dan geen geconcentreerde of laterale belasting op de schuif uit. Hierdoor kan ernstige schade aan de structuur van de grondschiuf ontstaan.

Wanneer de grondschiuf wordt gebruikt als stabilisator, controleer dan of de grond voldoende draagvermogen heeft en verzeker u ervan dat de rand van de grondschiuf uniform contact maakt met de grond. Er kan ernstige schade aan de structuur van de grondschiuf ontstaan als de machine slechts op één kant van de schuif rust.

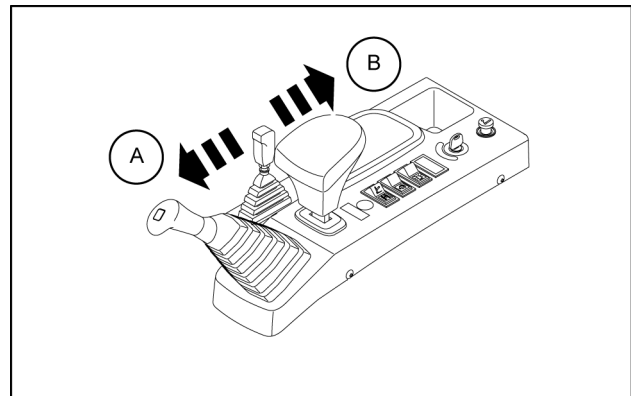
LET OP: laat de grondschiuf tot op de grond zakken voordat u de machine stopt.

Als de motor wordt uitgezet terwijl de schuif nog in geheven stand staat, kunt u de schuif als volgt laten zakken:

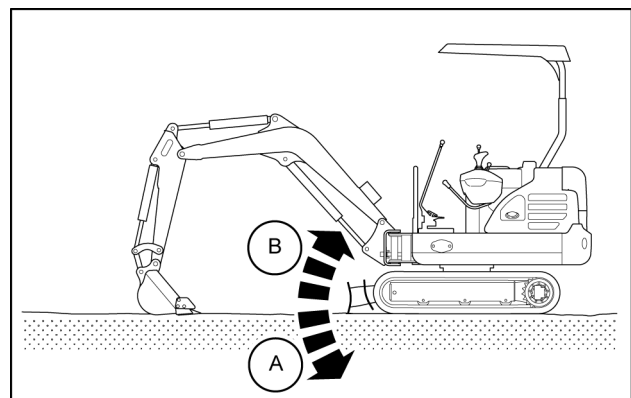
1. Draai de contactsleutel op ON.
2. Zet de veiligheidsblokkeerhendel in de voorste stand.
3. Druk de bedieningshendel van de grondschiuf naar voren om de schuif omlaag te brengen.



SMIL16MEX2279AA 1



SMIL16MEX2275AB 2



SMIL16MEX2276AB 3

Instrumentenpaneel

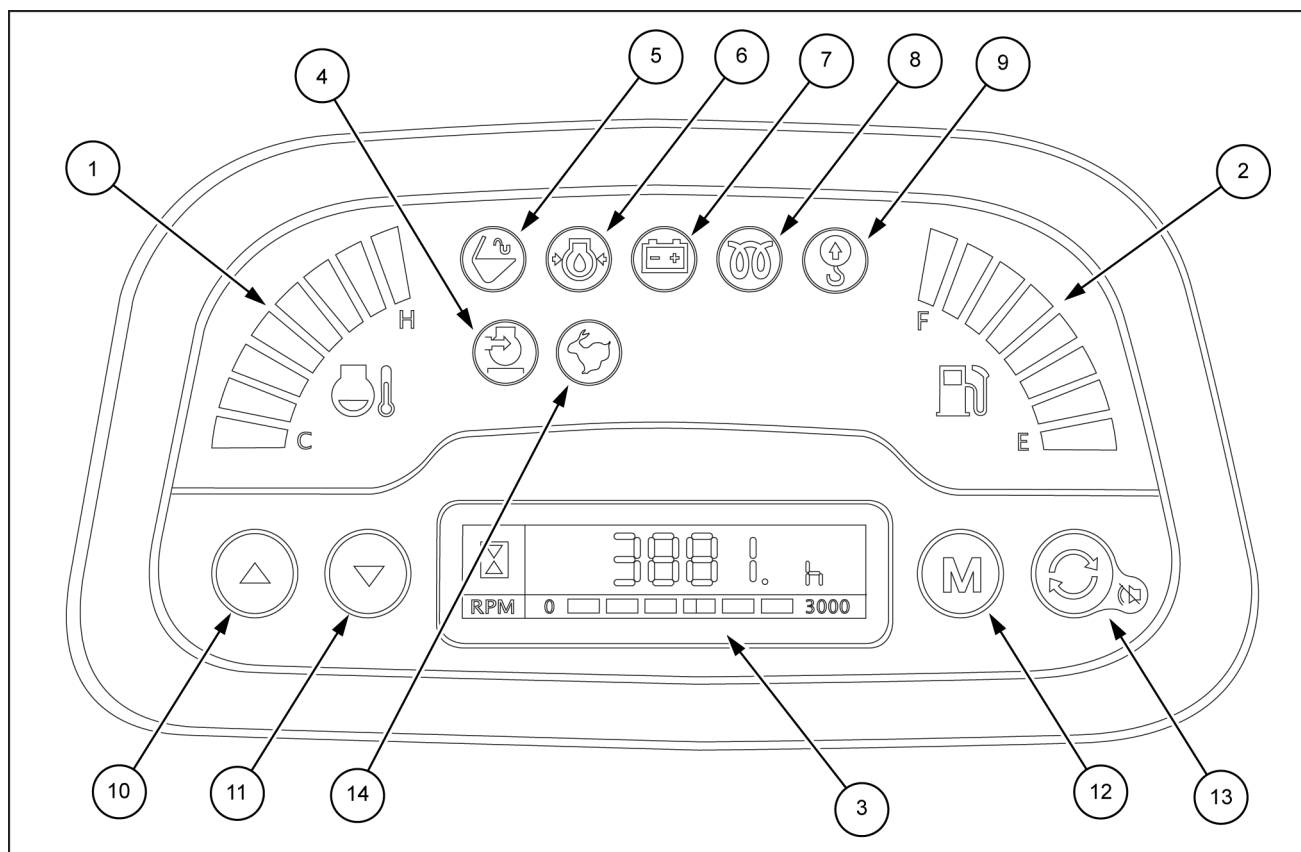
Het instrumentenpaneel bevat meters en lichtjes, zoals hieronder is aangegeven, die de bestuurder waarschuwen in het geval dat de machine een storing vertoont of dat situaties zich voordoen die nadelig zijn voor de juiste werking en inspectie.

Meters: geven de status van de machine aan.

Waarschuwingsschijfjes: geven een storing van de machine aan (rood).

Indicatielichtjes: geven de werkingsstatus van de machine aan.

OPMERKING: het instrumentenpaneel van deze machine is niet in staat om de volledige conditie van de machine te waarborgen. Daarvoor is een dagelijkse inspectie vereist. Stel onmiddellijk het probleem vast en verricht de vereiste handeling als het instrumentenpaneel een waarschuwing heeft



SMIL16MEX1500FB 1

1. Temperatuurmeter motorkoelvloeistof
2. Brandstofmeter
3. Hoofddisplay
4. Waarschuwingsschijfjes luchtfilter
5. Indicatielichtje ontgrendeling hydraulische snelkoppeling
6. Waarschuwingsschijfjes motoroliedruk
7. Waarschuwingsschijfjes acculaden

8. Indicatielichtje motorvoorverwarming
9. Waarschuwingsschijfjes overbelasting
10. Knop omhoog/links
11. Knop omlaag/rechts
12. Menuknop
13. Enter en stopknop zoemer
14. Lichtje rijden bij hoge snelheid

1. Temperatuurmeter motorkoelvloeistof

De temperatuurmeter voor de motorkoelvloeistof geeft de temperatuur aan van de motorkoelvloeistof.

Het rode bereik **(A)** licht op bij een temperatuur hoger dan **115 °C (239 °F)**

Het waarschuwingslichtje **(B)** gaat branden en een zoemer gaat af bij een temperatuur hoger dan **115 °C (239 °F)**.

Zet de motor niet onmiddellijk af als het rode bereik **(A)** oplicht en het waarschuwingslichtje **(B)** gaat branden, maar laat de motor op middelmatige snelheid langzaam afkoelen en zet de motor vervolgens af.

LET OP: de temperatuur van de onderdelen van de motor zal plotseling stijgen waardoor ernstige problemen kunnen ontstaan als de motor wordt afgezet zonder te zijn afgekoeld.

2. Brandstofmeter

De brandstofmeter geeft aan hoeveel brandstof in de brandstoftank aanwezig is.

Het rode bereik **(A)** en het waarschuwingslichtje **(B)** gaan branden als het brandstofpeil is gedaald onder **5.5 L (1.5 US gal)**.

Tank brandstof als het rode bereik **(A)** oplicht en het waarschuwingslichtje **(B)** gaat branden.

LET OP: als de brandstofmeter het rode bereik aangeeft of het waarschuwingslichtje gaat branden ook al bevindt de machine zich in een normale conditie, controleer dan het elektrische systeem aangezien de storing aan een slechte elektrische verbinding of de sensor te wijten kan zijn.

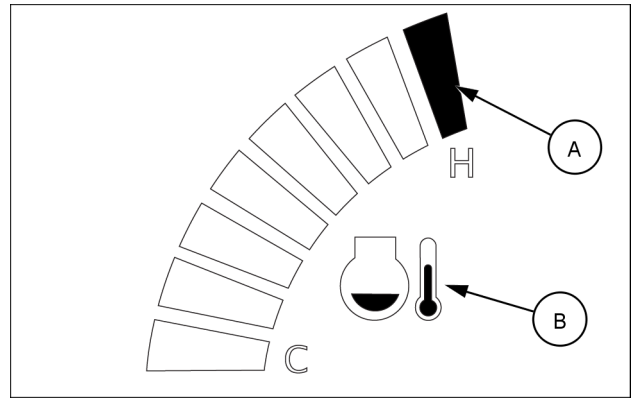
3. Hoofddisplay

De servicemeter **(1)** toont het totaal aantal bedrijfsuren van de machine.

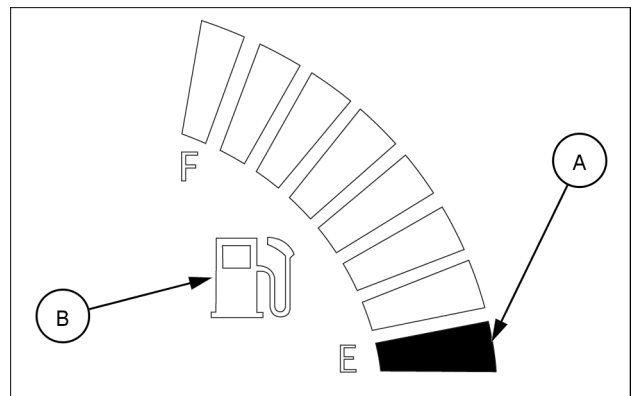
OPMERKING: controleer tijdens de werking van de machine altijd de conditie van de servicemeter.

Het motortoerental **(2)** toont de motorsnelheid.

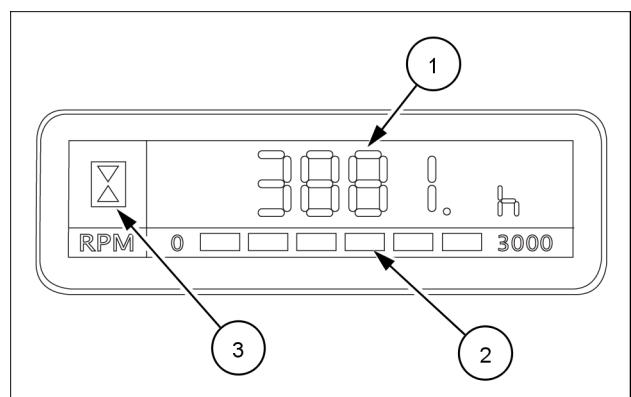
De motorstatus **(3)** toont de status van de werking van de motor.



SMIL16MEX0379AA 2



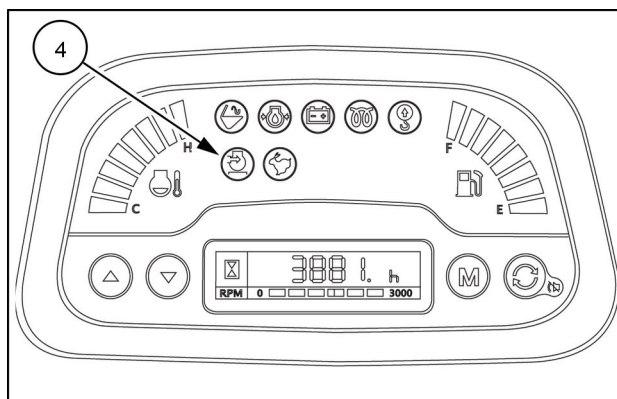
SMIL16MEX0380AA 3



SMIL16MEX0381AA 4

4. Waarschuwing lichtjes luchtfilter

Het rode waarschuwing lichtje luchtfilter (4) brandt wanneer het luchtfilter verstopt is.

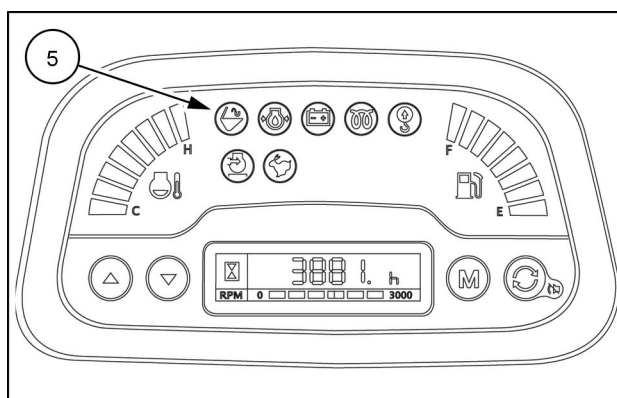


SMIL16MEX1501AA 5

5. Indicatie lichtje ontgrendeling hydraulische snelkoppeling

Het rode indicatielichtje voor de ontgrendeling van de hydraulische snelkoppeling (5) brandt en de zoemer gaat af als schakelaar van het hydraulische snelkoppelingssysteem wordt ingeschakeld.

Als de schakelaar is uitgeschakeld zal het rode lichtje (5) uitgaan en de zoemer geen geluid meer maken.

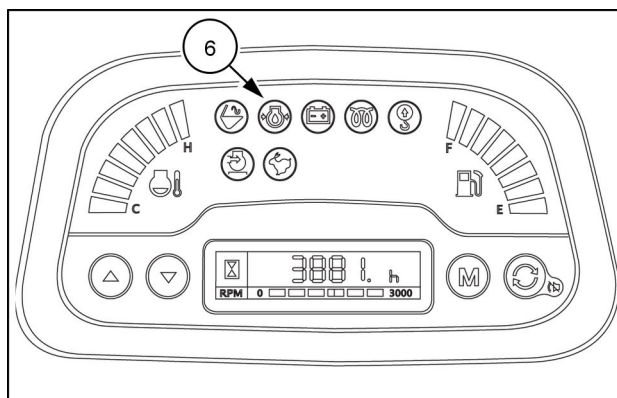


SMIL16MEX1501AA 6

6. Waarschuwing lichtjes motoroliedruk

Het rode waarschuwing lichtje van de motoroliedruk (6) gaat branden en de zoemer gaat af wanneer de motoroliedruk laag is.

Zet de motor onmiddellijk af als het rode lichtje (6) tijdens de werking van de motor gaat branden.

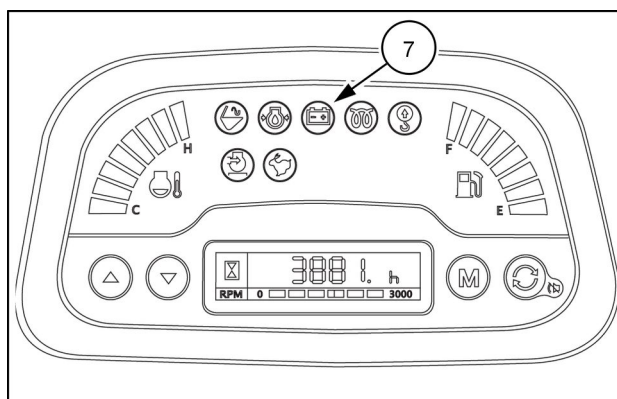


SMIL16MEX1501AA 7

7. Waarschuwing lichtjes acculaden

Het waarschuwing lichtje van de acculading (7) gaat branden en de zoemer gaat af wanneer het contact is geplaatst op ON. Het rode lichtje (7) gaat uit als de motor is gestart.

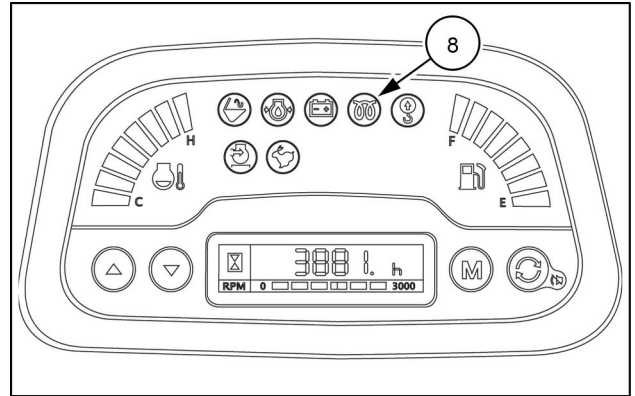
Controleer het acculaadcircuit als dit lichtje tijdens de werking van de motor knippert.



SMIL16MEX1501AA 8

8. Indicatielichtje motorvoorverwarming

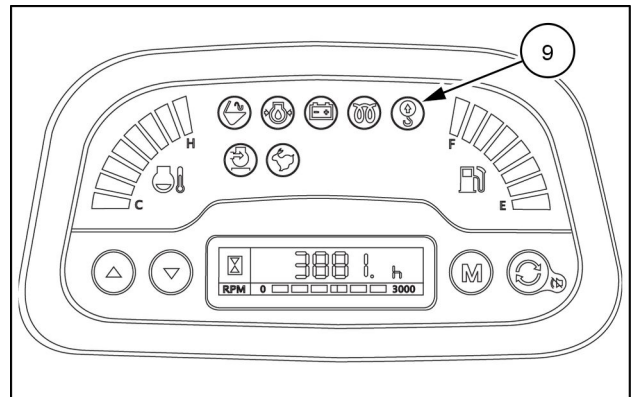
Het oranje indicatielichtje motorvoorverwarming (8) brandt als het contact is geplaatst in de stand HEAT (VERWARMEN).



SMIL16MEX1501AA 9

9. Waarschuwing lichtje overbelasting

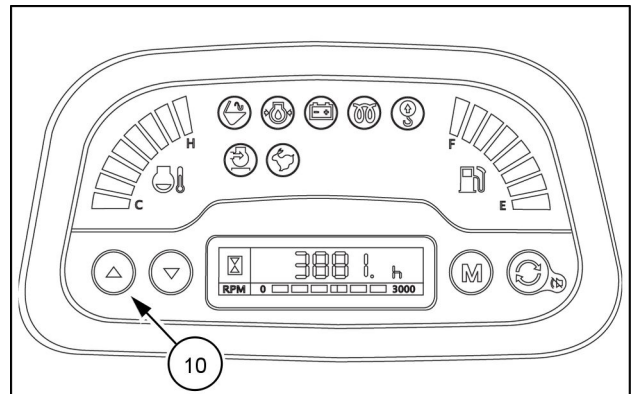
Het rode waarschuwing lichtje overbelasting (9) brandt als de machine overbelast is. Het waarschuwing alarm voor overbelasting moet voorkomen dat te zware lasten worden geheven.



SMIL16MEX1501AA 10

10. Knop omhoog/links

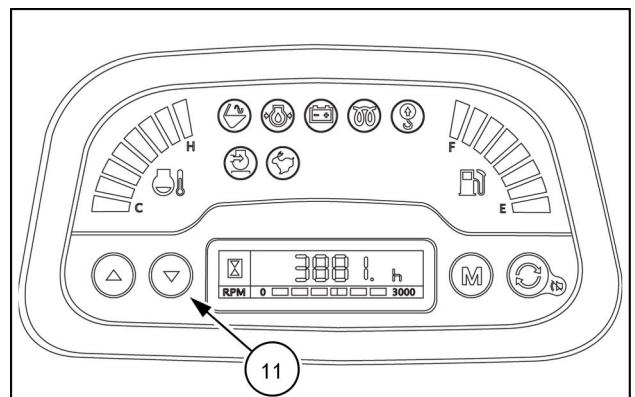
Druk op knop (10) om binnen het display omhoog of naar links te navigeren, en om een inputwaarde te verhogen.



SMIL16MEX1501AA 11

11. Knop omlaag/rechts

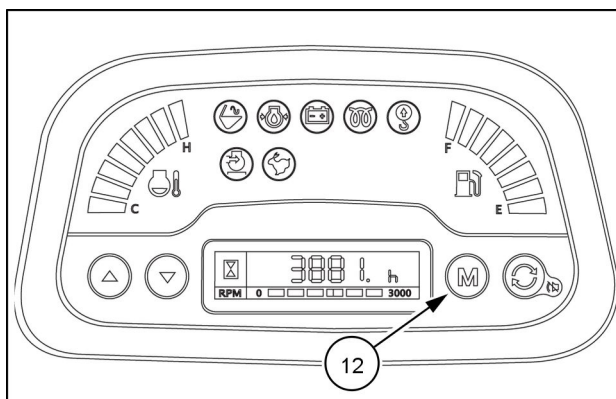
Druk op knop (11) om binnen het display omlaag of naar rechts te navigeren, en om een inputwaarde te verlagen.



SMIL16MEX1501AA 12

12. Menuknop

Toon het volgende scherm op het hoofddisplay door op de knop (12) te drukken.

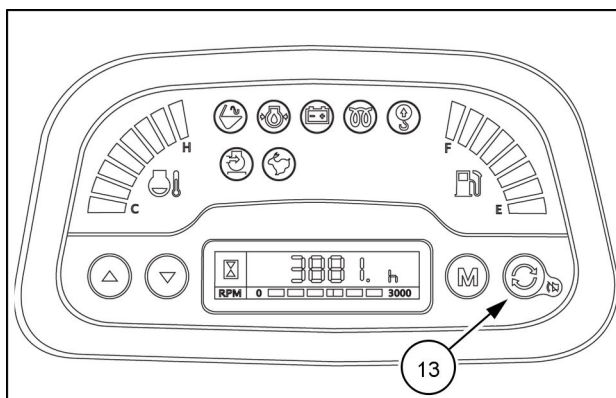


SMIL16MEX1501AA 13

13. Enter en stopknop zoemer

Druk op de knop (13) om het menu te selecteren.

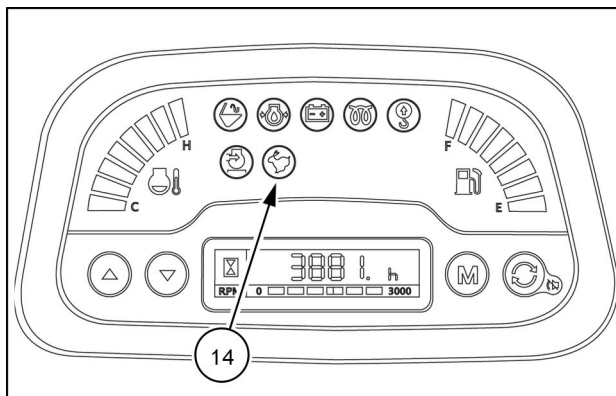
Druk op de knop (13) om de zoemer uit te schakelen wanneer deze afgaat.



SMIL16MEX1501AA 14

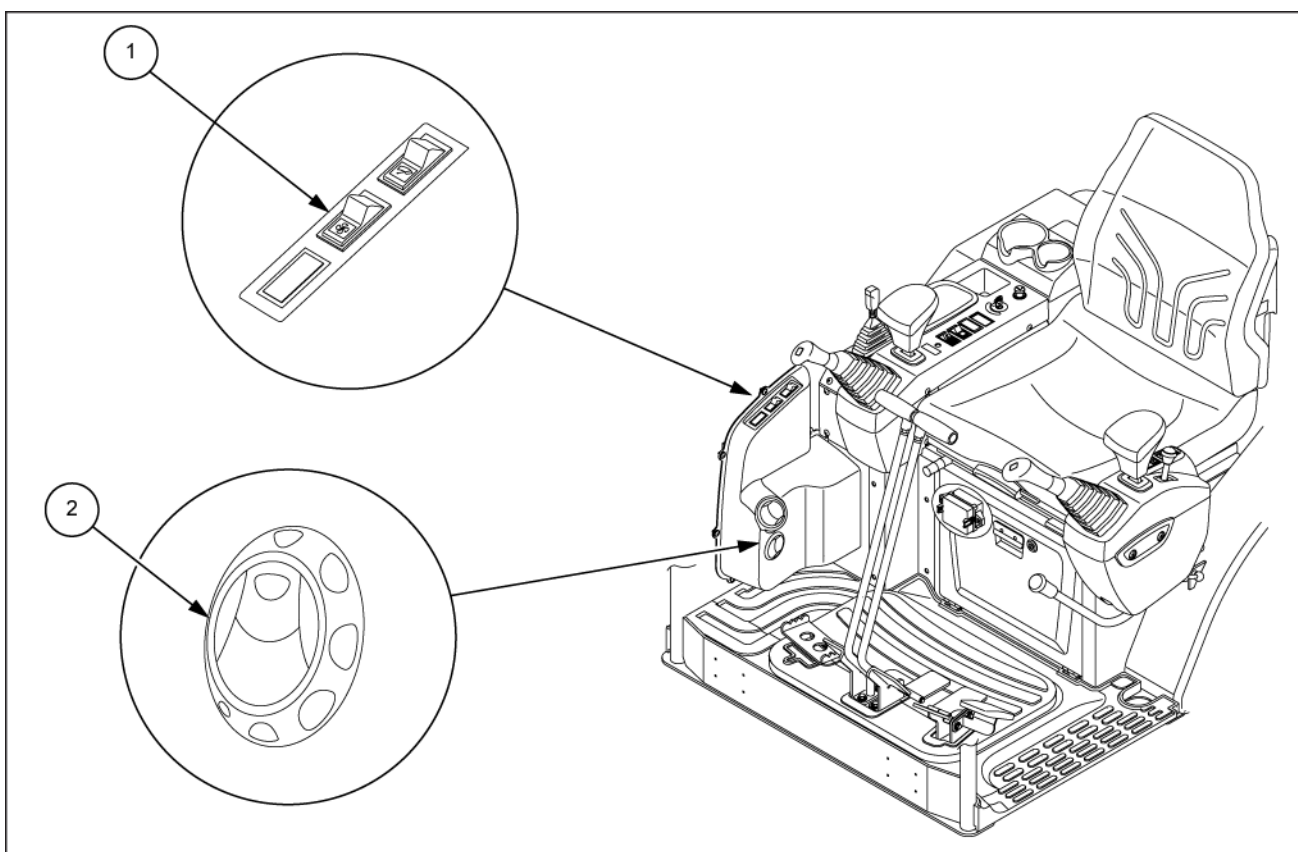
14. Lichtje rijden bij hoge snelheid

Het 'rijden bij hoge snelheid lichtje' (14) is AAN als de hoge snelheidsmodus is geselecteerd op de rechtse rij-snelheid bedieningsschakelaar.



SMIL16MEX1501AA 15

Ventilatie en verwarming



SMIL16MEX3254FB 1

De verwarmingsschakelaar **(1)** activeert twee verschillende ventilatiesnelheden.

De eerste stap activeert de lage ventilatiesnelheid.

De tweede stap activeert de hoge ventilatiesnelheid.

Met de luchtroosters **(2)** kunt u de richting van de luchtstroom bepalen.

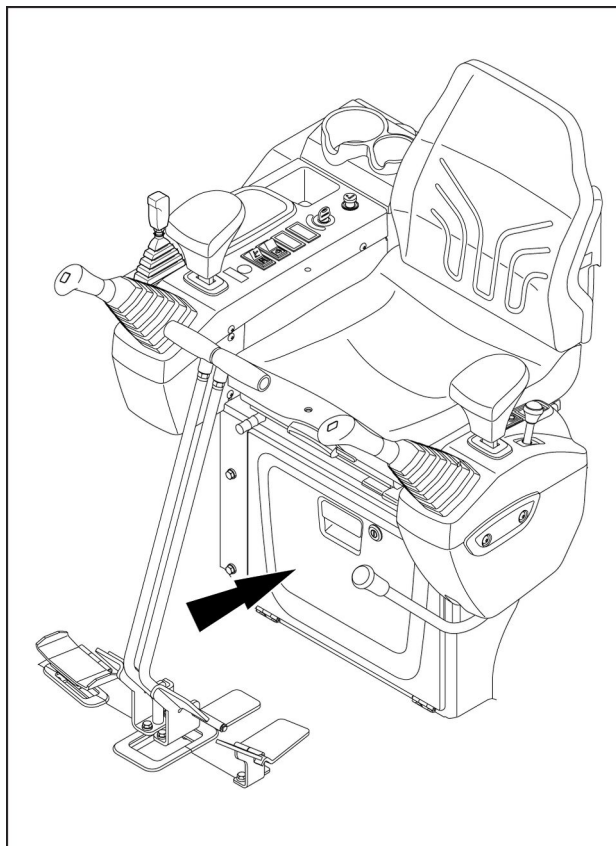
De luchtroosters kunnen open of dicht staan.

Bedieningselementen achteruit

Opbergvak

Dit vak bevindt zich onder de bestuurdersstoel en wordt gebruikt voor het opbergen van allerlei voorwerpen.

Vergrendel en ontgrendel het opbergvak met de contact-sleutel.



SMIL16MEX2274BA 1

Bedieningselementen op dakconsole

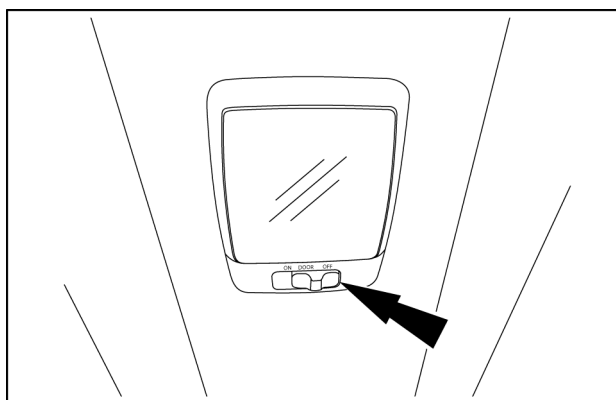
Interieurverlichting cabine

De interieurverlichting kan zich aan en uit schakelen als u de deur opent en sluit.

Met de keuzeschakelaar voor de interieurverlichting kan één van de volgende werkingsmodi worden geselecteerd:

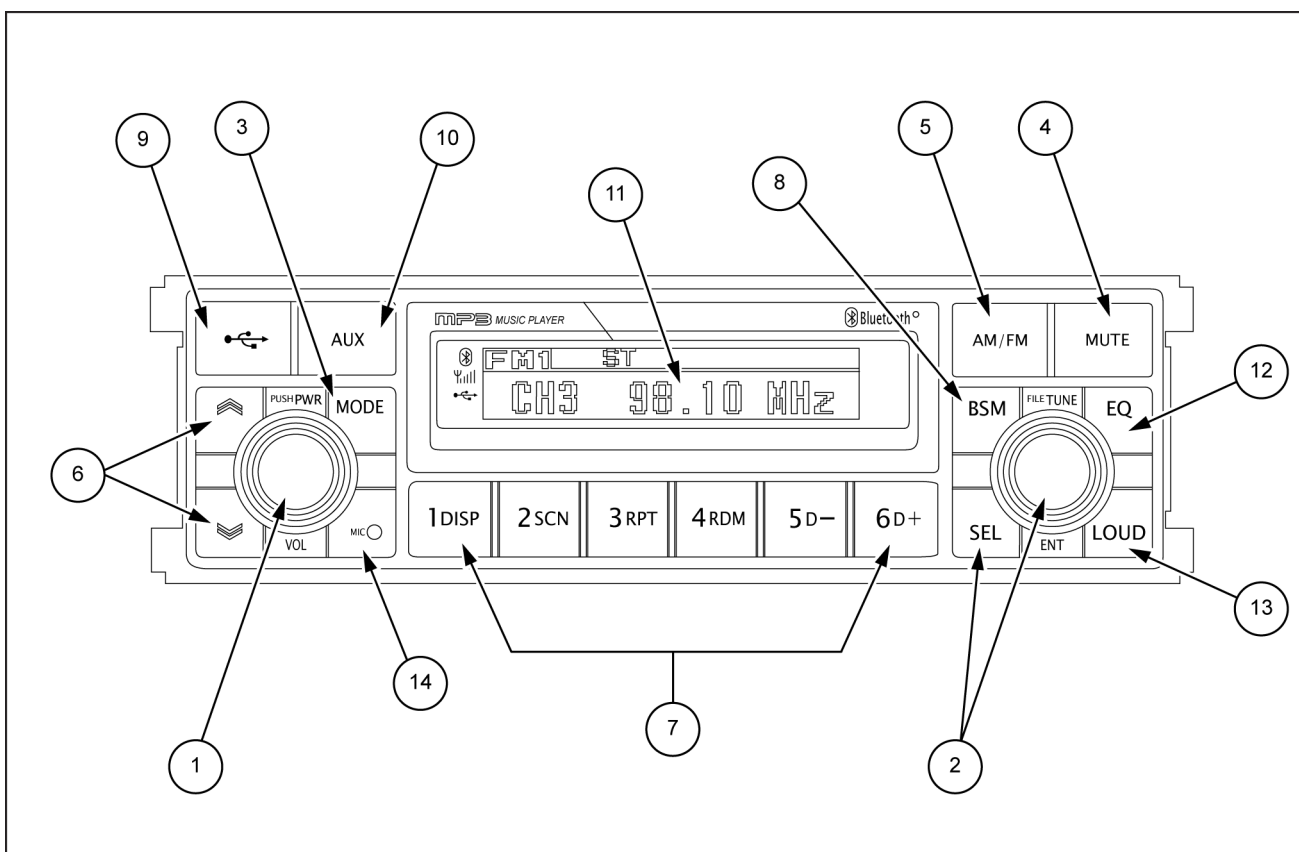
- **UIT:** de verlichting wordt altijd uitgeschakeld.
- **PORTIER:** de verlichting wordt ingeschakeld wanneer het portier wordt geopend en gesloten.
- **AAN:** de verlichting is altijd ingeschakeld.

LET OP: verzeker u ervan dat de binnenverlichting van de cabine na gebruik wordt uitgeschakeld. Als de verlichting aan wordt gelaten, kan de accu leeglopen.



SMIL16MEX3255AB 1

Radio



SMIL16MEX0393FB 1

- | | |
|--|---|
| (1) Aan/uit- en volumeknop | (9) USB-functie |
| (2) Audio keuzeknop en (SEL)- knop | (10) Extra (AUX) functie |
| (3) MODE knop | (11) Liquid Crystal Display (LCD) scherm |
| (4) Audio MUTE knop | (12) Equalizer- (EQ) knop |
| (5) AM/FM- keuzeknop | (13) Geluidssterkte- (LOUD) knop |
| (6) Knop afstemmen OMHOOG/OMLAAG | (14) Microfoon (MIC) |
| (7) Opgeslagen zenderknoppen | |
| (8) Knop Scannen ingestelde zenders (PS) /Knop Geheugen beste station (BSM) | |

Algemeen

(1) Aan/uit- en volumeknop

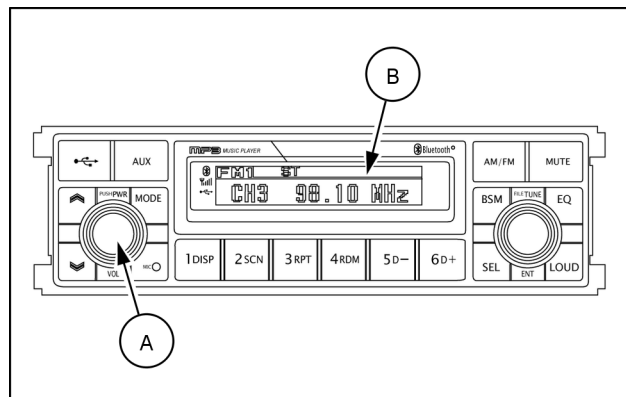
AAN/UIT-knop

Druk even op de aan/uit-knop **(A)** om de eenheid in of uit te schakelen. De vorige modus (laatste geheugen) zal worden weergegeven wanneer de eenheid is ingeschakeld.

Bediening volume hoger/lager

Draai aan de rechter knop volume hoger/lager **(A)** om het geluidsniveau te verhogen. Het niveau wordt op het LCD-scherm weergegeven met VOLUME xx **(B)**.

Draai aan de linker knop volume hoger/lager **(A)** om het geluidsniveau te verlagen. Als het geluidsniveau **5 s** lang is weergegeven zal het LCD-scherm **(B)** in de vorige modus terugkeren.



SMIL16MEX3084AA 2

(2) Audio keuzeknop en (SEL)- knop

Met de audio keuzeknop **(B)** kan het geluid worden afgesteld. Elke keer dat u kort op de SEL-knop **(A)** drukt, geeft het LCD-scherm **(C)** elke modus als volgt weer:

- LAGE TONEN
- HOGE TONEN
- BAL (Balans)

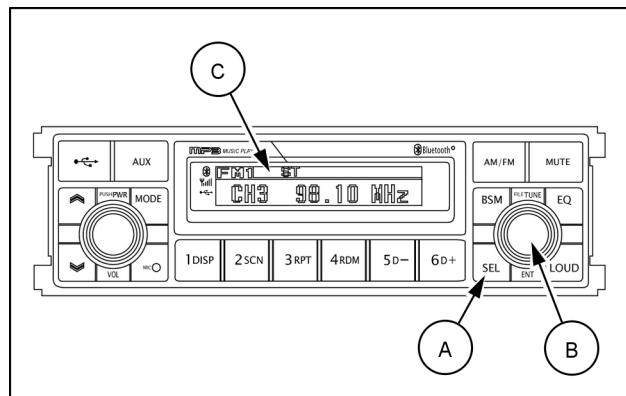
OPMERKING: het LCD-scherm **(C)** toont **5 s** lang de gekozen functie en keert vervolgens naar de vorige modus terug wanneer op de knop **(A)** wordt gedrukt. Door aan deze knop te draaien kan het niveau van de gekozen functie worden geregeld. **5 s** na de laatste regeling of wanneer een andere functie geactiveerd wordt, keert het scherm automatisch naar de normale weergave terug.

Bediening LAGE TONEN

Regel het niveau van de lage tonen door eerst met een druk op de SEL-knop **(A)** de lage tonen te kiezen tot BASS (LAGE TONEN) op het LCD-scherm **(C)** wordt weergegeven.

Draai binnen **5 s** na de keuze van de LAGE TONEN aan de linker/rechter keuzeknop **(B)** om het niveau van de lage tonen naar wens in te stellen. Het niveau van de LAGE TONEN wordt op het LCD-scherm **(C)** weergegeven van minimaal BASS (LAGE TONEN) -10 tot maximaal BASS (LAGE TONEN) +10.

5 s na de laatste regeling of wanneer een andere functie geactiveerd wordt, keert het LCD-scherm **(C)** automatisch naar de normale weergave terug.



SMIL16MEX3084AA 3

Bediening HOGE TONEN

Regel het niveau van de HOGE TONEN door eerst met een druk op de SEL-knop **(A)** de lage tonen te kiezen tot TREBLE (HOGE TONEN) op het LCD-scherm **(C)** wordt weergegeven.

Draai binnen **5 s** na de keuze van de HOGE TONEN aan de linker/rechter keuzeknop **(B)** om het niveau van de HOGE TONEN naar wens in te stellen. Het niveau van de HOGE TONEN wordt op het LCD-scherm **(C)** weergegeven van minimaal TREBLE (HOGE TONEN) -10 tot maximaal TREBLE (HOGE TONEN) +10.

5 s na de laatste regeling of wanneer een andere functie geactiveerd wordt, keert het LCD-scherm **(C)** automatisch naar de normale weergave terug.

Bediening BALANS

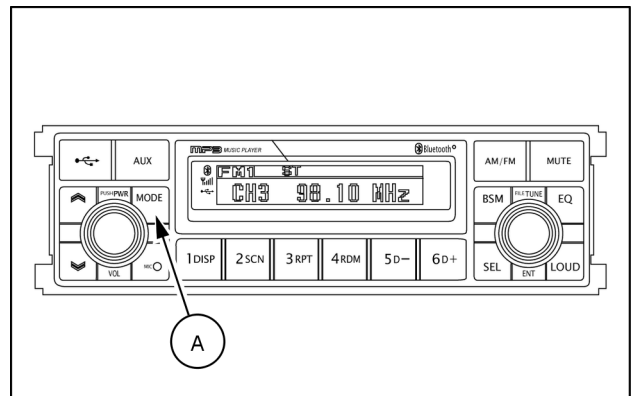
Regel het niveau van de balans door eerst met een druk op de SEL-knop **(A)** de BALANS te kiezen tot BALANCE (BALANS) op het LCD-scherm **(C)** wordt weergegeven.

Draai binnen **5 s** na de keuze van de BALANS aan de linker/rechter keuzeknop **(B)** om het niveau van de BALANS naar wens in te stellen. De balans wordt op het LCD-scherm **(C)** weergegeven van BAL 10L (helemaal links) tot BAL 10R (helemaal rechts). Op het LCD-scherm **(C)** wordt BAL L=R weergegeven als het geluidsniveau tussen de luidsprekers rechts en links in evenwicht is.

5 s na de laatste regeling of wanneer een andere functie geactiveerd wordt, keert het LCD-scherm **(C)** automatisch naar de normale weergave terug.

(3) Mode-knop

Selecteer RADIO / USB / AUX audio met een druk op de knop **(A)**.

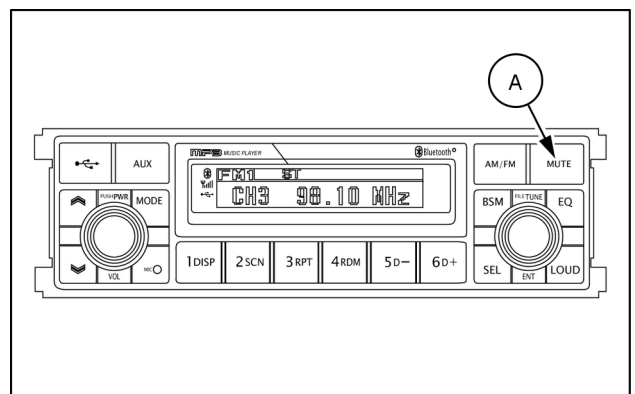


SMIL16MEX3084AA 4

(4) Audio mute-knop

Druk de audio mute-knop **(A)** tijdelijk in om het geluid te dempen. Het MUTE-symbool zal op het LCD-scherm knipperen.

Druk opnieuw op de audio mute-knop **(A)** om naar de modus terug te keren die voor de activering van de mute-modus werd gebruikt.



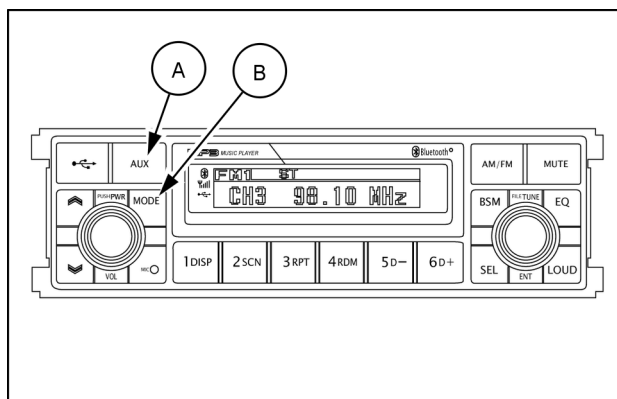
SMIL16MEX3084AA 5

(10) AUX-functie

Om muziek te beluisteren van een extern audioapparaat, opent u het klepje **(A)** van de AUX-functie en gebruikt u de AUX-kabel om het externe audioapparaat aan te sluiten. Druk dan op **(B)** om de AUX-modus in te schakelen.

Als er een audiobestand van een extern audioapparaat wordt afgespeeld, zal de muziek via de cabineluidsprekers te horen zijn.

Om andere radio-modi te gebruiken en de AUX-modus af te sluiten, drukt u op **(B)** MODE (MODUS).

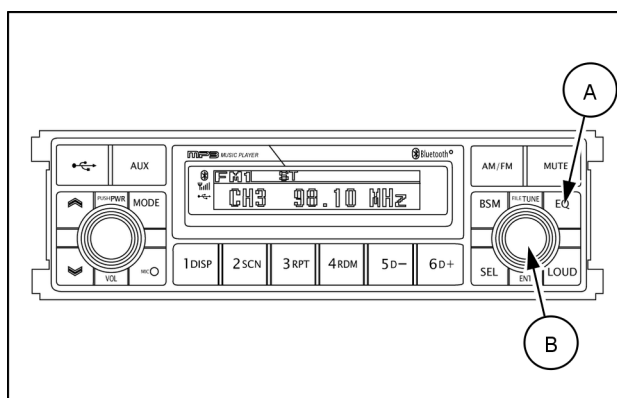


SMIL16MEX3084AA 6

(12) Equalizer-knop (EQ)

Door op de equalizer-knop (EQ) **(A)** te drukken, kunt u kiezen uit equalizer-curves die voor vier verschillende muziekstijlen (POP, ROCK, KLASSIEK, JAZZ) zijn ontwikkeld.

Draai binnen **5 s** na de keuze van de EQ-modus aan de keuzeknop **(B)** om de gewenste equalizer-curve te kiezen.



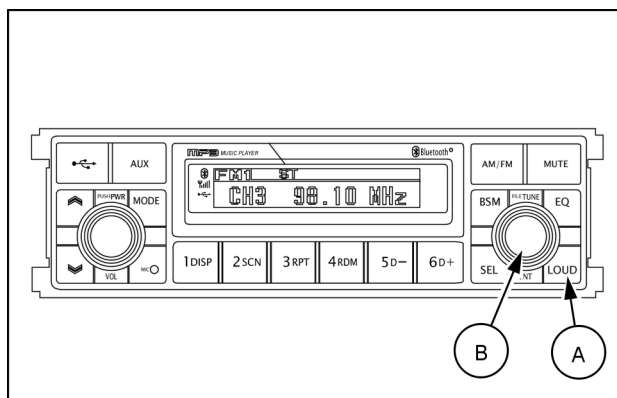
SMIL16MEX3084AA 7

(13) Geluidssterkte-knop

Deze functie versterkt de reactie van het lage en hoge tonen wanneer op laag volume naar muziek wordt geluisterd.

Op deze manier wordt de verlaging in de prestatie van de lage en hoge tonen die bij een laag volume waargenomen wordt gecompenseerd.

Druk op de Geluidssterkte-knop **(A)** om de geluidssterkte te kiezen tot LOUD ON (GELUIDSSTERKTE AAN) of LOUD OFF (GELUIDSSTERKTE UIT) wordt weergegeven. Draai vervolgens aan de rechter/linker keuzeknop **(B)** om de geluidssterkte te activeren/deactiveren.



SMIL16MEX3084AA 8

Radio

(5) AM/FM- keuzeknop

Druk op de keuzeknop **(A)** om de radiofrequentieband te wijzigen.

Elke keer dat u op de keuzeknop **(A)** druk toont het LCD-scherm **(B)** de radiofrequentiebanden als volgt:

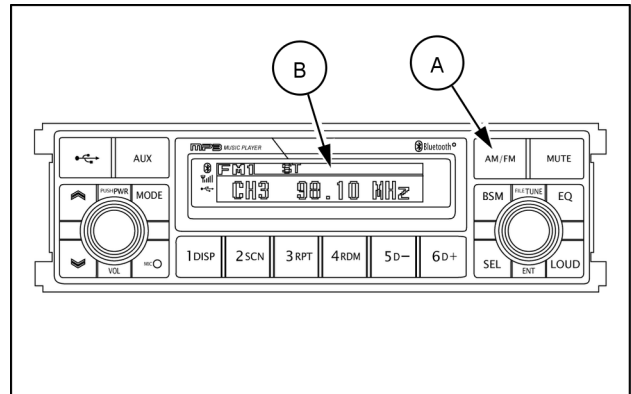
- FM1
- FM2
- FM3
- AM
- LW

OPMERKING: De LW-band is enkel voor de Europese markt beschikbaar.

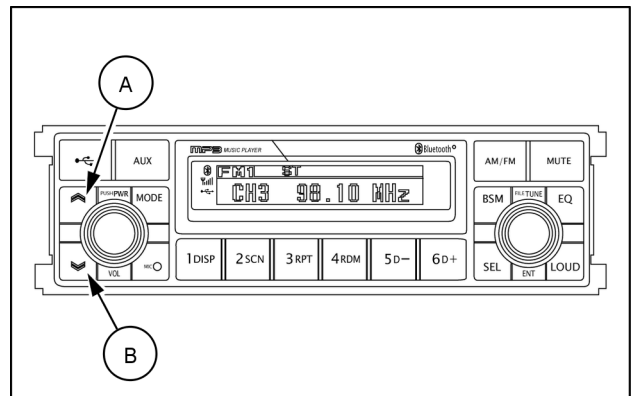
(6) Knop afstemmen OMHOOG/OMLAAG

Kies automatisch een radiozender door minder dan **3 s** lang op de knop zoeken omhoog **(A)** of knop zoeken omlaag **(B)** te drukken om naar de dichtstbijzijnde radiozender te zoeken.

Kies met de hand een radiozender door meer dan **3 s** lang op de knop zoeken omhoog **(A)** of knop zoeken omlaag **(B)** te drukken. Elke keer dat u op de knop drukt loopt de radiofrequentie stapsgewijs omhoog of omlaag.



SMIL16MEX3084AA 9



SMIL16MEX3084AA 10

(7) Knop opgeslagen zender

1. Knop opgeslagen zender 1, DISP ID3 v2 display
2. Knop opgeslagen zender 2, SCN bestanden scan
3. Knop opgeslagen zender 3, RPT keuzetoets afspelen herhalen
4. Knop opgeslagen zender 4, RDM keuzetoets afspelen in willekeurige volgorde
5. Knop opgeslagen zender 5, D- Directory omlaag
6. Knop opgeslagen zender 6, D+ Directory omhoog

Door kort op deze knoppen **(A)** te drukken kunt u uw favoriete opgeslagen radiozenders oproepen.

Sla uw favoriete zenders op elke radiofrequentieband (AM/FM) op een van de 6 geheugenplaatsen op met de volgende procedure:

- A. Zet de radio aan en kies de gewenste radiofrequentieband.
- B. Kies de eerste zender die u wilt opslaan met de knop automatisch omhoog/omlaag of automatisch zoeken.
- C. Sla de gekozen zender op de gekozen geheugenplaats op door op de gekozen knop te drukken. Houd de knop ingedrukt tot u een geluidssignaal hoort en het nummer van de geheugenplaats op het LCD-scherm wordt weergegeven. Nu is het station op deze plaats opgeslagen en kan op elk moment met een druk op de desbetreffende knop worden opgeroepen.

(8) Knop Scannen ingestelde zenders (PS) /Knop Geheugen beste station (BSM)

Scannen ingestelde zender(PS).

Druk knop op de BSM-knop **(A)** om de 6 opgeslagen zenders op elke radiofrequentieband (AM/FM) te scannen.

De radio stopt bij elke opgeslagen zender (het desbetreffende nummer zal tijdens het scannen op het LCD-scherm knipperen) en blijft op de gekozen frequentie staan.

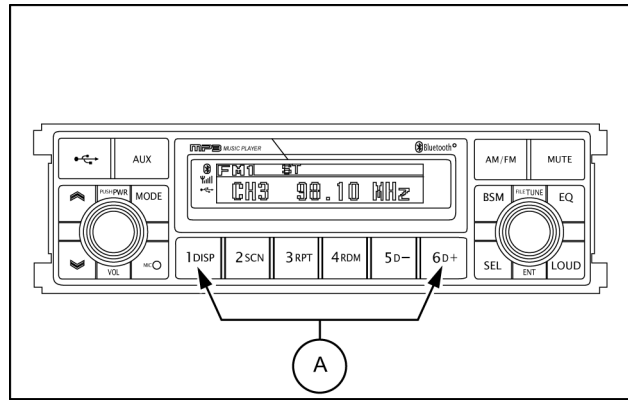
Druk opnieuw op de BSM-knop **(A)** om naar de actuele zender te blijven luisteren.

Geheugen beste station (BSM)

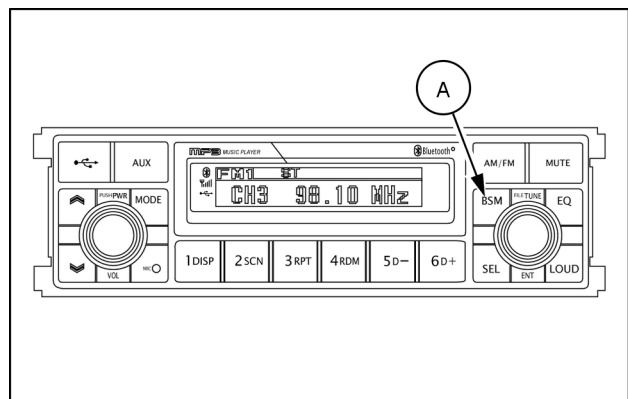
Houd de BSM-knop **(A)** meer dan **2 s** lang ingedrukt om het afstemmen van de BSM te activeren. Deze functie scant en voert automatisch elke zender in het geheugen in.

Als u uw favoriete zenders reeds in het geheugen heeft opgeslagen, dan zal de BSM-functie deze zenders wissen en op de plaatsen ervan nieuwe zenders opslaan.

De BSM-functie is buitengewoon nuttig wanneer u reist in een nieuwe omgeving waarvan u de plaatselijke zenders niet kent.



SMIL16MEX3085AB 11



SMIL16MEX3084AA 12

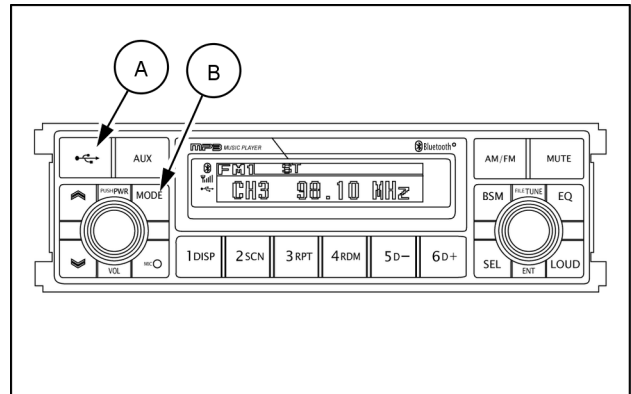
USB-speler

(9) USB-functie

Open het kapje **(A)** van de USB-poort, sluit een USB-apparaat aan en druk op **(B)** de MODE knop als u naar MP3-bestanden op een USB-apparaat wilt luisteren.

De MP3-bestanden op het USB-apparaat worden automatisch op de radio afgespeeld en op het LCD-scherm wordt "READING USB" (USB WORDT GELEZEN) weergegeven.

"NO FILE" (GEEN BESTAND) wordt weergegeven en het afspelen wordt teruggezet in de vorige modus als het USB-apparaat geen bestanden bevat.



SMIL16MEX3084AA 13

Bestandskeuze en cue/review-knop

Functie bestandskeuze

Deze knop wordt gebruikt om het volgende/vorige bestand te selecteren.

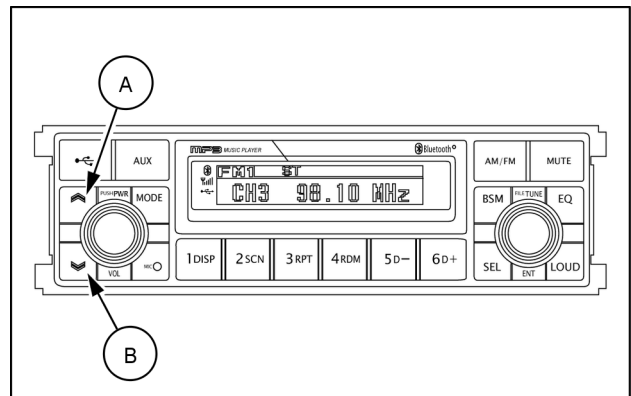
Elke keer dat op de knop bestand vooruit **(A)** wordt gedrukt, neemt het nummer van het bestand toe.

Elke keer dat op de knop bestand achteruit **(B)** wordt gedrukt, neemt het nummer van het bestand af.

Cue/review-functies

Met deze knop (cue- en review-functies) kan snel hoorbaar naar een bestand op een USB-apparaat worden gezocht.

Houd de cue-knop **(A)** ingedrukt om snel vooruit te spoelen of houd de review.knop **(B)** ingedrukt om snel achteruit te spoelen.



SMIL16MEX3084AA 14

Zoeken MP3-directory/bestand

Met de knoppen D- (**A**) en D+ (**B**) kunnen een bepaalde directory en een bepaald bestand worden gekozen.

Houd de knop tijdens het afspelen van een MP3-bestand meer dan **3 s** lang ingedrukt.

Zoek de directory door de keuzeknop links-/rechtsom te draaien. Druk op de knop wanneer u de gewenste directory heeft gevonden.

Bijvoorbeeld, het zoeken naar de directory wijzigt door- gaans op twee manieren, afhankelijk van de schrijf- volgorde.

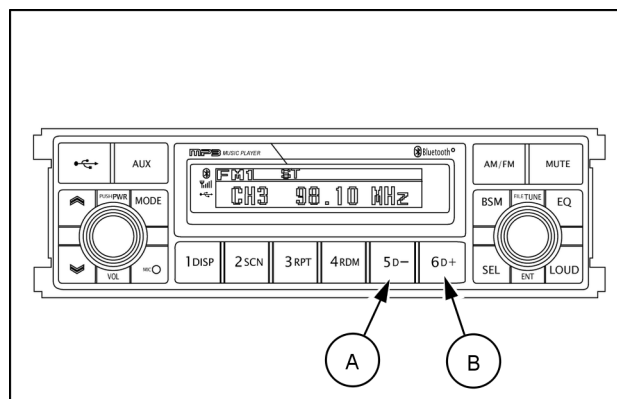
Methode 1 : ROOT, Dir01, Dir02, Dir03, Dir04, Dir05, Dir06, Dir07, ROOT

Methode 2 : ROOT, Dir01, Dir02, Dir05, Dir03, Dir06, Dir04, Dir07, ROOT

Draai de keuzeknop achtereenvolgens links-/rechtsom als u het bestand in de gevonden directory wilt zoeken. Druk op de knop wanneer u het gewenste bestand heeft gevonden. De radio zal het gekozen bestand afspelen.

Bijvoorbeeld, het zoeken naar het bestand in Dir01 wij- zigt als volgt:

File01, File02, File03, File04, File01



SMIL16MEX3084AA 15

Configuratie MP3-directory/bestand

ROOT												
Directory01												
File01	File02	File03	File04	Dir02			Dir03			Dir04		
				File05	File06	Dir05	File07	File08	Dir06	File09	File10	Dir07

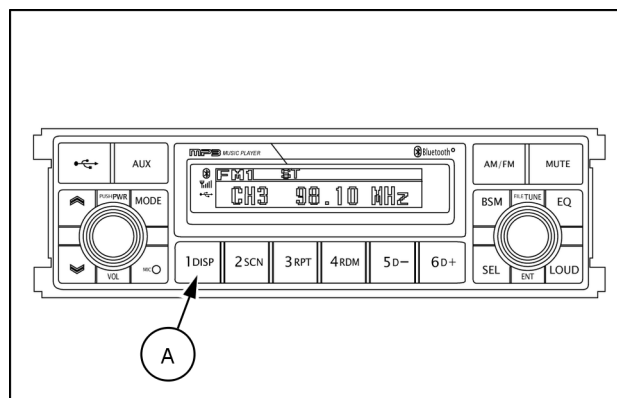
ID3 v2-display

De disp-knop (**A**) wordt gebruikt om de informatie van het display te wijzigen.

Tijdens het afspelen van een MP3-bestand kunt u de informatie wijzigen van het bestand die op het LCD-scherm weergegeven wordt.

Elke keer dat u op DISP (display) (**A**) drukt, toont het display het volgende.

OPMERKING: als de MP3-schijf geen ID3-informatie heeft, zal het display op het LCD-scherm NO ID3 (GEEN ID3) weergeven.



SMIL16MEX3084AA 16

Directory-/bestandsnaam (normale wijze)

Naam album/artiest/titel

Bestandsnummer/verstreken tijd

Directory-/bestandsnaam (normale wijze)

Bestanden scannen (SCN)

Druk tijdens het afspelen van een USB-apparaat op de SCN-knop **(A)** om de eerste **10 s** van elk bestand op het USB-apparaat af te spelen (Het SCN-symbool wordt op het LCD-scherm weergegeven).

Wanneer het gewenste bestand is bereikt, drukt u opnieuw op de SCN-knop **(A)** om de functie te onderbreken.

De radio zal het gekozen bestand afspelen.

OPMERKING: als de SCN-knop (scannen) tijdens het afspelen van een MP3-bestand meer dan **2 s** lang ingedrukt wordt gehouden, zal het SCN-symbool op het LCD-scherm knipperen en worden alle bestanden in de gekozen directory voorgesteld tot het scannen weer met een druk op de SCN-knop **(A)** wordt onderbroken of de random- of herhaalfunctie wordt geactiveerd.

Schakelaar afspelen herhalen (RPT)

Druk tijdens het afspelen van het USB-apparaat op de RPT-knop **(A)** om het gekozen bestand meerdere keren af te spelen (RPT wordt op het LCD-scherm weergegeven).

Het bestand wordt afgespeeld tot opnieuw op deze knop **(A)** wordt gedrukt, waarna RPT van het LCD-scherm verdwijnt.

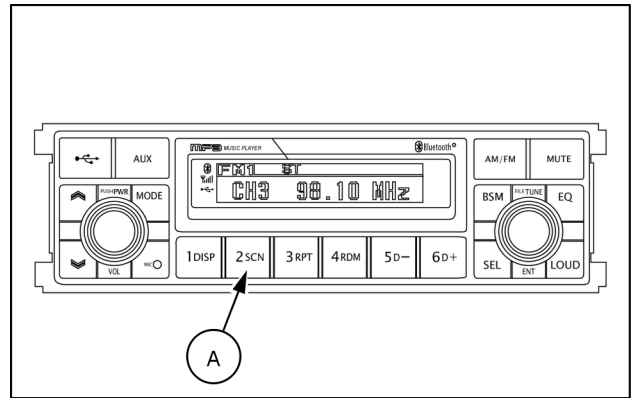
OPMERKING: als u de RPT knop indrukt en meer dan **2 s** zo houdt terwijl u een MP3-bstand afspeelt, zal "RPT" op het display gaan knipperen. Het systeem zal alle bestanden in de gekozen directory afspelen in de de herhaalfunctie totdat u deze onderbreekt. Om de herhaalfunctie te onderbreken moet u de RPT knop weer indrukken, of de scan- of random-modus activeren. "RPT" zal niet langer knipperen op het display.

Schakelaar afspelen in willekeurige volgorde (RDM)

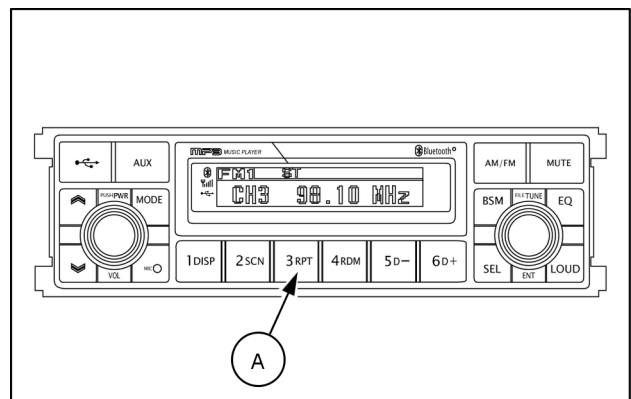
Druk tijdens het afspelen van het USB-apparaat op de RDM-knop **(A)** om de gekozen bestanden op het USB-apparaat in willekeurige volgorde af te spelen (RDM wordt op het LCD-scherm weergegeven). Ook de bestandskeuzefunctie zal de bestanden in de willekeurige volgorde i.p.v. de normale volgorde kiezen.

Om de willekeurige afspeelmodus uit te schakelen, nog een keer op de RDM knop **(A)** drukken.

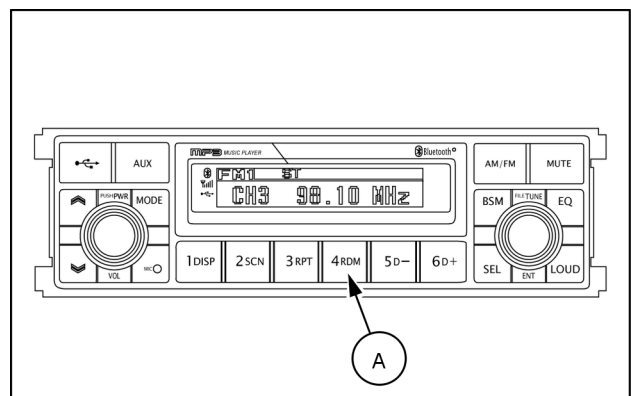
OPMERKING: als de random-knop tijdens het afspelen van een MP3-bestand meer dan **2 s** lang ingedrukt wordt gehouden, zal het RDM-symbool op het LCD-scherm knipperen en worden alle bestanden in de gekozen directory in willekeurige volgorde afgespeeld tot deze functie weer met een druk op de random-knop wordt onderbroken of de herhaal- of scanfuncties wordt geactiveerd (het RDM-symbool verdwijnt van het LCD-scherm).



SMIL16MEX3084AA 17



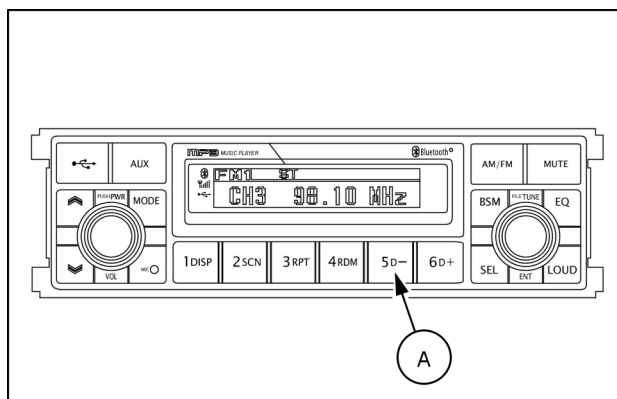
SMIL16MEX3084AA 18



SMIL16MEX3084AA 19

Vorige directory

Druk tijdens het afspelen van een MP3 kort op de knop D- (A). Elke keer dat u op deze knop druk wordt de vorige directory gevonden.



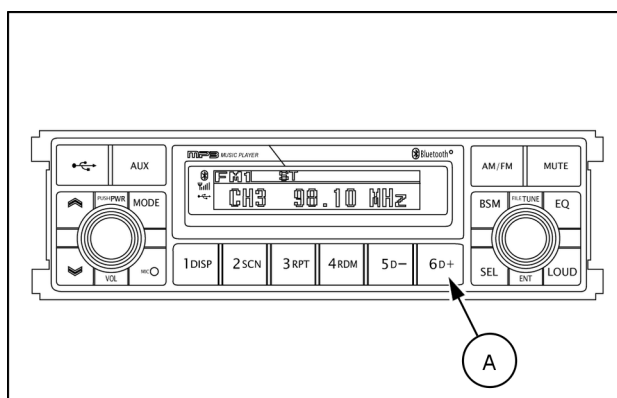
SMIL16MEX3084AA 20

Volgende directory

Druk tijdens het afspelen van een MP3 kort op de knop D+ (A). Elke keer dat u op deze knop druk wordt de volgende directory gevonden.

OPMERKING: de radio speelt de MP3-bestanden met intervallen van 10 bestanden af als het MP3-bestand geen directory heeft.

Deze knop werkt niet als op het USB-apparaat geen enkel MP3-bestand is opgeslagen.



SMIL16MEX3084AA 21

Externe bedieningselementen

Zijluiken

⚠ WAARSCHUWING

Bewegende delen!

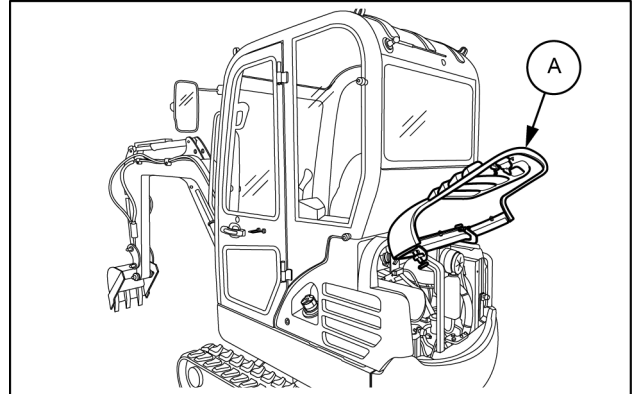
Zorg ervoor dat alle toegangsluiken voor personen of mechanische componenten goed gesloten zijn voordat u met de machine gaat werken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0238A

Toegangsluik van de motor

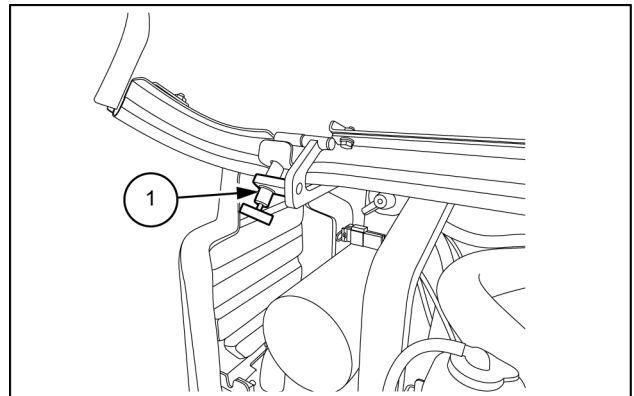
Het toegangsluik van de motor **(A)** biedt toegang tot de motorruimte, de vulpluggen van de motorolie en de motorkoelvloeistof en de accuschakelaar.



SMIL16MEX2710AB 1

Openen

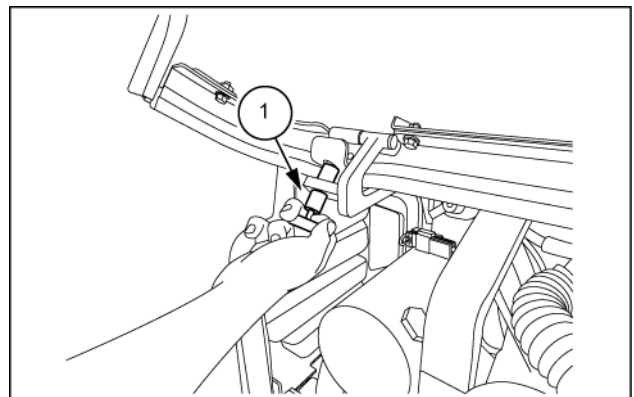
1. Gebruik de contactsleutel om het toegangsluik van de motor te ontgrendelen.
2. Gebruik voor het openen van het portier de hendel en gebruik pin **(1)** om het portier vast te zetten.



SMIL16MEX2711AB 2

Sluiten

1. Houd toegangsluik van de motor vast en trek aan pen **(1)** om deze te ontgrendelen.
2. Nadat de pin ontgrendeld is laat men het toegangsluik van de motor naar beneden gaan door de hendel te gebruiken en sluit hem.
3. Gebruik de contactsleutel om de zijkap te vergrendelen.



SMIL16MEX3256AB 3

Achteruitkijkspiegels

⚠ WAARSCHUWING

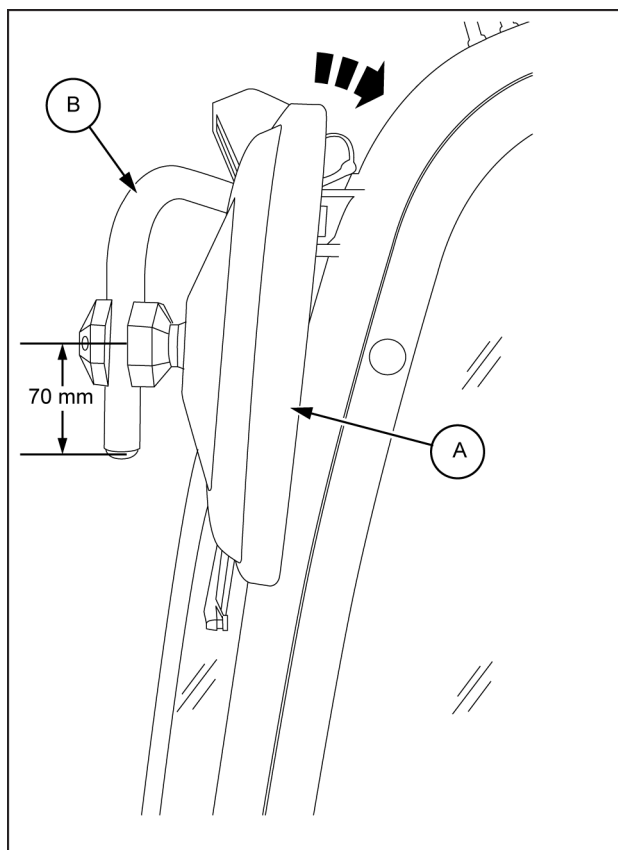
Voorkom letsel en/of schade aan de machine!
Houd de spiegels schoon en juist afgesteld.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1078A

Linkerspiegel

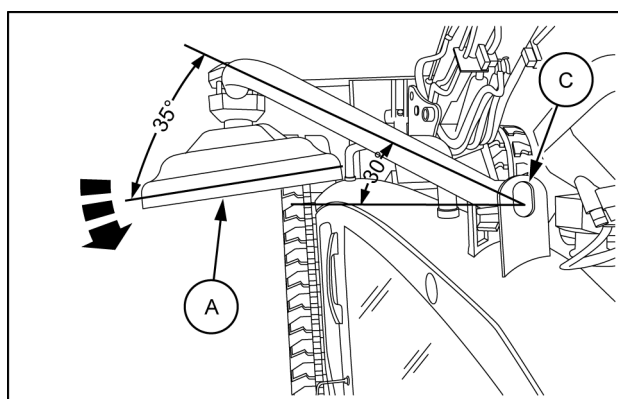
Plaats de spiegel (A) op de arm (B) zoals getoond in de afbeelding hiernaast.

Stel de positie van de spiegel horizontaal zo af dat de zichtbaarheid maximaal is. De spiegel hellingshoek is afhankelijk van de hoogte van zowel de zitting als de operator.



SMIL16MEX2671BB 1

Stel de positie van de spiegel zo af dat de linker achterzijde van de machine zichtbaar is vanuit de bestuurdersstoel. Bedien zowel de spiegel (A) en de bout (C).

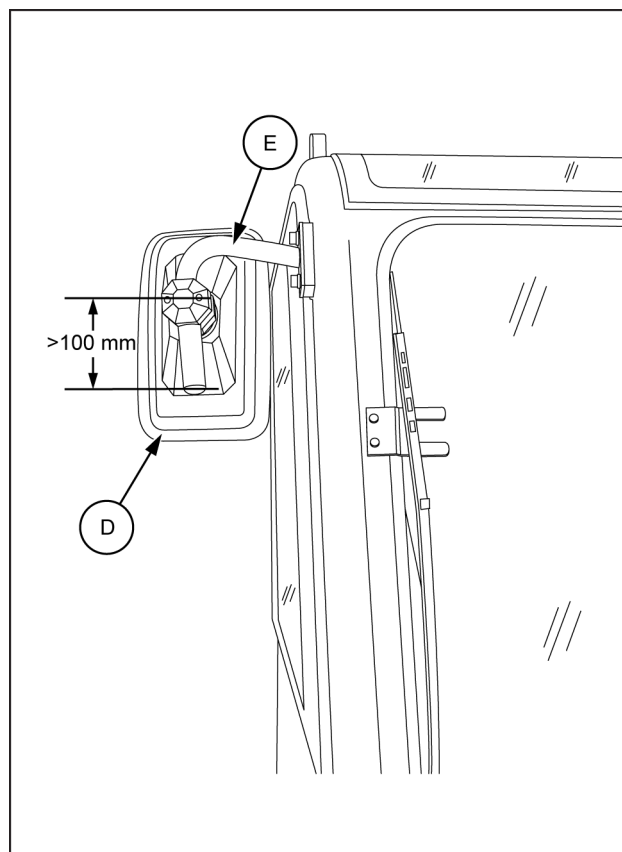


SMIL16MEX2670AB 2

Spiegel rechts (indien aanwezig)

De spiegel **(D)** moet op de arm **(E)** worden gemonteerd zoals getoond in de afbeelding hiernaast.

Stel de positie van de spiegel horizontaal en verticaal zo af dat de zichtbaarheid maximaal is. De spiegel hellingshoek is afhankelijk van de hoogte van zowel de zitting als de operator.



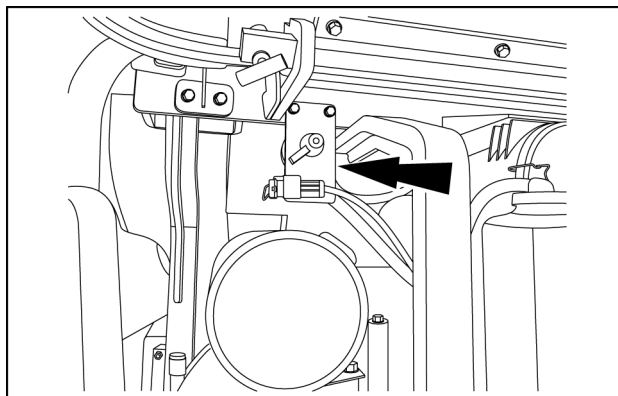
SMIL16MEX2672BB 3

Accuscheidingsschakelaar

De accuschakelaar bevindt zich in het motorcompartiment. Open het toegangsluik tot de motor om toegang te krijgen tot de accuschakelaar.

De accuschakelaar kan gebruikt worden om de voeding van het elektrische systeem van de machine af te koppelen.

OPMERKING: wanneer de schakelaar naar de stand OFF wordt gedraaid, worden de elektrische circuits afgekoppeld en zullen de onder de voorkeuzetoetsen opgeslagen radiostations en de tijdinstelling van de klok worden gewist.

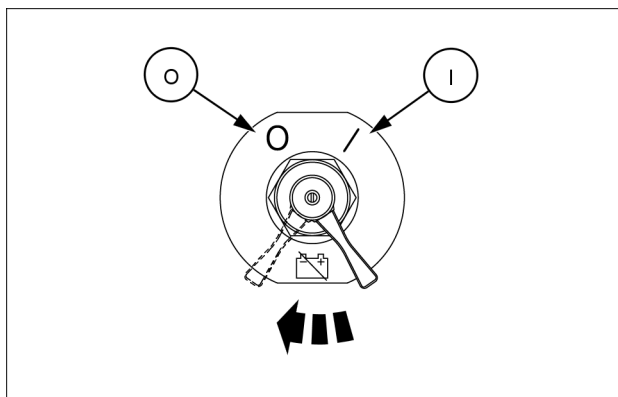


SMIL16MEX2712AB 1

Plaats de accuschakelaar in de (I) positie tijdens normale werking.

Plaats de accuschakelaar alleen in de (O) positie tijdens de volgende handelingen:

- De accu verwijderen
- Verwijderen connector elektrisch systeem
- Elektrisch systeem service
- Langdurige opslag
- Zoals vereist voor inspecties en reparaties
- Lassen



SMIL16MEX0410AA 2

LET OP: zet de accuschakelaar nooit op de stand (O) terwijl de motor draait. Dit kan leiden tot beschadiging van het elektrisch systeem.

LET OP: zet de accuschakelaar nooit in de stand (O) binnen 3 min nadat het contact is uitgeschakeld. De regelsystemen van de machine en de motor zullen beschadigd raken.

Brandstoftank

⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Neem bij het werken met dieselbrandstof de volgende veiligheidsmaatregelen in acht:

1. Rook niet.
2. Vul de tank nooit terwijl de motor draait.
3. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0099A

De vuldop (1) van de brandstoftank zit op de rechterkant van de machine.

Gebruik de contactsleutel om de vuldop te ontgrendelen.

Gebruik geschikte brandstof.

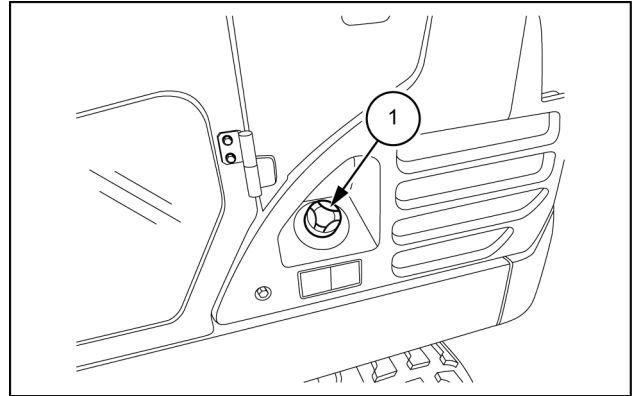
OPMERKING: maak het gebied rond de tankdop schoon alvorens te tanken en verwijder het filter niet uit de hals van de brandstoftank.

LET OP: gooi geen vochtverwijderende producten (water-afvoerend middel) in de brandstoftank aangezien de motor daardoor beschadigd kan raken.

OPMERKING: gebruik bij koud weer brandstof die geschikt is voor die omgevingstemperatuur.

LET OP: vul bij koud weer de brandstoftank aan het einde van elke werkdag bij om condensatie te voorkomen

Wanneer u de brandstofdop aanbrengt, dient u ervoor te zorgen dat hij precies in de hals zit en hem helemaal vast te draaien tot aan de stop om hem te blokkeren.



SMIL16MEX2713AB 1

4 - BEDIENINGSINSTRUCTIES

Machine starten

Antidiefstalbeveiliging

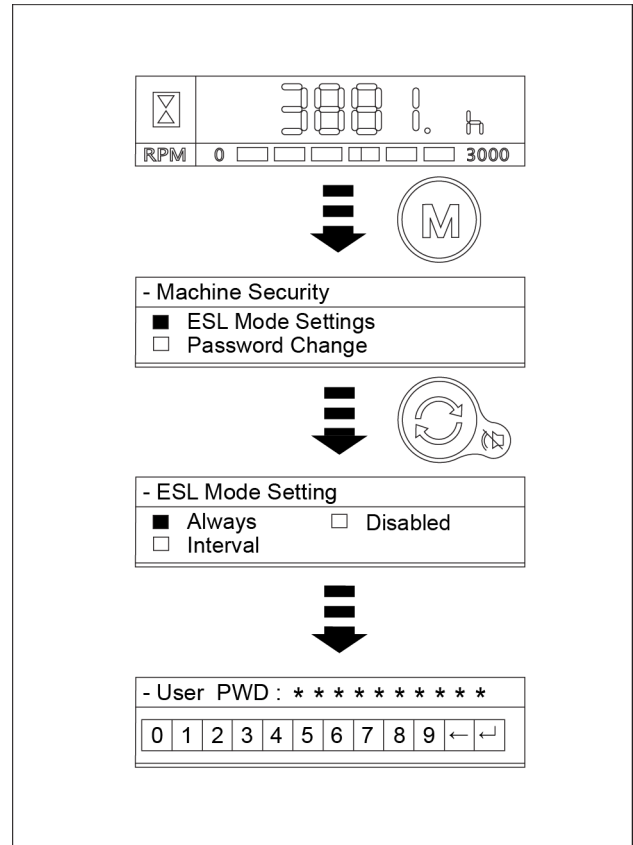
Motorstartlimiet (Engine Starting Limit - ESL) modus instelling

De ESL is ontworpen als een diefstalbeveiliging die ongeoorloofde werking van de machine voorkomt. Als de ESL op "Altijd" is ingesteld, moet het wachtwoord worden ingevoerd wanneer het contact op ON wordt geplaatst.

- Uitgeschakeld: de ESL wordt niet gebruikt.
- Altijd: het wachtwoord moet worden ingevoerd wanneer de bestuurder de motor start.
- Interval: het wachtwoord moet worden ingevoerd wanneer de bestuurder de motor de eerste keer start. Binnen dit interval kan de bestuurder de motor weer starten zonder dat het wachtwoord opnieuw moet worden ingevoerd. Het interval kan worden opgesteld op maximaal 2 dagen.

Bijvoorbeeld, als de operator het interval instelt op 5 minuten, dan wordt het ESL-systeem na 5 minuten weer geactiveerd.

Als de motor loopt moet na 5 minuten de motor niet opnieuw gestart worden. Bij de volgende start van de motor moet het wachtwoord echter worden ingevoerd.



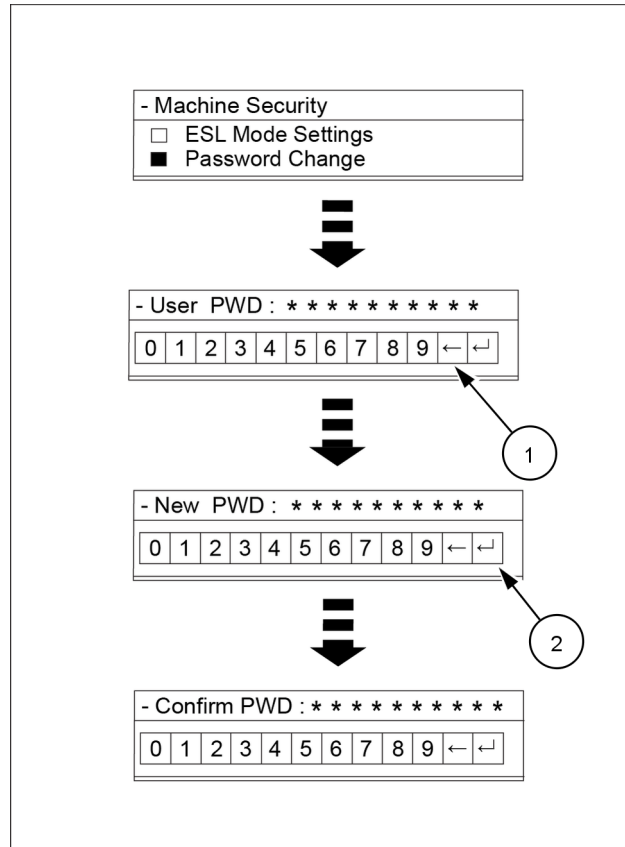
SMIL16MEX0383AA 1

Wachtwoord wijzigen

Wijzig het wachtwoord door 5 tot 10 cijfers in te voeren en daarna op Enter te drukken.

1. Verwijderen
2. Enter

OPMERKING: het standaardwachtwoord is 00000



SMIL16MEX0384AA 2

De motor starten

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Maak de veiligheidsgordel goed vast voordat u de motor start. De veiligheidsgordel kan uw veiligheid ten goede komen als hij op de juiste wijze wordt gebruikt en onderhouden. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel altijd gespannen is en er dus geen speling in het gordelsysteem aanwezig is. Gebruik de veiligheidsgordel nooit gedraaid of afgekneld tussen delen van de stoel.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0142A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor omstanders!

Controleer voordat u de motor start of er zich geen mensen in de buurt van de machine bevinden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0090A

⚠ WAARSCHUWING

Giftig gas en verstikkingsgevaar!

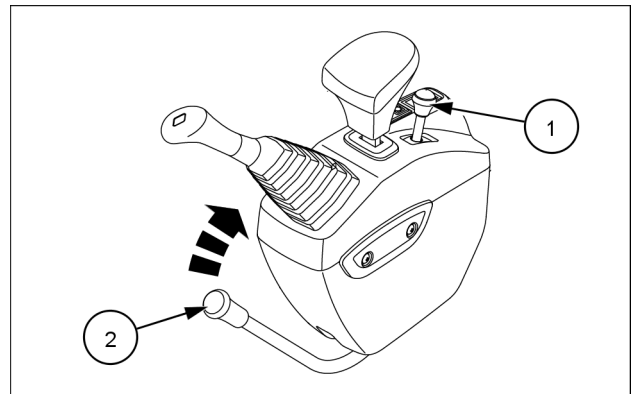
Dieseluitlaatgassen bevatten gevaarlijke stoffen. Start de motor nooit in een afgesloten ruimte. Zorg altijd voor een goede ventilatie.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1302A

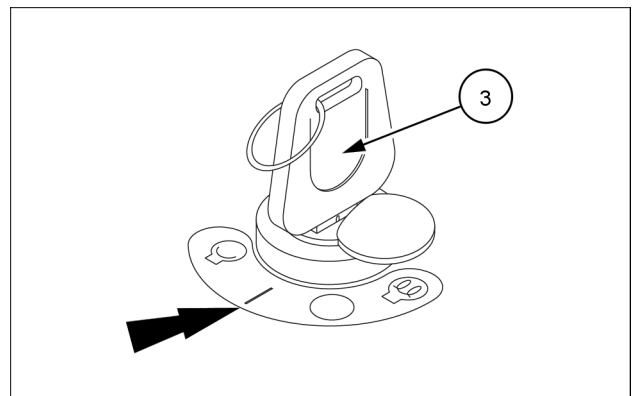
LET OP: vermijd om plotseling de motor te starten en te stoppen, zodat de controles uitgevoerd kunnen worden. Het systeem staat u pas toe om de motor te stoppen nadat de controles zijn voltooid (deze operatie kan enige seconden vereisen). Deze logica voorkomt vroegtijdige schade aan de motor.

1. Controleer de machine op afwijkingen.
2. Controleer of het toegangsluik van de motor en de zijkap gesloten en vergrendeld zijn.
3. Controleer of de motortoerentalhendel (1) in de stand voor laag stationair staat.
4. Controleer of de veiligheidsblokkeerhendel (2) in de VERGRENDELDE stand (achteruit) is geplaatst.
5. Zet alle bedieningshendels in neutrale stand.
6. De veiligheidsgordel goed omdoen.



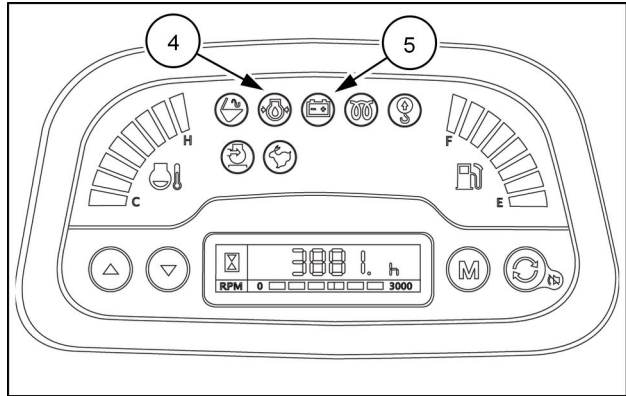
SMIL16MEX0398AA 1

7. Draai de contactsleutel (3) op ON en controleer of alle lichtjes op het instrumentenpaneel gaan branden en of de zoemer zes seconden lang afgaat.



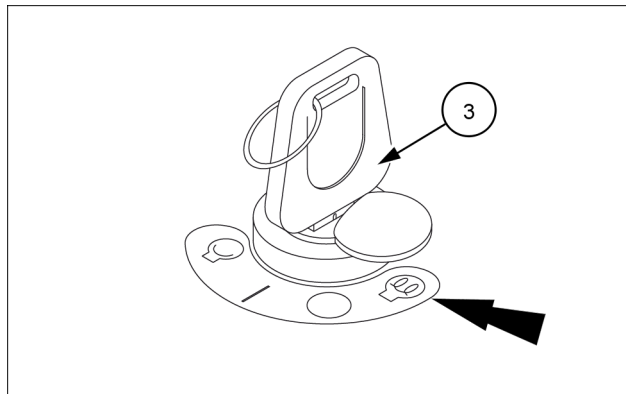
SMIL16MEX0400AA 2

8. Controleer na twee seconden of alle lichtjes op het instrumentenpaneel uit gaan, uitgezonderd het motoroliedruk-waarschuwing lichtje (4) en het acculaad-waarschuwing lichtje (5).
9. Voer het wachtwoord in om de motor te kunnen starten als de ESL op Altijd is ingesteld.
Wacht **10 min** voordat u opnieuw probeert het wachtwoord in te voeren als u 5 keer achtereenvolgens het verkeerde wachtwoord heeft ingevoerd.
(Zie pagina 4-1)



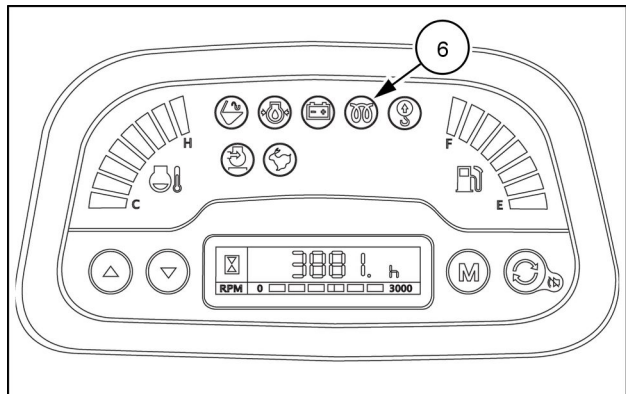
SMIL16MEX1501AA 3

10. Draai bij een omgevingstemperatuur lager dan **10 °C (50 °F)** de contactsleutel (3) op HEAT (VERWARMEN).



SMIL16MEX0400AA 4

11. Toeter met de claxon met de knop op de rechter bedieningshendel om te waarschuwen dat de machine gestart zal worden.
12. Draai de contactsleutel op START als het lichtje van de motorvoorverwarming (6) uit gaat.
De lopende motor heeft ongeveer **1 s** nodig om na het aanslaan te stabiliseren.
Laat de contactsleutel los als de motor regelmatig loopt.



SMIL16MEX1501AA 5

LET OP: bij erg koud weer kan het aanslaan van de motor moeilijk verlopen. Draai de contactsleutel op OFF als de motor niet binnen **10 s** na de activering van de startmotor aanslaat. Wacht **2 min** voordat u probeert om de motor opnieuw aan te laten slaan.

LET OP: wanneer de motor bij erg koud weer gestart wordt, kan tijdelijk stoom worden geproduceerd waardoor de uitlaatgassen wit kleuren.

LET OP: meteen nadat de motor is gestart, is het motorgeluid harder dan wanneer de motor is opgewarmd, en ook de kleur van de uitlaatgassen is witter of zwarter dan de rook die bij normaal gebruik uit de uitlaat komt. Het motorgeluid en de kleur van de uitlaatgassen worden normaal nadat de motor is opgewarmd.

LET OP: wegens resonantie kunnen trillingen sterker worden wanneer de motor een laag toerental maakt. Door het motortoerental iets te verhogen neemt het trillen af.

De machine op bedrijfstemperatuur brengen

Laat de hoofdsystemen opwarmen tot op hun normale bedrijfstemperatuur voordat u de startprocedure uitvoert.

OPMERKING: de normale bedrijfstemperatuur van de hydraulische vloeistof is **50 – 80 °C (122 – 176 °F)**.

LET OP: laat de machine niet werken als de temperatuur van de hydraulische vloeistof lager is dan **25 °C (77 °F)**.

De opwarmprocedure is noodzakelijk voor het goede en veilige gebruik van de machine. Een juiste opwarmprocedure zorgt voor de best mogelijke prestaties en brandstofefficiëntie van de machine.

LET OP: bij erg lage temperaturen is het opwarmen van de machine verplicht.

LET OP: het opwarmen van de machine voorkomt slijtage en ernstige schade aan de motor, het brandstofsysteem en het hydraulische systeem.

LET OP: de uitlaat wordt erg heet wanneer de motor stationair loopt. Controleer of in de buurt van de uitlaat geen ontvlambare materialen zoals planten, droog gras, papier, olie en oude banden aanwezig zijn, alvorens de opwarmprocedure te starten.

LET OP: dek de roosters van de radiateurs nooit af met ontvlambare materialen.

1. Start de motor en laat deze ongeveer **5 – 10 min** onbelast draaien.
2. Zet de motorsnelheidshendel op een middelmatig hoge snelheid.
3. Zet de veiligheidsblokkeerhendel op **ONTGRENDELEN** (stand vooruit).
4. Bedien de bakbedieningshendel ongeveer **5 min**.

LET OP: gebruik geen enkele andere bedieningshendel dan de bakbedieningshendel.

5. Zet de motorsnelheidshendel op de hoogste snelheid.
6. Bedien de bakbedieningshendel en de armhendel ongeveer **5 – 10 min** zonder belasting.

LET OP: bedien uitsluitend de bakbedieningshendel en de armbedieningshendel.

7. Rond het opwarmen af door de bedieningen van alle cilinders, het rijden en het zwenken 3 à 4 keer te bedienen zodat de opgewarmde hydraulische vloeistof door het hele circuit stroomt.

Controleer, nadat de normale bedrijfstemperatuur van de vloeistoffen is bereikt, de volgende punten:

- Uitlaatgas is normaal.
- Geen ongewone geluiden of trillingen.
- Geen olie-, brandstof- of waterlekken.
- Geen ongewoon lawaai bij het activeren van het hydraulische systeem.
- Inspectie van de claxon, zoemer, werkklamp en instrumentenpaneel.
- Correcte weergave van de motorkoelvloeistoftemperatuurmeter.
- Controleer het zicht van de spiegels alvorens met de werkzaamheden aan te vangen. De spiegels indien nodig afstellen en schoonmaken.
- Controleer elke werking (rijden, frontwerktuig en zwenken).

Zet de motor onmiddellijk af als het volgende zich tijdens de opwarmprocedure voordoet.

- Snelle toename of afname van het motortoerental.
- Motorgeluid en kleur van het uitlaatgas zijn abnormaal.
- Het display toont een bericht en er klinkt een waarschuwingston.

De machine gebruiken bij warm of koud weer

Bij koud weer

- Gebruik de vloeistoffen en smeermiddelen met specificaties die voor de werking bij een lage omgevingstemperatuur geschikt zijn.
- Controleer of de accu's volledig zijn opgeladen.
- Vul na afloop van het werk de brandstoftank en tap het water af voordat u de volgende dag met het werk begint, om te voorkomen dat zich condens vormt en dat er water in het brandstofsysteem terecht komt.
- Gebruik brandstof die geschikt is voor de buitentemperatuur of een geschikt antivriesmiddel, om de vorming van kristallen bij **-2 °C (28 °F)** te voorkomen.

LET OP: *alvorens de machine naar een koude streek te vervoeren, dient u de tank te vullen met brandstof met een laag vriespunt.*

Bij warm weer

- Gebruik de vloeistoffen en smeermiddelen met specificaties die voor de werking bij een hoge omgevingstemperatuur geschikt zijn.
- Zorg ervoor dat het koelvloeistofniveau in het koelvloeistofreservoir en in de radiator correct is.
- Zorg ervoor dat u voor het koelsysteem de juiste mengverhouding van **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** gebruikt.
- Test de radiator dop voordat het warme weer zijn intrede doet. Vervang de dop indien nodig.
- Verwijder alle vuil uit het gebied van de radiator, de koeler en de motor.
- Controleer de staat van de aandrijfriem van de ventilator.

Werken bij stoffige en zanderige omstandigheden

- Inspecteer het element van het luchtfilter regelmatig en reinig of vervang het element en de stofkap ook als het nog geen tijd is voor een onderhoudsbeurt.
- Draai de ontluchtingsdop van de hydraulische tank stevig dicht om te voorkomen dat zand en stof in het hydraulische circuit terecht kunnen komen.
- Maak de smeernippels grondig schoon alvorens de smeerpunten van iedere pen en bus door te smeren.
- Reinig de radiatorribben, de oliekoelribben en het radiatorrooster.

Gebruik aan de kust

- Controleer of alle stoppen/kranen/bouten stevig vastzitten om het binnendringen van zout te voorkomen.
- Maak de machine grondig schoon na het werk, en besteed hierbij met name aandacht aan de elektrische uitrusting, de hydraulische cilinder en de rupsband spencilinder om corrosie te voorkomen.
- Inspecteer en smeer regelmatig. Zorg voor voldoende vet om het oude vet te vervangen van lagers die lange tijd in water hebben gestaan.

Gebruik op modderige, waterige of regenachtige locaties

- Houd de machine gedurende het werk zo droog mogelijk en smeer regelmatig. Vocht en modderwater leiden tot aantasting en corrosie van lak/bedrading/metalen onderdelen.
- Verwijder aan het einde van de werkzaamheden modder, vuil of stenen van de machine. Inspecteer op schade, gebarsten lassen of losgeraakte delen.
- Spoel de apparatuur met schoon water als de werkzaamheden worden verricht in zout water of andere corrosieve materialen.

Gebruik op rotsige locaties

- Controleer of het onderstel schade, losgeraakte of geschilderde delen, slijtage en schade op bouten en moeren vertoont.
- Laat de rupsbandspanning iets afnemen (niet meer dan **10 mm (0.4 in)**) wanneer op dergelijke locaties wordt gewerkt.
- Laat het onderstel niet direct over een scherpe rots draaien.

Bedienen van de machine

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verkeerd gebruik!

Volg de bedieningsinstructies in dit hoofdstuk. Elke andere manier van handelen die niet vooraf is goedgekeurd door de fabrikant is ten strengste verboden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0281A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor omstanders!

Wees u er altijd van bewust waar alle werkrachten in uw buurt zich precies bevinden. Waarschuw omstanders voordat u begint met de werkzaamheden aan de machine. Houd altijd alle niet-geautoriseerde omstanders uit de buurt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0176A

- Let, voordat u met de machine aan het werk gaat, op de grondcondities en -kenmerken van de bouwplaats. Let op het plaatselijke klimaat.
- Inspecteer de bouwplaats op mogelijke risico's voordat u met de machine aan het werk gaat. Gaten op de bouwplaats, obstakels en gevaarlijke materialen zoals afval kunnen ernstige ongelukken veroorzaken.
- Let op de locatie van leidingen en kabels voordat u met het werk begint. Elektriciteitsleidingen, gasleidingen, waterleidingen en ondergrondse installaties kunnen ernstige ongevallen veroorzaken. Als de werkzaamheden in de buurt van hoogspanningslijnen plaatsvinden, dient men tijdens het werk de volgende afstanden in acht te houden:
Lager dan **57000 V: 4 m (13.1 ft)**
57000 V of hoger: 5 m (16.4 ft)
- Ga op de bestuurdersstoel zitten, stel deze zo af dat u gemakkelijk bij de console kunt en doe vervolgens de veiligheidsgordel om.
- Controleer of het cabineportier stevig is vergrendeld in geopende of gesloten stand.
- Toeter met de claxon om andere werkers in de buurt van de machine te waarschuwen.
- Start de motor.
- Controleer of alle indicatielichtjes en meters juist functioneren.
- Druk de veiligheidsblokkeerhendel vooruit.

LET OP: voer de volgende handeling uit om schade aan de machine te voorkomen.

- Gebruik het gewicht van de machine niet als stootkracht bij het graven.
- Gebruik de rijkraft van de machine niet om te graven.
- Vermijd abrupte veranderingen in de zwenkrichting wanneer u de bovenbouw draait.
- Zorg ervoor dat u nooit tegen voorwerpen stoot of duwt met de zijkant van de bak. Gebruik de bak niet om ribbels in de grond glad te 'vegen'.
- Open en sluit de bak meerdere malen om grond en modder te lossen wanneer deze aan de bak gekoekt zitten.
- Verwijder de modder na afloop van het werk van de machine en maak hem schoon.

Normale werking van de machine

Tijdens het inschuiven van de arm wordt het inschuiven tijdelijk onderbroken op het aangegeven punt (X). Zodra het punt (X) is overschreden wordt de snelheid hersteld.

De reden daarvoor is dat de beweging door het gewicht van de arm sneller is dan de snelheid van de oliestroom in de cilinder. Tijdens het omlaag bewegen van de giek kan een continu geluid worden waargenomen. Dit wordt veroorzaakt door de olie die in de klep stroomt.

Als de machine overbelast is, veroorzaken de overdrukken ter bescherming van de hydraulische systemen een geluid.

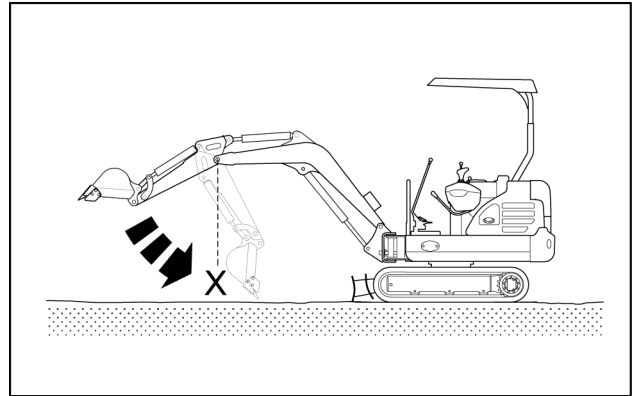
LET OP: de prestaties van de machine niet overschrijden. Anders kan een ongeval of een defect worden veroorzaakt.

LET OP: verricht de hijswerkzaamheden binnen de gespecificeerde belastingslimiet.

Het bovenstel zwenkt als de linker bedieningshendel naar rechts of naar links wordt verplaatst. De zwenksnelheid wordt bepaald door de slag van de hendel.

- Wanneer u de linker bedieningshendel naar links verplaatst, zwenkt het bovenstel naar links.
- Wanneer u de linker bedieningshendel naar rechts verplaatst, zwenkt het bovenstel naar rechts.
- Wanneer u de linker bedieningshendel terugzet in de middenstand (neutrale stand), stopt het bovenstel met bewegen.

Tijdens het zwenken van de machine kan in de buurt van de zwenkmotor een geluid worden waargenomen. Dit geluid wordt veroorzaakt door de remklep.



SMIL16MEX3257AB 1

De machine gebruiken op hellingen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar tijdens het rijden!

Werken op hellingen kan gevaarlijk zijn. Regen, sneeuw, ijs, los grind, een zachte bodem, enz. kunnen de bodemgesteldheid veranderen. U moet beoordelen of het veilig is om met uw machine te werken op een heuvel of helling.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0144A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

Voordat u de machine parkeert, moet u controleren of de ondergrond stabiel is. Plan de werkplek dusdanig, dat de machine op een vlakke, harde, horizontale ondergrond staat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0258A

Tijdens het werken op een helling wordt de machine onstabiel, raakt uit balans en wordt deze moeilijk te bedienen. Volgende bedieningsvoorschriften moeten daarom strikt nageleefd worden.

Als de voorziene bouwplaats op een hellend terrein is gelegen, moet een hard horizontaal werkterrein worden voorzien om de machine op te plaatsen. Voer nooit werken uit op hellingen met een hellingsgraad hoger dan **10°**.

Alleen om een specifieke werkzone te bereiken is het toegelaten om hellingen tot **20°** omhoog te rijden. Raadpleeg "Rijden met de machine - Voorzorgsmaatregelen bij het rijden op hellingen" om een idee te krijgen van de geschikte bedieningspraktijken en voorzorgsmaatregelen bij het rijden op hellingen.

LET OP: De max. hellingsgraad die de machine aankan is **30° (58%)**. Laat de motor nooit draaien wanneer de helling van de machine **30°** of meer bedraagt. De motor of het hydraulische systeem kunnen beschadigd raken.

Werk met de onderwagen naar de helling gericht, nooit in de dwarsrichting. Houd de reductietandwielen voor het rijden altijd in de richting van de voet van de helling. Laat het blad neer en steek de tanden in de grond.

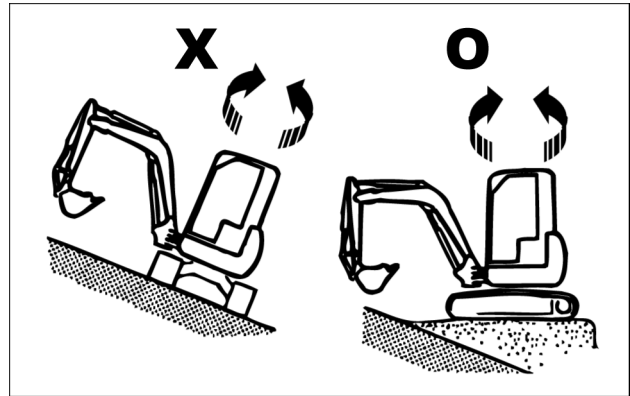
Zorg dat er rond de machine een veilige werkruimte is die even groot moet zijn als de maximale reikwijdte van het voorste werktuig plus **2 m (6.6 ft)**. Het is aanbevolen om een extra persoon op het terrein buiten de veilige werkruimte te hebben als richtingaanwijzer. Deze kan dan aanwijzingen geven en de machinebestuurder indien nodig waarschuwen.

Behoud het maximale motortoerental.

Schakel altijd de modus lage rijsnelheid in.

Bedien de hendels voorzichtig, want plotselinge bewegingen kunnen de machine doen slippen of omkantelen.

Laat de giek niet volledig omhoog en beperk de zwenkbeweging naar de onderzijde van de helling als de bak geladen is. Vermijd ook zwenkbewegingen met zware werktuigen om de balans van de machine niet in gevaar te brengen.



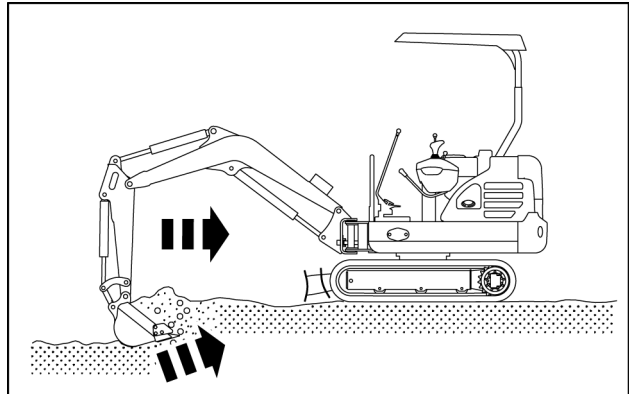
SMIL16MEX3166AB 2

Graaf- en laadwerkzaamheden

Plaats bij het uitgraven van een greppel de rupsbanden parallel aan de lijn van de greppel. Niet zwenken tijdens het uitgraven.

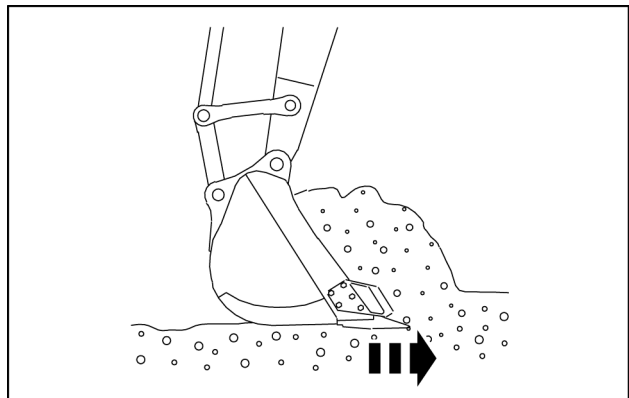
1. Doe het graafwerk met de arm.

Gebruik de trekkracht van de arm voor het graven en gebruik deze zo nodig samen met de graafkracht van de bak.



SMIL16MEX3258AB 3

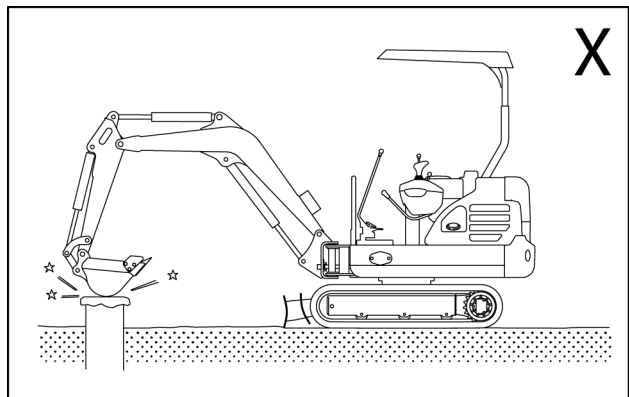
2. De graafweerstand en slijtage van de tand kan gereduceerd worden door het einde van de tand van de bak in de grafrichting te zetten.



SMIL16MEX1541AB 4

3. Niet de valkracht van de uitrusting gebruiken om te graven.

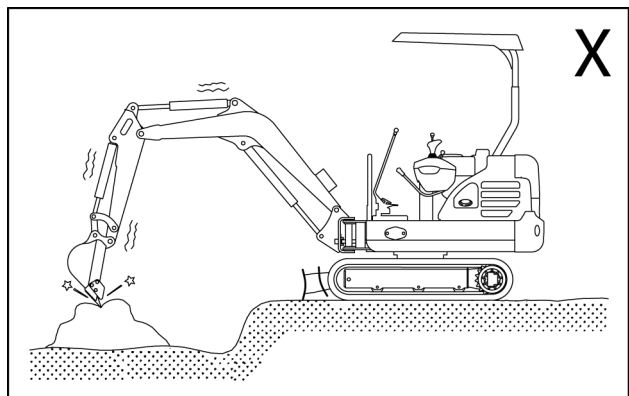
LET OP: De machine kan beschadigd raken door de botsing.



SMIL16MEX3259AA 5

4. Gebruik de bak niet om harde voorwerpen te breken zoals beton of rotsen.

LET OP: Hierdoor kan een tand of pen breken, of de giek kan buigen.



SMIL16MEX3260AA 6

Neerlaten van het werktuig bij een storing

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Volg de volgende procedure alleen indien de machine defectraakt. Wees altijd zeer voorzichtig tijdens werkzaamheden. Houd andere personen uit de buurt van de bak, het werktuig en de giek. De bak of het werktuig kan onverwacht bewegen tijdens werkzaamheden, door het gewicht van de bak, het werktuig, de arm of de giek.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1364A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Blijf weg uit de ruimte onder de bak of het werktuig wanneer u de bak of het werktuig neerlaat. Indien de machine defectraakt en de motor afslaat, laat u het werktuig neer met behulp van de in deze hand-leiding beschreven procedure.

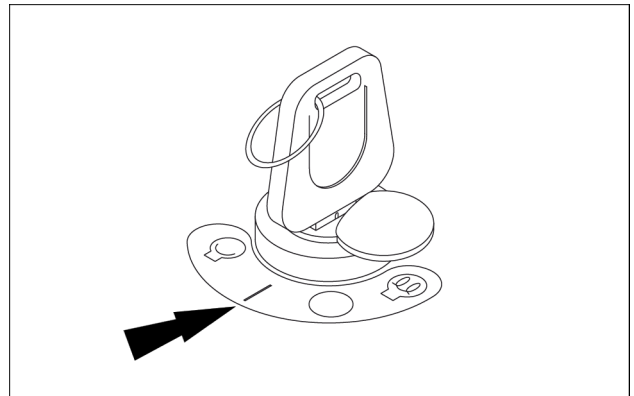
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1468A

LET OP: de procedure moet binnen vijf minuten nadat de motor is gestopt worden voltooid. De accumulatorendruk zal geleidelijk afnemen, zodat het werktuig niet meer omlaag kan worden gebracht.

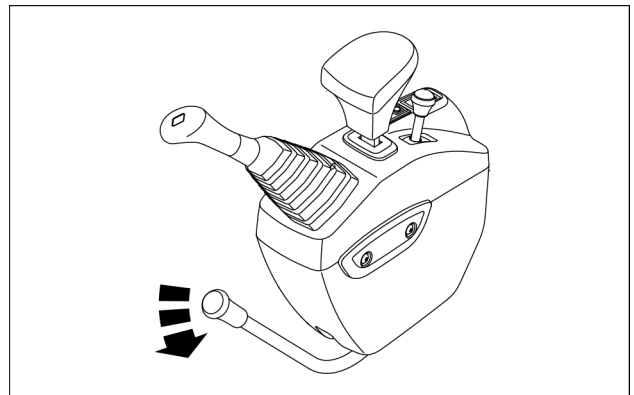
Als de motor defect is geraakt, kunt u met behulp van de volgende procedure het werktuig omlaag brengen:

1. Draai de contactsleutel op ON.



SMIL16MEX0400AA 1

2. Zet de veiligheidsblokkeerhendel in de stand vooruit (ONTGRENDELEN).
3. De bedieningshendels langzaam bewegen om het werktuig aan de grond te zetten.



SMIL16MEX0398AA 2

Bak vervangen

⚠ WAARSCHUWING

Vliegend object!

Draag altijd oog- of gezichtsbescherming bij het uitvoeren van deze procedure.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

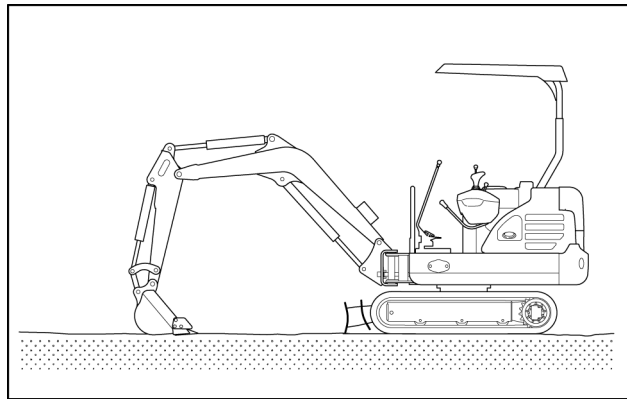
W0313A

1. De bak op de grond laten zakken.

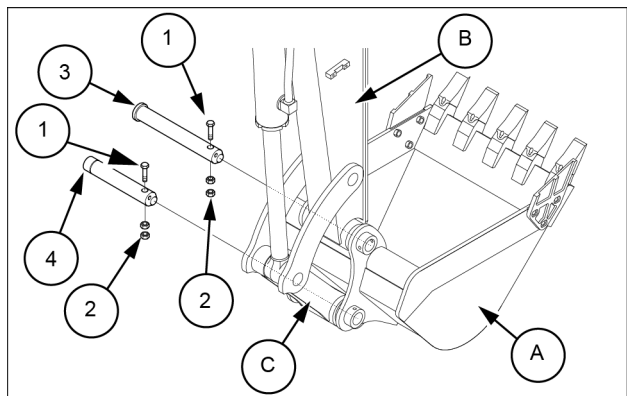
OPMERKING: plaats de bak net op de grond. Als de bak te veel op de grond geplaatst wordt, neemt de weerstand toe en kunnen de pennen minder gemakkelijk worden verwijderd

2. Plaats de veiligheidshendel in de stand VERGRENDELD (veiligheidshendel achteruit) en zet de motor af.
3. Verwijder de bouten (1) en de moeren (2). Verwijder vervolgens de pennen (3) uit de arm (B) en de pen (4) uit de verbinding (C).
4. Verwijder de bak (A).

OPMERKING: controleer of de pennen na de verwijdering niet met modder of zand bevuild zijn geraakt en of de pakkingen op de bus aan beide zijden heel zijn.

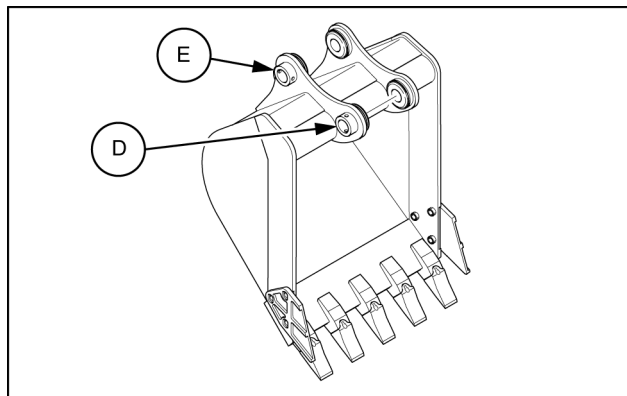


SMIL16MEX3248AA 1

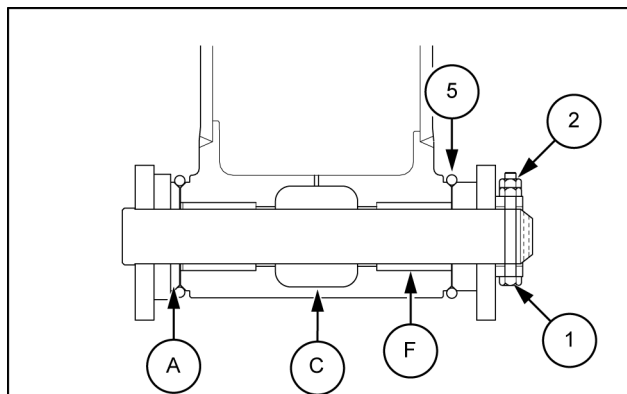


SMIL16MEX0041AB 2

5. Lijn de arm (B) uit met de gaten (D) en lijn de verbinding (C) uit met de gaten (E). Bedek de pennen (3) en (4) met vet en breng ze aan.
6. Tijdens de installatie van de bak kunnen de O-ringen (5) gemakkelijk beschadigd randen. Breng de O-ringen (5) daarom aan op de knop van de bak.
7. Breng de O-ringen omlaag en in de desbetreffende uitsparing aan als de pennen op hun plaats zijn geslagen. Installeer de bouten (1) en de moeren (2) voor elke pen. Smeer de pen vervolgens in.



SMIL16MEX0042AB 3



SMIL16MEX0043AB 4

Opgelet bij het gebruik van rubberrupsen

Correct gebruik

Rubberrupsen beschikken over uitstekende eigenschappen die stalen rupsen niet bezitten.

Als ze echter op dezelfde wijze worden gebruikt als stalen rupsen kan er niet ten volle worden geprofiteerd van hun voordelen. De machinewerking is afhankelijk van de werkplaats en –omstandigheden.

Hoewel de rubberen rups dankzij haar materiaaleigenschappen talrijke voordelen biedt, heeft zij ook nadelen wat de stevigheid betreft. Als gevolg daarvan dient u vertrouwd te zijn met de kenmerken van dit soort rupsen.

	Rubberen riem
Minder trillingen	⊗
Normaal bedrijf	⊗
Weinig lawaai bij het rijden	⊗
Wegdek wordt ontzien	⊗
Gemakkelijk te hanteren	⊗
Resistent	△
Hoge tractie	⊗
⊗: Excellent ○: Goed △: Normaal	

Garantie rubberen rups

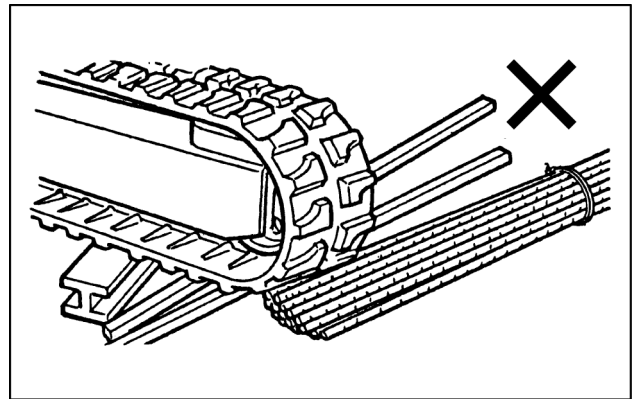
De garantie heeft geen betrekking op beschadigingen van de rupsen die het gevolg zijn van onjuist gebruik of als hun spanning foutief is.

Verboden handelingen

Het volgende is verboden:

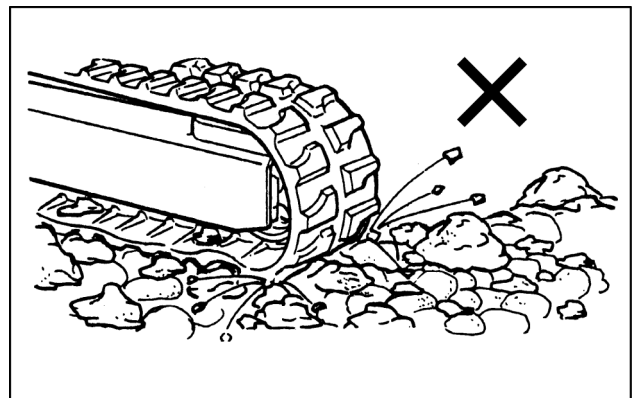
Rijd noch werk op de volgende oppervlakken:

- Grind.
- Ruw en massief rots oppervlak.
- Gewapend beton.
- Stalen plaathoecken.



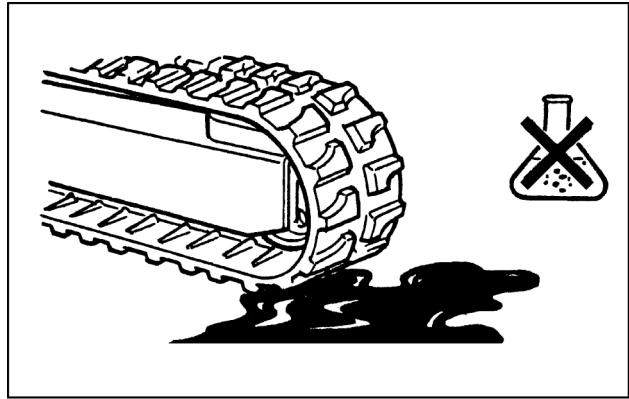
LELI11E0259AA 1

Werk of rijd niet op plaatsen zoals in een rivierbedding, waar grote hoeveelheden los gesteente in verschillende groottes voorkomt. Er kan gesteente vast komen te zitten in de groeven van de rubberen rupsen, waardoor de rups wordt beschadigd en loskomt. De levensduur van de rubberen rups wordt verkort bij slip of wrijving tegen de grond.



LELI11E0260AA 2

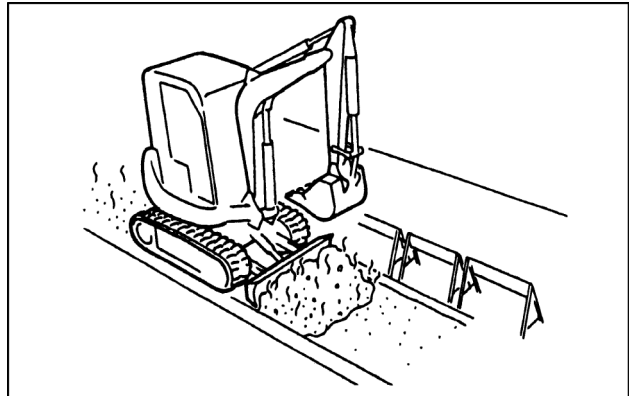
Er mag geen olie, brandstof, oplosmiddelen, enz. op de rubberen rups komen. Als dit toch zou voorvallen, veeg dan de rupsen met een doek onmiddellijk af.



LELI11E0261AA 3

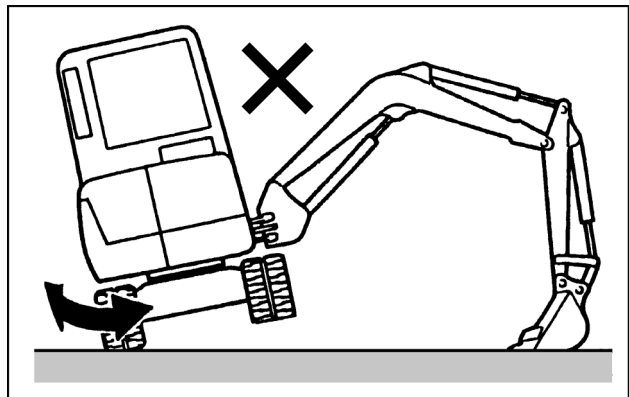
Rijd niet over hete plaatsen zoals open vuur of door de zon verhitte stalen platen.
Werk niet aan asfalt-egalisering.

Als de machine langere tijd niet wordt gebruikt (meer dan drie maanden), zet haar dan in een gesloten ruimte waar zij niet aan directe zonnestralen en regen is blootgesteld.



LELI11E0262AA 4

Wanneer de machine alleen rijdt aan een zijde van de rups en de andere zijde blijft zweven, dan kan de rups loskomen of beschadigd worden.



LELI11E0263AB 5

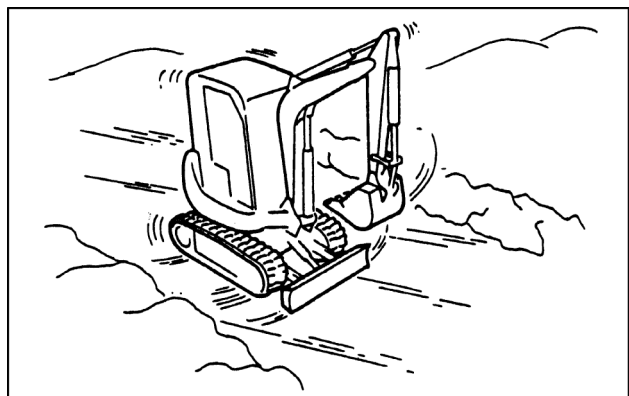
Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

Tijdens het werken dient u met de volgende punten rekening te houden.

Rubberrupsen kunnen op bevroren oppervlakken gemakkelijk slippen.
Neem de nodige voorzorgsmaatregelen.

Draai op een betonnen wegdek niet ter plaatse.

Vermijd abrupte richtingsveranderingen omdat dit kan leiden tot een vroegtijdige slijtage van of schade aan de rubberen rupsen.

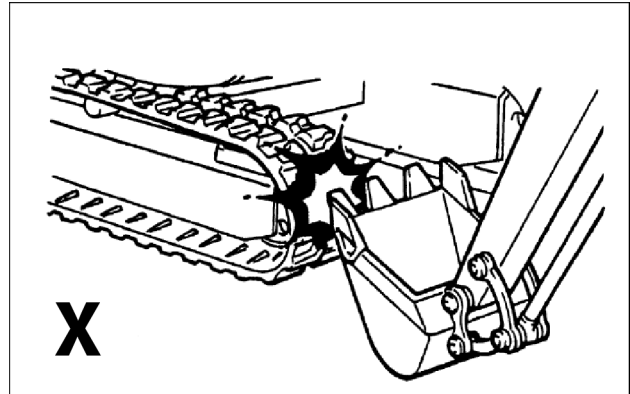


LELI11E0264AA 6

Wees voorzichtig zodat de bak de rubberen rups niet beschadigt tijdens de werkzaamheden.

Beweeg de machine niet door de bak te duwen tegen een betonnen oppervlak of muren.

Laat de machine langzaam zakken, wanneer ze voordien opgetild werd door middel van het hulpstuk.

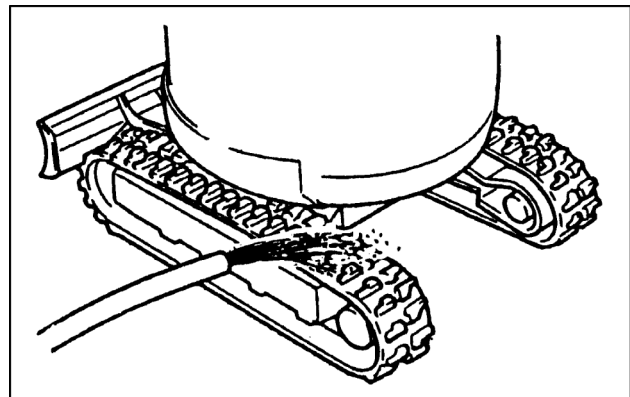


LELI11E00265AA 7

Als de machine in zoutachtige en corrosieve omgevingen gebruikt werd, dan kan het metaal gemakkelijk loskomen. Gebruik in zulke omstandigheden nooit rubberen rupsbanden. Indien de rubberen rupsbanden met zulke stoffen in aanraking komen, dient men ze met water te reinigen.

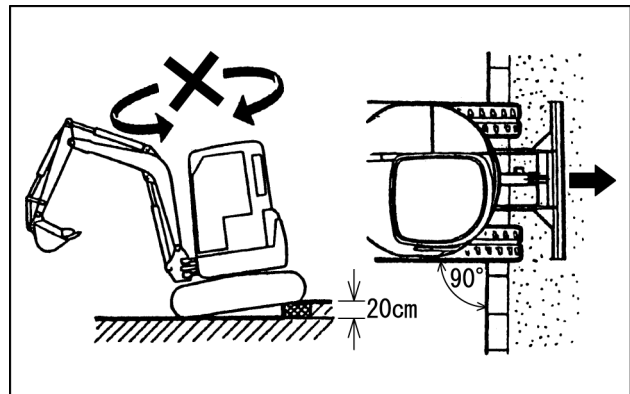
De rubberen rupsen moeten gebruikt worden binnen een temperatuurbereik tussen **-25 °C (-13 °F)** en **+55 °C (131 °F)**.

OPMERKING: Gebruik de rubberen rups met de juiste spanning zodat hij niet loskomt van de rollen. Bedien de rubberen rups voorzichtig, ook als de spanning correct is.



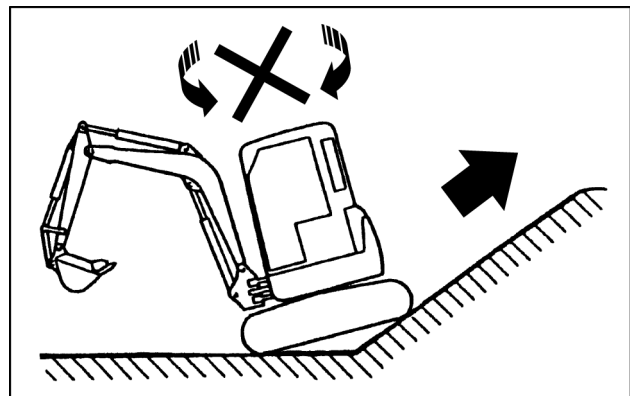
LELI11E0266AA 8

Verander niet van rijrichting op plaatsen met een niveauverschil (ongeveer **20 cm (7.87 in)**). Om het hoogteverschil te overkomen, plaats men de machine loodrecht ten opzichte van de hindernis.



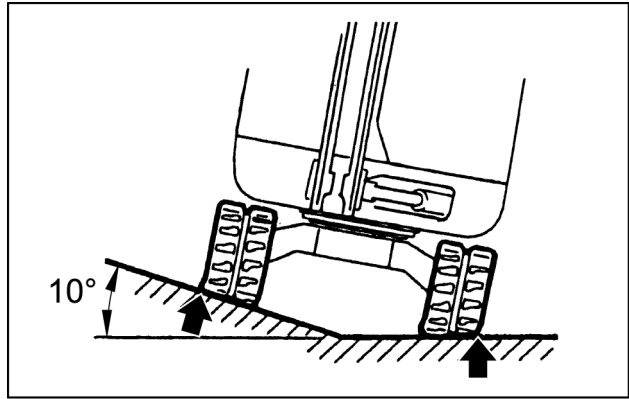
LELI11E0267AB 9

Maak geen bochten en verander niet van rijrichting bij het beklimmen tussen het grondniveau en de helling als een helling in de achteruitversnelling benaderd moet worden.



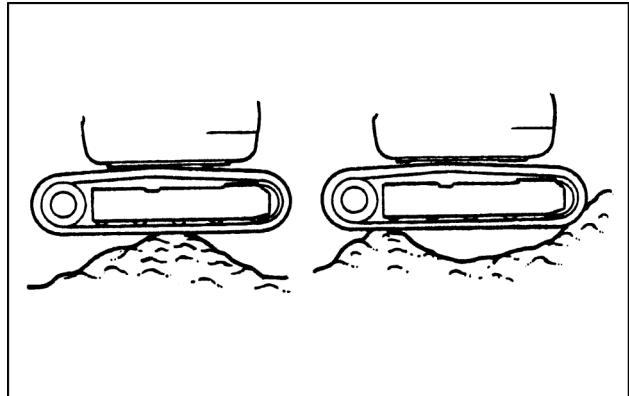
LELI11E0268AB 10

Als bij het rijden op een helling één kant van de machine hoger ligt, dan kan de rubberen rups beschadigd worden. Beide kanten van de machine moeten op dezelfde hoogte rijden.



LELI11E0269AB 11

Verander de richting van de machine niet met de rubberen rups gepositioneerd op opgehoopte aarde, omdat hierdoor de rubberen rups kan laten loskomen of beschadigen.



LELI11E0270AA 12

De machine uitzetten

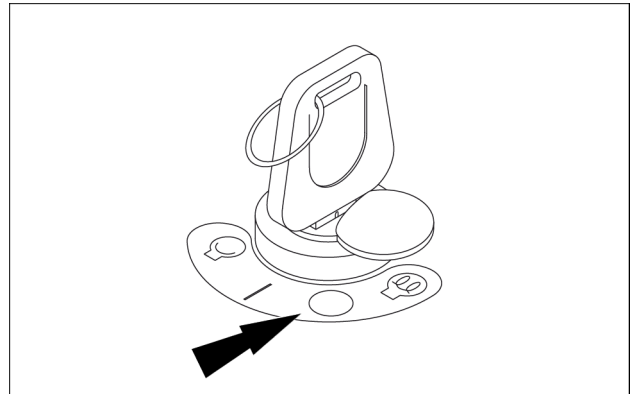
De motor uitschakelen

1. Laat het werktuig op de grond zakken.
2. Zet de veiligheidshendel naar achter in de stand VERGRENDELD.
3. Zet de motorsnelheidshendel van de motor op laag stationair en laat de motor ongeveer **5 min** lopen.

LET OP: laat de motor ongeveer **5 min** stationair draaien. Als u de motor onmiddellijk na gebruik afzet, kan dit tot problemen leiden, bijvoorbeeld vastlopen. Stop de motor nadat de temperatuur is gedaald.

LET OP: laat de motor eerst stationair draaien alvorens hem af te zetten, noodsituaties uitgezonderd.

4. Draai de contactsleutel op OFF.
5. Vermijd dat andere personen de machine kunnen gebruiken en verwijder de contactsleutel uit het contact.



SMIL16MEX0400AA 1

De machine verplaatsen

Rijden met de machine

⚠ WAARSCHUWING

De bediening kan zijn omgekeerd!

In de normale rijpositie bevindt de cabine zich boven de geleidewielen en bevinden de reductiewielen voor de rijaandrijving zich aan de achterkant van de bovenkant van de machine. Indien de bovenkant van de machine 180 graden is gedraaid ten opzichte van het onderstel, wordt de bediening omgekeerd.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0289A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor omstanders!

Claxonneer altijd alvorens de machine te starten. Controleer of de werkomgeving vrij is van personen, dieren, gereedschap, enz. voordat u de machine gebruikt. Laat nooit iemand toe tot de omgeving waarin wordt gewerkt terwijl de machine in bedrijf is.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0304A

OPMERKING: voer het motortoerental op voordat u begint te rijden. Om de zichtbaarheid te maximaliseren moet men de arm volledig uittrekken en de bak helemaal sluiten.

OPMERKING: Voordat men gaat rijden moet men ervoor zorgen dat de schuif volledig omhoog staat om niet de grond te raken onder het rijden.

Selectie van rijnsnelheid

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

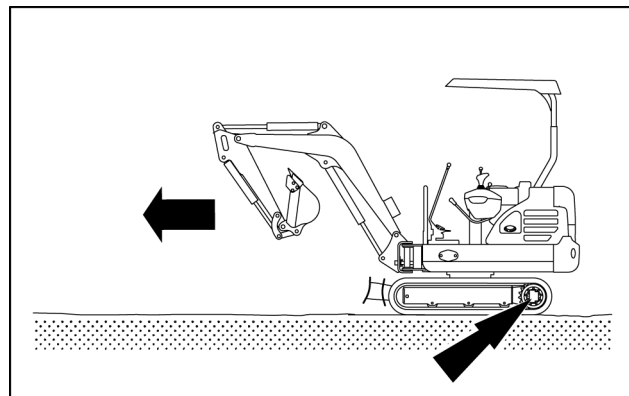
Druk niet op de knop voor de rijnsnelheid tijdens het rijden. Schakel niet de versnelling FAST (Snel) in wanneer u heuvelafwaarts rijdt of een dieplader op of af rijdt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

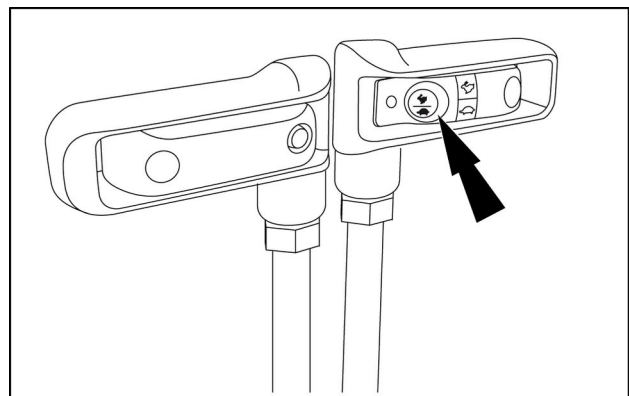
W0390A

Selecteer de rijmodus alvorens te gaan rijden. U kunt kiezen voor "Schildpad" (langzaam) en "Haas" (snel).

Als de rijmodus is gekozen, varieert de rijnsnelheid met de variatie van de hoek van de rijbedieningshendels en de pedalen.



SMIL16MEX3261AB 1



SMIL16MEX1499AA 2

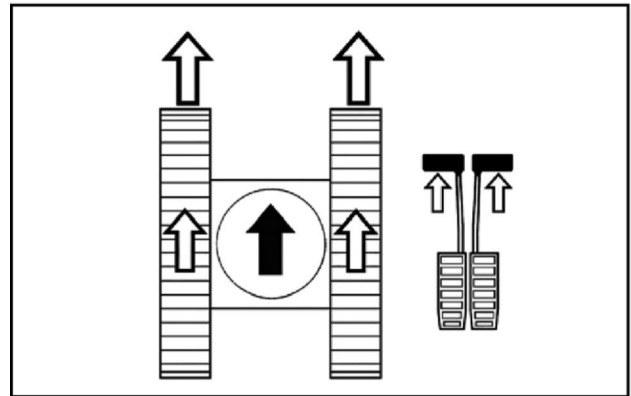
Rij-alarmsignaal (optioneel)

Als de schakelaar voor het rij-alarmsignaal ingeschakeld is, zal het rij-alarm actief zijn.

Als de machine vooruit of achteruit begint te rijden zal een zoemer continu worden waargenomen.

Rijden in een rechte lijn (vooruit rijden)

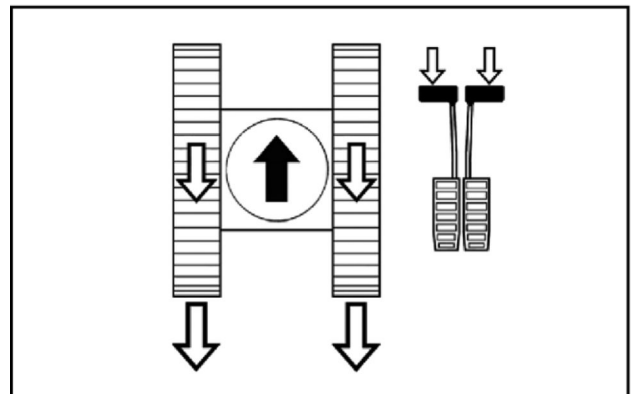
Trap de twee pedalen (of druk de twee hendels) gelijktijdig naar voren.



SMIL13CEX2679AB 3

Rijden in een rechte lijn (achteruitrijden)

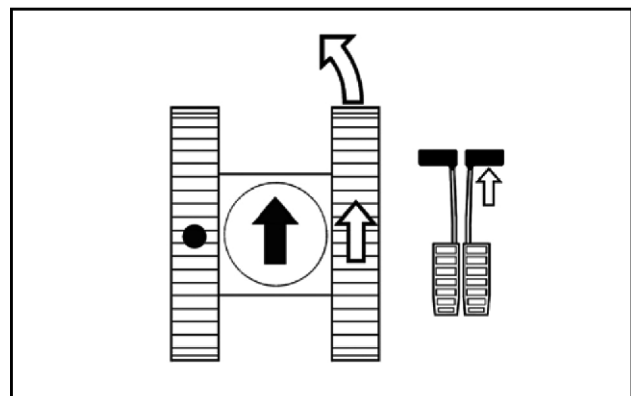
Druk de twee pedalen (of trek de twee hendels) tegelijk naar achteren.



SMIL13CEX2680AB 4

Naar links sturen (bij vooruit rijden)

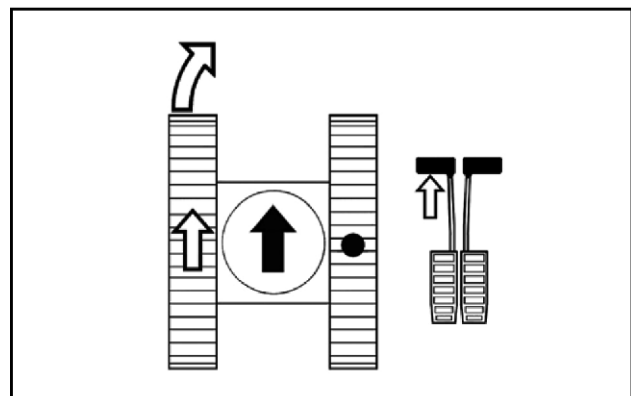
Druk het rechter pedaal of de rechter hendel naar voren.



SMIL13CEX2681AB 5

Naar rechts sturen (bij vooruit rijden)

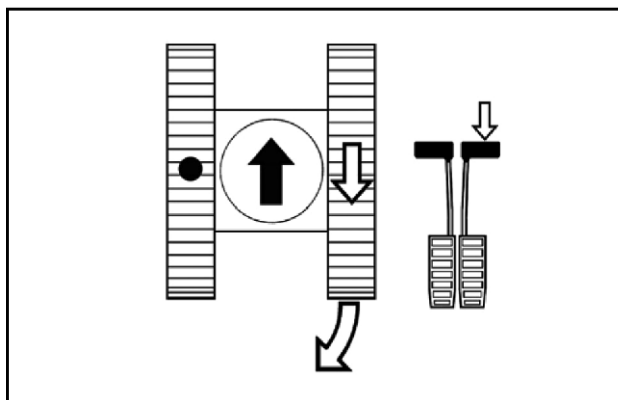
Druk het linker pedaal of de linker hendel naar voren.



SMIL13CEX2682AB 6

Naar links sturen (bij achteruitrijden)

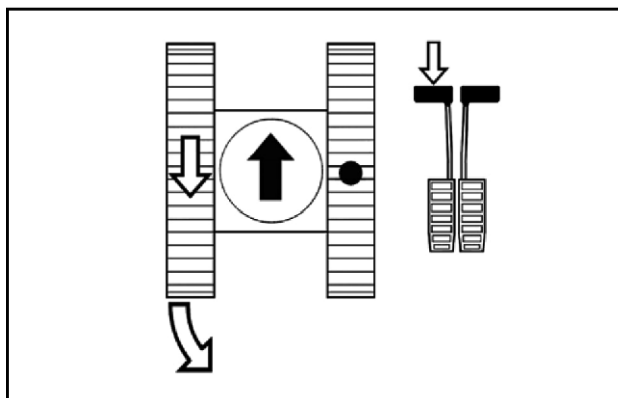
Druk op het rechterpedaal of trek de rechterhendel naar achteren.



SMIL13CEX2683AB 7

Naar rechts sturen (bij achteruitrijden)

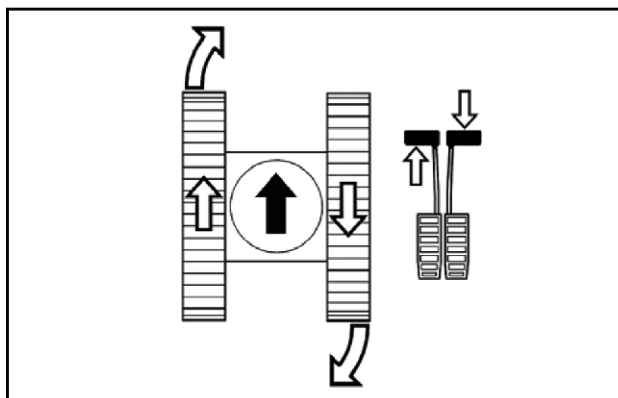
Druk op het linkerpedaal of trek de linkerhendel naar achteren.



SMIL13CEX2684AB 8

Rechtsom op de plaats draaien

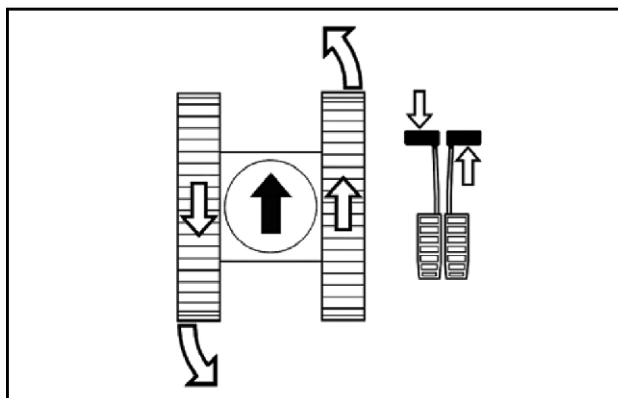
Druk het linker pedaal of de linker hendel naar voren en druk tegelijk het rechter pedaal (of trek de rechter hendel) naar achteren.



SMIL13CEX2685AB 9

Linksom op de plaats draaien

Druk het rechter pedaal of de rechter hendel naar voren en druk tegelijk op het linker pedaal of trek de linker hendel naar achteren.



SMIL13CEX2686AB 10

Geleidelijk draaien tijdens het rijden

Druk een van de pedalen of hendels naar voren of naar achteren, druk het andere pedaal of hendel in dezelfde richting, maar een weinig verder.

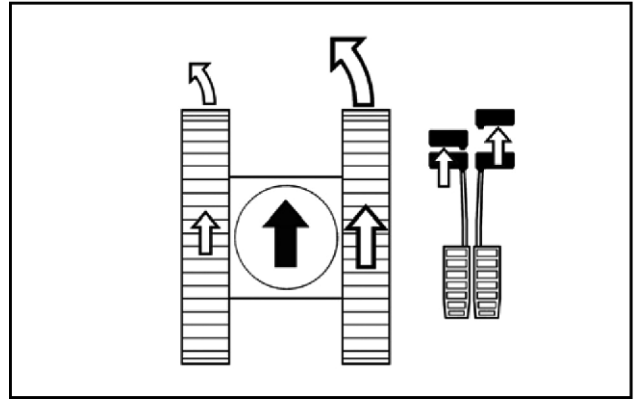
Stoppen met rijden

Laat de hendels en pedalen los om te stoppen. Deze zullen naar de neutrale stand terugspringen.

LET OP: geef de machine zoveel mogelijk tijd om te stoppen.

LET OP: vermijd waar mogelijk om abrupt te stoppen.

LET OP: parkeer of stop de machine op een rechte, stevige ondergrond in een veilig gebied.



SMIL13CEX2687AB 11

Voorzorgsmaatregelen bij het rijden

1. Controleer de plaats van de rij-unit voordat u begint te rijden.
2. Probeer altijd om op zo recht en stevig mogelijke grond te rijden.
3. Rijd om obstakels heen tijdens het rijden.
4. Houd op ruw terrein een lagere rijnsnelheid aan.
5. Neem een wijde bocht wanneer u van richting verandert en vermijd bruusk keren of ronddraaien zoveel mogelijk.
6. Controleer vooraf de route die u gaat rijden.
7. Laat een persoon de bestuurder van signalen voorzien als de machine rijdt op een locatie met slecht zicht. Let bij het rijden over een brug goed op de toegestane breedte.
8. Neem de nodige voorzorgsmaatregelen, bijvoorbeeld door platen op de grond te leggen, of het wegoppervlak niet te beschadigen.
9. Minder snelheid en verlaag de spanning van de rupsplaten wanneer u over terrein met grind en kiezels rijdt.

Voorzorgsmaatregelen bij het rijden op hellingen

Tijdens het rijden op een helling wordt de machine onstabiel, raakt uit balans en wordt deze moeilijk te bedienen. Volgende bedieningsvoorschriften moeten daarom strikt nageleefd worden.

Rijd altijd met de onderwagen naar de helling gericht, nooit in de dwarsrichting. Rijd nooit op een helling met een hellingsgraad hoger dan **10°**.

Als u over een helling moet rijden om een specifieke bouwplaats te bereiken, zorg er dan voor dat u een ander pad volgt bij het oprijden van de helling zoals getoond in de afbeeldingen.

Om de machine niet plots sneller of trager te laten rijden, moet u altijd de modus lage rijsnelheid kiezen en de rijregelhendels bedienen.

LET OP: Tijdens het rijden op een helling nooit de rijmodus naar hoge rijsnelheid schakelen aangezien de machine hierdoor plots sneller gaat rijden waardoor hij onstabiel en moeilijker te besturen wordt.

LET OP: Als de hydraulische olie niet voldoende warm is, dan kan de machine niet op haar volle capaciteit komen. Zorg ervoor dat de hoofdsystemen van de machine volledig voorverwarmd zijn voordat u een steile helling oprijdt.

Benader de helling zoals getoond in de afbeeldingen om omhoog of omlaag te rijden.

De onderwagen zal naar de helling gericht zijn met de schuif in de rijrichting en de rijreductietandwielen aan de achterzijde.

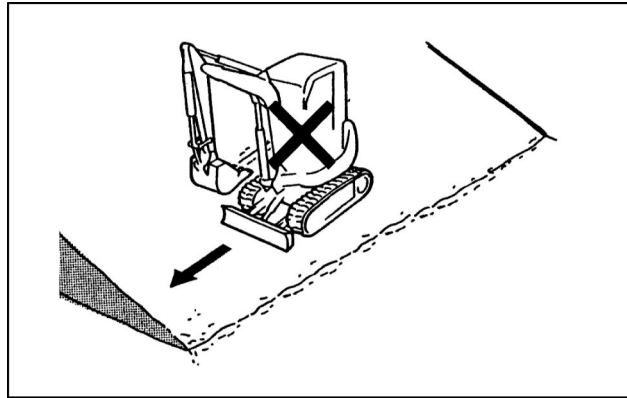
De bovenbouw moet op de onderwagen uitgelijnd worden en zal zo gericht worden dat deze een goede zichtbaarheid biedt in de rijrichting.

Het werktuig aan de voorkant moet uitgelijnd worden op de rijrichting en moet zo geplaatst worden dat de arm verticaal is en de onderkant van de bak **20 – 30 cm (7.9 – 11.8 in)** van de grond.

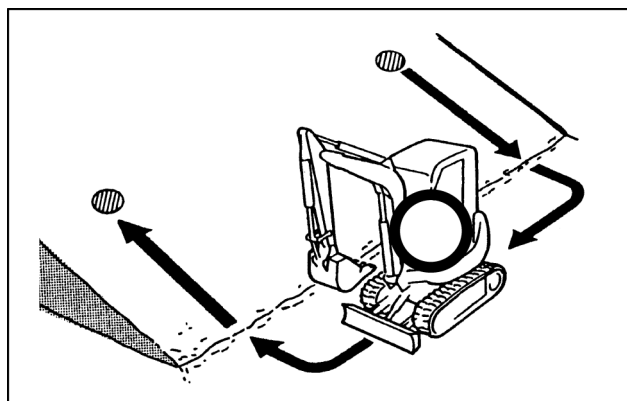
Tijdens het rijden op een helling nooit de bovenbouw of de giek naar de rechte positie zwenken. Vooral bij het omhoog rijden van een helling de bovenbouw nooit naar de voet van de helling zwenken: hierdoor kan de machine omkantelen.

Als de machine begint te glijden of zijn stabiliteit verliest tijdens het omhoog rijden van een helling, onmiddellijk de bak op de grond zetten en de rijregelhendels loslaten.

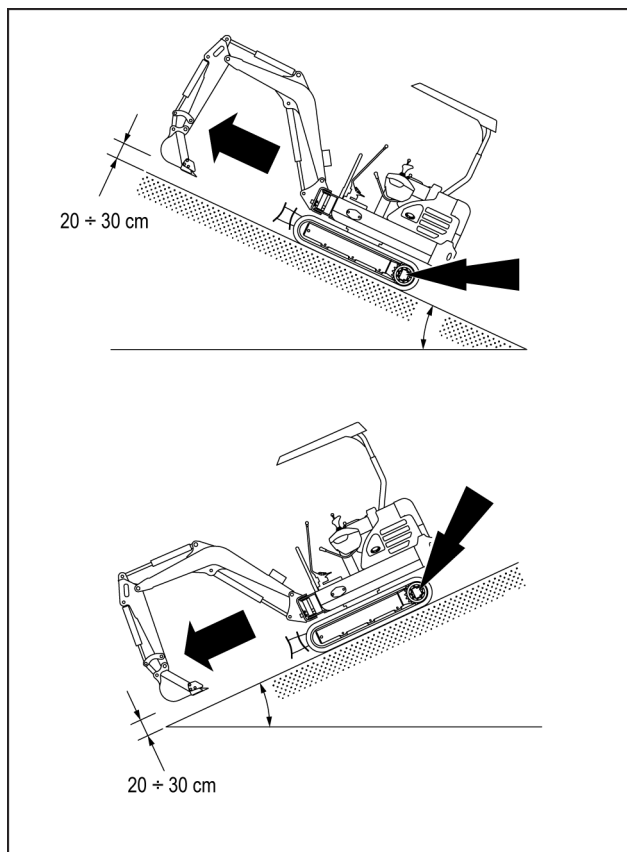
Draai nooit tijdens het omhoog rijden van een helling zodat de machine niet uit balans raakt. Zorg ervoor dat u op een horizontaal terrein het draaimanoeuvre uitvoert als u van rijrichting wilt veranderen.



LELI11E0219AB 12



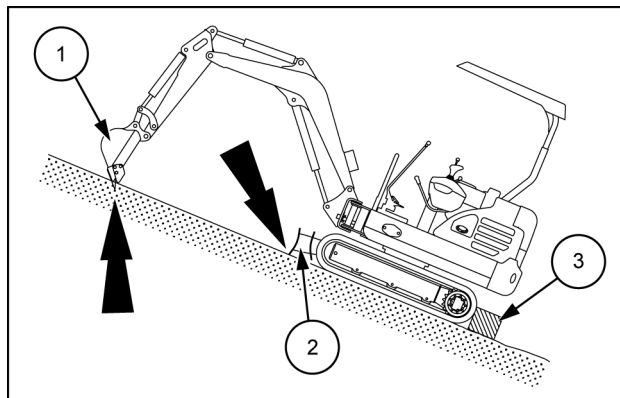
LELI11E0218AB 13



SMIL16MEX3262BB 14

Als de motor stopt tijdens het omhoog rijden van een helling onmiddellijk de onderwagen laten zakken en de bak **(1)** en de grondschiuf **(2)** omlaag zetten en in de grond steken. Zet alle hendels los, stel de veiligheidshendel op de GEBLOKKEERDE stand, stel de motortoerentalhendel in de stand voor laag stationair en start dan de motor opnieuw.

Haal de contactsleutel uit het contact als de motor niet start. Plaats een bordje 'Niet in werking stellen' op de machineregeling. Stap uit de bestuursruimte en sluit de cabinedeur. Blokkeer beide rupsen met wiggen **(3)** en baken een veilige zone van minstens **3 m (9.8 ft)** rond de machine af. Maak deze zone vrij van obstakels en zorg dat er niemand in de buurt van de machine is. Neem contact op met uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION dealer voor hulp.



SMIL16MEX3263AB 15

Machine parkeren

Parkeren van de machine

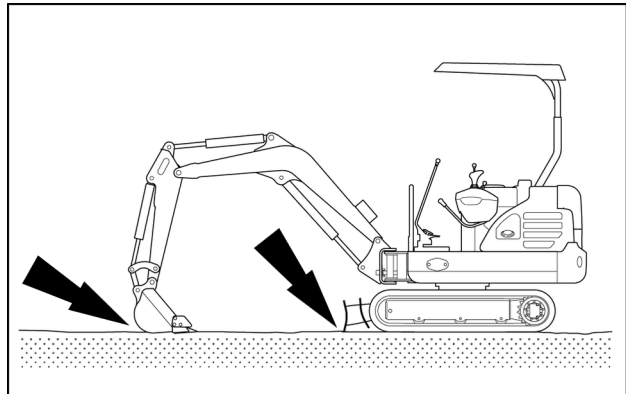
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van vallen!

Op of van de machine springen kan leiden tot letsel. Ga altijd met uw gezicht naar de machine staan, gebruik altijd de handrelingen en opstaptreden en stap langzaam in of uit. Houd op elk moment op drie punten contact met de machine om te voorkomen dat u valt: houd beide handen op de handrelingen en één voet op een opstaptreden of één hand op een handreling en beide voeten op de opstaptreden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

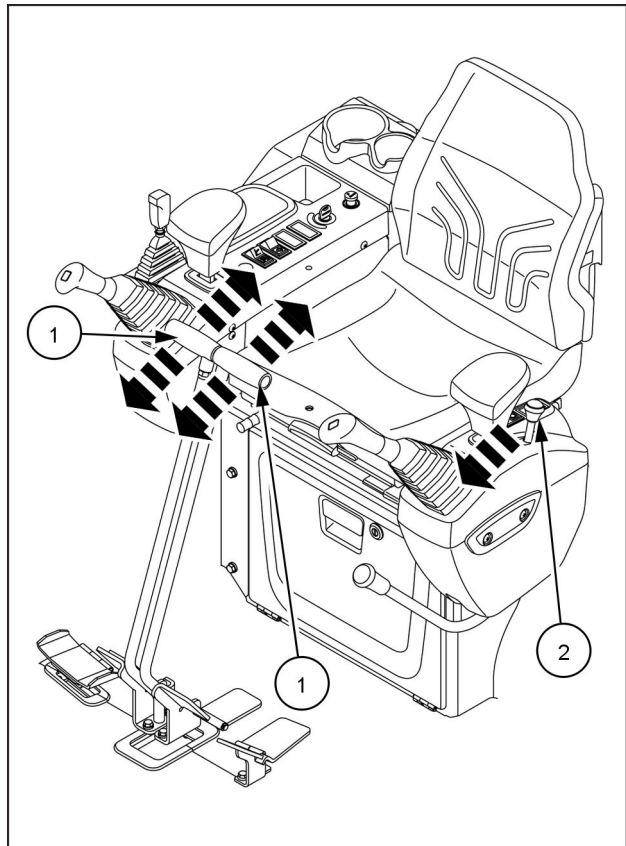
W0141A

- Parkeer de machine altijd op een vlakke en stevige ondergrond.
- Richt de bovenbouw zo dat hij parallel op de onderwagen staat. Het voorste werktuig moet aan dezelfde kant als de schuif worden geplaatst zoals te zien in de afbeelding.
- Lijn het voorste werktuig parallel op de bovenbouw uit.
- De bak op de grond laten zakken.
- Laat de grondschiif neer op de grond.



SMIL16MEX3248AA 1

- Zet beide rijbedieningshendels (1) in de neutrale stand.
- Zet de gashendel (2) op LAAG STATIONAIR.



SMIL16MEX3264BA 2

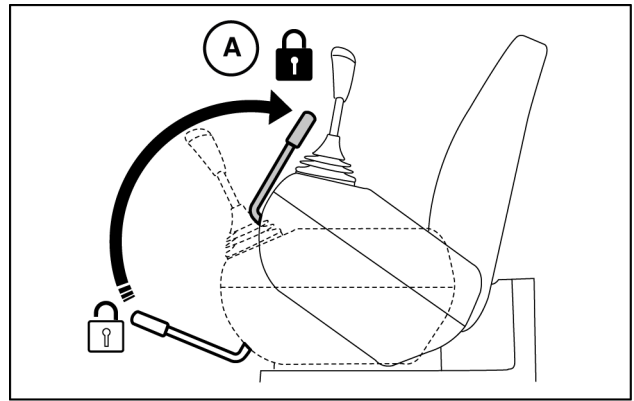
- De veiligheidshendel in de stand VERGRENDELEN (A) zetten.
- Schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel.

LET OP: De motor niet afzetten wanneer hij op vol toerental draait, maar hem **5 min** stationair laten draaien om af te koelen.

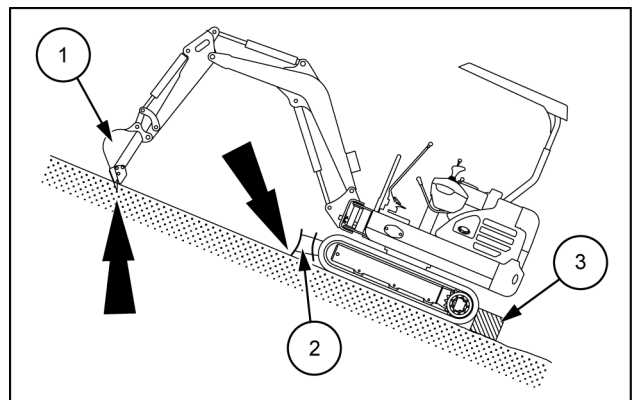
- Vergrendel beide rupsen met wiggen.
- Sluit alle ruiten van de cabine.
- Gebruik de contactsleutel om de cabinedeur, de motorschermen, koelerdeksel en de deksel van de brandstofvuller te vergrendelen.

OPMERKING: verzeker u ervan dat geen enkel deel van de machine over een openbare weg uitsteekt. Plaats verkeersborden indien delen van de machine uitsteken over de openbare weg.

Als u op een helling moet parkeren, richt de onderwagen dan langs de helling en laat de bak (1) en de grondschiuf (2) omlaag en steek ze in de grond. Volg de hierboven beschreven parkeerprocedure en controleer dan of beide rupsen geblokkeerd zijn door wiggen (3) zoals getoond in de afbeelding.

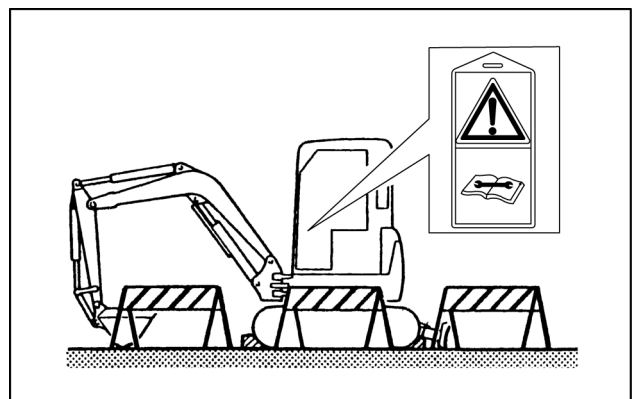


LELI11E0241AB 3



SMIL16MEX3263AB 4

Haal de contactsleutel uit het contact als de machine na een noodstop wordt geparkeerd. Plaats een bordje 'Niet in werking stellen' op de machineregeling. Stap uit de bestuurdersruimte en sluit de cabinedeur. Blokkeer beide rupsen met wiggen en baken een veilige zone van minstens **3 m (9.8 ft)** rond de machine af. Maak deze zone vrij van obstakels en zorg dat er niemand in de buurt van de machine is. Neem contact op met uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION dealer voor hulp.



LELI11E0243AA 5

5 - TRANSPORTWERKZAAMHEDEN

Wegtransport

De machine op een oplegger laden

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. Wijs een supervisor aan voor het coördineren van de werkzaamheden op locatie. Maak afspraken over alle veiligheidsmaatregelen, procedures en geschikte handsignalen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0287A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar bij transport!

De machine kan wegglijden of van een oprijplaat of aanhangwagen vallen. Zorg ervoor dat de oprijplaat en aanhangwagen niet glad zijn. Verwijder alle olie, vet, ijs etc. Rijd de machine op of van de aanhangwagen, waarbij de machine in het midden van de aanhangwagen of oprijplaat moet worden gehouden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0152A

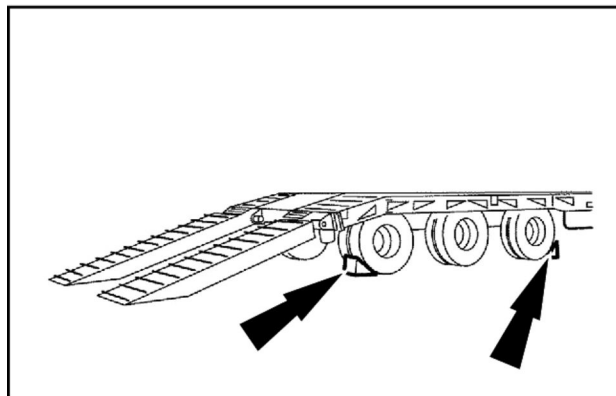
Controleer het totale gewicht, de lengte, breedte en hoogte van de te transporteren machine. Zie hoofdstuk 8.

Gebruik een trailer met een nominaal draagvermogen en afmetingen die toereikend zijn om de machine te transporteren. Zorg ervoor dat oprijplaten beschikbaar zijn om de bodem van de trailer op te rijden, als voor wegtransport een trailer wordt gebruikt die vanaf de achterkant moet worden beladen. Oprijplanken gebruiken die voldoende breed, lang, dik en sterk zijn. De helling van de oprijplank moet **15°** of minder bedragen.

Van tevoren onderzoek doen naar de condities van de weg waaroverheen gereden zal worden, naar beperkingen m.b.t. gewicht en afmetingen en naar speciale plaatselijke verkeersvoorschriften. Ervoor zorgen dat u in het bezit bent van eventuele vergunningen van de betreffende overheidsinstanties voor machinevervoer.

Opstelling van de trailer

1. De trailer op een stevige en vlakke ondergrond parkeren.
2. Plaats blokken achter de wielen van de trailer om te voorkomen dat de trailer kan bewegen.
3. Bereid de oprijplaten voor, als voor wegtransport een trailer wordt gebruikt die vanaf de achterkant moet worden beladen. Als de oprijplaten in het trailerframe verwerkt zijn, laat ze dan op de grond zakken. Als de oprijplaten niet in het trailerframe verwerkt zijn, lijn dan externe oprijplaten uit met de achterrand van de trailer en zorg ervoor dat er geen hobbels tussen de bodem van de trailer en de externe oprijplaten zitten.



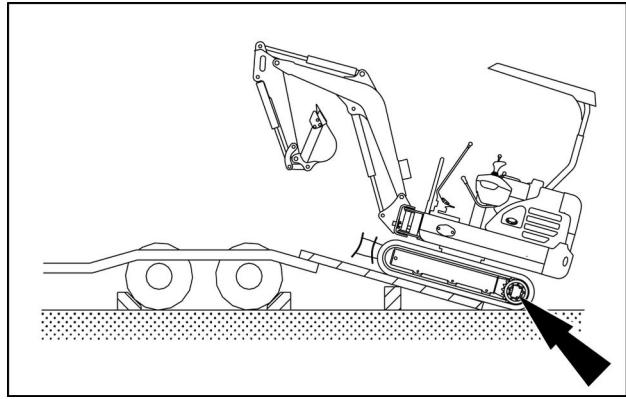
SMIL13CEX2717AB 1

Machine-instelling

1. Het onderstel van de machine en de rupsbanden schoonmaken om te voorkomen dat er stukken modder of vuil wegvliegen tijdens het transport.
2. Selecteer lage rijsnelheid.
3. Vergrendel het giekzwenkpedaal.
4. Hef de grondschiif volledig op.

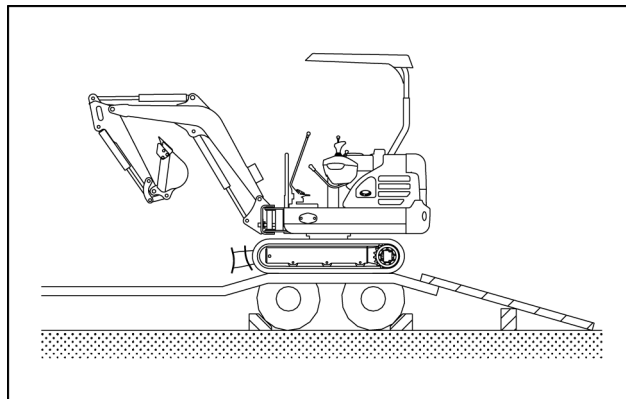
De machine op een trailer laden die vanaf de achterkant beladen moet worden

1. Lijn de machine uit met de trailer, zodat de rijmotoren naar de achterkant zijn gericht.
2. Rijd langzaam de bodem van de trailer op tot de ruststand en let vooral goed op dat het werktuig niet in aanraking komt met de bodem van de trailer.



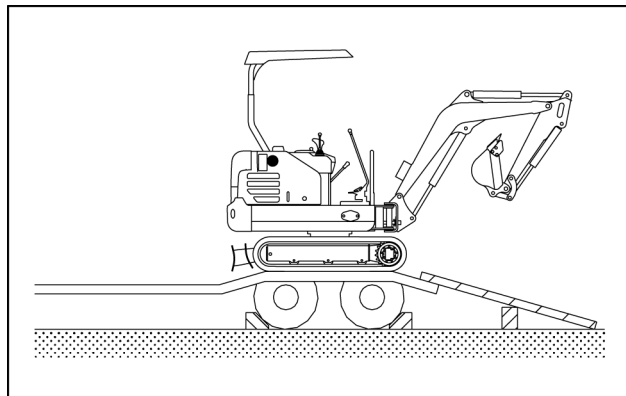
SMIL17MEX0001AA 2

3. Stop het laden als de machine horizontaal in de buurt van het achterwiel van de oplegger op de oplegger is aangebracht.



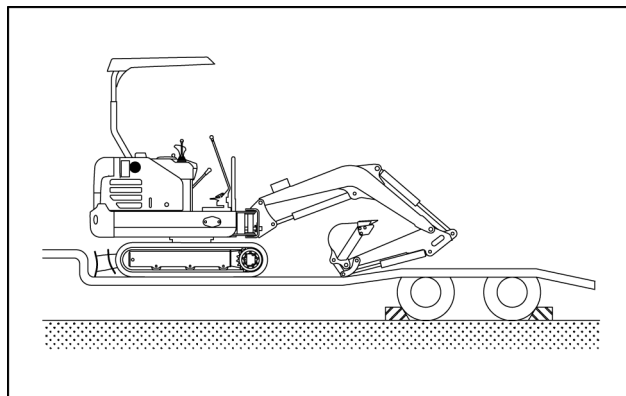
SMIL17MEX0002AA 3

4. Laat de bovenbouw **180°** langzaam draaien.



SMIL17MEX0003AA 4

5. Zet de werktuig en de grondschiuf langzaam op de grond.

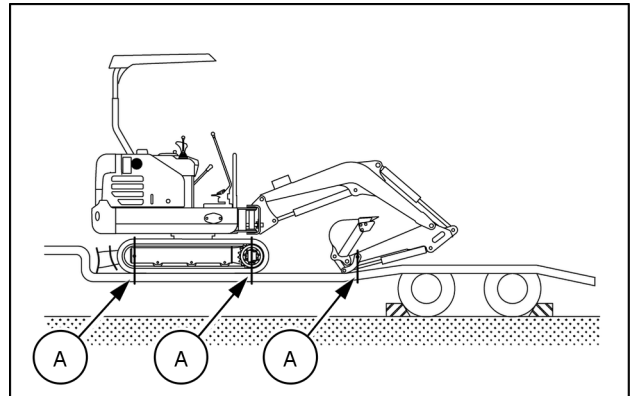


SMIL17MEX0004AA 5

Voorbereiding op wegtransport

Bevestigingsmaterialen voor transport

1. Zet de machine in de transportstand: trek de arm volledig in en draai de bak langzaam naar binnen.
2. Breng de grondschiuf omlaag.
3. Controleer de totale hoogte tussen de vloer en het hoogste punt van de machine en controleer de totale breedte van de machine. Zorg ervoor dat u binnen de afmetingen bent zoals bepaald op de documenten en vergunningen van de plaatselijke verkeersregels.
4. Zet de veiligheidshendel in de stand achteruit (VERGRENDELD)
5. Zet de motor af en neem de sleutel uit het contact.
6. Klim uit de machine.
7. Gebruik de contactsleutel om het cabineportier, het toegangsluik tot de motor, de gereedschapskist en het serviceluik te sluiten en te vergrendelen.
8. Controleer de conditie van de vastgebonden punten op de oplegger.
9. Zet de machine vast op de oplegger met behulp van kettingen **(A)** om te voorkomen dat de machine gedurende het transport kan gaan schommelen.
10. Controleer tot slot de conditie van de vastgebonden punten nogmaals.
11. Vergeet niet de oprijplaten op te tillen of te verwijderen, als voor transport een oplegger wordt gebruikt die vanaf de achterkant moet worden beladen.
12. Verwijder de blokken van de banden van de oplegger.



SMIL17MEX0005AA 1

De machine van een oplegger uitladen

Trailer voor transport die vanaf de achterkant beladen moet worden

1. De trailer op een stevige en vlakke ondergrond parkeren. Plaats blokken bij de wielen van de trailer om te voorkomen dat de trailer kan bewegen.
2. Verwijder kettingen, staalkabels, wielkeggen, blokken en andere middelen die gebruikt zijn om de machine vast te zetten tijdens transport.
3. Bereid de oprijplaten voor. Als de oprijplaten in het trailerframe verwerkt zijn, laat ze dan op de grond zakken. Als de oprijplaten niet in het trailerframe verwerkt zijn, lijn dan externe oprijplaten uit met de achterrand van de trailer en zorg ervoor dat er geen hobbels tussen de bodem van de trailer en de externe oprijplaten zitten.

LET OP: de helling van de oprijplank moet **15°** of minder bedragen.

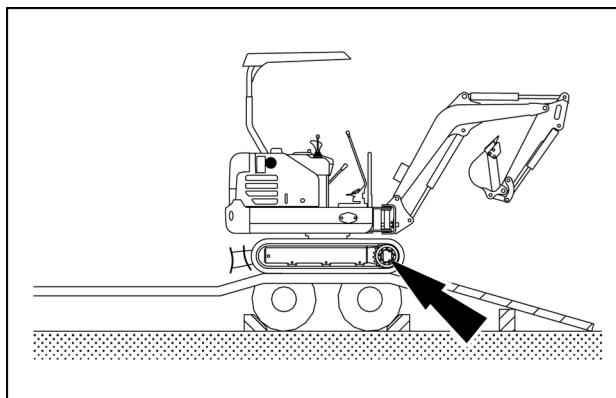
4. Klim op de machine en start de motor.
5. Selecteer langzame rijmodus.
6. Beweeg de grondschiuf omhoog en bedien de arm- en bakbedieningen zodat de bodem van de bak ongeveer **20 cm (7.9 in)** boven het laadvlak van de oplegger is geplaatst.

LET OP: in deze positie worden de rij- en stuurbediening tegengesteld aan elkaar.

7. Rijd langzaam naar de achterkant van de trailer en stop zodra u de oprijplaten bereikt. Bedien dan de giek en de arm zachtjes om de bak in de buurt van de grond vóór de oprijplaten te krijgen.

LET OP: voorkom dat de bakcilinder volledig wordt uitgeschoven, om schade door abusievelijk botsen met de grond te voorkomen.

8. Rijd de oprijplaten heel voorzichtig af, terwijl u de giek en de arm zorgvuldig bedient om de bak in de buurt van de grond te houden en de machine stabiel te houden.
9. Rijd de oprijplaten helemaal af en stop de machine zodra die op de grond staat.



SMIL17MEX0003AA 1

Verzendtransport

Hanteren van de machine

WAARSCHUWING

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. Wijs een supervisor aan voor het coördineren van de werkzaamheden op locatie. Maak afspraken over alle veiligheidsmaatregelen, procedures en geschikte handsignalen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0287A

WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

De hefsystemen moeten worden bediend door hiertoe bevoegd personeel dat op de hoogte is van de juiste procedures. Zorg ervoor dat alle hefsystemen in goede staat verkeren en alle haken zijn voorzien van veiligheidsvergrendelingen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0256A

WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Deze handeling kan gevaarlijk zijn. Wij adviseren u dringend om geschikte kleding te dragen en alle relevante veiligheidsvoorschriften in acht te nemen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0283A

WAARSCHUWING

Gevaar voor omstanders!

Zorg er **ALTIJD** voor dat er geen andere personen en/of dieren op het werkterrein aanwezig zijn voordat u deze procedure start. Wees u bewust van het volledige gebied dat de machine kan bestrijken indien hij beweegt. Laat tijdens deze procedure niemand het gebied binnengaan waarin de machine kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0245A

1. Schuif de giek, de bak en de volledig uitgeschoven lepelsteelcilinders in.
2. Zet de veiligheidsblokkeerhendel in de stand achteruit (VERGRENDELD). Zet de motor uit en verlaat het bestuurderscompartiment.
3. Gebruik een staalkabel en een steun om een veilige afstand tot de machine te bewaren. Raak de machine niet aan.
4. Breng, om schade te voorkomen, een rubberen plaat aan op de punten waar de staalkabels de machine aanraken.

LET OP: het is verplicht om de hijspunten te gebruiken die op de machinestickers zijn aangegeven.

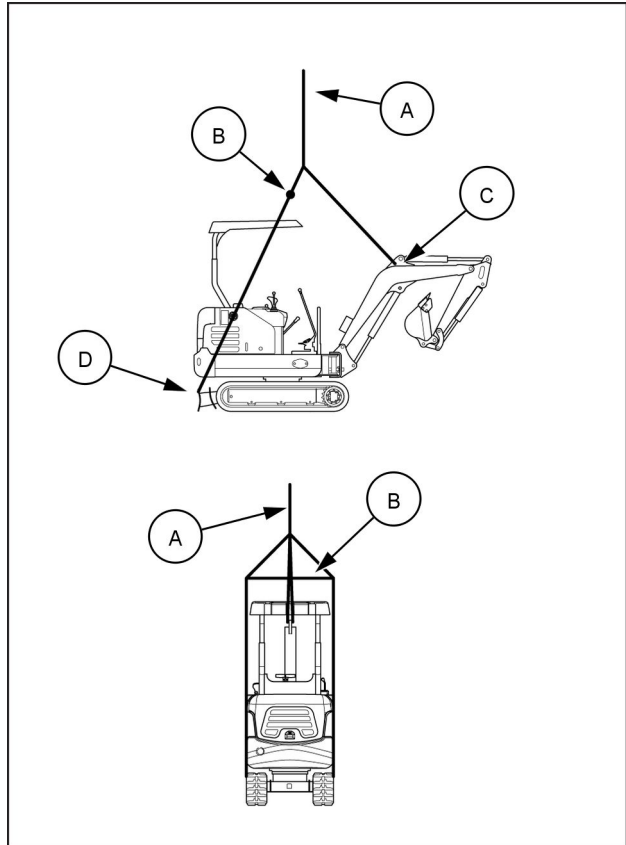
LET OP: de machine moet uiterst langzaam en horizontaal worden gehesen.

(A) Draadtouw

(B) Steun

(C) Hijspunt giek

(D) Hijspunt grondschiif



SMIL17MEX0006BA 1

Terugroeptransport

Machine slepen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verkeerd gebruik!

Slepen is een riskante manoeuvre die altijd wordt uitgevoerd op risico van de gebruiker. De garantie van de fabrikant dekt geen ongevallen of andere schade die ontstaat tijdens slepen. Voer indien mogelijk ter plaatse de vereiste reparaties uit.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0286A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor omstanders!

Tijdens het slepen mogen er zich geen andere personen in of op de machine bevinden dan de bestuurder. Zorg ervoor dat er zich geen andere personen in of op de machine of binnen het werkbereik van de machine bevinden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

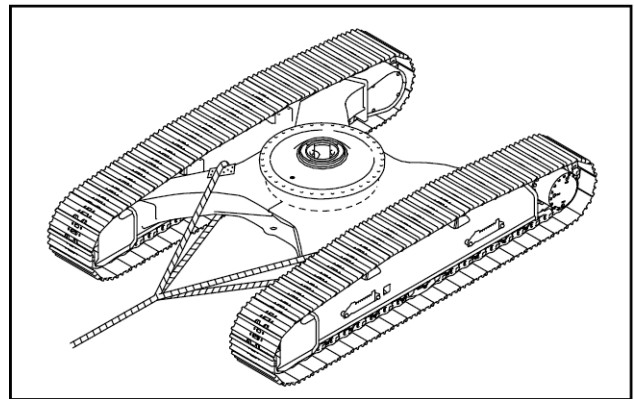
W0259A

Probeer reparaties zo veel mogelijk ter plekke uit te voeren of raadpleeg uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer.

LET OP: de machine moet heel langzaam worden gesleept, slechts over een korte afstand en alleen als het niet anders kan. Sleep de machine altijd in lijn met de onderwagen.

Als de machine vast is komen te zitten moet hij op de volgende manier gesleept worden:

1. Controleer of de machine gesleept kan worden zonder risico op nog meer schade.
2. Verzekert u ervan dat de harpsluitingen, kettingen en takel in perfecte conditie verkeren en sterk genoeg zijn om de lading te verplaatsen.
3. Bevestig de harpsluitingen, kettingen en takel aan het onderstel en zorg er ondertussen voor om uitstekende hoeken te beschermen.
4. Trek de machine erg langzaam zonder rukken of stoten en op één lijn met de onderwagen.



SMIL13CEX2731AA 1

6 - ONDERHOUD

Algemene informatie

Basisinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. Indien u een onderhoudsprocedure niet begrijpt of eraan twijfelt of u in staat bent om een onderhoudsprocedure juist uit te voeren, dient u contact op te nemen met uw erkende dealer. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0157A

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. Geheven materieel en het rijden van machines zonder bestuurder kunnen leiden tot ernstig letsel. Ga altijd als volgt te werk voordat uw enig onderhoud uitvoert: parkeer de machine op een vlakke, horizontale ondergrond. Laat het werktuig neer op de grond. Zet de motor uit en neem de sleutel uit het contact. Blokkeer de rupsbanden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0944D

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van vallende objecten!
Risico op letsel door een **DICHTKLAPPENDE MOTORKAP**. Vergrendel de motorkap in de volledig geopende stand voordat u werkzaamheden in de motorruimte uitvoert. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1090B

LET OP: Zorg dat alle onderhoudswerkzaamheden in dit hoofdstuk stipt worden uitgevoerd op de aangegeven intervallen om zeker te kunnen zijn van het optimale prestatieniveau en maximale veiligheid bij het gebruik van de machine.

LET OP: hoewel elk bedrijf de nodige onderhoudswerkzaamheden of reparaties aan uw uitrusting uit kan voeren, beveelt NEW HOLLAND CONSTRUCTION sterk aan alleen erkende NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealers in te schakelen en producten te gebruiken die voldoen aan de opgegeven specificaties. Onjuist uitgevoerde onderhouds- en reparatiewerkzaamheden leidt tot het vervallen van de op uw machine en kan van invloed zijn op service-intervallen.

- Neem de intervallen voor onderhoudsbeurten in acht door elke dag de urenteller af te lezen. Voordat u begint met het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden, parkeert u de machine op een vlakke, stevige ondergrond, uit de buurt van obstakels, met de arm ingetrokken en de bak op de grond. Laat de grondschiuf (indien aanwezig) zakken totdat deze op de grond rust. Tenzij anders vermeld wordt, moeten alle onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd worden met de motor uit en de sleutel uit het contact. Wacht tot alle leidingen zijn afgekoeld voordat met het werk wordt begonnen.
- Reinig de smeernippels voordat u ze smeert. Reinig de omgeving van pluggen en vulopeningen voordat u vloeistof bijvult. Er mag geen stof of vuil terechtkomen in de componenten van de circuits. Draag voor dit doeleinde geschikte kleding en vergeet niet de vereiste veiligheidsuitrusting te gebruiken.
- Bij het uitvoeren van onderhoudswerk op de machine, hangt u een bordje met de tekst 'Niet in werking stellen' aan het instrumentenpaneel. Verlaat de bestuurderscabine nooit terwijl de motor loopt.
- Verwijder tijdens het onderhoud van bepaalde machinecomponenten de noodzakelijke onderpanelen. Controleer of onderste panelen goed zijn gesloten voordat u met de machine gaat werken.

Elke aanpassing aan deze machine zonder voorafgaande toestemming kan leiden tot ernstig letsel. Breng geen aanpassingen aan zonder toestemming. Raadpleeg uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer.

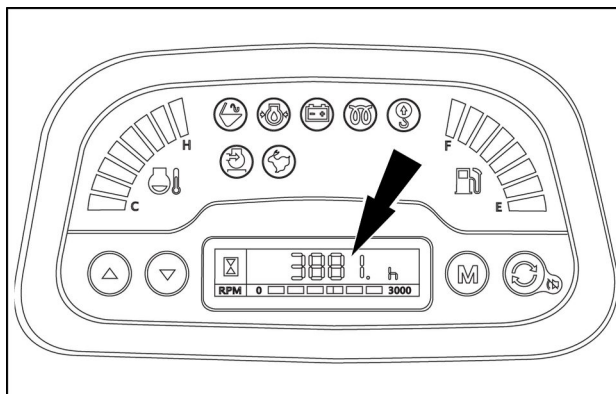
LET OP: als de machine onder bijzonder zware werkomstandigheden moet werken (stoffige of corrosieve omgeving, enzovoort), dan moeten de onderhoudsintervallen overeenkomstig korter worden.

LET OP: let er met name op dat u alle filters regelmatig vervangt. Schone filters betekenen een langere levensduur van de motor.

OPMERKING: giet olie of vloeistof niet uit op de grond. Deze moeten opgeslagen en verwerkt worden door een bedrijf dat verantwoordelijk is voor de recycling of hun afvoer.

Urenteller

De urenteller maakt het mogelijk servicewerkzaamheden te plannen. De urenaanduiding werkt hetzelfde als een klok terwijl de motor draait. Service-intervallen zijn nauwkeurig berekend om te zorgen voor een veilige en efficiënte werking van de machine. Voer alle servicewerkzaamheden naar behoren uit, zoals vermeld in deze handleiding.



SMIL16MEX1501AA 1

Dagelijkse inspecties

Elke dag moet u, voordat u begint met de werkzaamheden, de machine inspecteren en bepaalde servicewerkzaamheden uitvoeren aan bepaalde componenten ervan.

Algemene opmerkingen

- Controleer op tekenen van olie- of waterlekage.
- Controleer of alle schroeven en moeren juist zijn aangehaald.
- Veeg eventueel stof weg (motor, bestuurderscompartiment).
- Controleer op tekenen van beschadiging.

Motor

- Controleer het oliepeil en ververs zo nodig de olie.
- Controleer het koelvloeistofpeil.
- Controleer de radiator op tekenen van verstopping of beschadiging.
- Controleer de spanning van de ventilatorriem van de radiator.
- Controleer of het luchtfilter schoon is en niet verstopt.
- Controleer de onderdelen op tekenen van olie- of waterlekage.
- Controleer de staat van alle leidingen.

Onderstel

- Controleer de bevestigingen van de rupsen.
- Controleer de conditie van de rupsen.
- Controleer of de bovenste en onderste rupsrollers en de geleidewielen geen olielekage vertonen.

Bovenbouw

- Controleer het brandstofniveau.
- Controleer het peil in de hydraulische tank.
- Controleer of de hydraulische olie schoon is.
- Controleer de onderdelen op tekenen van olie- of waterlekage.
- Controleer de staat van alle leidingen.
- Verzekert u ervan dat er nergens kortsluiting voorkomt.
- Controleer of de accukabels goed zijn vastgezet.

- Stel de achteruitkijkspiegels af.

Werktuig

- Controleer of er geen olie uit de cilinders lekt.
- Controleer de staat van alle leidingen.
- Controleer de conditie van de baktanden.

Na het starten van de motor

- Startte de motor naar behoren? Zijn de uitlaatgassen normaal? Is er sprake van vreemde geluiden?
- Controleer op abnormaal geluid van de hydraulische componenten.
- Controleer de onderdelen op tekenen van olie- of waterlekkage.
- Controleer de alarmzoemers, de werklampen en de ruitenwissers.
- Controleer of alle circuits (rijden, zwenken en werktuig) goed werken.

LET OP: indien u ook maar de geringste afwijking vindt, dient u deze onmiddellijk te repareren of uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer te raadplegen.

Algemene specificatie - Biodiesel

Gebruik van biodiesel in NEW HOLLAND CONSTRUCTION-producten

Inleiding bij biodiesel met vetzuurmethylesters (FAME: Fatty Acid Methyl Ester)

FAME-biodiesel, hierin verder "biodiesel" genoemd, bestaat uit een familie brandstoffen op basis van plantaardige oliën behandeld met methylesters.

Er zijn twee hoofdtypen biodiesel: raapzaadmethylester (RME) en sojamethylester (SME). RME is een mengsel van raapzaad- en zonnebloemmethylester, en is het voorkeurstype in Europa. SME is het voorkeurstype in de Verenigde Staten.

Biodieselbrandstof is een duurzame alternatieve brandstof. Het gebruik en de ontwikkeling van biodiesel wordt wereldwijd aangemoedigd, met name in Europa en de Verenigde Staten.

LET OP: Uw emissieregelsysteem is compatibel met biodieselbrandstof (B7) tot maximaal 7%. U dient zich te realiseren dat het gebruik van biodieselbrandstof die niet aan de in dit hoofdstuk vermelde normen voldoet, tot ernstige schade aan de motor, het brandstofsysteem of het nabehandelingssysteem van uw machine kan leiden. Het gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen kan leiden tot het vervallen van de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-garantie.

Biodiesel is alleen geschikt voor Fase IV-dieselmotoren indien gemengd met normale dieselbrandstof:

- B7: wijst op een mengsel van 7% biodiesel en 93% diesel.

LET OP: Gebruik nooit mengsels van biodiesel hoger dan B7.

Biodieselbrandstof heeft diverse positieve eigenschappen ten opzichte van dieselbrandstof:

- Biodiesel zorgt voor smering, wat in veel gevallen gunstig is, met name doordat er zich in deze brandstof geen zwavel en aromaten bevinden.
- Biodiesel heeft een hoger cetanaantal en zorgt voor een schonere verbranding.
- Biodiesel produceert minder deeltjes en zorgt voor lagere rookemissies.
- Biodiesel is volledig biologisch afbreekbaar en niet giftig.

Specificaties van diesel en biodiesel

De Fase IV-specificaties van dieselbrandstof worden gegeven door:

- **EN 590**- Specificatie van diesel. (zwavelgehalte maximaal 10 ppm)

Biodieselmengsels worden behandeld in:

- Europese dieselspecificatie **EN 590** staat sinds 2009 het gebruik toe van maximaal 7% biodiesel. Europese brandstofleveranciers mogen maximaal 7% biodiesel (B7) gebruiken voor het bevoorraden van hun netwerk.

Voor de specificatie van biodieselmengsels (B100) gelden de volgende normen:

- Europa: **EN14214** - Automotive-brandstoffen. Vetzuurmethylesters (FAME: Fatty Acid Methyl Ester) voor dieselmotoren. Eisen en testmethoden.
- **DIN V 51606** - Duitse norm voor biodiesel.

Voordat ruwe olie kan worden omgezet naar bruikbare biodieselbrandstof, moeten glyceriden worden verwijderd door middel van transesterificatie. Tijdens het transesterificatieproces reageert de olie met alcohol om de glycerine te scheiden van het vet of de plantaardige olie. Na dit proces blijven er twee producten over: methylester (de chemische naam voor biodiesel) en glycerine (een nevenproduct dat gewoonlijk wordt verkocht voor gebruik in zeep en andere producten).

LET OP: Biodiesel die is goedgekeurd voor gebruik in NEW HOLLAND CONSTRUCTION-materieel, moet zijn getransesterificeerd en moet voldoen aan de Europese norm **EN14214** of de Duitse norm **DIN V 51606**.

LET OP: Koudgeperste biodiesel, koudgeperste olie, pure plantaardige olie (SVO) of, algemener genomen, ongeraffineerde plantaardige oliën die worden gebruikt als brandstoffen voor motoren, zijn brandstoffen die gewoonlijk worden geproduceerd van raapzaad of soortgelijke gewassen met een hoog oliegehalte. Deze brandstofftypen zijn niet getransesterificeerd, zodat zij niet voldoen aan de vereisten van **EN14214**. Er is geen erkende kwaliteitsnorm voor deze brandstofftypen. Daarom is het gebruik van koudgeperste biodiesel, koudgeperste olie, pure plantaardige olie (SVO) of, algemener genomen, ongeraffineerde plantaardige oliën gebruikt als brandstoffen voor motoren, ongeacht de mengverhouding, **NIET TOEGESTAAN** in enig NEW HOLLAND CONSTRUCTION-product.

LET OP: Elke motor en elk onderdeel van het brandstofsuitsysteem van een NEW HOLLAND CONSTRUCTION-voertuig dat blijkt te zijn gebruikt met enig NIET-GOEDGEKEURD brandstofmengsel (brandstof die niet voldoet aan de vereisten die staan gespecificeerd in **EN14214**), valt niet meer onder de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-garantie.

Omstandigheden voor gebruik van biodiesel

U moet de gebruiksvoorwaarden voor biodieselbrandstof strikt naleven. Indien men zich niet houdt aan de voorwaarden voor het gebruik van biodiesel, kan dit leiden tot ernstige schade aan de motor, het brandstofsuitsysteem en het uitlaatgasnabehandelingssysteem.

De belangrijkste problemen met betrekking tot het gebruik van biodieselbrandstof zijn:

- Verstopping van filters en verstuivers door een slechte brandstofkwaliteit.
- Slijtage en corrosie van interne componenten doordat water de smerende werking aantast.
- Achteruitgang van de kwaliteit van een aantal rubberen afdichtmiddelen in het brandstofsysteem.
- Biodieseloxidatie die kan leiden tot de vorming van afzettingen waardoor het inspuitsysteem beschadigd kan raken.

LET OP: *Elk probleem in het brandstofinspuitingssysteem van de motor dat verband houdt met het niet naleven van de volgende voorwaarden voor het hanteren van biodiesel en onderhoud, valt niet onder de garantie van NEW HOLLAND CONSTRUCTION.*

Betrek biodiesel van een vertrouwde leverancier die het product begrijpt en een aanvaardbare brandstofkwaliteit handhaaft.

Bij gebruik van biodieselmengsels tot en met B7 blijft de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-garantie van kracht, mits de volgende voorwaarden voor het hanteren van biodiesel en voor onderhoud strikt worden opgevolgd:

Biodieselbrandstof moet vooraf worden gemengd door de leverancier. Het mengen van biodiesel op locatie kan een

foutief mengsel tot gevolg hebben, waardoor schade aan de motor en/of het brandstofsysteem kan ontstaan.

LET OP: *NEW HOLLAND CONSTRUCTION kan uw garantie doen vervallen indien het probleem verband houdt met een lage brandstofkwaliteit door een onjuist mengsel. Het is de verantwoordelijkheid van de brandstofleverancier en/of uzelf om ervoor te zorgen dat het juiste type brandstof en de juiste mengverhouding worden geleverd en gebruikt.*

Opbergen

De machine moet niet langdurig worden opgeslagen zonder dat de dieselbrandstof in het brandstofsysteem wordt ververst.

LET OP: *Biodiesel is zeer hygroscopisch en trekt eerder water aan dan normale dieselbrandstof. Dit verhoogt het risico van algen- en bacteriegroei, wat kan leiden tot ernstige schade aan het brandstofinspuitsysteem. Houd brandstoftanks van de machine en opslagtanks zo vol mogelijk om de hoeveelheid lucht en waterdamp in de tanks te beperken. Tap ten minste één keer per week water af uit de tanks.*

Als de machine lange tijd moet worden opgeslagen, vervang dan de dieselbrandstof minstens iedere drie maanden.

Vloeistoffen en smeermiddelen

Door de juiste smeermiddelen en vloeistoffen te gebruiken, kan de graafmachine werken bij omgevingstemperaturen in een bereik van **-15 °C (-4 °F)** tot **45 °C (113 °F)**.

LET OP: wanneer de machine wordt gebruikt bij omgevingstemperaturen die boven genoemd bereik liggen, dient u uw **NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer** te raadplegen omtrent voor de machine specifieke middelen en de smeermiddelen die moeten worden gebruikt.

	Aantal		NEW HOLLAND CONSTRUCTION specificatie	Referentie- specificatie
Brandstoftank	25 L (6.6 US gal)	—	—	ASTM D975 EN 590
Motorolie	4.2 L (1.1 US gal)	NEW HOLLAND AMBRA MASTER- GOLD™ HSP ENGINE OIL SAE 15W-40	NH 330H	SAE 15W-40 ACEA E7/E5 API CI-4
Reductiekast rijsysteem	0.33 L (0.09 US gal) x2	NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90	MAT3511	SAE 80W90 API GL-5
Motorkoelvloeistof	4 L (1.1 US gal)	NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT CONCENTRAAT (**)	MAT3624 Klasse OAT-EG1	ASTM D6210 TYPE I-FF
		NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT 50/50 VOORGEMENGD	MAT3624 Klasse OAT-EG2	ASTM D6210 TYPE III-FF
Hydraulische- olietank (*)	20 L (5.3 US gal)	NEW HOLLAND AMBRA HYDRAULIC LL 46	—	ISO 11158 L-HV46
Smeervet (Hulpstuk)	—	NEW HOLLAND AMBRA GR 75 MD	MAT3550	NLGI 2
Smeervet (Zwenklager)	—	NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE	MAT3550 Klasse A	NLGI 2

(*) Het hydraulische systeem heeft een totale inhoud van **30 L (7.9 US gal)**.

(**) Geconcentreerde antivries die 50/50 gemengd moet worden met gedestilleerd (gedeïoniseerd) water.

Motorkoelvloeistof

NEW HOLLAND CONSTRUCTION schrijft het gebruik voor van 100% OAT (Organic Acid Technology)-koelvloeistof. **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** is de referentie naar het oorspronkelijke product.

LET OP: het gebruik van verschillende merken koelvloeistof wordt afgeraden.

LET OP: voeg nooit Supplemental Coolant Additives (SCA) toe bij gebruik van **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT**.

LET OP: meng nooit **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** koelvloeistof met een conventionele koelvloeistof. Door op OAT gebaseerde koelvloeistof met conventionele koelvloeistof te mengen neemt de effectiviteit van de OAT-koelvloeistof af.

LET OP: als er alleen conventionele koelvloeistof verkrijgbaar is, moet er een volledige vervanging van de vloeistof die zich in het koelsysteem bevindt uitgevoerd worden.

het motorkoelsysteem moet altijd gevuld worden met een oplossing gemaakt van een mengsel van antivries en gedestilleerd (gedeïoniseerd) water.

LET OP: vul het koelsysteem nooit met alleen antivries. Vul het koelsysteem nooit met alleen water.

Bij het gebruik van **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT**, garandeert een mengsel van 50/50 antivries en gedestilleerd (gedeïoniseerd) water juiste prestaties van het motorkoelsysteem in bovenstaand bedrijfstemperatuurbereik van de machine.

NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT is leverbaar als:

- 50/50 VAN TE VOREN GEMENGDE koelvloeistofoplossing die klaar is voor gebruik.
- GECONCENTREERDE antivries die 50/50 gemengd moet worden met gedestilleerd (gedeïoniseerd) water.

LET OP: als er gewerkt wordt in extreme winterse omstandigheden, dient een koelvloeistofoplossing gebruikt te worden gemaakt van 60/40 mengsel antivries/gedestilleerd (gedeïoniseerd) water om de juiste prestaties van het motorkoelsysteem te kunnen garanderen.

LET OP: gebruik nooit een koelvloeistofoplossing met meer dan 60% aan antivries. Dit is van invloed op het koelvermogen van het mengsel.

Wanneer de koelvloeistofoplossing bereid worden uitgaande van het GECONCENTREERDE product, kan de antivries concentratie in het mengsel van antivries en gedestilleerd (gedeïoniseerd) water bepaald worden met een refractometer die ontworpen is om het ethyleenglycolgehalte te meten.

Indien er geen gedestilleerd (gedeïoniseerd) water beschikbaar is, gebruikt u voor het verdunnen water met de volgende eigenschappen:

Eigenschap	Maximumgrens
Totaal vaste stoffen	340 ppm
Totale hardheid	340 ppm
Chloride (Cl)	340 ppm
Sulfaat (SO ₄)	100 ppm
Zuur pH	5,5 tot 9,0

LET OP: gebruik nooit hard water, zeewater en onthard zeewater waaraan zout is toegevoegd. De mineralen en zouten in drinkwater kunnen leiden tot corrosie en afzettingen, wat leidt tot een kortere levensduur van de motor.

Brandstof

Uitsluitend voor Europa: gebruik uitsluitend diesel met ultra-laag zwavelgehalte (S10) die voldoet aan de **EN 590** specificaties.

Uitsluitend voor Noord-Amerika: gebruik uitsluitend diesel No. 2-D met ultra-laag zwavelgehalte (S15) die voldoet aan de **ASTM D975** specificaties.

Gebruik van andere soorten brandstof kan leiden tot motorstilstand of hoger brandstofverbruik.

LET OP: *de garantie wordt ongeldig in geval van ernstige defecten die zijn veroorzaakt door het gebruik van andere brandstof. Gebruik van andere brandstof dan de aanbevolen brandstof kan schade veroorzaken aan de brandstofin-spuitspuitpomp, de inspuiter, en een ander brandstoftoevoersysteem of de motor. NEW HOLLAND CONSTRUCTION kan niet aansprakelijk worden gesteld voor dergelijke schade.*

Als de temperatuur onder het vlokpunt daalt, zullen de kristalvlokken een verlies aan motorvermogen veroorzaken of het starten van de motor moeilijk maken.

Uitsluitend voor Noord-Amerika: tijdens koud weer bij temperaturen onder **-7 °C (19.4 °F)** is het tijdelijk toegestaan om een mengsel van te gebruiken van No. 1-D (S15) en No. 2-D (S15).

LET OP: *als er bij strenge winterse klimaten wordt gewerkt, raadpleeg dan de brandstofleverancier of de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer ten aanzien van de specifieke dieselbrandstof die moet worden gebruikt.*

De dieselbrandstof die in de machine wordt gebruikt:

- moet vrij zijn van stofdeeltjes, zelfs uiterst kleine.
- moet de juiste viscositeit hebben.
- moet een hoog cetaangetal hebben.
- moet een hoge vloeibaarheid bij lage temperaturen bieden.
- moet een lage sulferinhoud hebben.
- moet zeer weinig koolstofresten bevatten.

LET OP: *meng nooit een dieselbrandstof en oude motorolie. Het brandstofinjectiesysteem en de uitlaat na het behandelingssysteem zullen zwaar beschadigd raken.*

LET OP: *raadpleeg de leverancier of de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer over het juiste gebruik van brandstofadditieven.*

LET OP: *vul bij koud weer de brandstoftank aan het einde van elke werkdag helemaal bij om condensatie in de tank te voorkomen.*

Opslag van brandstof:

Langdurige opslag kan leiden tot ophoping van vuil en condensatie in de brandstof. Motorproblemen zijn vaak terug te voeren op de aanwezigheid van water in de brandstof. De opslagtank moet buitenshuis worden geplaatst en de temperatuur van de brandstof moet zo laag mogelijk worden gehouden. Tap regelmatig water en onzuiverheden af.

Afvoeren van vloeistoffen, smeermiddelen en reserve-onderdelen

Vloeistoffen, smeermiddelen en reserve-onderdelen voor de machine zijn niet volledig biologisch afbreekbaar. Zorg ervoor dat alle onderhoudswerkzaamheden met het geschikte gereedschap worden uitgevoerd om het risico op milieuverontreiniging te voorkomen.

OPMERKING: controleer bijvoorbeeld dat de opvangbak voor afgedraaide olie geen lekken vertoont.

Laat nooit vloeistoffen of smeermiddelen op de grond of in het water terechtkomen. Raadpleeg de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer of de lokale milieudienst voor meer informatie over de juiste manier om gebruikte vloeistoffen en smeermiddelen van de machine af te voeren.

Gooi nooit reserve-onderdelen zoals filters of accu's weg. Raadpleeg de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer of de lokale milieudienst voor meer informatie over de juiste manier om gebruikte filters, accu's of andere reserve-onderdelen van de machine af te voeren.

Druk in het hydraulisch systeem afdrukken

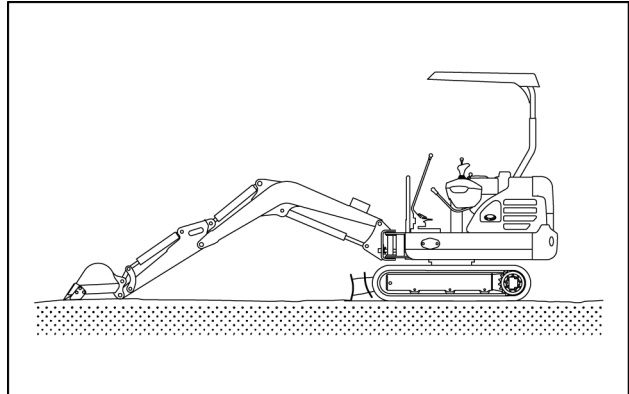
⚠ WAARSCHUWING

Systeem onder druk!

Het systeem staat nog steeds onder druk. Laat druk af conform de instructies in deze handleiding. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

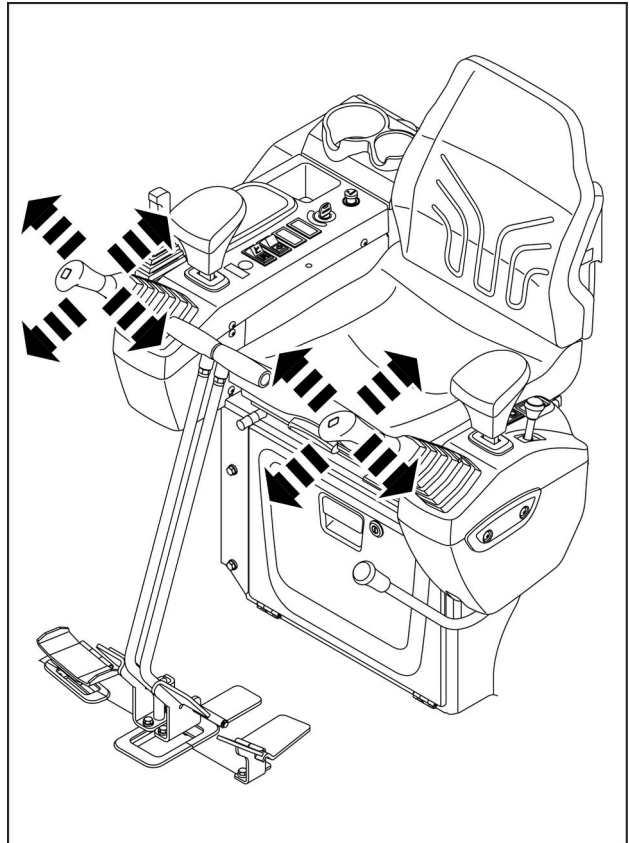
W1044A

1. Plaats de machine op een rechte en vlakke ondergrond. Plaats de bak op de grond en zet de motor af.
2. Zet de veiligheidshendel in de stand ONTGRENDELLEN (vooruit).



SMIL17MEX0007AA 1

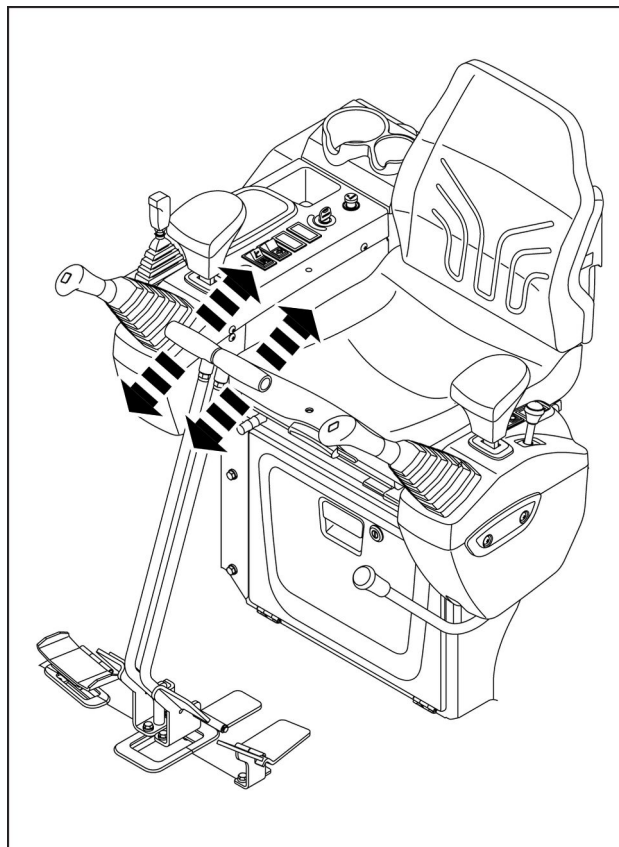
3. Beweeg de bedieningshendels ongeveer een tiental keren van links naar rechts en van voor naar achteren.



SMIL16MEX3264BA 2

4. Beweeg de rijbedieningshendels ongeveer een tiental keren van voor naar achteren.

OPMERKING: door deze procedure kan de druk niet volledig worden afgelaten. Draai de aansluitingen bij werkzaamheden aan het hydraulische systeem daarom langzaam los en blijft buiten de richting waarin de olie naar buiten stroomt.



SMIL16MEX3264BA 3

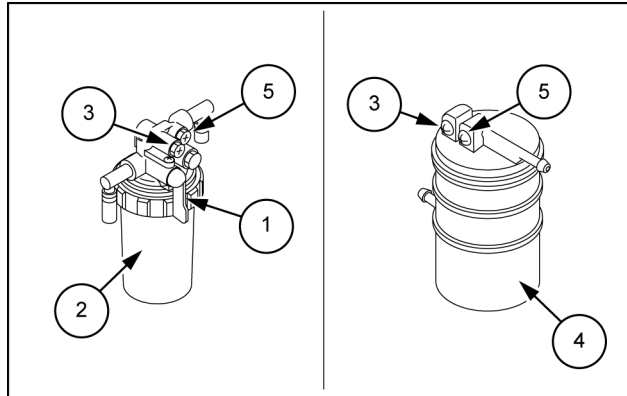
Ontluchting brandstofsysteem

In de volgende gevallen moet het brandstofsysteem worden afgetapt wanneer:

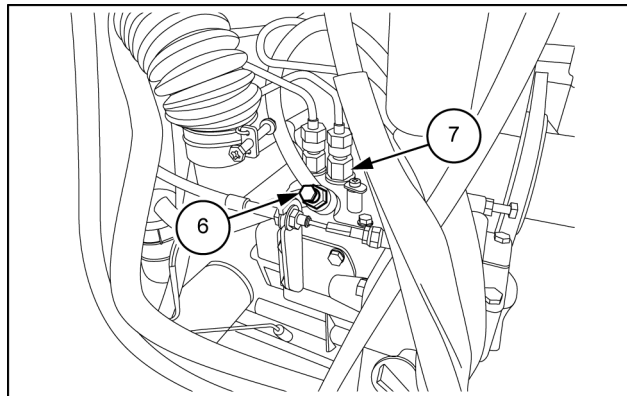
- De tank volledig leeg is.
- Het brandstoffilter werd vervangen.
- De componenten van het brandstofsysteem verwijderd werden voor service of reparatie.
- De machine langer dan een maand opgeslagen is geweest.

1. Zoek de waterafscheider (2) en het brandstoffilter (4) in de motorruimte op.
2. Vul de brandstoftank met geschikte brandstof.
3. Draai de kraan (1) op de waterafscheider (2) open.
4. Maak de brandstof inlaat ontluuchtingsventilator-pluggen los (3) op de waterafscheider (2) en op het brandstoffilter (4). Als er niet langer brandstof met lucht-bellen uitkomt draait men de brandstof uitlaat ontluuchtingsventilator-pluggen (3) vast.
5. Maak de brandstof uitlaat ontluuchtingsventilator-pluggen los (5) op de waterafscheider (2) en op het brandstoffilter (4). Als er niet langer brandstof met lucht-bellen uitkomt draait men de brandstof uitlaat ontluuchtingsventilator-pluggen (5) vast.
6. Open de luchtkraan (6) aan de bovenkant van de brandstofinjectiepomp (7).
7. Draai het contactslot op ON en houd hem **10 – 15 s** in deze stand om de brandstofinjectiepomp (7) te laten werken.
8. Sluit de ontluuchtingskraan (1) op de waterafscheider (2) na het ontluuchten.

OPMERKING: houd de ontluuchtingskraan (6) op de brandstofinjectiepomp (7) gesloten, tenzij tijdens het ontluuchten van het brandstofsysteem omdat de motor anders kan afslaan.



SMIL17MEX0008AB 1



SMIL16MEX2716AB 2

Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen

⚠ GEVAAR

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. Niet-toegestane aanpassingen aan deze machine kunnen ernstige gevolgen hebben. Raadpleeg een erkende dealer voor wijzigingen, toevoegingen of aanpassingen die vereist kunnen zijn voor deze machine. Voer geen niet-goedgekeurde aanpassingen uit. Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

D0030A

⚠ WAARSCHUWING

Accuzuur veroorzaakt brandwonden. Accu's bevatten zwavelzuur. Vermijd contact met huid, ogen en kleding. Maatregel (uitwendig contact): spoel uit of af met water. Maatregel (contact met ogen): spoel de ogen minstens 15 minuten lang met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Maatregel (inwendig): drink grote hoeveelheden water of melk. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0111A

Wanneer er gelast gaat worden aan het onderstel of aan de bovenbouw, als toegestaan door NEW HOLLAND CONSTRUCTION en in overeenstemming met hun aanwijzingen, koppel dan de accu's, de B+ en D+ aansluitingen van de dynamo en de connector van het instrumentenpaneel los en sluit de massakabel van het lasapparaat aan op de component waaraan gelast gaat worden. Sluit het lasapparaat nooit aan op het onderstel terwijl er aan de bovenbouw gelast gaat worden (of omgekeerd). Sluit de massa van het lasapparaat nooit aan op een component van het hydraulisch systeem.

Om schade aan het elektronisch of elektrisch systeem te voorkomen, dient u altijd de volgende instructies in acht te nemen:

- Maak of verbreek geen verbindingen van het laadcircuit (waaronder de accukabels) terwijl de motor draait.
- Sluit nooit een component van het laadsysteem kort naar massa.
- Zorg ervoor dat de accuschakelaar vooraf in de stand O (OFF) wordt gezet of onderbreek de aansluiting van de massakabel bij het uitvoeren van booglaswerkzaamheden op de machine.
- Koppel altijd de (-) kabel los van de accu wanneer de accu op de machine met behulp van een acculader wordt bijgeladen.

LET OP: plaats de massaklem van het lasapparaat zo dicht mogelijk bij het lasgebied. Indien moet worden gelast in de buurt van een computermodule, moet deze module eerst van de machine worden verwijderd. Laat laskabels tijdens het lassen nooit rusten op, nabij of over elektrische bedrading of elektronische componenten.

LET OP: als aan de eenheid of machine moet worden gelast, koppel dan altijd de massakabel los van de accu van de machine. Indien u dit niet doet, raken het elektronische bewakingssysteem en het laadsysteem beschadigd.

Onderhoudsplanung

Onderhoudsoverzicht

Service_Punten	Controleren				Vloeistof aftappen				Pagina nr.
	Smeren				Afstellen				
	Vervangen				Reinigen				
	Vloeistof verversen								
Inlooperperiode									
Motorolie en filter	x							6-18	
Brandstoffilter		x						6-18	
Zwenklager			x					6-18	
Smeerpunten (bak)			x					6-18	
Iedere 10 uur									
Motoroliepeil				x				6-19	
Motorkoelvloeistofniveau				x				6-20	
Peil hydraulische olie				x				6-21	
Brandstoffilter/waterafscheider					x			6-23	
Ventilator- en dynamo-aandrijfriem						x		6-24	
Om de 50 uur									
Smeerpunten (bak)			x					6-25	
Smeerpunten (Giek en arm)			x					6-26	
Smeerpunten (Grondschiuf)			x					6-27	
Smeerpunten (Uitschuifcilinder)			x					6-28	
Spanning rupsketting				x				6-29	
Brandstoftank aftappen					x			6-30	
Om de 100 bedrijfsuren									
Brandstoffilter/waterafscheider							x	6-31	
Om de 250 bedrijfsuren									
Motorolie en filter	x							6-32	
Accu				x				6-34	
Zwenklager			x					6-38	
Retourfilter hydraulische olie		x						6-39	
Aanhaalkoppels				x				6-41	
Om de 400 bedrijfsuren									
Brandstoffilter		x						6-42	
Brandstoffilter/waterafscheider		x						6-42	
Om de 500 bedrijfsuren									
Luchtfilter							x	6-44	
Reductietandwielen voor rijaandrijving				x				6-46	
Radiator en koelers							x	6-47	
Ventilator van de radiator				x				6-48	
Om de 1000 bedrijfsuren									
Reductietandwielen voor rijaandrijving	x							6-49	
Om de 2000 bedrijfsuren									
Motorkoelvloeistof	x							6-50	
Aanzuigfilter voor hydraulische olie							x	6-52	
Hydraulische slangen				x				6-53	
Om de 5000 bedrijfsuren									
Hydraulische olie	x							6-54	
Indien nodig									
Lampen vervangen		x						6-56	
Cabineluchtfilter							x	6-58	
Zeef van brandstoftank							x	6-58	

Controleren				Vloeistof aftappen			
Smeren				Afstellen			
Vervangen				Reinigen			
Vloeistof verversen							
Service_Punten				Pagina nr.			
Afstandsbedieningshendels			X				6-59
Kunststofonderdelen en onderdelen van hars					X		6-59

Inlooperperiode

Motorolie en filter

Ververs de motorolie en vervang het motoroliefilter na de eerste **250 h** bedrijfsuren. Ververs de motorolie en vervang het motoroliefilter vervolgens iedere **250 h**.

Verricht de handelingen beschreven op pagina **6-19** voor het verversen van de motorolie en het vervangen van het motoroliefilter.

Brandstoffilter

Vervang het brandstoffilter na de eerste **50 h** bedrijfsuren. Vervang het brandstoffilter vervolgens iedere **400 h**.

Verricht de handelingen beschreven op pagina **6-42** om het brandstoffilter te vervangen.

Zwenklager

Smeer het zwenklager na de eerste **50 h** en vervolgens iedere **250 h**.

Raadpleeg pagina **6-38** voor de smering van het zwenklager.

Smeerpunten (Bak)

Smeer de verbindingsslang van de bak iedere **10 h** binnen de eerste **100 h**. Smeer de verbindingsslang van de bak vervolgens iedere **50 h**.

Raadpleeg pagina **6-25** voor het vervangen van de verbindingsslang van de bak.

Om de 10 uur

Motoroliepeil

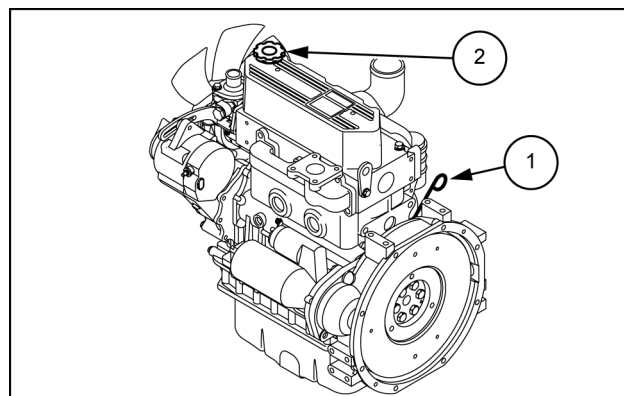
Controleer het motoroliepeil iedere **10 h** of iedere dag

Smeermiddel: **NEW HOLLAND AMBRA MASTERGOLD™ HSP ENGINE OIL SAE 15W-40**

1. Parkeer de machine op een rechte en vlakke ondergrond. Schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel.
2. Open het toegangsluik van de motor als de motor **15 min** of langer is afgezet.

Verwijder de oliepeilstok **(1)** en veeg hem af met een schone doek.

Steek de oliepeilstok **(1)** zo ver mogelijk terug in de buis en trek hem dan weer naar buiten.

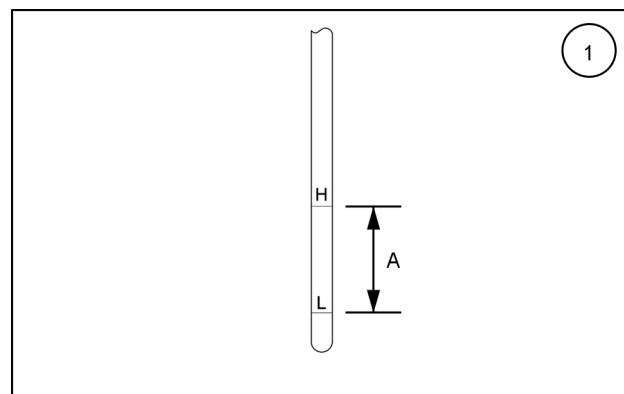


SMIL16MEX2673AB 1

3. Het motoroliepeil is optimaal wanneer het tussen de onderste markering (minimum) en de bovenste markering (maximum) **(A)** staat.
4. Als het oliepeil op of onder de onderste markering op de peilstok **(1)** staat, verwijder de vuldop **(2)** en vul de olie bij tot het peil tot aan de bovenste markering reikt.

OPMERKING: verzeker u ervan dat het oliepeil niet boven de bovenste markering (maximum) op de peilstok **(1)** staat. Als dit wel zo is, ontstaan er problemen als onzuinig brandstofverbruik en abnormale stijging in de koelvloeistof-temperatuur.

5. Breng de vuldop **(2)** weer aan.



SMIL16MEX2674AA 2

Motorkoelvloeistofniveau

⚠ WAARSCHUWING

Gevaarlijke chemicaliën!

Koelvloeistof kan giftig zijn. Vermijd contact met huid, ogen en kleding. Bij contact:

UITWENDIG: grondig spoelen met water. Verwijder verontreinigde kleding.

INWENDIG - mond spoelen met water. Wek **GEEN** braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

OGEN - spoelen met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0282A

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar van verbranding!

Wees voorzichtig bij het verwijderen van de vuldop als het systeem warm is. Voordat u de dop verwijderd: dek de dop volledig af met een dikke doek en draai de vuldop langzaam open om de druk af te laten. Vul geen koud water bij in een heet koelvloeistofreservoir.

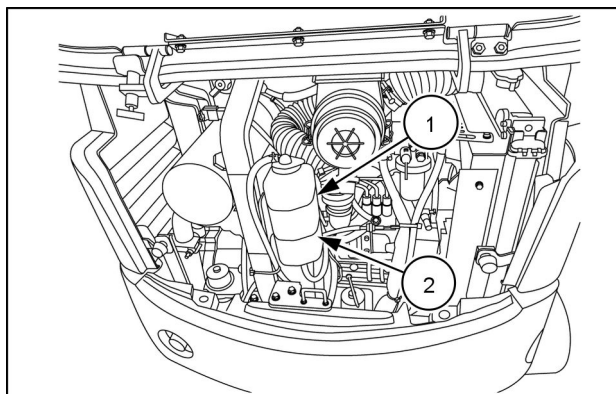
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0031A

Controleer het koelvloeistofpeil in het reservetank iedere **10 h** of iedere dag

Vloeistof: **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT**

1. Parkeer de machine op een rechte en vlakke ondergrond. Schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel.
2. Open het toegangsluik van de motor.
3. Controleer of het peil van de reservetank binnen de markering FULL (1) en de markering LOW (2) staat.



SMIL17MEX0009AA 1

Peil van hydraulische olie

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

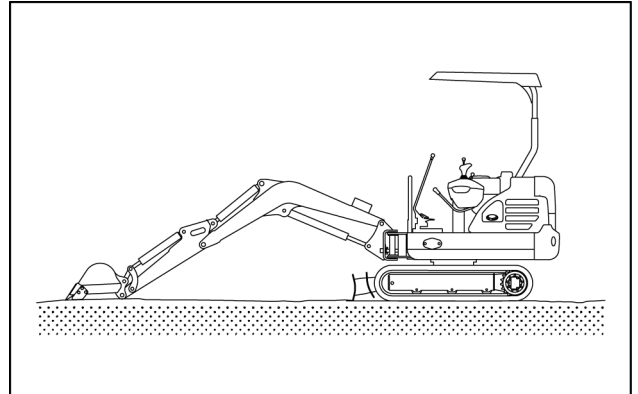
Voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan het hydraulisch systeem, moet u dit laten afkoelen. De temperatuur van de hydraulische vloeistof mag niet hoger zijn dan 40 °C (104 °F).

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0241A

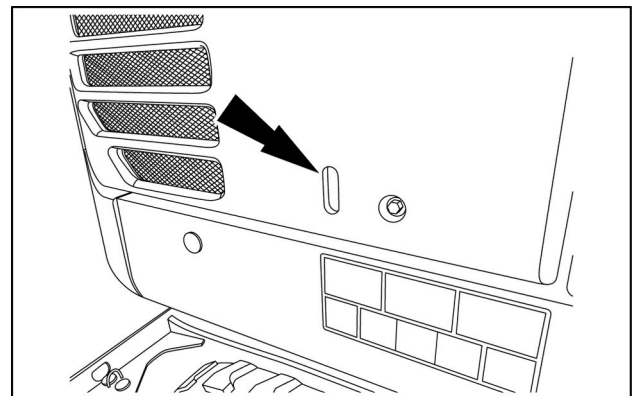
Controleer het peil van de hydraulische olie iedere **10 h** of iedere dag
Vloeistof: NEW HOLLAND AMBRA HYDRAULIC LL 46

1. Parkeer de machine op een vlakke en rechte ondergrond en plaats het werktuig zoals in de afbeelding aan-gegeven. Schakel de motor uit en verwijder de contact-sleutel.



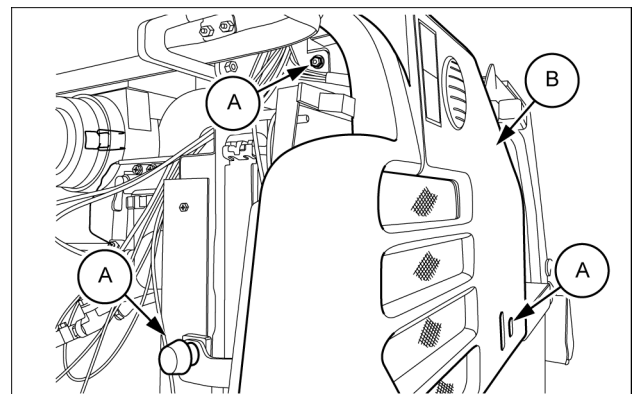
SMIL17MEX0007AA 1

2. Controleer het peil van de hydraulische-olietank door de opening aan de rechterkant van de machine. Het oliepeil is normaal als het staat tussen de rode lijnen van de peilmeter



SMIL16MEX2717AA 2

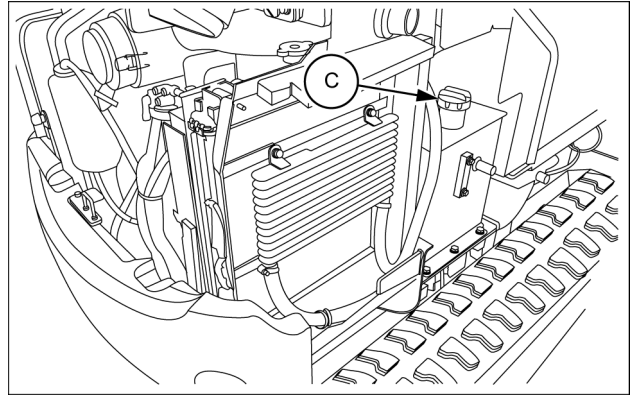
3. Als het hydraulische oliepeil niet in het juiste bereik staat, als volgt te werk gaan:
 - Voer alle druk uit de hydraulische tank af. Zie pagina 6-12.
 - Zet de motor uit.
 - Open en vergrendel het toegangsluik.
 - Schroef de drie bouten (A) los en verwijder het rechterpaneel (B) om toegang tot de hydraulische olie-tank te krijgen.



SMIL17MEX0010AB 3

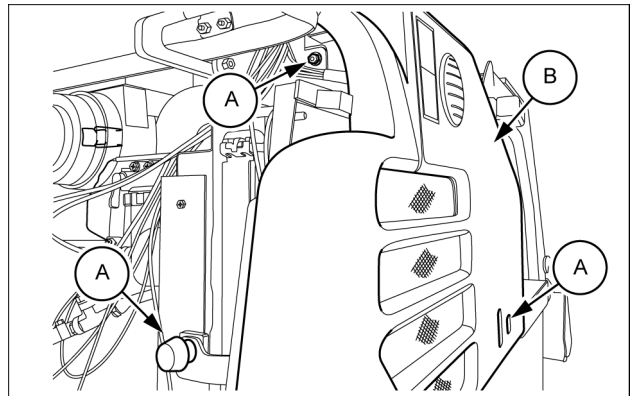
- Reinig de dop **(1)** en het gebied er omheen.
- Verwijder de dop **(1)** en vul de tank met hydraulische vloeistof.
- Breng de dop **(1)** aan.

LET OP: zorg dat geen verontreiniging (water, zand, enz.) tijdens het vullen in het reservoir binnendringt.



SMIL17MEX0011AB 4

4. Installeer het rechterpaneel **(B)** zet het vast met de drie bouten **(A)**.
5. Ontgrendel en sluit het toegangsluik.
6. Start de motor en bedien het werktuig meerdere keren.
7. Controleer het oliepeil na de motor te hebben afgezet.



SMIL17MEX0010AB 5

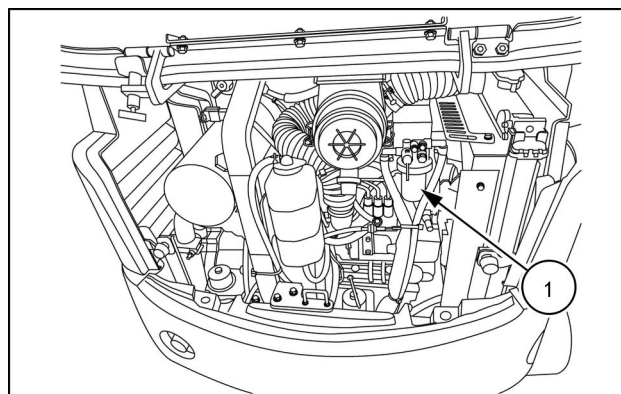
Brandstoffilter/waterafscheider

Tap iedere **10 h** of iedere dag water en bezinksel af uit het brandstoffilter-waterafscheider.

Maak het filterelement van het brandstoffilter-waterafscheider iedere **100 h** schoon.

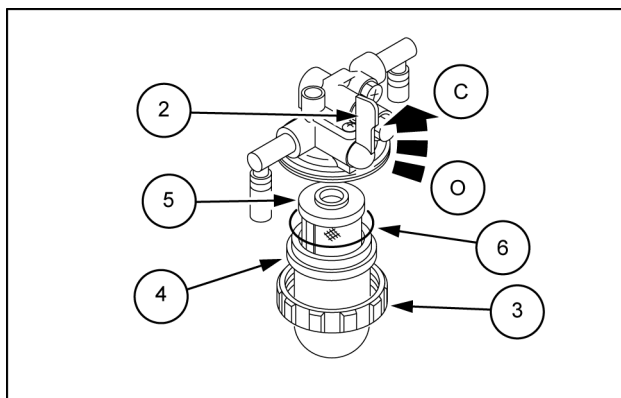
Vervang het filterelement van de brandstoffilter-waterafscheider iedere 400 h. **400 h**

1. Open het toegangsluik van de motor en plaats een opvangbak met een inhoud van **2 L (0.5 US gal)** onder de brandstoffilter-waterafscheider **(1)**.



SMIL17MEX0009AA 1

2. Sluit de brandstofkraan **(2)** van het brandstoffilter-waterafscheider **(1)**.
 - **(C)** Sluiten.
 - **(O)** Openen.
3. Draai de ring **(3)** los en verwijder het bakje **(4)** van het brandstoffilter-waterafscheider **(1)**.
4. Controleer de stand van de O-ring **(6)**. Vervang deze door een nieuwe als hij beschadigd is.
5. Verwijder het filterelement **(5)**, maak het schoon en vervang het indien noodzakelijk.
6. Ledig het bakje **(4)** en spoel het met kerosine.
7. Hermonteer de brandstoffilter-waterafscheider **(1)** en let speciaal op de O-ring **(6)** en draai de houder-ring **(3)** vast.
8. Ontlucht het waterscheidingsfilter. Zie pagina **6-14**.
9. Draai de hendel **(2)** om positie **(O)** te openen, start de motor en laat hem een paar minuten stationair draaien.
10. Controleer of het waterscheidingsfilter **(1)** een lek heeft. Als er een lek wordt gevonden, dient u de ringmoer **(3)** los te draaien en de O-ring **(6)** op schade te controleren.



SMIL17MEX0012AB 2

Ventilator- en dynamo aandrijfriem

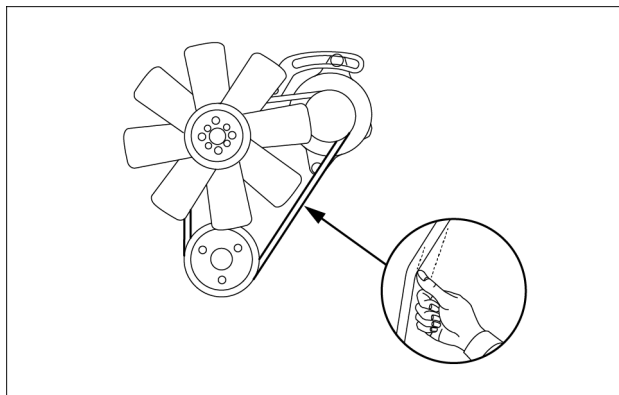
Controleer de riemsparing iedere **10 h** of iedere dag.

LET OP: Als de motor wordt gebruikt met een losse riem, kan dit leiden tot oververhitting van de motor of onvoldoende opladen van de accu, doordat de riem slijpt in de behuizing.

Controle van de spanning

1. Pas bij afgezette motor en verwijderde contactsleutel midden op de riem, tussen de dynamo en de kruk-aspoelie met de vingers een druk toe van ongeveer **10 kg (22.0 lb)**.
2. De riemafwijking moet ongeveer **7 – 9 mm (0.3 – 0.4 in)** zijn.

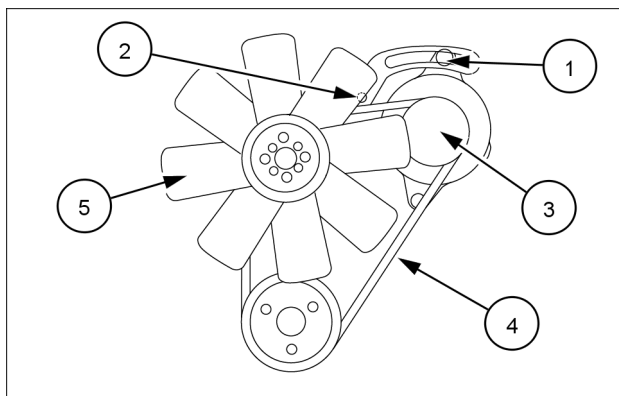
OPMERKING: controleer de riemschijf en riem op tekenen van schade als gevolg van slijtage. Controleer zorgvuldig of de riem correct in de groef van de riemschijf loopt. De riem moet worden vervangen als hij is uitgerekt of als hij barsten of slijtplekken vertoont.



SMIL16MEX0418AA 1

Afstellen van de spanning

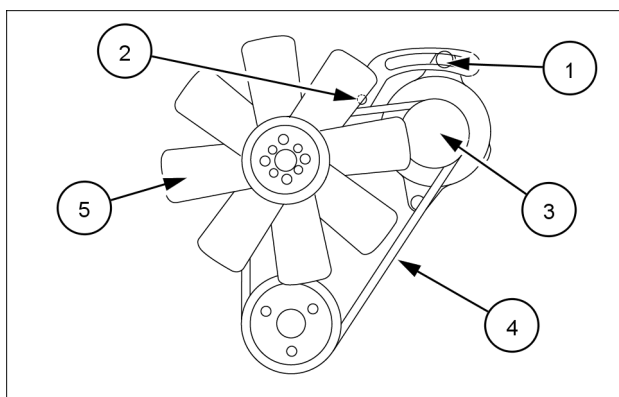
1. Draai de borgmoer (1) en de bevestigingsbout (2) los.
2. Laat de dynamo (3) draaien tot de juiste spanning is verkregen.
3. Draai de bevestigingsbout (2) en de borgmoer (1) vast.



SMIL16MEX0419AA 2

Vervangen van riem

1. Draai de borgmoer (1) en de bevestigingsbout (2) los.
2. Span de borgmoer (1) licht aan tot het vlak contact maakt.
3. Haal de riem (4) van de riemschijven om hem uit de ventilator van de radiator (5) naar buiten te trekken.
4. Installeer de nieuwe riem via de ventilator van de radiator (5) en lijn hem uit met de groef van elk van de riemschijven. Laat de dynamo (3) draaien tot de juiste spanning is verkregen.
5. Draai de borgmoer (1) en de bevestigingsbout (2) vast.
6. Laat na de afstelling de motor ongeveer **5 min** stationair draaien en zet de motor vervolgens af om de spanning van de riem nogmaals te controleren.



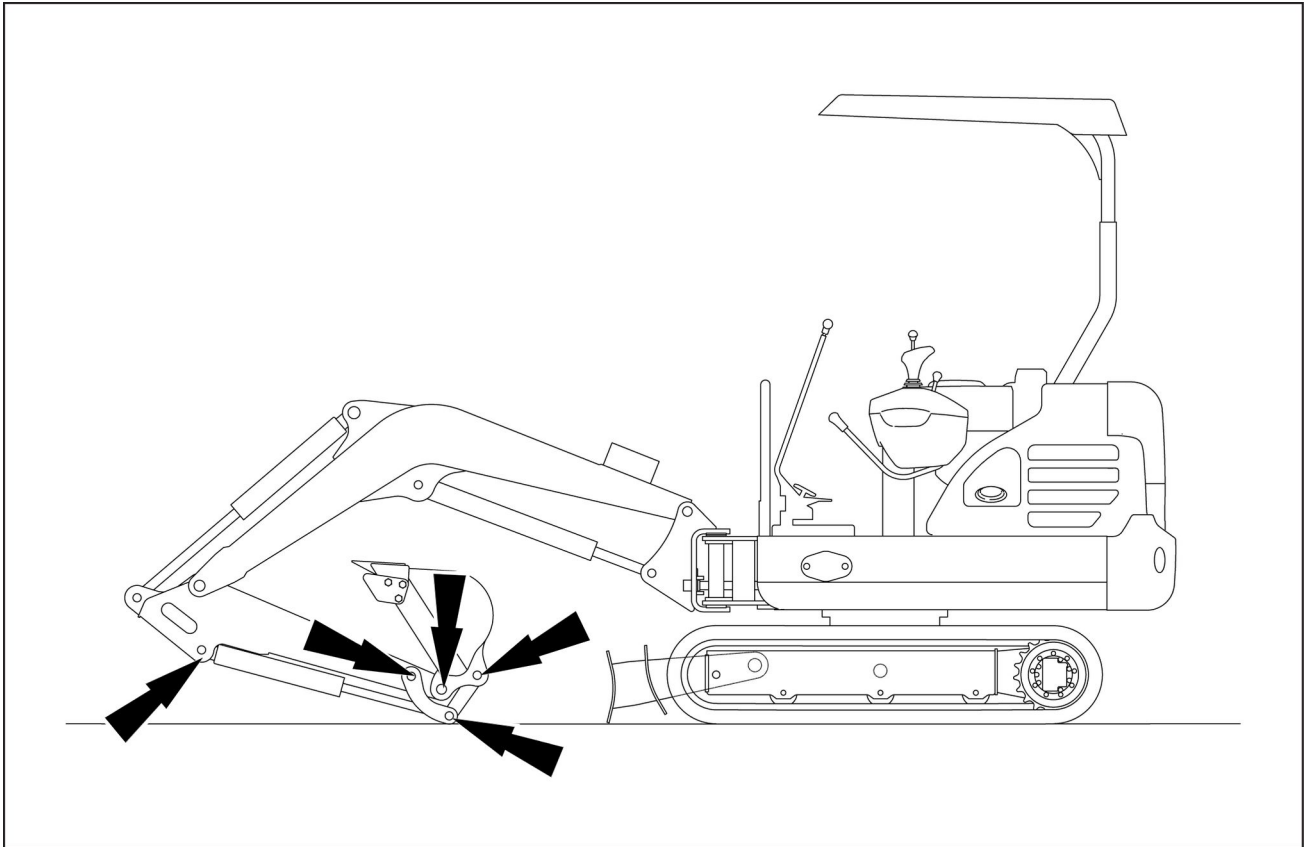
SMIL16MEX0419AA 3

Om de 50 uur

Smeerpunten (Bak)

Smeer de verbindingstang van de bak iedere **50 h**.

Smeermiddel: **NEW HOLLAND AMBRA GR 75 MD**



SMIL17MEX0013FA 1

Pen bakcilinder (kop): een smeernippel

Pen bakcilinder (stang): een smeernippel

Bakverbinding (bedieningsstang): een smeernippel

Arm en bak verbindingspen: een smeernippel

Arm en bediening verbindingspen: een smeernippel

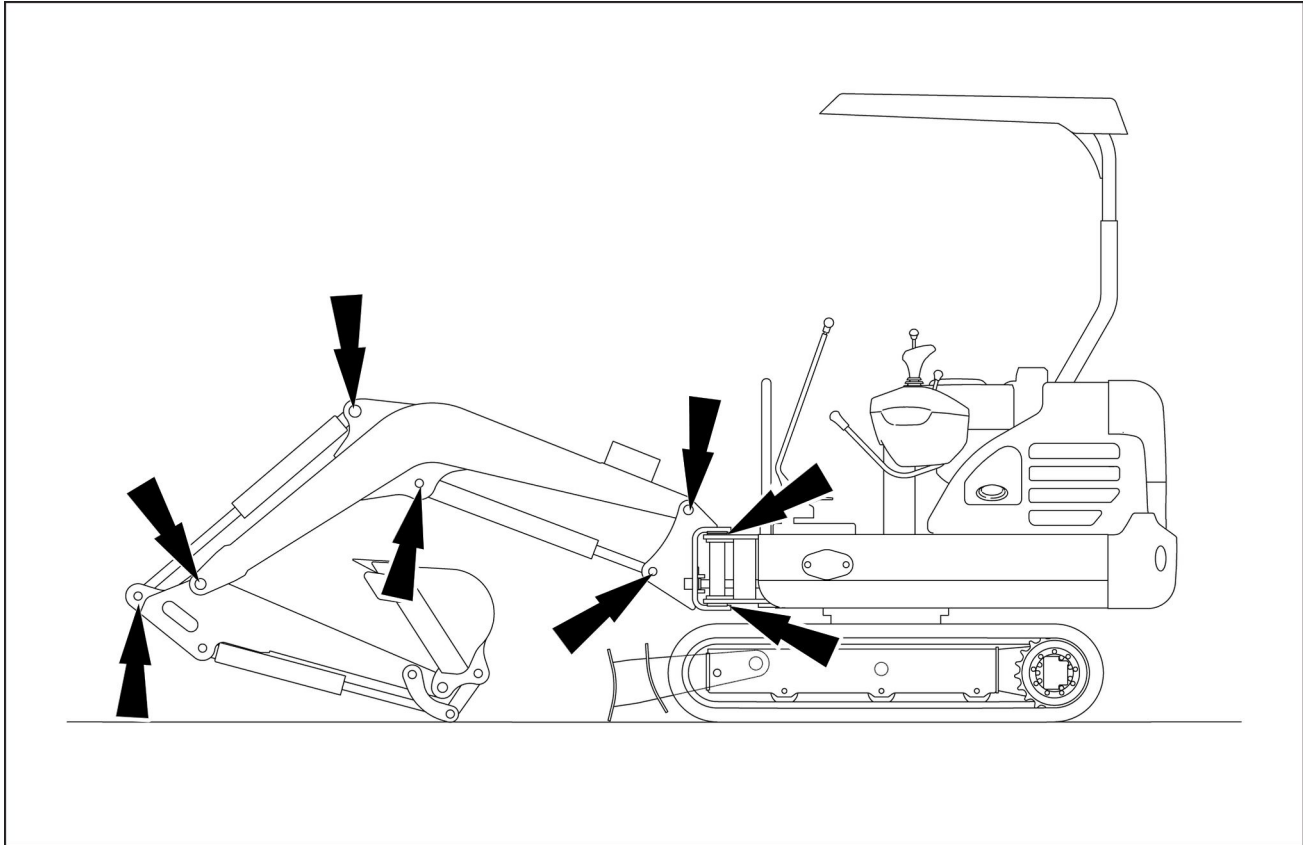
LET OP: als u met de machine werkt in water of modder, moet u de bakverbinding elke **10 h** smeren.

LET OP: als u met de machine werkt met andere werktuigen dan een bak, moet u de bakverbinding elke **10 h** smeren.

Smeerpunten (Giek en arm)

Smeer de giek, de arm en het zwenksysteem iedere **50 h** in.

Smeermiddel: **NEW HOLLAND AMBRA GR 75 MD**



SMIL17MEX0013FA 1

Giek verbindingspen: twee smeernippels

Giekcilinder (kop- en stangzijde): twee smeernippels

Arm cilinderpen (kop- en stangzijde): twee smeernippels

Giek en arm verbindingspen: een smeernippel

Giekwenkcilinder (kop- en stangzijde): twee smeernippels

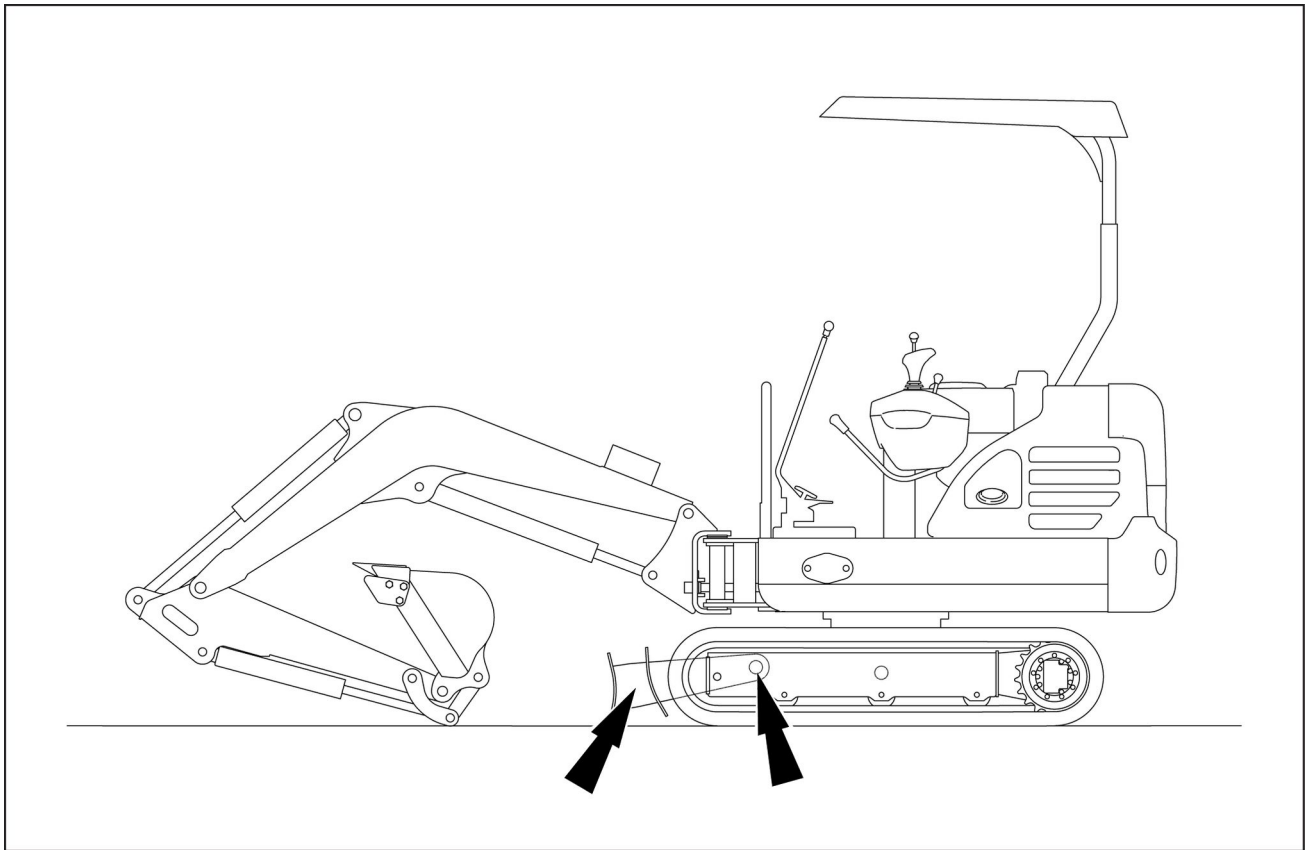
Smeerverdeelinrichting op het bovenste frame: drie smeernippels

LET OP: als u met de machine werkt in water of modder, moet u de giek, de arm en het zwenksysteem elke **10 h** smeren.

Smeerpunten (Schuif)

Smeer de schuif iedere **50 h**.

Smeermiddel: **NEW HOLLAND AMBRA GR 75 MD**



SMIL17MEX0013FA 1

Grondschiif verbindingsspen: twee smeernippels

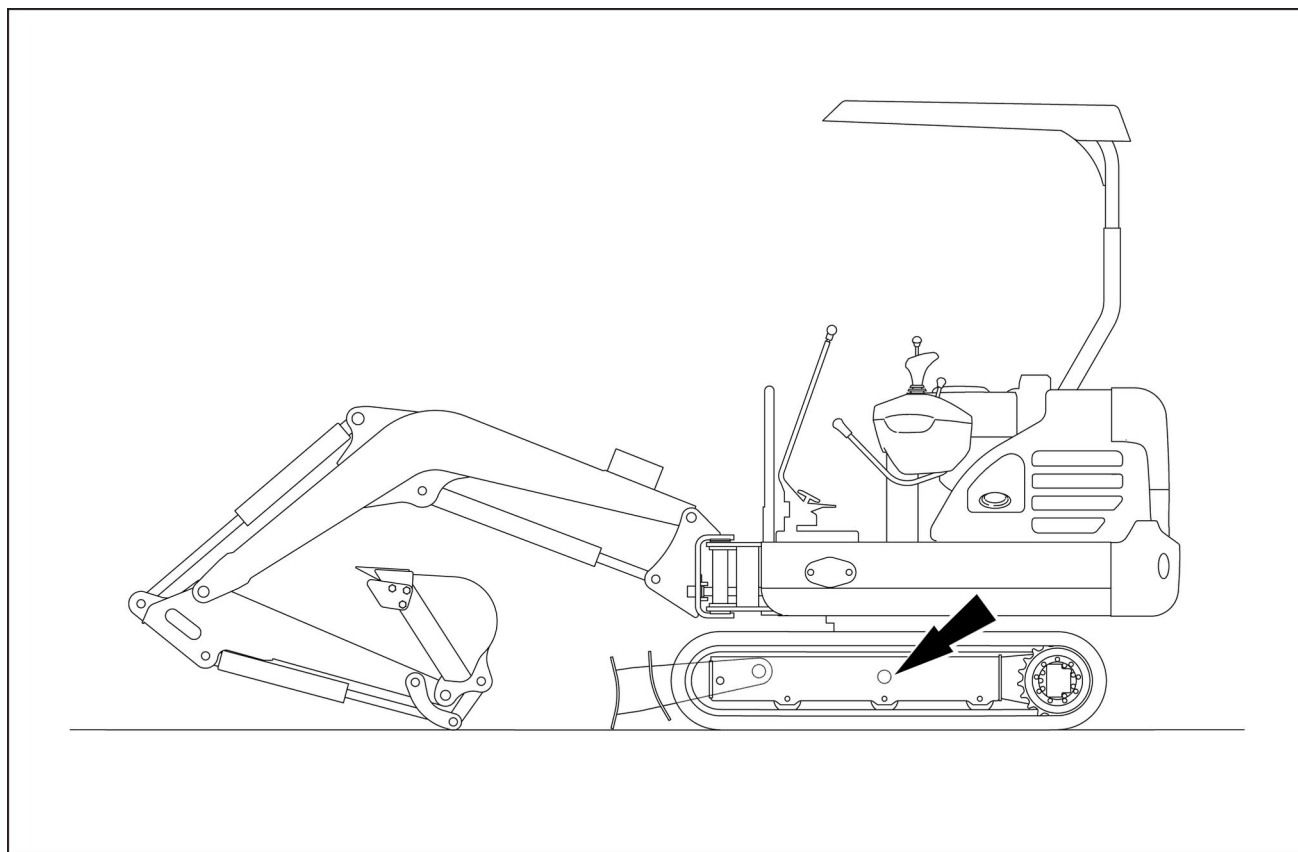
Grondschiif cilinderpen: twee smeernippels

LET OP: als u met de machine werkt in water of modder, moet u de connectorpen en de cilinderpen van de grondschiif elke **10 h** smeren.

Smeerpunten (Uitschuifcilinder)

Smeer de schuif iedere **50 h**.

Smeermiddel: **NEW HOLLAND AMBRA GR 75 MD**



SMIL17MEX0013FA 1

Uitschuifcilinderpen: twee smeernippels

LET OP: als u met de machine werkt in water of modder, moet u de uitschuifcilinder verbindingsspennen elke **10 h** smeren.

Spanning rupsen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

Hef de rupsband niet meer dan nodig is.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

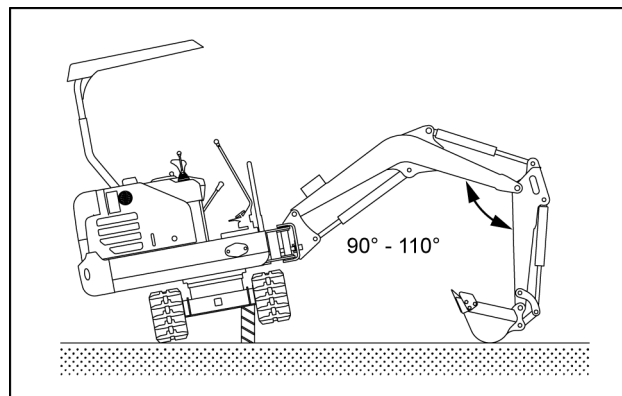
W0276A

Controleer de spanning van de rupsen elke **50 h**

LET OP: Als de rupsen te strak aangespannen zijn, zullen ze snel slijten. Als de rupsen niet genoeg aangespannen zijn, zullen ze snel slijten en kunnen ze zich vasthaken op het kettingwiel of van de spanrol of het kettingwiel glijden. Reinig de rupsen na het werk.

Ga bij het controleren van de spanning van de rupsen als volgt te werk:

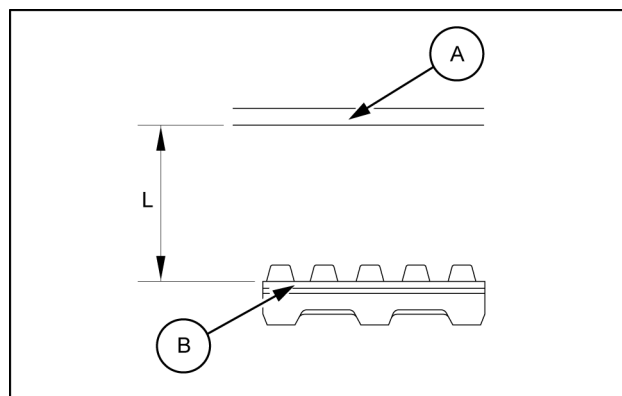
1. De bovenbouw zo draaien dat hij loodrecht op de onderwagen staat. Laat het werktuig op de grond rusten en laat de giek zakken totdat de rups van de grond wordt getild. Plaats een blok onder het onderstel en hef het werktuig van de grond.
2. Zet de motorsnelheidshendel in de stand voor maximaal toerental.
3. Gebruik de rijbedieningshendel om de geheven rups naar voren en achteren te verplaatsen om de modder van de rups te verwijderen.
4. Herhaal de procedure voor de andere rups.



SMIL17MEX0014AA 1

Spanning controleren

1. Zet de motor uit en neem de sleutel uit het contact.
2. Meet de afstand (**L**) tussen de onderkant van de onderste rol (**A**) en de rubberen rupsplaten (**B**) midden op de rups.
De waarde moet liggen tussen **48 mm (1.9 in)**.
4. Stel de spanning indien nodig af en laat de rups weer op de grond zakken.
5. Herhaal de procedure voor de andere rups.



SMIL16MEX1369AB 2

Afstellen van de spanning

Het verhogen van de spanning:

1. Reinig het smeernippelverloopstuk en de smeernippel.
2. Sluit de vetpomp aan. Spuit vet in totdat de juiste rupsspanning is verkregen.
3. Verwijder de vetpomp en reinig de smeernippel.
4. Herhaal de procedure voor de andere rups.

⚠ WAARSCHUWING

Vloeistof onder druk kan doordringen in de huid en ernstig letsel veroorzaken.

Het smeervet in de cilinder staat onder hoge druk. Draai de smeernippel nooit volledig los om de stroming van het smeervet te versnellen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0261A

Het verminderen van de spanning:

1. Draai het smeernippelverloopstuk los en tap het vet uit de cilinder af.
2. Wanneer de rupsbandspanning juist is, draait u het smeernippelverloopstuk weer vast.
3. Reinig het smeernippelverloopstuk en laat de rups weer op de grond zakken.
4. Herhaal de procedure voor de andere rups.

LET OP: er kan vet weglekken als het smeernippelverloopstuk beschadigd is. Controleer regelmatig de conditie van het smeernippelverloopstuk en vervang het indien nodig.

Aftapplug van brandstoftank

⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Neem bij het werken met dieselbrandstof de volgende veiligheidsmaatregelen in acht:

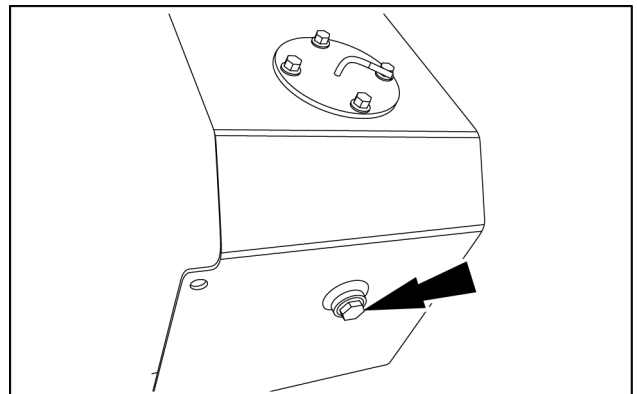
1. Rook niet.
 2. Vul de tank nooit terwijl de motor draait.
 3. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.
- Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0099A

Tap iedere **50 h** of iedere week water en bezinksel af uit de brandstoftank.

OPMERKING: neem alle nodige voorzorgsmaatregelen tijdens de volgende handelingen; er mogen geen verontreinigingen in het brandstofsysteem komen.

1. Plaats een opvangbak met een inhoud van **30 L (7.9 US gal)** onder de aftapplug.
2. Open de aftapplug op de bodem van de brandstoftank en tap het opgehoopte bezinksel en water af.
3. Draai de aftapplug vast na het aftappen.



SMIL17MEX0015AB 1

Elke 100 uur

Brandstoffilter/waterafscheider

Maak het filterelement van het brandstoffilter-waterafscheider iedere **100 h** schoon.

Raadpleeg pagina **6-23** voor de reiniging van het brandstoffilter-waterafscheider.

Om de 250 uur

Motorolie en filter

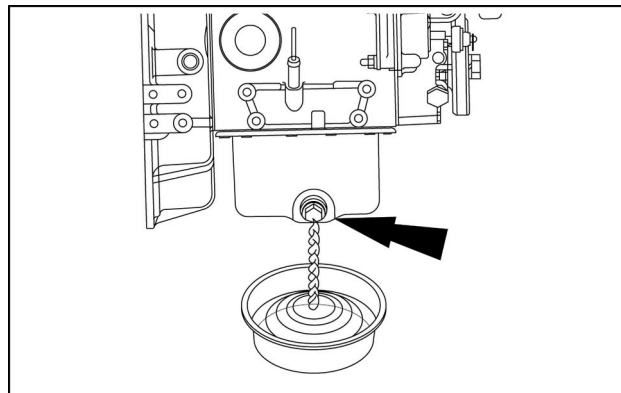
Ververs de motorolie en vervang het oliefilter iedere **250 h**

Smeermiddel: **NEW HOLLAND AMBRA MASTERGOLD™ HSP ENGINE OIL SAE 15W-40**

Aantal: **4.2 L (1.1 US gal)**

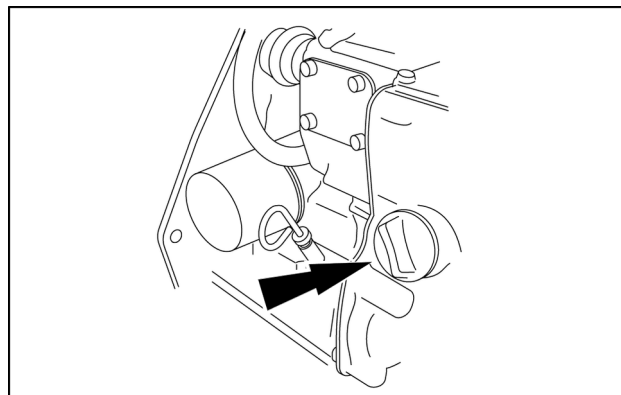
OPMERKING: ververs de olie terwijl de motor nog warm, maar niet heet is. Op die manier vloeit de olie beter.

1. Parkeer de machine op een rechte en vlakke ondergrond. Schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel, en wacht **15 min** voordat men verder gaat met de volgende stappen.
2. Verwijder het deksel van aftapplug.
3. Plaats een opvangbak met een inhoud van **5 L (1.3 US gal)** onder de aftapplug.



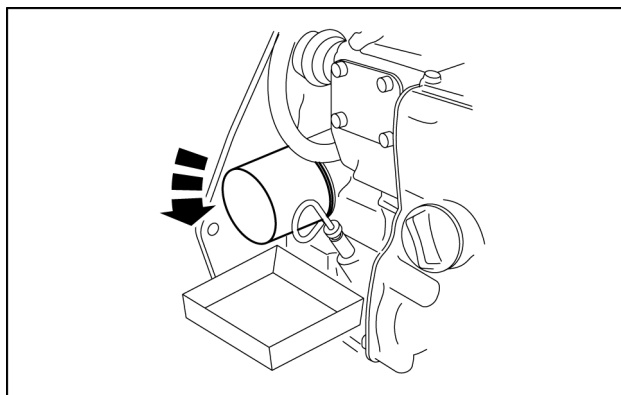
SMIL17MEX0016AA 1

4. Open het toegangsluik van de motor en verwijder de vulplug.
5. Verwijder de aftapplug en tap de olie af.
6. Plaats de aftapplug.



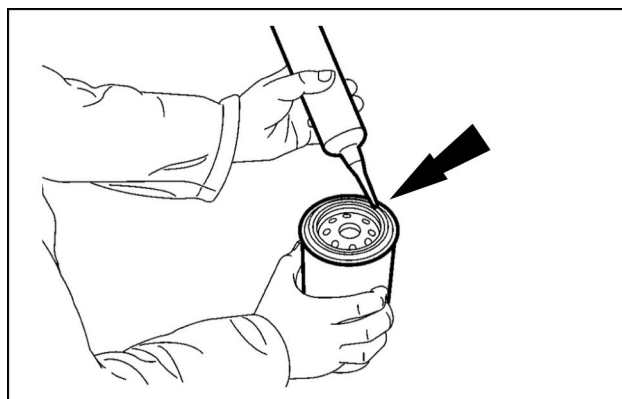
SMIL17MEX0017AA 2

7. Maak het gebied rond het motoroliefilter schoon, plaats een opvangbak onder het filter en verwijder het met de bij de machine geleverde sleutel.



SMIL17MEX0018AB 3

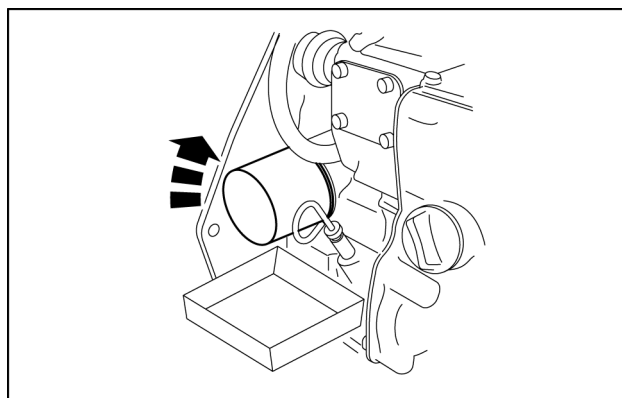
8. Smeer de afdichting van een nieuw filter in met een dun laagje olie.



SMIL14CEX2751AA 4

9. Monteer een nieuw filter. Draai het filter tot de afdichting de filterkop raakt en draai het dan met de hand nog een halve slag verder.

OPMERKING: gebruik geen filtersleutel om het filter aan te spannen. Te vast aanspannen kan het filter en de afdichting ervan beschadigen.

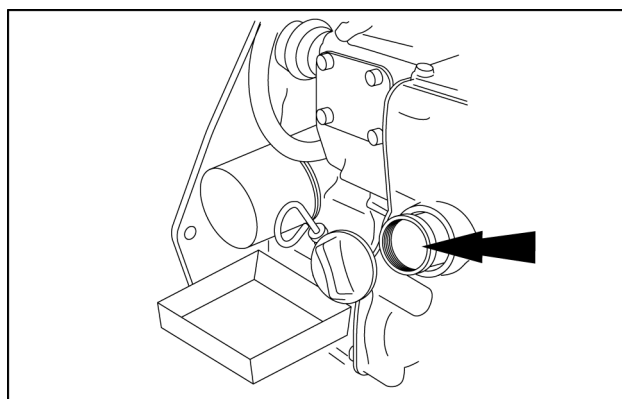


SMIL17MEX0019AB 5

10. Doe nieuwe motorolie in de motor. Installeer de vulplug.
11. Controleer of het filter en de aftapplug niet lekken door de motor een aantal minuten lang te laten draaien.
12. Zet de motor af en controleer het oliepeil met de peilstok. Vul indien nodig olie bij.

OPMERKING: wacht altijd **15 min** totdat de olie in het oliecarter is teruggevloeid alvorens het oliepeil te controleren.

13. Breng het deksel van de aftapplug weer aan.



SMIL17MEX0020AB 6

Accu

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. Voordat u werkzaamheden uitvoert aan een onderdeel van het elektrisch circuit, moet u het contact volledig uitschakelen. Neem bij het loskoppelen van accu's altijd eerst de minkabel (-) los. Sluit bij het aansluiten van accu's altijd de minkabel (-) als laatste aan. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0943A

⚠ WAARSCHUWING

Accuzuur veroorzaakt brandwonden. Accu's bevatten zwavelzuur. Vermijd contact met huid, ogen en kleding. Maatregel (uitwendig contact): spoel uit of af met water. Maatregel (contact met ogen): spoel de ogen minstens 15 minuten lang met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Maatregel (inwendig): drink grote hoeveelheden water of melk. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0011A

⚠ WAARSCHUWING

Accugassen kunnen exploderen! Ga als volgt te werk om een explosie te voorkomen: 1. Koppel altijd eerst de minkabel (-) van de accu los. 2. Sluit de minkabel (-) van de accu altijd als laatste aan. 3. Sluit de accupolen niet kort met metalen voorwerpen. 4. Las, slijp en rook niet in de buurt van een accu. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0011A

⚠ WAARSCHUWING

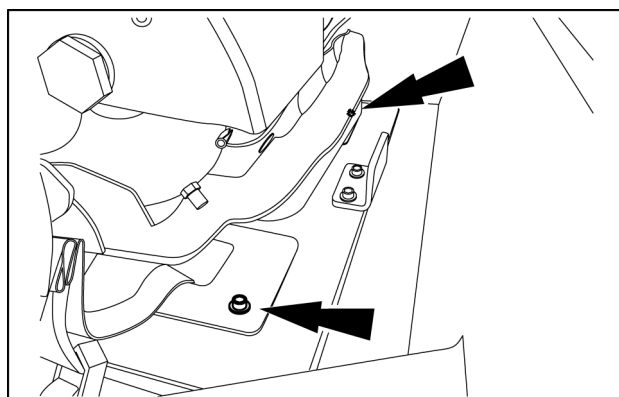
Explosief gas! Tijdens het opladen van accu's komen explosief waterstofgas en andere dampen vrij. Ventileer de ruimte waarin het opladen plaatsvindt. Houd de accu uit de buurt van vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Laad nooit een bevroren accu op. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0005A

Controleer de accuspanning iedere **250 h**.

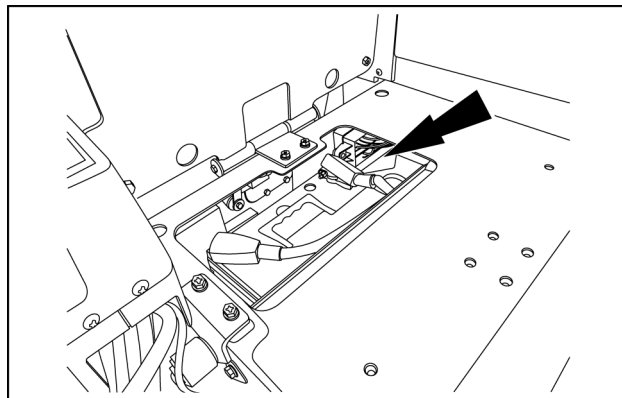
Ga als volgt te werk om bij de accu te komen:

1. Verwijder de bouten die de bestuurdersstoel vasthouden en verwijder hem.



SMIL16MEX2719AB 1

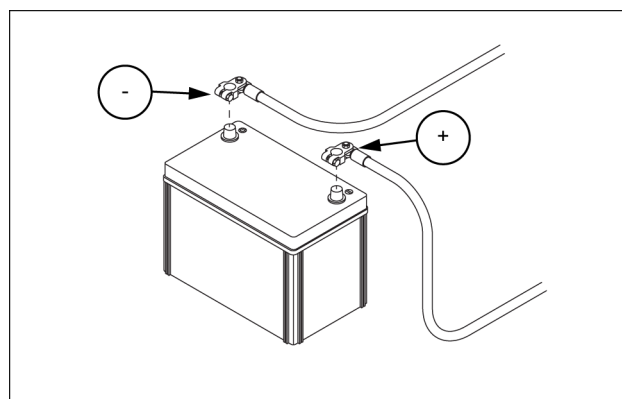
2. Doe de afscherming van de accu omhoog.



SMIL16MEX2720AB 2

Reiniging van de accu

1. Was de aansluitklem met schoon water en breng vervolgens was aan op de aansluitklemmen.



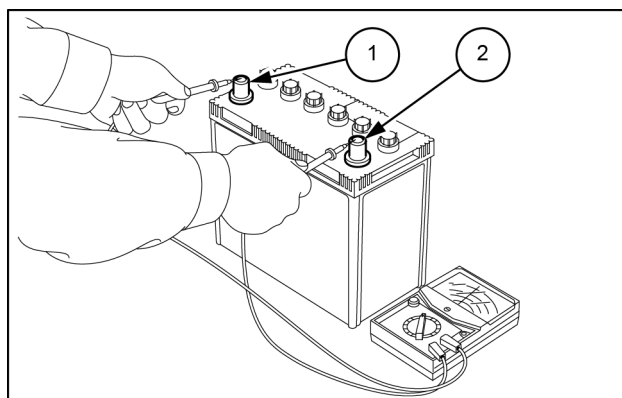
SMIL16MEX2595AB 3

Controle accuspanning.

LET OP: Als de machine korte tijd wordt gebruikt zonder accu (met gebruik van een slave-accu voor het starten), gebruik dan extra stroom(lichten) wanneer de motor loopt en isoleer de klem van de accu. Als dit advies niet wordt opgevolgd kan dit leiden tot schade aan de dynamo en regulator.

1. Zet de motor uit.
2. Meet de spanning met een circuittester tussen de accuklemmen.
3. Als de accuspanning lager is dan de fabrieksspecificatie, controleer dan de specifieke zwaartekracht van de accu en laad hem op.
Accuspanning: meer dan **12 V**

- (1) Positieve klem.
- (2) Negatieve klem.

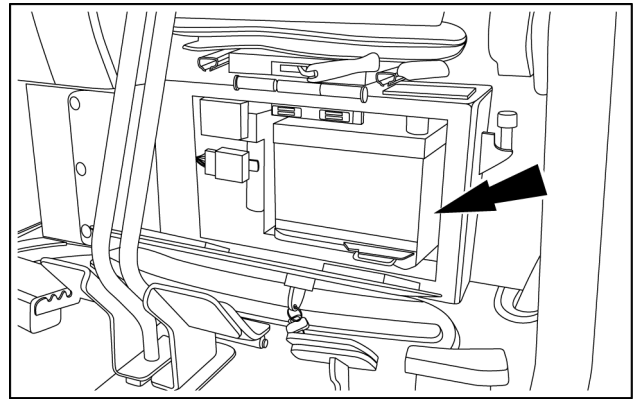


SMIL16MEX0771AB 4

Vervangen van de accu

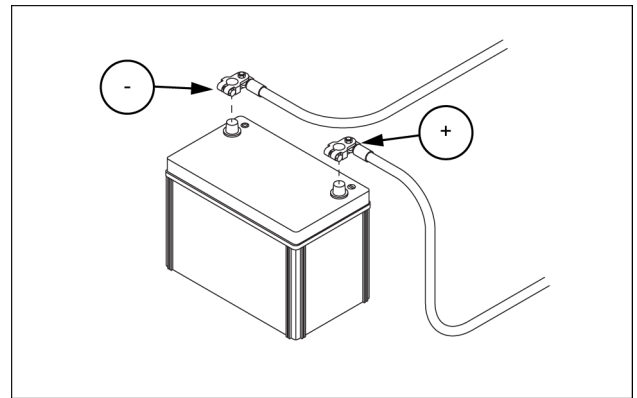
Ga als volgt te werk om accu's te vervangen:

1. Open het toegangsluik tot de motor en plaats de accuschakelaar in OFF positie.
2. Verwijder de bestuurdersstoel en doe de afscherming van de accu omhoog, volg bovengenoemde stappen.
3. Maak met de contactsleutel het compartiment onder de bestuurdersstoel los en open.



SMIL17MEX0021AB 5

3. Koppel de kabel van de minpool (-) af. Koppel vervolgens de kabel van de pluspool (+) af.
4. Verwijder de accu.
5. Verwijder de kabels en de accupolen van de nieuwe accu, breng smeervet aan en installeer hem,
6. Sluit de kabel van de pluspool (+) en de kabel van de minpool (-) aan op respectievelijk de plus- en minpool van de accu.
7. Doe de afscherming van de accu omlaag en installeer de bestuurdersstoel.
8. Plaats de accuschakelaar in ON positie en sluit het toegangsluik van de motor.



SMIL16MEX2595AB 6

De motor starten met een startkabel

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. Het onjuist aansluiten van startkabels of het kortsluiten van de accupolen kan leiden tot een ongeval. Sluit startkabels aan conform de instructies in deze handleiding. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0263A

Aansluiten van de startkabel

Controleer of de spanning van de hulpaccu overeenstemt met de die van de volt-installatie van de machine. Controleer of de contactsleutel is geplaatst op OFF en of de veiligheidsblokkeerhendel in de stand achteruit (VERGRENDELD) is gezet.

Gebruik voedingskabels met een passende afmeting. Controleer of de contactsleutel van de machine met de opgeladen accu op OFF is geplaatst.

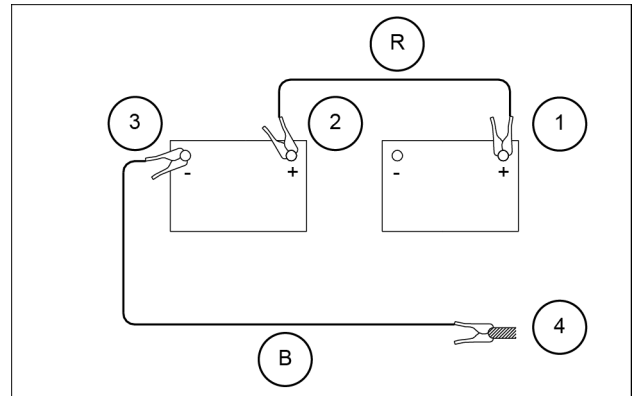
1. Sluit de rode klemmen (**R**) van de startkabel aan op de pluspolen (+) tussen de pluspool (**1**) van de ontladen accu en de pluspool (**2**) van de nieuwe accu.
2. Sluit de zwarte klem (**B**) van de startkabel aan op de minpolen (-) van de accu tussen de minpool (**3**) van de nieuwe accu en het chassis (**4**) van de machine met de ontladen accu.
3. Aansluitvolgorde: (**1**), (**2**), (**3**), (**4**)

De motor van de machine starten

1. Start de motor van de machine met de opgeladen accu. Laat deze motor met een hoog toerental draaien.
2. Start de motor van de machine met de ontladen accu
3. Herstart de motor na twee minuten als de motor niet aanslaat.

Afkoppelen van de startkabel

1. Afkoppelvolgorde: (**4**), (**3**), (**2**), (**1**)
2. Haal de zwarte startkabel (**B**) los.
3. Haal de rode startkabel (**R**) los.
4. Laat de motor met hoog toerental draaien.



SMIL16MEX0459AB 7

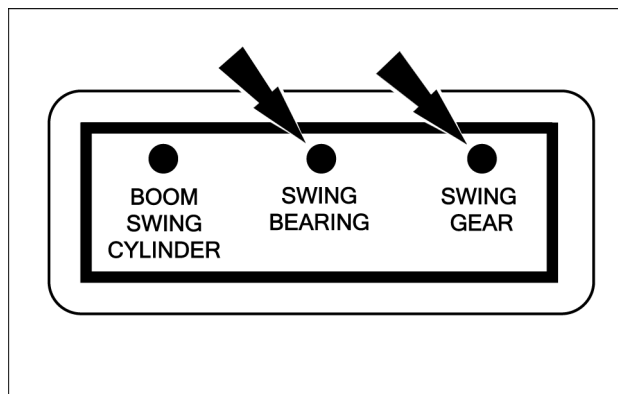
Zwenklager

Smeer het zwenklager iedere **250 h**.

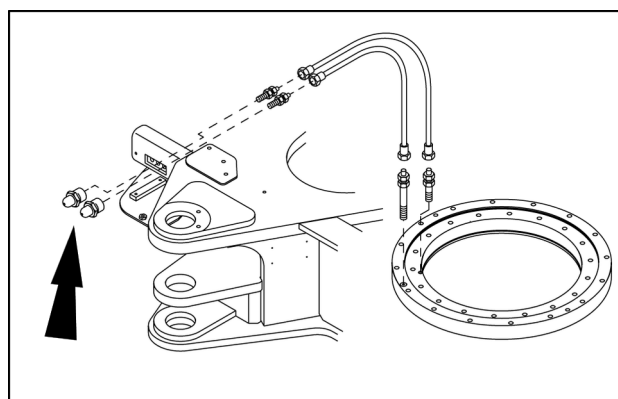
Smeermiddel: **NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE**

Zwenklager: twee smeernippels

Gebruik een vetpistool om vet van het voorgeschreven type in de getoonde smeerpunten te spuiten.



SMIL16MEX1424AA 1



SMIL17MEX0022AA 2

Retourfilter hydraulische olie

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

Voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan het hydraulisch systeem, moet u dit laten afkoelen. De temperatuur van de hydraulische vloeistof mag niet hoger zijn dan 40 °C (104 °F).

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0241A

⚠ WAARSCHUWING

Systeem onder druk!

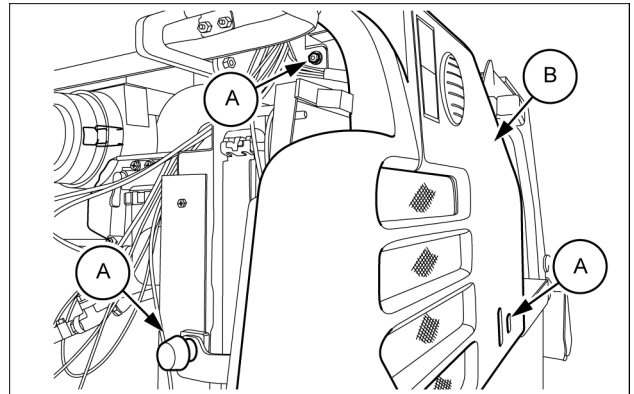
Probeer nooit vloeistoffen af te tappen of filters te verwijderen terwijl de motor draait. Zet de motor uit en laat alle druk af van de systemen die onder druk staan, voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan de machine.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0905A

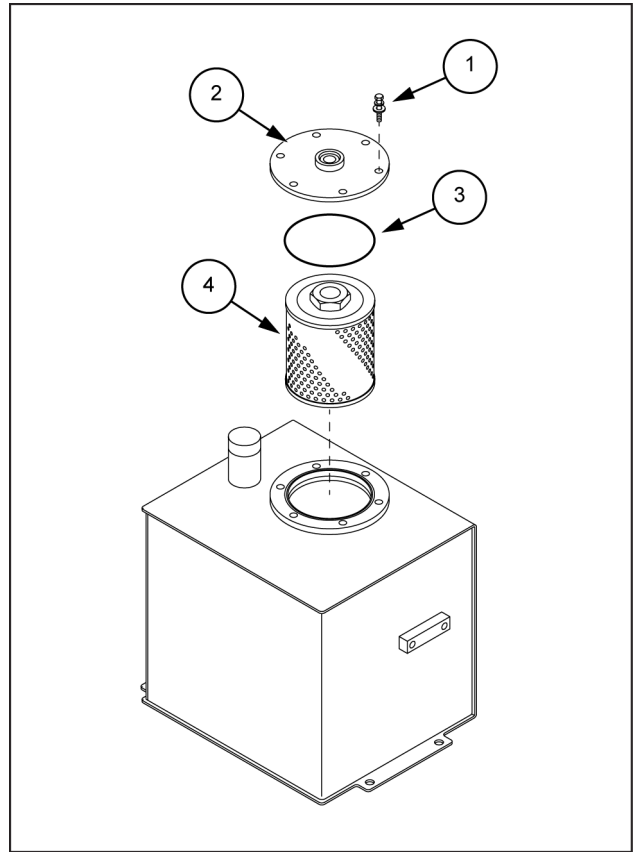
Vervang het hydraulische olie retourfilter elke **250 h**

1. Parkeer de machine op een rechte en vlakke ondergrond.
2. Voer alle druk af uit het hydraulische reservoir. Zie pagina **6-12**.
3. Schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel, en wacht **15 min** voordat men verder gaat met de volgende stappen.
4. Maak met de contactsleutel en de hendel het toegangsluik van de motor open en zet het vast..
5. Schroef de drie bouten (**A**) los en verwijder het rechterpaneel (**B**) om toegang tot de hydraulische olietank te krijgen.



SMIL17MEX0010AB 1

6. Maak de bovenkant van de hydraulische olietank schoon en maak het deksel van het retourfilter (2) schoon.
7. Verwijder de bouten (1), de afscherming (2) en de O-ring (3).
8. Verwijder de lamp (4) uit de hydraulische olietank en vervang hem door een nieuwe.
9. Controleer de O-ring (3) en vervang hem als hij tekenen van slijtage of schade vertoont.
10. Breng de afdekking (2) aan en zet deze vast met bouten (1).
 - Aanhaalkoppel: **54.2 – 81.3 N·m (40.0 – 60.0 lb ft)**
11. Controleer het hydrauliekoliepeil. Vul bij indien nodig.
12. Installeer het rechterpaneel (B), zet het vast met bouten (A), en sluit het toegangsluik van de motor.



SMIL17MEX0023BB 2

Aanhaalkoppels

Controleer de aanhaalkoppels iedere **250 h** (na de eerste **50 h** gedurende de inrijperiode).

	Beschrijving	Boutmaat	Aanhaalkoppel
Motor	Bevestigingsbout motor (motor-beugel)	M10 x 1.25	57.6 – 87.5 N·m (42.5 – 64.5 lb ft)
	Bevestigingsbout (beugel-frame)	M12 x 1.75	105.8 – 136 N·m (78.0 – 100 lb ft)
	Bevestigingsbout radiator, moer	M8 x 1.25	10.6 – 12.5 N·m (7.8 – 9.2 lb ft)
	Bevestigingsbout	M10 x 1.5	48.0 – 52.9 N·m (35.4 – 39.0 lb ft)
Hydraulisch systeem	Bevestigingsbout hoofdpomp	M12 x 1.75	87.9 – 107.4 N·m (64.8 – 79.2 lb ft)
	Bevestigingsbout hoofdregelklep	M10 x 1.5	54.2 – 81.3 N·m (40.0 – 60.0 lb ft)
	Bevestigingsbout brandstoftank	M10 x 1.5	54.2 – 81.3 N·m (40.0 – 60.0 lb ft)
	Bevestigingsbout hydraulische-olietank	M10 x 1.5	54.2 – 81.3 N·m (40.0 – 60.0 lb ft)
	Bevestigingsbout en moer draaikoppeling	M10 x 1.5	54.2 – 81.3 N·m (40.0 – 60.0 lb ft)
Aandrijfsysteem	Bevestigingsbout zwenkmotor	M12 x 1.75	96.3 – 155.9 N·m (71.0 – 115.0 lb ft)
	Bevestigingsbouten bovenste zwenklager	M12 x 1.75	96.3 – 155.9 N·m (71.0 – 115.0 lb ft)
	Bevestigingsbouten onderste zwenklager	M12 x 1.75	96.3 – 155.9 N·m (71.0 – 115.0 lb ft)
	Bevestigingsbout rijmotor	M10 x 1.5	54.2 – 81.3 N·m (40.0 – 60.0 lb ft)
	Bevestigingsbout kettingwiel	M10 x 1.5	60.9 – 74.7 N·m (44.9 – 55.1 lb ft)
Onderstel	Bevestigingsbout rupsbandrol	M12 x 1.75	108.9 – 132.5 N·m (80.3 – 97.7 lb ft)
Overig	Bevestigingsbout contragewicht	M16 x 2.0	247.4 – 335.6 N·m (182.5 – 247.5 lb ft)
	Bevestigingsbout, moer van overkapping	M12 x 1.75	94.9 – 154.6 N·m (70.0 – 114.0 lb ft)
	Bevestigingsbout bestuurdersstoel	M8 x 1.25	10.6 – 12.5 N·m (7.8 – 9.2 lb ft)

Om de 400 bedrijfsuren

Brandstoffilter

⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Neem bij het werken met dieselbrandstof de volgende veiligheidsmaatregelen in acht:

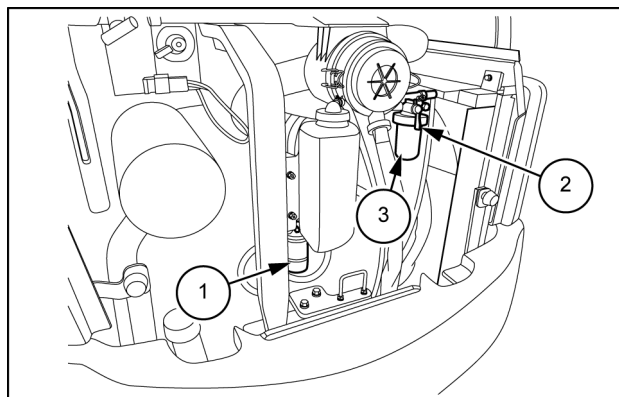
1. Rook niet.
 2. Vul de tank nooit terwijl de motor draait.
 3. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.
- Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0099A

Vervang het brandstoffilter iedere **400 h**

LET OP: werk niet in een omgeving waarin andere stoffen in de brandstofleidingen kunnen komen. (Locaties met harde wind, stofontwikkeling, enz.). Was uw handen voordat u aan de slag gaat. Gebruik geen handschoenen. Maak de verpakking van de filterset pas open op het moment dat u deze gaat installeren. Eventueel achtergebleven brandstof in het deksel niet opnieuw gebruiken. Veeg hardnekkig vuil binnen in het deksel af met een schone doek en reinig het daarna met schone dieselbrandstof. Gebruik geen reinigingsmiddel omdat dit het filterdeksel zou kunnen beschadigen. Raak de binnenkant van het filterelement niet aan. Veeg eventuele gemorste brandstof weg na het vervangen van het filterelement.

1. Open het toegangsluik van de motor om toegang te verkrijgen tot het brandstoffilter (1).
2. Sluit de brandstofkraan (2) op de waterafscheider (3).
3. Maak het gebied rondom het brandstoffilterhuis schoon en breng een voldoende grote opvangbak onder het brandstoffilter aan.
4. Verwijder de klemmen (3) en koppel de brandstofslangen (4) los van het brandstoffilter (1).
5. Stop een stop in de brandstofslangen om de brandstofstroom te stoppen.
6. Verwijder het brandstoffilter (1) en vervang het oude filter element door een nieuw.
7. Breng een dunne laag brandstof aan op het oppervlak van de afdichting van het nieuwe brandstoffilter, alvorens het aan te draaien.
8. Verwijder de stop uit de brandstofslangen, verbind ze en installeer de klemmen op het brandstoffilter (1).
9. Ontlucht het brandstofsysteem. Zie pagina **6-14**.
10. De motor starten en een aantal minuten stationair laten draaien.
11. Controleer het brandstoffilter op lekkages. Als er een lek wordt gevonden, dient u de klem van de brandstofleiding strakker aan te draaien.
12. Sluit het toegangsluik van de motor.



SMIL16MEX2715AB 1

Brandstoffilter/waterafscheider

Vervang het brandstoffilter-waterafscheider iedere **400 h**.

Raadpleeg pagina **6-23** voor het vervangen van het brandstoffilter-waterafscheider.

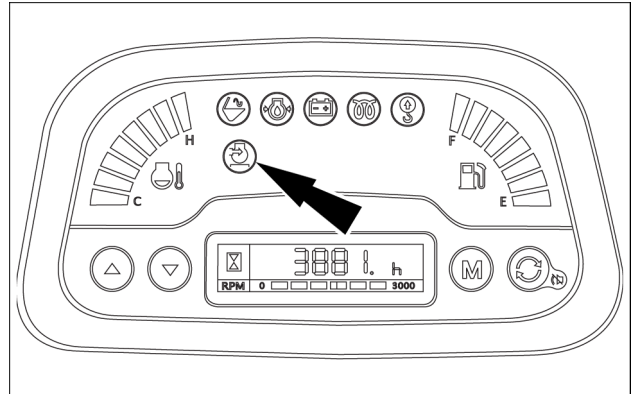
Om de 500 uur

Luchtfilter

⚠ VOORZICHTIG**Vliegende resten!****Perslucht kan vuil, roest, enz. de lucht in blazen. Draag oog- en gezichtsbescherming als u werkt met perslucht.****Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.**

C0049A

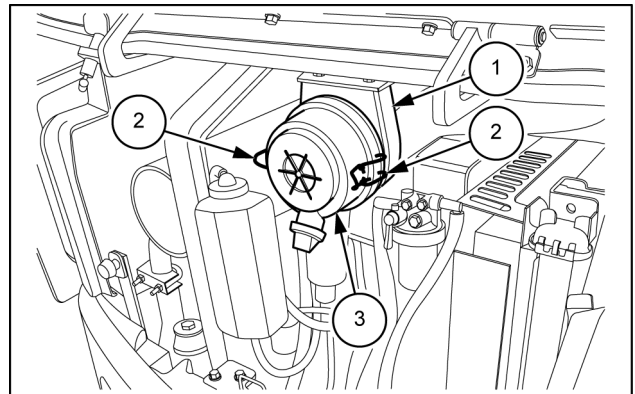
Reinig het luchtfilter iedere **500 h** of wanneer het “luchtfilter waarschuwingslichtje” op het instrumentenpaneel verschijnt.



SMIL16MEX0382AA 1

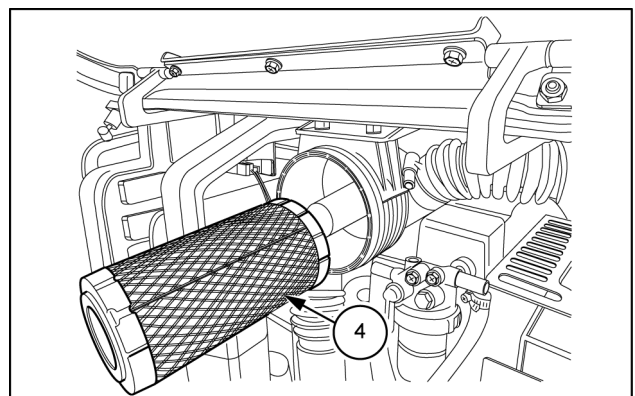
Vervang het primaire luchtfilter na vier keer reinigen. Vervang het secundaire luchtfilter uitsluitend wanneer het primaire element vier keer is gereinigd.

1. Open het toegangsluik van de motor om toegang te verkrijgen tot het luchtfilter (1).
2. Maak de twee bevestigingen (2) los en verwijder de afdekking (3) van het luchtfilter (1).



SMIL16MEX2721AB 2

3. Verwijder het primaire element (4).
4. Reinig het primaire element (4).



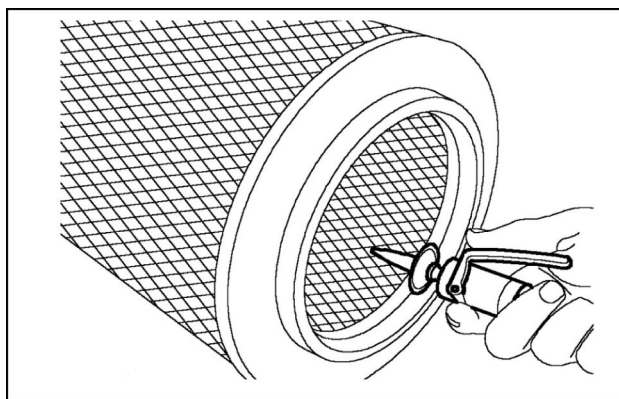
SMIL16MEX2722AB 3

Als het primaire element droog is:

Blaas van binnen naar buiten met perslucht met een lage druk.

Houd het persluchtmondstuk op minstens **3 cm (1.181 in)** van de binnenkant van het element. Wanneer er geen stof meer uit het primaire element komt, is de reiniging klaar.

OPMERKING: zorg dat de druk van de perslucht onder de **3 bar** blijft.



SMIL14CEX2795AA 4

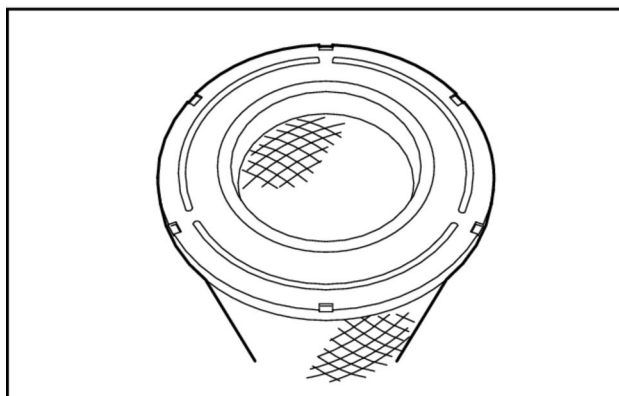
OPMERKING: gebruik geen perslucht als er olie of roet op het element zit.

Als de patroon vetig is:

Maak het met water en een geschikt reinigingsmiddel schoon. (Raadpleeg uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer).

De gebruiksaanwijzing van het reinigingsmiddel staat op de verpakking.

OPMERKING: laat het element volledig drogen alvorens het terug te plaatsen. Het wordt aangeraden om altijd een schoon reserve-element achter de hand te houden, dat op het luchtfilter gemonteerd kan worden terwijl het gereinigde element droogt.

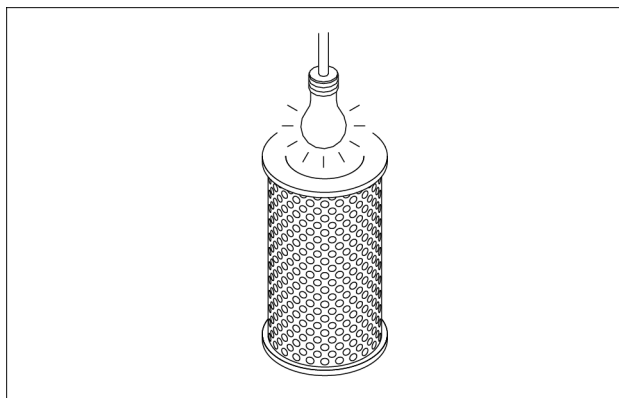


SMIL13CEX2757AA 5

Het element inspecteren

Controleer het element op beschadiging door een inspectielicht in het inwendige van het element te plaatsen.

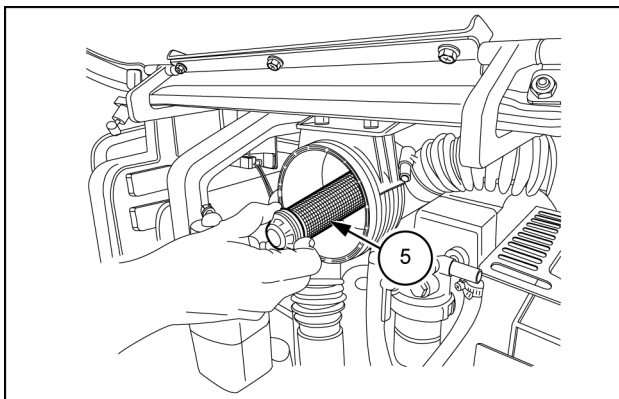
OPMERKING: vervang het element indien het licht doorlaat, hoe klein het gat ook is.



SMIL16MEX0434AA 6

5. Verwijder het secundaire element (5).

OPMERKING: het secundaire element (5) kan niet gereinigd worden en moet worden vervangen.

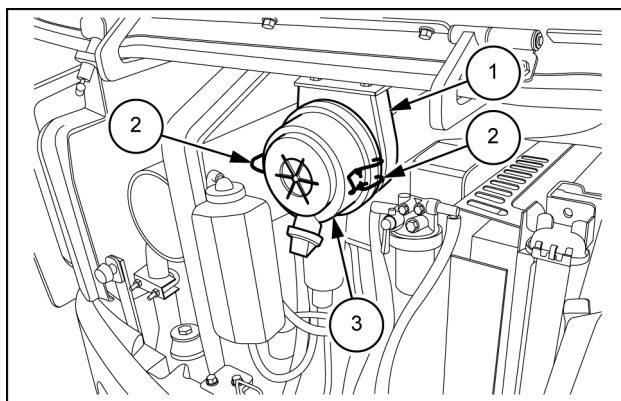


SMIL16MEX2723AB 7

6. Installeer het secundaire element en het primaire element in het luchtfilter. (1)
7. Installeer de afdekking (3) en vergrendel de bevestigingen (2).

LET OP: de luchtstroomsensor zit op het inlaatkanaal van het luchtfilter. Zorg ervoor dat er geen stof in het inlaatkanaal terechtkomt wanneer u het luchtfilterelement vervangt.

OPMERKING: als er na het reinigen abnormale rook uit de uitlaat komt, dient u het primaire element van het luchtfilter te vervangen.



SMIL16MEX2721AB 8

Reductietandwielen voor rijaandrijving

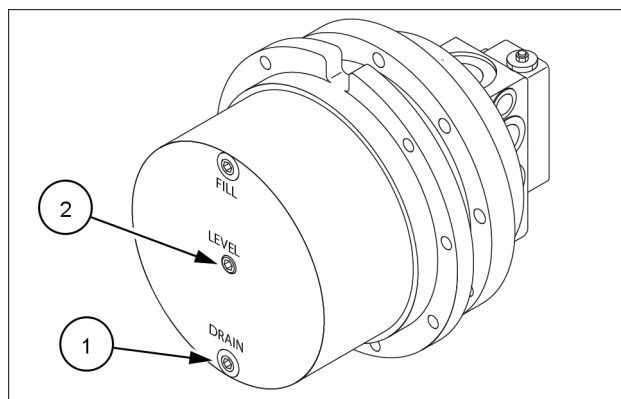
Controleer het oliepeil van de rijreductietandwielen iedere **500 h**.

Smeermiddel: **NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90**

1. Parkeer de machine op een vlakke, horizontale ondergrond.
2. Verplaats de machine zodanig dat de aftapplug (1) in de laagste stand komt te staan.
3. Schakel de motor uit en verwijder de contact sleutel.
4. Verwijder de peilplug (2) en controleer het oliepeil. Als het peil tot aan de onderste rand van de opening (2) staat, is er voldoende olie.

Voeg zo nodig olie toe via opening (2) tot de olie aan de onderste rand van de opening (2) staat.

5. Controleer de O-ring afdichting van de peilplug (2) op schade en vervang hem indien nodig.
6. Installeer peilplug (2) met afdichtingstape eromheen gewikkeld.
7. Herhaal stappen 2 tot 6 voor het andere rijreductietandwiel.
8. Laat de machine langzaam draaien om te controleren of er geen lekken zijn.



SMIL16MEX0442AA 1

Radiator en koelers

⚠ VOORZICHTIG

Vliegende resten!

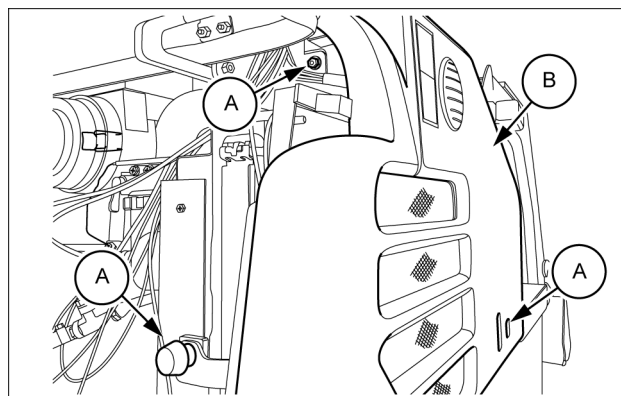
Perslucht kan vuil, roest, enz. de lucht in blazen. Draag oog- en gezichtsbescherming als u werkt met perslucht.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0049A

Reinig de radiator iedere **500 h**

1. Schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel.
2. Open het toegangsluik van de motor en zet het vast.
3. Verwijder de drie bouten (A) en dan het rechterpaneel (B) om toegang tot de radiator te krijgen.

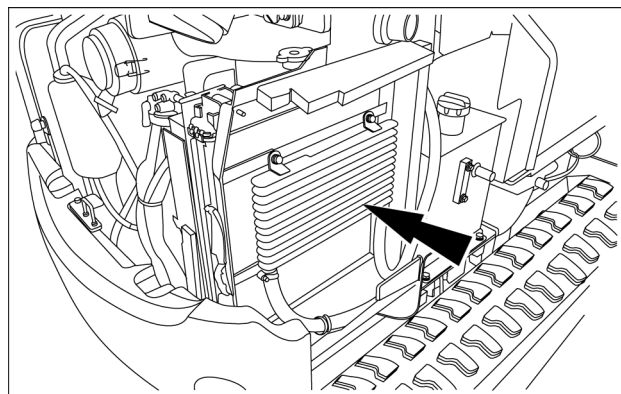


SMIL17MEX0010AB 1

4. Inspecteer visueel of de ribben van de radiator verstopt zijn.

LET OP: er kan oververhitting optreden als de radiator- of oliekoelerrib verstopt is.

OPMERKING: maak de radiator regelmatig schoon bij werkzaamheden op een stoffige locatie.

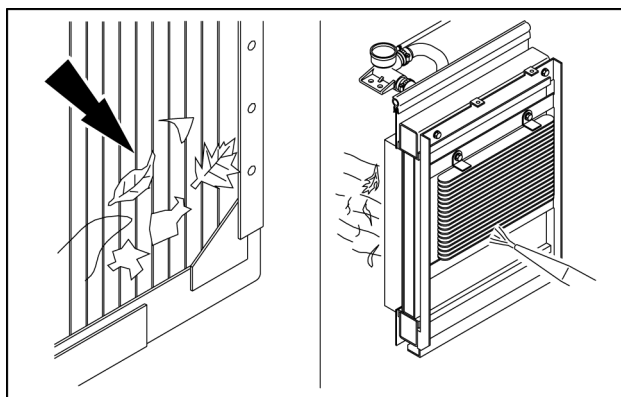


SMIL17MEX0024AA 2

5. Gebruik perslucht om modder of vuil die de radiatorrib verstopt weg te blazen. Blaas lucht tegen de richting van de luchtstroom van de ventilator in.

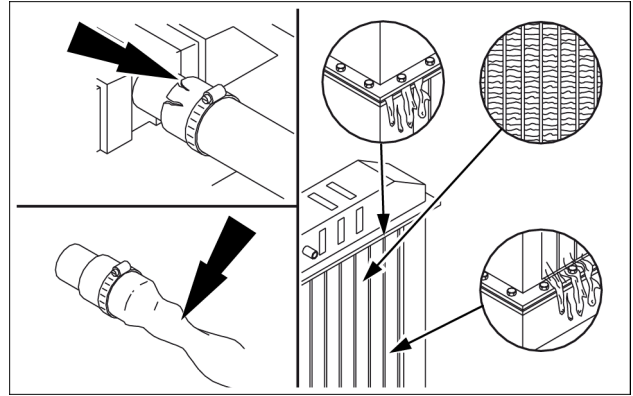
LET OP: Neem contact op met uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION dealer als er vettig of olieachtig stof aanwezig is zodat een speciale reiniging kan worden uitgevoerd.

LET OP: gebruik perslucht met een maximale druk van **550 kPa (79.8 psi)**.



SMIL16MEX2526AB 3

6. Inspecteer visueel of de ribben van de radiator verbogen of gebroken zijn.
7. Inspecteer visueel het huis en de pakking van de radiator lekken.
8. Installeer het rechterpaneel **(B)** zet het vast met de drie bouten **(A)**.
9. Sluit het toegangsluik van de motor.



SMIL16MEX0431AA 4

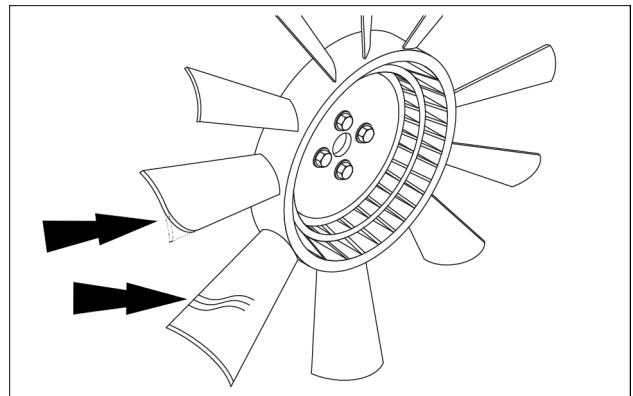
Radiatorventilator

Inspecteer de ventilator van de radiator dagelijks en controleer deze iedere **500 h**

1. Laat de krukas met het tandwiel van het motorlager. Controleer op barsten, losgeraakte klinknagels en verbogen of losgeraakte schoepen.

OPMERKING: trek of duw nooit aan de ventilator.

2. Controleer of de ventilator stevig is vastgezet.
3. Haal indien nodig de schroeven van de afdekking aan. Neem contact op met uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION dealer om de ventilator te vervangen als deze is beschadigd.



SMIL16MEX0436AA 1

Om de 1000 uur

Reductietandwielen voor rijaandrijving

Ververs de olie van de rijreductietandwielen iedere **1000 h** (Na **500 h** te hebben gewerkt in de inrijperiode)

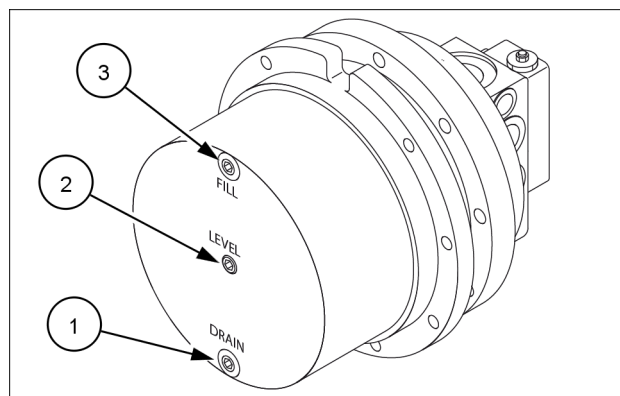
Smeermiddel: **NEW HOLLAND AMBRA HYPOIDE 90**

Hoeveelheid: **0.33 L (0.09 US gal)** (per rijreductietandwiel)

1. Parkeer de machine op een vlakke, horizontale ondergrond.
2. Verplaats de machine zodanig dat de aftapplug **(1)** in de laagste stand komt te staan.
3. Schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel.
4. Zet een voldoende grote bak onder het rijreductietandwiel.
5. Verwijder de peilplug **(2)**.
6. Verwijder de aftapplug **(1)**.

OPMERKING: controleer de conditie van de afgetapte olie. Als er stukjes metaal of andere vreemde deeltjes in de olie zitten, dient u advies te vragen aan de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer.

7. Vervang de O-ring afdichting van de aftapplug **(1)**.
8. Installeer de aftapplug **(1)** met afdichtingstape eromheen gewikkeld.
9. Vervang de O-ring afdichting van de peilplug **(2)** en de O-ring afdichting van de vulplug **(3)**. Steek de peilplug **(2)** met afdichtingstape er rond gewikkeld en doe dan hetzelfde voor de vulplug **(3)**.
10. Voeg olie toe via opening **(3)** tot de olie aan de onderste rand van de opening **(2)** staat.
11. Herhaal stappen **2** tot **10** voor het andere reductietandwiel voor rijden.
12. Laat de machine langzaam draaien om te controleren of er geen lekken zijn.



SMIL16MEX0442AA 1

Om de 2000 uur

Motorkoelvloeistof

⚠ WAARSCHUWING

Gevaarlijke chemicaliën!

Koelvloeistof kan giftig zijn. Vermijd contact met huid, ogen en kleding. Bij contact:

UITWENDIG: grondig spoelen met water. Verwijder verontreinigde kleding.

INWENDIG - mond spoelen met water. **Wek GEEN** braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

OGEN - spoelen met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0282A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

Indien u de vuldop verwijdert terwijl het systeem heet is, kan hete koelvloeistof eruit spuiten. Wacht tot het koelsysteem is afgekoeld, draai de vuldop tot de eerste aanslag en wacht tot alle druk van het systeem is afgelaten.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1469A

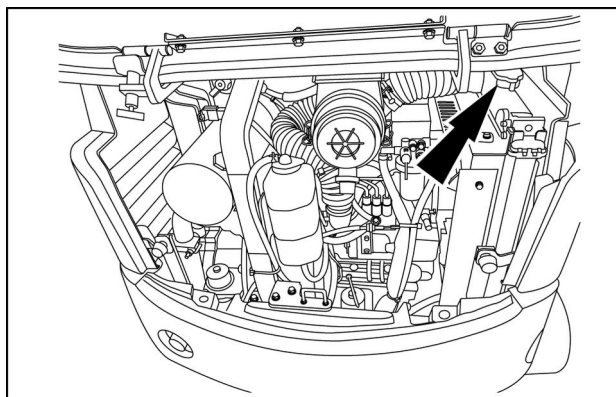
Ververs de motorkoelvloeistof iedere **2000 h**

Vloeistof: **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT**

Hoeveelheid (mengsel antivries/water): **4 L (1.1 US gal)**

Drainage van de radiator

1. Parkeer de machine op een rechte en vlakke ondergrond. Schakel de motor uit, verwijder de contactsleutel, en wacht tot de koelvloeistoftemperatuur onder de **50 °C (122 °F)** is voordat men verder gaat met de volgende stappen.
2. Open het toegangsluik van de motor om toegang te verkrijgen tot de radiator en zet het vast.
3. Verwijder de radiatorstop.

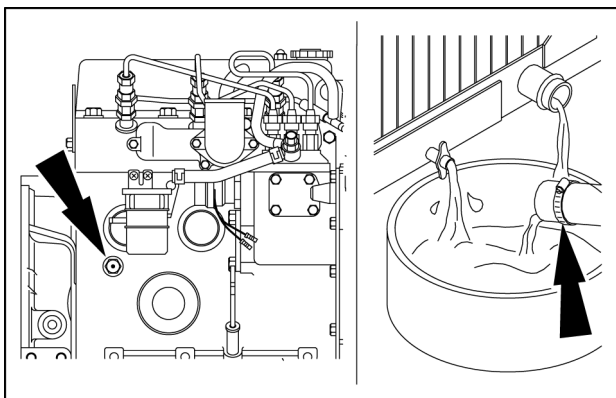


SMIL17MEX0009AA 1

4. Plaats een opvangbak met een inhoud van **5 L (1.3 US gal)** onder de aftapplug van de radiator.
5. Tap de motorkoelvloeistof af door de aftapklep op de radiator en de aftapkraan op het motorblok te openen.
6. Sluit de aftapklep op de radiator en de aftapkraan op het motorblok.

LET OP: na het aftappen van de koelvloeistof de motor niet starten zonder water in de radiator. Als u dit wel doet, zal de motor vastlopen.

OPMERKING: afgetapte koelvloeistof moet volgens de aangegeven methode worden afgevoerd.



SMIL17MEX0025AB 2

Spoel de radiator door

7. Vul het systeem met een mengsel van natriumcarbonaat en water (of een soortgelijk product dat in de handel verkrijgbaar is).

OPMERKING: gebruik **0.5 kg (1.1 lb)** natriumcarbonaat elke **23 L (6.1 US gal)** water.

8. Breng de radiatorstop niet aan. Laat de motor tijdens dit proces zonder radiatorstop lopen.
9. Laat de motor **5 min** lopen en laat de temperatuur van de motorkoelvloeistof stijgen tot meer dan **80 °C (176 °F)**.
10. Zet de motor af en tap het reinigingsmengsel af.
11. Vul het koelsysteem met schoon water.

OPMERKING: ontlucht de motor en de radiator zodat ze volledig kunnen worden gevuld. Breng de radiatorstop of het nieuwe koelvloeistoffilter niet aan.

12. Laat de motor **5 min** lopen en laat de temperatuur van de motorkoelvloeistof stijgen tot meer dan **80 °C (176 °F)**.
13. Zet de motor af en tap het koelsysteem af.

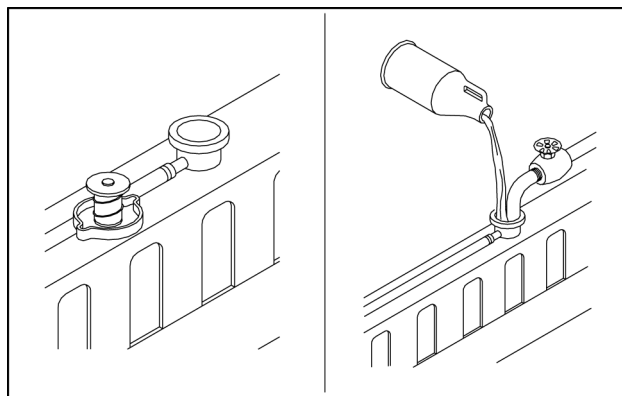
OPMERKING: spoel het systeem opnieuw tot het water schoon is als het afgetapte water nog altijd vuil is.

Vullen van de radiator

14. Vul het koelsysteem met koelvloeistof.

OPMERKING: het systeem heeft een maximaal vuldebiet van **14 L/min (3.7 US gpm)**. Overschrijd dit vuldebiet niet.

15. Vul het systeem langzaam om luchtballen te voorkomen. Vul de koelvloeistof bij tot de markering FULL op het reservoireservoir.
16. Laat tijdens het vullen de lucht ontsnappen uit de motorkoelvloeistofpassage.
17. Breng de radiatorstop aan.
18. Start de motor. Laat de motor lopen tot deze een temperatuur heeft bereikt van **80 °C (176 °F)**. Controleer of koelvloeistof lekt.
19. Ga na of het systeem volledig is gevuld door het koelvloeistofpeil opnieuw te controleren.



SMIL17MEX0026AA 3

Aanzuigfilter voor hydraulische olie

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

Voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan het hydraulisch systeem, moet u dit laten afkoelen. De temperatuur van de hydraulische vloeistof mag niet hoger zijn dan 40 °C (104 °F).

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0241A

⚠ WAARSCHUWING

Systeem onder druk!

Probeer nooit vloeistoffen af te tappen of filters te verwijderen terwijl de motor draait. Zet de motor uit en laat alle druk af van de systemen die onder druk staan, voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan de machine.

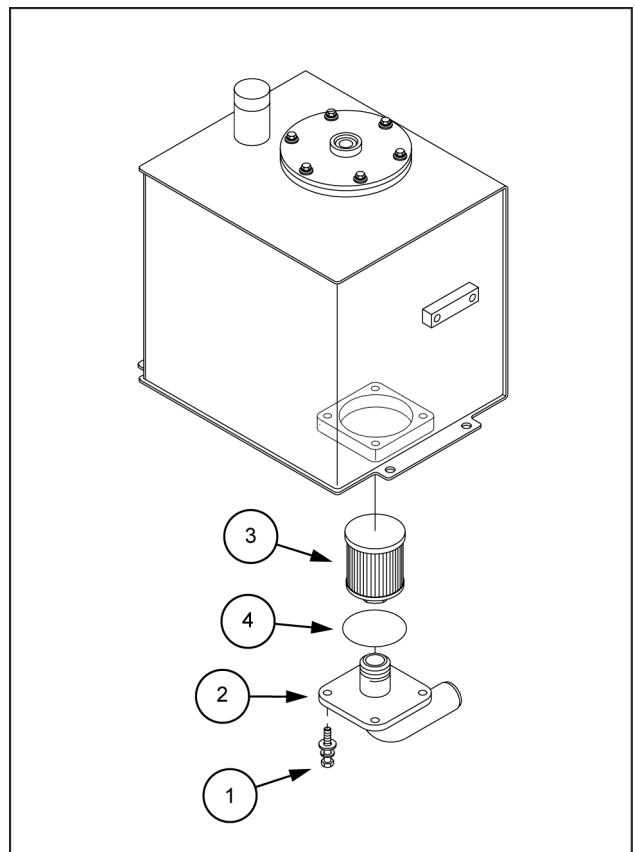
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0905A

Reinig het aanzuigfilter van de hydraulische olie iedere **2000 h**

LET OP: verwijder het hydraulische olie zuigfilter uit de hydraulische tank pas als de hydraulische tank leeg is.

1. Schroef de vier bouten **(1)** los en het deksel van het aanzuigfilter **(2)** van de hydraulische-olietank.
2. Verwijder het oliezuigfilter **(3)** en maak het schoon met reinigingsolie of benzine.
3. Laat het volledig drogen en controleer het op schade. Als er schade op het filteroppervlak wordt gevonden, dient u het door een nieuw te vervangen.
4. Installeer een nieuwe O-ring **(4)** en installeer het oliezuigfilter op het deksel van het zuigfilter **(2)**.
5. Vergrendel het deksel van het zuigfilter **(2)** met vier bouten **(1)**.
 - Aanhaalkoppel: **55 – 83 N·m (40.6 – 61.2 lb ft)**
6. Controleer het hydrauliekoliepeil. Vul bij indien nodig.



SMIL17MEX0027BB 1

Hydraulische slangen

WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Hydraulische vloeistof of dieselbrandstof die onder druk uit het systeem spuit, kan door de huid dringen en infecties of ander letsel veroorzaken. Om letsel te voorkomen: laat de druk volledig af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten en of alle onderdelen in goede staat verkeren voordat u een systeem onder druk brengt. Gebruik nooit uw handen om te controleren op lekkage in systemen onder druk. Gebruik hiervoor een stuk karton of hout. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u gewond raakt door lekkende vloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0178A

Controleer de giek, arm, en bakcilinderslang: iedere 2 jaar of iedere **2000 h** (wat eerder is)

Controleren van de leidingen van het hydraulische systeem

Zorg dat er geen lekkage is uit de slangen, pijpen, pluggen, aansluitingen en fittingen van het hydraulische systeem en controleer of alle moeren en schroeven goed zijn aangedraaid. In geval van problemen, dient u het (de) betrokken onderdeel (onderdelen) te repareren of te vervangen, of aan te spannen.

Om de 5000 uur

Hydraulische olie

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

Voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan het hydraulisch systeem, moet u dit laten afkoelen. De temperatuur van de hydraulische vloeistof mag niet hoger zijn dan 40 °C (104 °F).

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0241A

⚠ WAARSCHUWING

Systeem onder druk!

Probeer nooit vloeistoffen af te tappen of filters te verwijderen terwijl de motor draait. Zet de motor uit en laat alle druk af van de systemen die onder druk staan, voordat u servicewerkzaamheden uitvoert aan de machine.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0905A

⚠ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Hydraulische vloeistof of dieselbrandstof die onder druk uit het systeem spuit, kan door de huid dringen en infecties of ander letsel veroorzaken. Om letsel te voorkomen: laat de druk volledig af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten en of alle onderdelen in goede staat verkeren voordat u een systeem onder druk brengt. Gebruik nooit uw handen om te controleren op lekkage in systemen onder druk. Gebruik hiervoor een stuk karton of hout. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u gewond raakt door lekkende vloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0178A

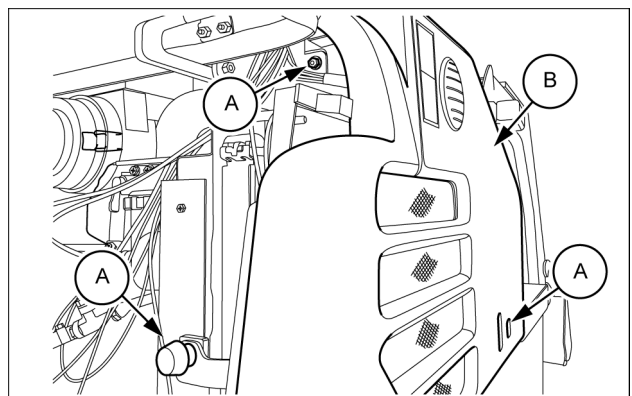
Ververs de hydraulische olie iedere **2000 h**

Vloeistof: NEW HOLLAND AMBRA HYDRAULIC LL 46

Aantal: **20 L (5.3 US gal)**

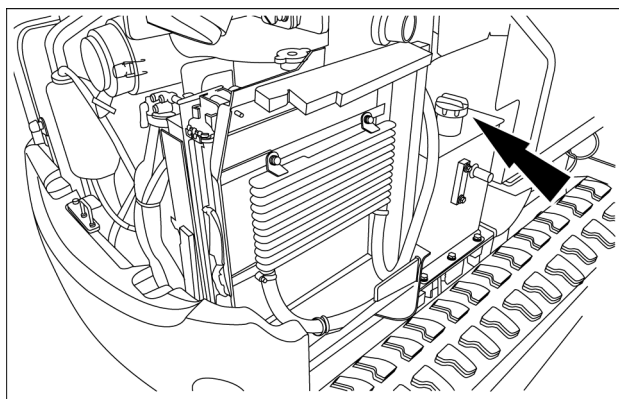
LET OP: verlaag het verversingsinterval van de hydraulische olie bij gebruik van de hydraulische breker. Ververs de hydraulische olie iedere **600 h**.

1. Plaats de bak op de grond door de arm en de bakcilinder volledig uit te schuiven.
2. Voer alle druk af uit het hydraulische reservoir. Zie pagina **6-12**.
3. Open het toegangsluik van de motor en zet het vast, schroef de drie bouten **(A)** los en verwijder het rechterpaneel **(B)** om toegang tot de hydraulische olietank te krijgen.



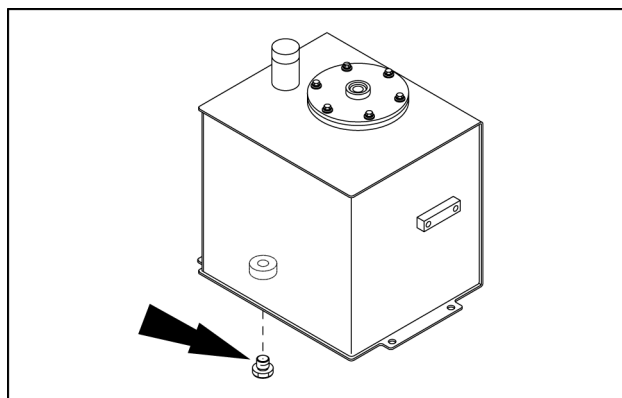
SMIL17MEX0010AB 1

4. Draai de vuldop op de hydraulische-olietank los.



SMIL17MEX0024AA 2

5. Plaats een opvangbak met een inhoud van **25 L (6.6 US gal)** onder de aftapplug. Draai de aftapplug op de bodem van de hydraulische-olietank los.
6. Controleer het hydraulische olie zuigfilter als de hydraulische olie is afgetapt, zie pagina **6-52**.
7. Plaats de aftapplug.
8. Doe nieuwe hydraulisch olie in de tank.
9. Draai de vuldop op de hydraulische-olietank vast.
10. Reinig met een oplosmiddel het gebied rondom de ontluchtingsplug bovenaan de hydraulische pomp. Maak de ontluchtingspluggen los. Verwijder de plug en vul de pomp met nieuwe, zuivere hydraulische vloeistof als er vloeistof uitkomt.
11. Draai de ontluchtingsplug van de hydraulische pomp vast.
12. Start de motor en laat hem ongeveer **5 min** onbelast draaien.
13. Beweeg elke bediening een paar keer om alle lucht uit het systeem te verwijderen.
14. Parkeer de machine op de gespecificeerde positie en schakel dan de motor uit.
15. Controleer het oliepeil van de hydraulische tank en vul zo nodig olie bij. Controleer of er geen luchtballen in de hydraulische tank zitten.
16. Draai de ontluchtingsplug op de pomp los en controleer of vloeistof die uit de aftappoort komt geen lucht bevat.
17. Installeer het rechterpaneel (**B**), door de drie bouten (**A**) aan te draaien, ontgrendel en sluit dan het toegangsluik van de motor.



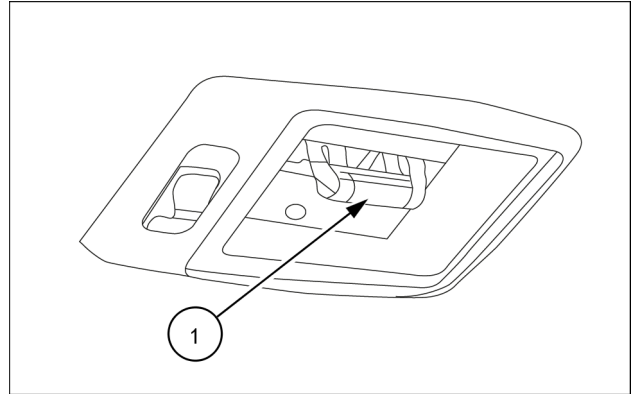
SMIL17MEX0028AA 3

Indien nodig

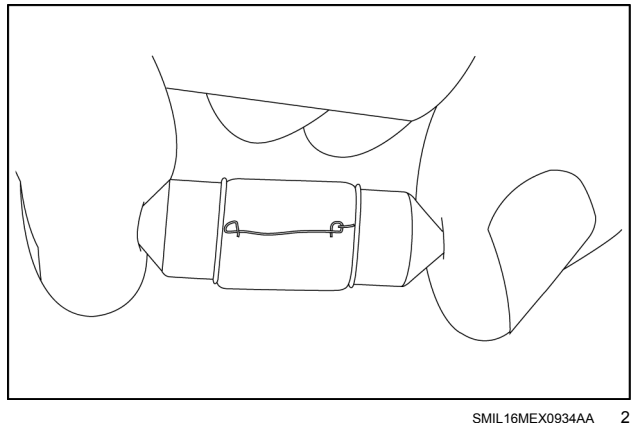
Lampen vervangen

Verlichting in de cabine

1. Verwijder het glas van de plafondverlichting met een platte schroevendraaier voor toegang tot het lampje (1).

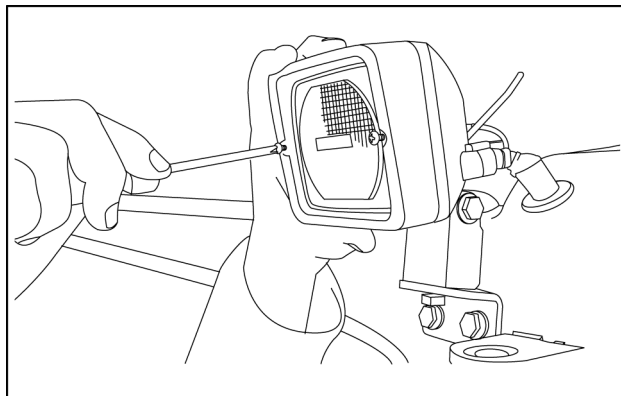


2. Verwijder het lampje en breng een nieuwe lampje van hetzelfde wattage in de plafondverlichting aan.
3. Breng het glas weer aan. Druk het aan tot het is vergrendeld.



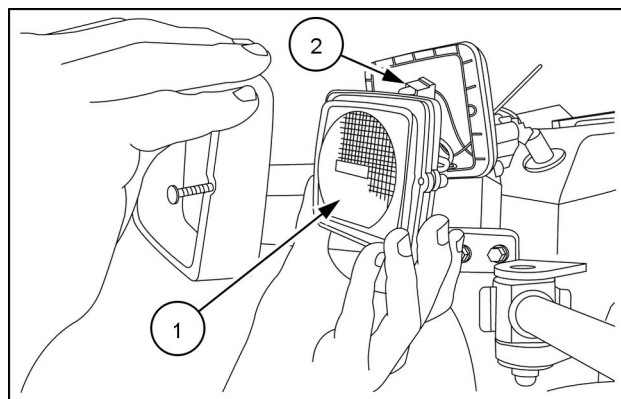
Werklampen

1. Verwijder de twee bevestigingsschroeven.



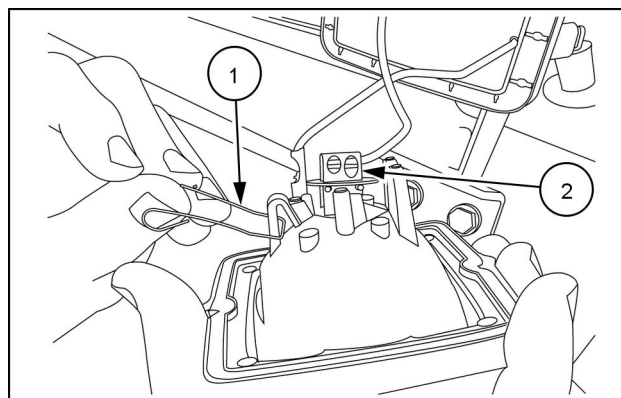
SMIL16MEX0939AA 3

2. Neem het werklicht (1) uit en haal de stekker van het lampje (2) los.



SMIL16MEX0935AA 4

3. Druk de klem (1) naar buiten en verwijder het lampje (2).

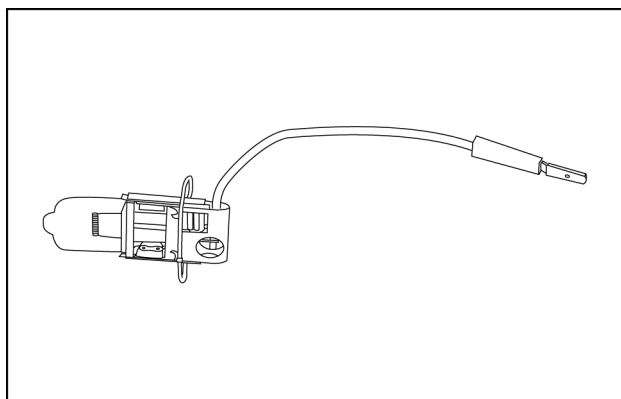


SMIL16MEX0937AA 5

4. Breng een nieuwe lampje van hetzelfde wattage in de werklamp aan.

OPMERKING: controleer of het lampje correct is aangebracht.

5. Druk de klem naar binnen om het lampje vast te zetten.
6. Sluit de stekker van het lampje aan.
7. Breng de werklamp weer op zijn plaats aan en zet hem met de twee bevestigingsschroeven vast.



SMIL16MEX0938AA 6

Cabineluchtfilter

⚠ VOORZICHTIG

Vliegende resten!

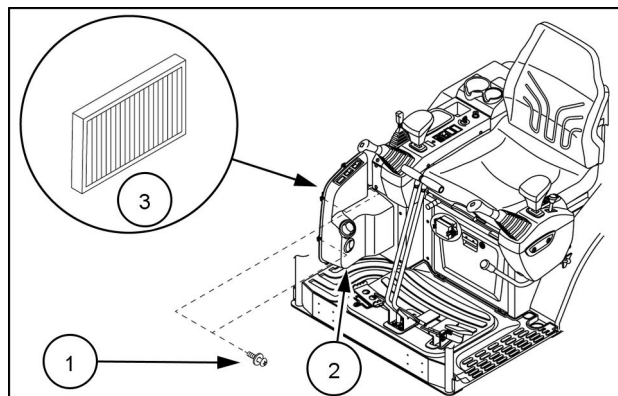
Perslucht kan vuil, roest, enz. de lucht in blazen. Draag oog- en gezichtsbescherming als u werkt met perslucht.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0049A

Reinig, indien noodzakelijk, het filter van de verwarming in de cabine.

1. Zet de motor af alvorens het filter van de verwarming in de cabine te verwijderen.
2. Verwijder de schroeven (1) en het deksel van de verwarming (2) dat zich aan de rechterzijde van de cabine bevindt.
3. Verwijder het filter van de verwarming in de cabine (3) uit de behuizing.
4. Reinig het filter van de verwarming in de cabine met perslucht. Inspecteer het filter van de verwarming in de cabine na het te hebben gereinigd. Vervang het filter als het beschadigd of ernstig vervuild is.
5. Installeer het gereinigde filter in het huis, breng het deksel van de verwarming (2) aan en zet het met de schroeven (1) vast.



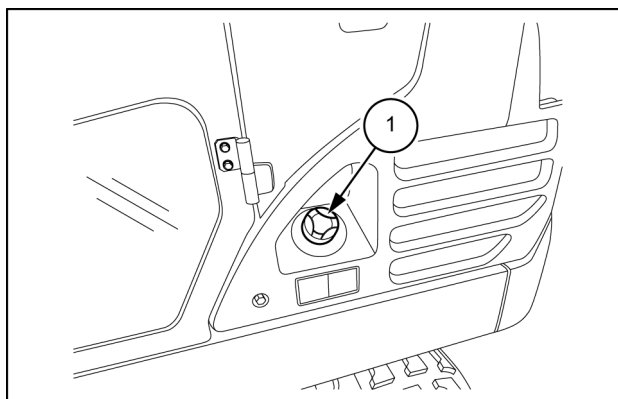
SMIL17MEX0029AA 1

Zeef van brandstoftank

Maak het rooster van de brandstoftank regelmatig schoon

1. Gebruik de contactsleutel om de brandstofdop (1) aan de linkerzijde van de machine te openen en verwijder het vervolgens.
2. Verwijder het rooster van de tankdop in de brandstof-vulnek.
3. Inspecteer het rooster van de brandstoftank op schade. Als het beschadigd is, dient u het weg te gooien en te vervangen. Als het in goede staat is, het op milieuvriendelijke wijze reinigen.

OPMERKING: gebruik bij voorkeur dieselbrandstof als reinigingsmiddel. Er mag geen brandstof in de tank worden bijgevoerd zolang het rooster niet op zijn plaats zit en in goede staat is.

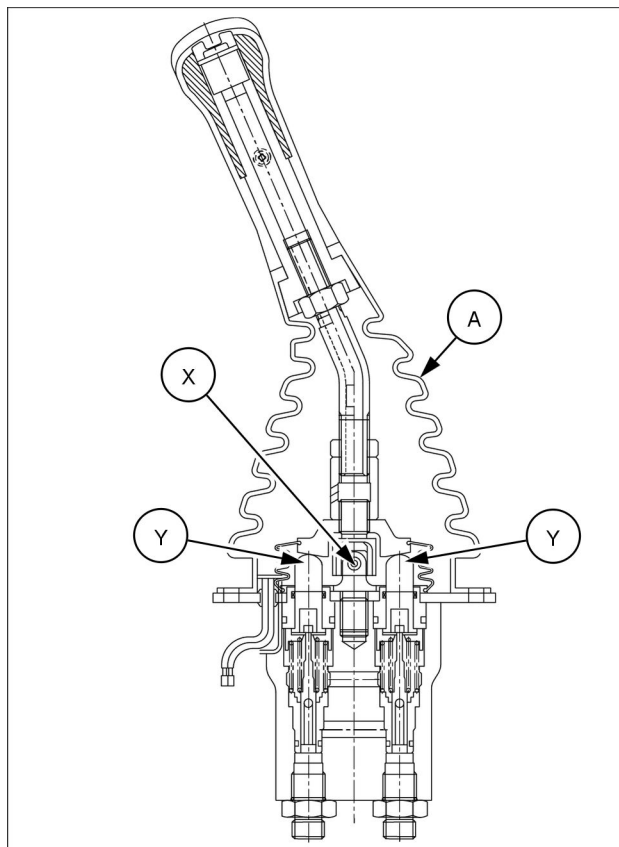


SMIL16MEX2713AB 1

Afstandsbedieningshendels

Smeer, wanneer nodig, de hydraulische bedieningshendels in
Vloeistof: **NEW HOLLAND AMBRA GR 75 MD**

1. Verwijder de balg (A) van de bedieningshendel.
2. Smeer het koppeldeel (X) en de schuifdelen (Y) in met een vetspuit.
3. Herhaal de procedure voor de andere hydraulische bedieningshendel.



SMIL16MEX0443BA 1

Kunststofdelen en hars

Gebruik een zachte, iets vochtige doek om de panelen, de consoles en de schakelaars schoon te maken. Gebruik een zachte, droge doek om het instrumentenpaneel schoon te maken.

LET OP: gebruik geen van benzine, kerosine, verfoplosmiddelen. Het gebruik van benzine, kerosine, verfoplosmiddelen, enz. leidt tot verkleuring, scheuren of vervorming van de onderdelen.

Locaties van zekeringen en relais

Zekeringen

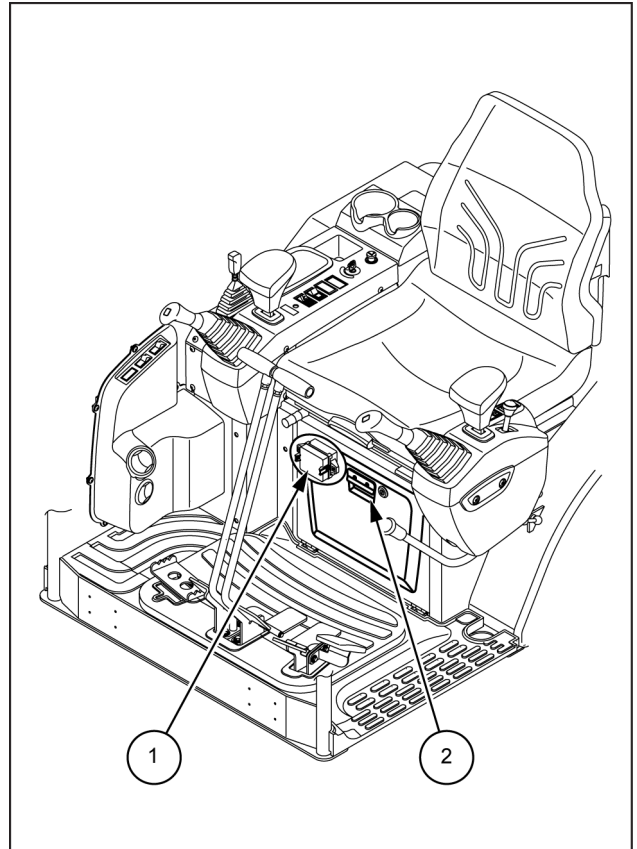
Open de deur (2) onder de bestuurdersstoel voor toegang tot de zekeringhouder (1).

Op het deksel van de zekeringhouder is de functie en de stroomsterkte van elke zekering aangegeven.

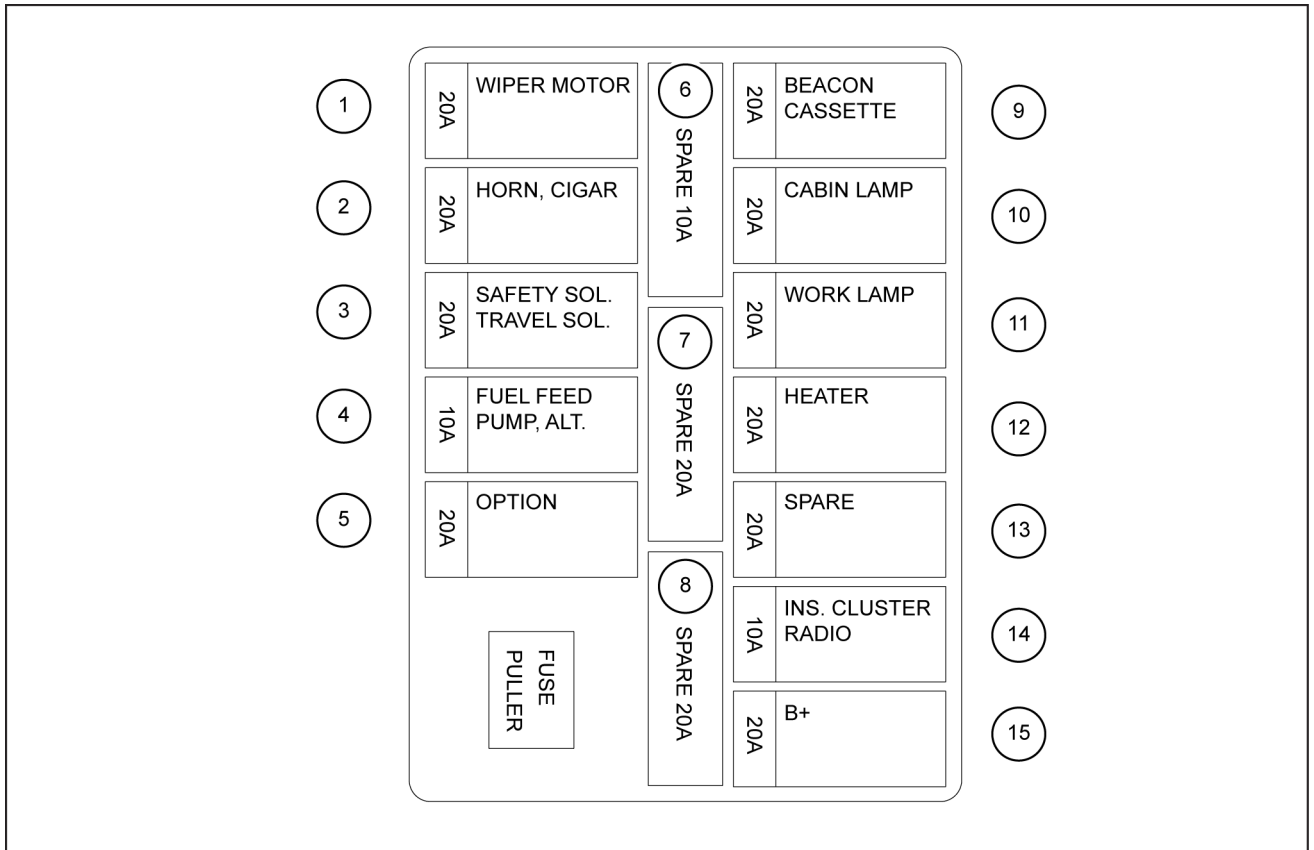
LET OP: voordat u zekeringen of relais vervangt, zet u de contactsleutel in de stand OFF.

LET OP: vervang een zekering nooit door een zekering met een andere stroomsterkte.

OPMERKING: gebruik de zekeringtang om de zekeringen te verwijderen en te plaatsen.



SMIL17MEX0032BB 1



SMIL17MEX0033FB 2

Functies van de zekering

(1) Ruitenwissermotor voorruit 20 A	(9) Zwaailicht, cassette 30 A
(2) Claxon, sigarettenaansteker 20 A	(10) Cabinelamp 30 A
(3) Veiligheidssolenoïde, reissolenoïde 10 A	(11) Werklamp 20 A
(4) Brandstoftoevoerpomp, dynamo 10 A	(12) Verwarming 10 A
(5) Optie 20 A	(13) Reserve 10 A
(6) Reserve 10 A	(14) Bedieningen instrumentenpaneel, radio 10 A
(7) Reserve 20 A	(15) B+ 20 A
(8) Reserve 20 A	

Opbergen

Voorbereiding op stalling

- De volgende procedure is van toepassing wanneer de machine een maand of langer moet worden gestald. Parkeer de machine op een vlakke, horizontale ondergrond, binnen een gebouw of, als dat niet mogelijk is, buiten en afgedekt met een dekzeil. Voer de volgende handelingen uit voordat u de machine stalt:

1. Reinig de machine.
2. Zorg ervoor dat de machine geen beschadigde of ontbrekende onderdelen heeft. Vervang ze zo nodig.
3. Trek de cilinderstangen zo ver mogelijk in en laat de giek zakken totdat het werktuig op de grond rust. Laat de grondschuif neer op de grond.
4. Smeer de machine grondig. De blootliggende oppervlakken van de cilinderstangen moeten worden gesmeerd of afgedekt met een bescherm laagje. Raadpleeg uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer.

OPMERKING: *wanneer de machine weer in bedrijf wordt genomen, zal de bescherm laag automatisch verdwijnen.*

5. Tap het oliecarter af terwijl de motor nog warm is, vervang het oliefilter en vul het met de voorgeschreven olie. Controleer het oliepeil en voeg zo nodig meer olie toe.
6. Reinig of vervang het luchtfilterelement.
7. Controleer het peil van de koelvloeistof. Ververs de koelvloeistof als de machine minder dan **100 h** van de volgende koelvloeistofverversing verwijderd is.
8. Verwijder de accu, maak de accubehuizing schoon en controleer of er geen accuvloeistof aan het oppervlak kleeft. Berg de accu's veilig op, op een koele en droge plaats waar de temperatuur **0 °C (32 °F)** is of meer. Anders moet u de kabel van de negatieve (-) terminal van de accu onderbreken, of de accuschakelaar in OFF stand zetten.
9. Plug de luchtfilterinlaat en de uitlaatpijp af.
10. Verwijder de contactsleutel, hang een bordje "NIET IN BEDRIJF STELLEN" op de console en zet de veiligheidsblokkeerhendel in de stand achteruit (VERGRENDELD).
11. Vergrendel het toegangsluik van de motor en het cabineportier.

Periodieke controles

⚠ WAARSCHUWING

**Gevaar van inhalering! Risico voor bestuurder en omstanders.
Laat de motor niet draaien in gesloten ruimten. Zorg altijd voor voldoende ventilatie.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.**

W0156A

Controleer iedere maand:

1. De acculading en laad de accu's indien nodig bij.
2. Controleer de niveau's en bijvullen, indien nodig.
3. De toestand van alle leidingen, connectoren en klemmen (roest). Invetten indien nodig.
4. De toestand van de verflaag. Breng, indien nodig, een nieuwe laag roestwerend product aan.
5. Ontplug de luchtfiltertoevoer en de uitlaatpijp.
6. Laat de motor na de opstartprocedure op een lage snelheid draaien en stel het hulpstuk, zwenk en rijregelingen in werking.
7. Het vet op de cilinderstangen.
8. Sluit de luchtfiltertoevoer en uitlaatpijp af.

De machine opstarten na stalling

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Voordat u de motor start, moet u alle bedieningselementen in de neutrale stand zetten.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0311A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van inhalering! Risico voor bestuurder en omstanders.

Laat de motor niet draaien in gesloten ruimten. Zorg altijd voor voldoende ventilatie.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0156A

1. Laat de brandstoftank leeglopen en maak het brandstoffilter schoon. Vervang het filterelement zoals vereist.
2. Vul de brandstoftank met geschikte brandstof.
3. Monteer de accu's of sluit de kabel opnieuw aan op de negatieve (-) klem.
4. Smeer de machine grondig.
5. Controleer de toestand van de ventilatoraandrijfriem en vervang hem indien nodig.
6. Controleer de staat van de aandrijfriem van de airco en vervang deze riem indien nodig (indien aanwezig).
7. Controleer het peil van het koelsysteem en voeg zo nodig koelvloeistof toe.
8. Controleer het peil van de hydraulische vloeistof en vul zo nodig vloeistof bij.
9. Controleer het peil van de tandwielolie van het reductietandwiel en dat van het reductietandwiel van de draaimotor, en vul zo nodig olie bij.
10. Maak de cilindersteel schoon.
11. Verwijder het deksel van de luchtfilterinlaat en dat van de uitlaatpijp.
12. Als de motor wordt gestart nadat de machine langdurig in de opslag is geweest (een maand of langer), dient u te controleren of de oliefilm van de turbocompressor niet opgeraakt is en dient u de motor voor te bereiden voor de start van de motor. Vraag advies in onze geautoriseerde servicewerkplaats. Zie voor meer details over deze werkzaamheden de bijgevoegde motorhandleiding.
13. Verwijder het bordje "Niet in bedrijf stellen" en start de motor door de motorstartprocedure te volgen.
14. Controleer alle meters en controlelampjes zorgvuldig.

LET OP: Controleer de machine en de motor op lekkage en controleer of er geen onderdelen gebroken of defect geraakt zijn of ontbreken.

7 - PROBLEEMOPLOSSING

Oplossingen voor foutcodes

Motor - Probleemoplossing

OPMERKING: In dit hoofdstuk vindt u een beschrijving van gemakkelijke diagnosemethodes voor motorgerelateerde problemen en de oplossingen hiervoor. Als u er niet in slaagt de oorzaak van een probleem te achterhalen of een probleem op te lossen, dient u de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer te raadplegen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het motoroliedruk-indicatielichtje gaat branden wanneer de motorsnelheid na het warmdraaien wordt verhoogd	Laag oliepeil	Vul de olie bij tot het juiste peil
	Verstopt oliefilter	Vervang de oliefilterpatroon
	Olielekage	Controleer het juiste aanhaalkoppel van leidingen en verbindingen
	Defect in instrumentenpaneel	Neem contact op met uw erkende dealer
Uit de bovenkant van de radiator (drukventiel) ontsnapt stoom. He koelvloeistofpeil waarschuwingslichtje verschijnt.	Laag koelvloeistofniveau	Vul koelvloeistof bij en controleer de lek
	Verkeerde spanning van de V-riem	Stel de spanning van de V-riem af
	Koelsysteem vuil	Spoel het koelsysteem uit
	Ribben van de radiator vies of beschadigd	Reinig de radiatorrib of neem contact op met uw erkende dealer.
	Thermostaat defect	Neem contact op met uw erkende dealer
	Verkeerd aanhaalkoppel radiator dop	Draai de radiator dop stevig aan of vervang de pakking ervan
	Defect in instrumentenpaneel	Neem contact op met uw erkende dealer
De motor start niet als startmotor aanslaat	Laag brandstofniveau	Vul brandstof bij
	Lucht lekt in het brandstofsysteem	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Defect of schade aan de brandstofinjectiepomp of in het mondstuk	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Verkeerde klepspel	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Verkeerde motorcompressiedruk	Neem contact op met uw erkende dealer.
Uitlaatgas is wit of blauw	Verkeerde hoeveelheid olie	Herstel de juiste hoeveelheid olie
	Verkeerde brandstof	Vervangen door de gespecificeerde brandstof
Het uitlaatgas is soms zwart	Vuil of beschadigd luchtfilter	Reinig of vervang het luchtfilterelement
	Defect in het mondstuk	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Verkeerde motorcompressiedruk	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Defect in turbocompressor	Neem contact op met uw erkende dealer.
Het geluid van de verbranding verandert soms in een ademend geluid	Defect in het mondstuk	Neem contact op met uw erkende dealer.
Vreemd verbrandingsgeluid of mechanisch geluid	Verkeerde brandstof	Controleer met de gespecificeerde brandstof
	Oververhitting	Controleer de oververhitting
	Defect in uitlaatdemper	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Verkeerde klepspel	Neem contact op met uw erkende dealer.

Elektrische systemen - probleemoplossing

OPMERKING: in dit hoofdstuk vindt u een beschrijving van gemakkelijke diagnosemethodes voor problemen gerelateerd aan het elektrische systeem en de oplossingen hiervoor. Als u er niet in slaagt de oorzaak van een probleem te achterhalen of een probleem op te lossen, dient u de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer te raadplegen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het lichtje van het instrumentenpaneel brandt niet helder, ook niet wanneer de motor op hoge snelheid draait. Het lichtje flinkt terwijl de motor loopt	Aansluitklemmen losgeraakt of open circuit	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Verkeerde riemspanning	Stel de riemspanning af
Het acculaadlichtje gaat niet uit, ook niet wanneer de motor op hoge snelheid draait	Dynamo beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Bedrading beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.
De dynamo produceert een vreemd geluid	Dynamo beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.
De startmotor slaat niet aan wanneer het contact naar START wordt gedraaid	Bedrading beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Accu niet opgeladen	Laad de accu op
	Beschadigde startmotor	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Veiligheidsrelais beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.
Het pignion van de startmotor blijft in en uit bewegen	Accu niet opgeladen	Laad de accu op
	Veiligheidsrelais beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.
De startmotor start de motor langzaam	Accu niet opgeladen	Laad de accu op
	Beschadigde startmotor	Neem contact op met uw erkende dealer.
De startmotor slaat af voordat de motor aanslaat	Bedrading beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Accu niet opgeladen	Laad de accu op
Het motoroliedruklichtje gaat niet branden wanneer de motor stationair loopt (wanneer het contact op ON is geplaatst)	Motoroliedrukschakelaar beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Instrumentenpaneel beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.
Het acculaadlichtje gaat niet branden wanneer de motor stationair loopt. (met het contact op ON)	Instrumentenpaneel beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Bedrading beschadigd	Neem contact op met uw erkende dealer.

Overige systemen - probleemoplossing

OPMERKING: in dit hoofdstuk vindt u een beschrijving van gemakkelijke diagnosemethodes voor algemene problemen en de oplossingen hiervoor. Als u er niet in slaagt de oorzaak van een probleem te achterhalen of een probleem op te lossen, dient u de NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer te raadplegen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Rupsband slipt. Overmatige slijtage van het tandwiel	Rupsband verkeerd aangespannen	Regel de spanning van de rupsband
De bak beweegt langzaam of niet omhoog	Laag oliepeil	Vul de olie bij tot het gespecificeerde peil
Langzaam rijden en zwenken, de giek, de arm en de bak worden langzaam bediend	Laag oliepeil	Vul de olie bij tot het gespecificeerde peil
De pomp maakt vreemde geluiden	Rooster hydraulisch reservoir verstopt of vuil	Maak het rooster van het hydraulische reservoir schoon
De temperatuur van de hydraulische olie stijgt te veel	Vuile oliekoeler	Reinig de oliekoeler
	Verkeerde spanning van de V-riem	Stel de spanning van de V-riem af
	Laag oliepeil	Vul de olie bij tot het gespecificeerde peil

8 - SPECIFICATIES

Machinespecificaties

Motor

Model	Mitsubishi L3E
Type	4-takt verticale kopklep, diesel
Koeling	Watergekoeld
Aantal cilinders en opstelling	3 cilinders, op een rij
Ontstekingsvolgorde	1 - 3 - 2
Type verbrandingskamer	Wervelkamer
Cilinder boring x slag	76 mm (2.99 in) x 70 mm (2.76 in)
Cilinderinhoud	952 cm³ (58.1 in³)
Compressieverhouding	23:1
Nominaal bruto paardenkracht (SAE J1995)	12.5 kW (17.0 Hp) bij 2300 RPM
Maximumkoppel bij 1600 RPM	52.9 N·m (39 lb ft)
Hoeveelheid motorolie	4.2 L (1.1 US gal)
Drooggewicht	75 kg (165 lb)
Hoog stationair toerental	2400 – 2500 RPM
Laag stationair toerental	1640 – 1660 RPM
Nominaal brandstofverbruik	208 g/Hp·hr Bij 2300 RPM (279 g/kW·hr bij 2300 RPM)
Startmotor	12 V, 1.7 kW
Dynamo	12 V, 40 A
Accu	1 x 12 V x 80 A·h

Hoofdpomp

Type	Dubbele as zuigerpompen met variabele opbrengst
Inhoud	2x 7.4 cm³/rev (0.5 in³/rev)
Nominaal oliedebiet	2x 17 L/min (4.5 US gpm)
Nominaal toerental	2300 RPM

Tandwielpomp

Type	Eentraps tandwielpomp met vaste opbrengst
Inhoud	4.5 – 2.7 cm³/rev (0.3 – 0.2 in³/rev)
Nominaal oliedebiet	10.4 – 6.2 L/min (2.7 – 1.6 US gpm)

Hoofdregeelklep

Type	Sectioneel, 9 bobines (12 blokken)
Werking	Hydraulisch stuursysteem
Hoofd overdrukklep	20615 kPa (2990 psi)
Overbelasting overdrukklep	22546 kPa (3270 psi)

Zwenkmotor

Type	Motor van de axiale zuigerpomp met vaste opbrengst
Inhoud	18.1 cm³/rev (1.1 in³/rev)
Overdrukklep	16203 kPa (2350 psi)
Reductietandwiel	1-traps planetair tandwielstelsel

Rijmotor

Type	Motor van de axiale zuigerpomp met variabele opbrengst
Overdrukklep	20615 kPa (2990 psi)
Reductietandwiel	2-traps planetair tandwielstelsel

Cilinder

Giekcilinder	Boring diameter x Steel diameter x Slag	Ø 60 mm (2.4 in) x Ø 40 mm (1.6 in) x 465 mm (18.3 in)
	Kussen	Enkel uitschuiven
Armcilinder	Boring diameter x Steel diameter x Slag	Ø 60 mm (2.4 in) x Ø 40 mm (1.6 in) x 400 mm (15.7 in)
	Kussen	-
Bakcilinder	Boring diameter x Steel diameter x Slag	Ø 55 mm (2.2 in) x Ø 35 mm (1.4 in) x 345 mm (13.6 in)
	Kussen	-
Zwenkcilinder giek	Boring diameter x Steel diameter x Slag	Ø 55 mm (2.2 in) x Ø 30 mm (1.2 in) x 355 mm (14.0 in)
	Kussen	-
Grondschiuifcilinder	Boring diameter x Steel diameter x Slag	Ø 65 mm (2.6 in) x Ø 30 mm (1.2 in) x 93 mm (3.7 in)
	Kussen	-

OPMERKING: wanneer het wrijvingsverlagende additief van de smeerolie over het oppervlak van de stang verspreidt, kan de cilinderstang verkleuren.

De verkleuring heeft geen negatieve uitwerking op de werking van de cilinder.

Typen rupsplaten - Rubberen track

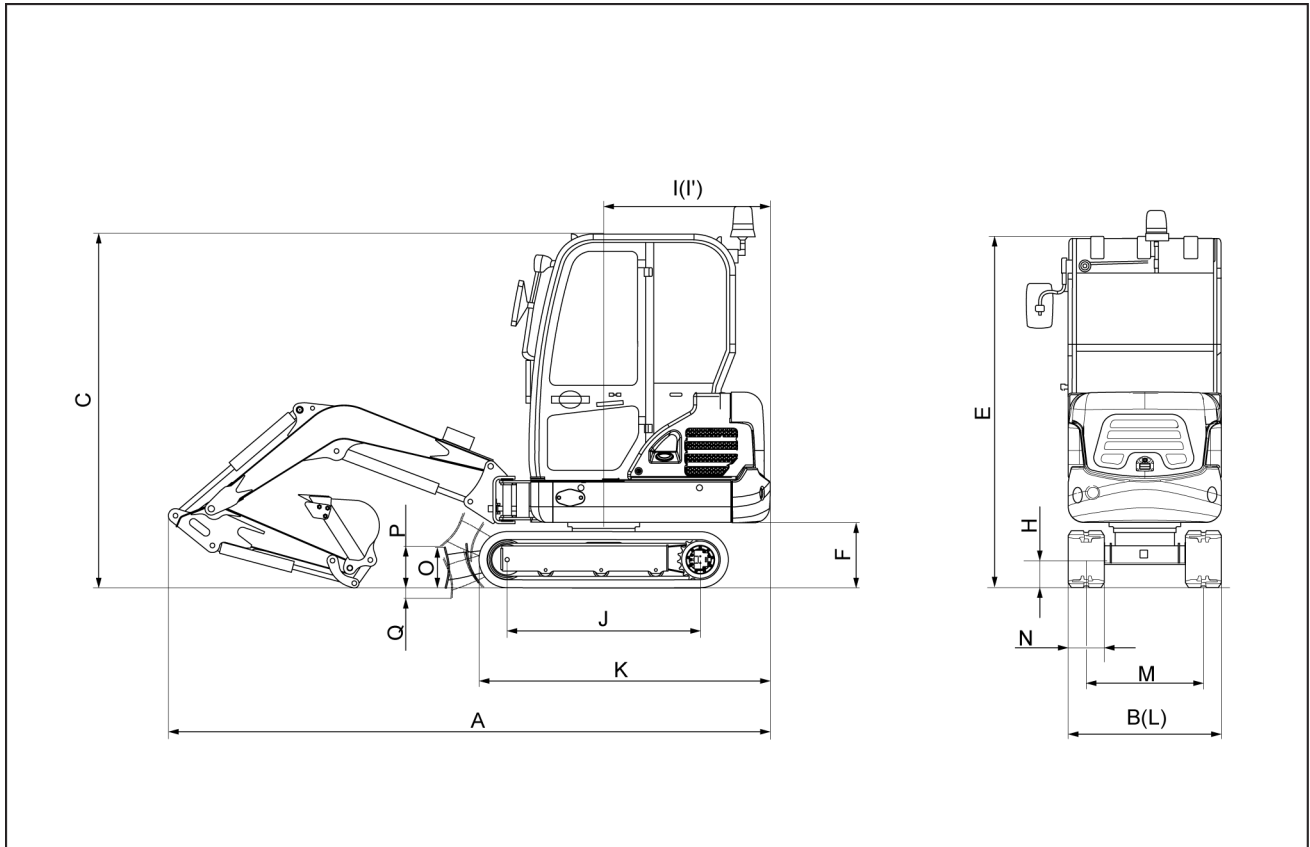
Breedte rupsplaten	230 mm (9.1 in)
Bodemdruk	27.03 kPa (3.92 psi)
Totale breedte	1250 mm (49.2 in)

Aantal rollen en rupsplaten per zijde

Rupsbandlerollen	3
------------------	---

Afmetingen

Uitvoering met cabine



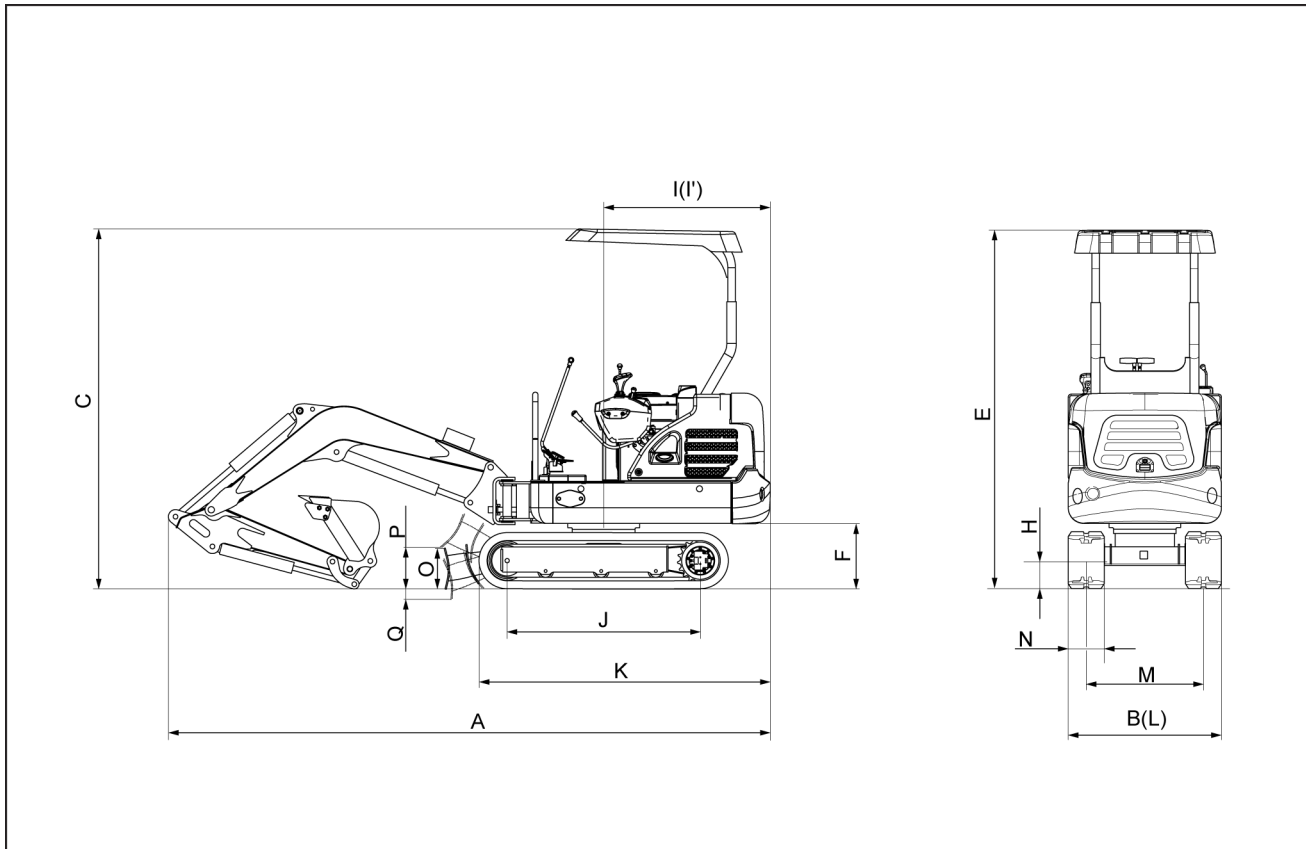
SMIL17MEX0035FA 1

(A) Totale lengte	3840 mm (151.2 in)
(B) Totale breedte, met 230 mm (9.1 in) rupsplaat (uitschuifruips)	980 – 1250 mm (38.6 – 49.2 in)
(C) Totale hoogte	2300 mm (90.6 in)
(E) Totale cabinehoogte	2300 mm (90.6 in)
(F) Bodemvrijheid contragewicht	415 mm (16.3 in)
(H) Minimale bodemvrijheid	150 mm (5.9 in)
(I) Afstand tot achterop	1065 mm (41.9 in)
(I') Zwenkstraal achterop	1065 mm (41.9 in)
(J) Afstand tussen tuimelschakelaars	1230 mm (48.4 in)
(K) Onderstel-lengte	1590 mm (62.6 in)
(L) Onderstelbreedte (uitschuifruips)	980 – 1250 mm (38.6 – 49.2 in)
(M) Rupsmeter (uitschuifruips)	750 – 1020 mm (29.5 – 40.2 in)
(N) Breedte van rupsplaten, standaard	230 mm (9.1 in)
(O) Hoogte grondschiif	250 mm (9.8 in)
(P) Bodemvrijheid omhoog geklapte grondschiif	170 mm (6.7 in)
(Q) Diepte omlaag geklapte grondschiif	240 mm (9.4 in)

Gieklengte: **1.8 m (70.9 in)**Armlengte: **0.96 m (37.8 in)**

Met giekzwenkinrichting

Uitvoering met overkapping



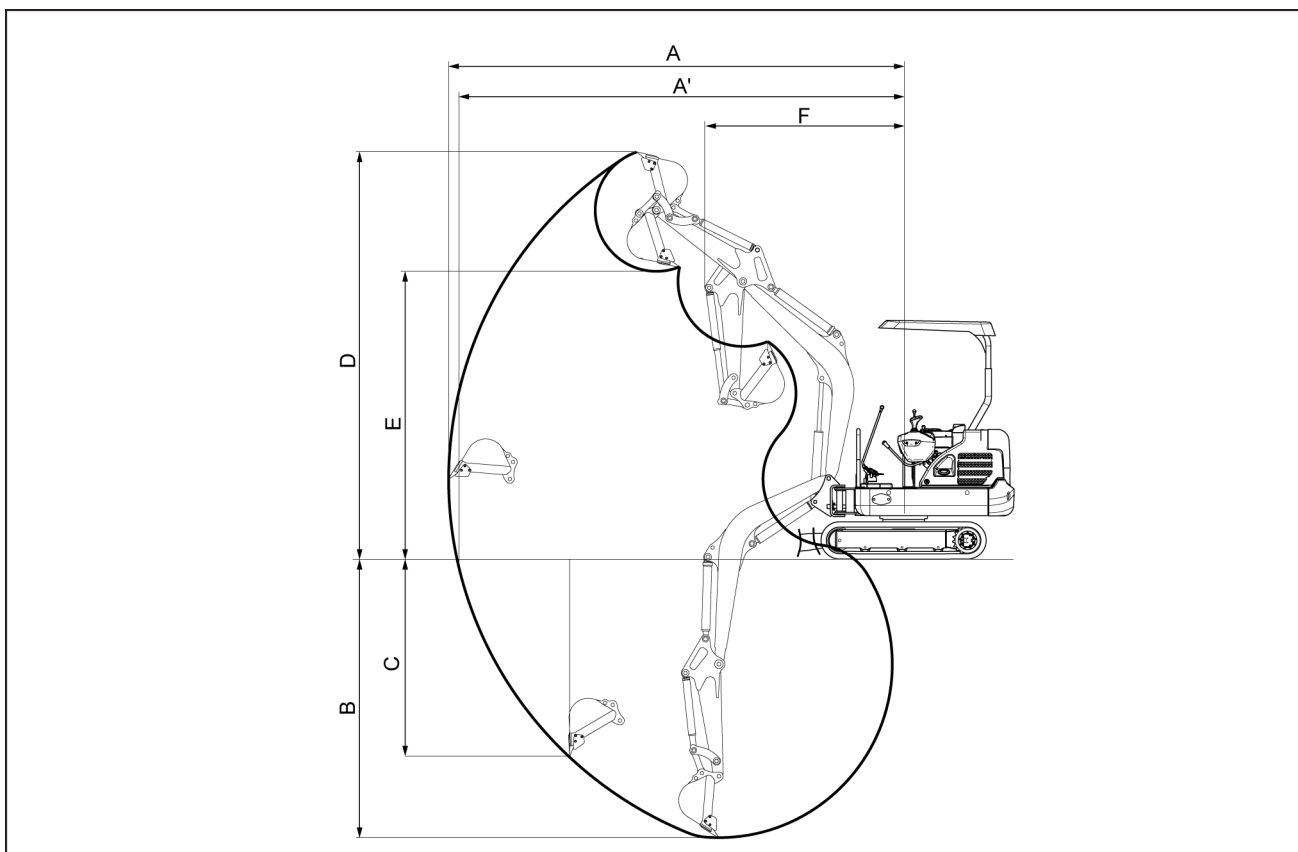
SMIL17MEX0034FA 2

(A) Totale lengte	3840 mm (151.2 in)
(B) Totale breedte, met 230 mm (9.1 in) rupsplaat (uitschuifrups)	980 – 1250 mm (38.6 – 49.2 in)
(C) Totale hoogte	2300 mm (90.6 in)
(E) Totale cabinehoogte	2300 mm (90.6 in)
(F) Bodemvrijheid contragewicht	415 mm (16.3 in)
(H) Minimale bodemvrijheid	150 mm (5.9 in)
(I) Afstand tot achterop	1065 mm (41.9 in)
(I') Zwenkstraal achterop	1065 mm (41.9 in)
(J) Afstand tussen tuimelschakelaars	1230 mm (48.4 in)
(K) Onderstel-lengte	1590 mm (62.6 in)
(L) Onderstelbreedte (uitschuifrups)	980 – 1250 mm (38.6 – 49.2 in)
(M) Rupsmeter (uitschuifrups)	750 – 1020 mm (29.5 – 40.2 in)
(N) Breedte van rupsplaten, standaard	230 mm (9.1 in)
(O) Hoogte grondschiuf	250 mm (9.8 in)
(P) Bodemvrijheid omhoog geklapte grondschiuf	170 mm (6.7 in)
(Q) Diepte omlaag geklapte grondschiuf	240 mm (9.4 in)

Gieklength: **1.8 m (70.9 in)**Armlengte: **0.96 m (37.8 in)**

Met giekzwenkinrichting

Werkbereik



SMIL17MEX0036FA 3

(A) Maximaal graafbereik		3970 mm (156.3 in)
(A') Maximaal graafbereik op grondniveau		3880 mm (152.8 in)
(B) Maximale graafdiepte		2250 mm (88.6 in)
(C) Maximale verticale wandgraafdiepte		1785 mm (70.3 in)
(D) Maximale graafhoogte		3670 mm (144.5 in)
(E) Maximum loshoogte		2550 mm (100.4 in)
(F) Minimale draaistraal		1615 mm (63.6 in)
Giekzwenkstraal (linksom/rechtsom)		60° / 60°
Graafkracht bak	SAE	13.1 kN (2945.0 lb)
	ISO	15.1 kN (3394.6 lb)
Graafkracht lepel	SAE	9 kN (2023.3 lb)
	ISO	9.4 kN (2113.2 lb)

Gieklengte: **1.8 m (70.9 in)**Armlengte: **0.96 m (37.8 in)**

Met giekzwenkinrichting

Gewichten

Machine

Operationeel gewicht – uitvoering met cabine (*)	1890 kg (4167 lb)
Operationeel gewicht – uitvoering met overkapping (**)	1720 kg (3792 lb)

Componenten

Samenstel bovenbouw	940 kg (2072 lb)
Samenstel gelast hoofdframe	230 kg (507 lb)
Motoreenheid	75 kg (165 lb)
Samenstel hoofdpomp	17 kg (37 lb)
Samenstel hoofdregelklep	25 kg (55 lb)
Zwenkmotorsamenstel	23 kg (51 lb)
Samenstel hydraulische olietank	20 kg (44 lb)
Samenstel brandstoftank	15 kg (33 lb)
Giekwenkinrichting	35 kg (77 lb)
Contragewicht	60 kg (132 lb)
Overkappingseenheid	47 kg (104 lb)
Voorafscherming	12 kg (26 lb)
Samenstel onderste chassis	530 kg (1168 lb)
Samenstel rupsbandframe	150 kg (331 lb)
Zwenklager	20 kg (44 lb)
Rijmotorsamenstel	18 kg (40 lb)
Draaikoppeling	20 kg (44 lb)
Terugslagveer rupsband	11 kg (24 lb)
Geleidewiel	15 kg (33 lb)
Rupsbandleirol	3 kg (7 lb)
Kettingwiel	4 kg (9 lb)
Rubberen rupsband (230 mm (9.1 in))	66 kg (146 lb)
Samenstel grondschiuf	60 kg (132 lb)
Samenstel werktuig vooraan (1.8 m (70.9 in) giek, 0.96 m (37.8 in) arm, 0.04 m³ (0.05 yd³) SAE-bak)	200 kg (441 lb)
1.8 m (70.9 in) gieksamenstel	65 kg (143 lb)
0.96 m (37.8 in) armsamenstel	30 kg (66 lb)
0.04 m³ (0.05 yd³) SAE-bak	40 kg (88 lb)
Samenstel giekcilinder	17 kg (37 lb)
Samenstel armcilinder	15 kg (33 lb)
Samenstel bakcilinder	11 kg (24 lb)
Samenstel bedieningsstangenstelsel voor bak	10 kg (22 lb)
Samenstel grondschiufcilinder	11 kg (24 lb)
Samenstel giekzwenkcilinder	11 kg (24 lb)
Samenstel schuifcilinder	8 kg (18 lb)

(*) Cabine, giek, arm, bak, smeermiddel, koelvloeistof, volle brandstof- en hydraulische olietank, snelkoppelingsstelsel, rubberen track. Gewicht tolerantie: ± 3%.

(**) Overkapping, giek, arm, bak, smeermiddel, koelvloeistof, volle brandstof- en hydraulische olietank, snelkoppelingsstelsel, rubberen track. Gewicht tolerantie: ± 3%.

9 - ACCESSOIRES

Rechtstreeks aan te brengen bakken

De onderstaande gegevens hebben betrekking op werking met het schuifblad en het contragewicht van **60 kg (132 lb)**.

Voor cabineconfiguratie:

- **0.96 m (37.80 in)** arm, minimum hijsvermogen: **240 kg (529 lb)**.
- **1.12 m (44.09 in)** arm, minimum hijsvermogen: **210 kg (463 lb)**.

Voor overkappingconfiguratie:

- **0.96 m (37.80 in)** arm, minimum hijsvermogen: **220 kg (485 lb)**.
- **1.12 m (44.09 in)** arm, minimum hijsvermogen: **200 kg (441 lb)**.

LET OP: gebruik de machine niet met rupsen in gesloten configuratie, gebruik deze configuratie alleen voor rijden. Zie pagina 3-19 voor het uitschuiven van de rupsen.

Toepassing met direct gemonteerde bakken als functie van de arm (voor cabine-uitvoering)

Bakken voor algemeen gebruik			Arm	
Inhoud ISO 7451 (Bol)	Breedte	Massa	0.96 m (37.80 in)	1.12 m (44.09 in)
0.025 m ³ (0.033 yd ³)	250 mm (9.84 in)	30 kg (66 lb)	•	•
0.031 m ³ (0.041 yd ³)	300 mm (11.81 in)	33 kg (73 lb)	•	•
0.036 m ³ (0.047 yd ³)	350 mm (13.78 in)	36 kg (79 lb)	•	•
0.044 m ³ (0.058 yd ³)	400 mm (15.75 in)	40 kg (88 lb)	•	•
0.046 m ³ (0.060 yd ³)	450 mm (17.72 in)	44 kg (97 lb)	•	•
0.051 m ³ (0.067 yd ³)	500 mm (19.69 in)	48 kg (106 lb)	•	•
0.06 m ³ (0.078 yd ³)	600 mm (23.62 in)	56 kg (123 lb)	•	•

Toepassing met direct gemonteerde bakken als functie van de arm (voor overkappinguitvoering)

Bakken voor algemeen gebruik			Arm	
Inhoud ISO 7451 (Bol)	Breedte	Massa	0.96 m (37.80 in)	1.12 m (44.09 in)
0.025 m ³ (0.033 yd ³)	250 mm (9.84 in)	30 kg (66 lb)	•	•
0.031 m ³ (0.041 yd ³)	300 mm (11.81 in)	33 kg (73 lb)	•	•
0.036 m ³ (0.047 yd ³)	350 mm (13.78 in)	36 kg (79 lb)	•	•
0.044 m ³ (0.058 yd ³)	400 mm (15.75 in)	40 kg (88 lb)	•	•
0.046 m ³ (0.060 yd ³)	450 mm (17.72 in)	44 kg (97 lb)	•	•
0.051 m ³ (0.067 yd ³)	500 mm (19.69 in)	48 kg (106 lb)	•	•
0.06 m ³ (0.078 yd ³)	600 mm (23.62 in)	56 kg (123 lb)	•	•

- Dichtheid van materiaal tot 1,6 t/m³

LET OP: wees extra voorzichtig als u de giek naar links laat zwenken: het werktuig kan in botsing komen met de cabine/overkapping.

Extra hydraulische circuits

De machine kan zijn voorzien van een enkel- of dubbelwerkend hydraulisch circuit.

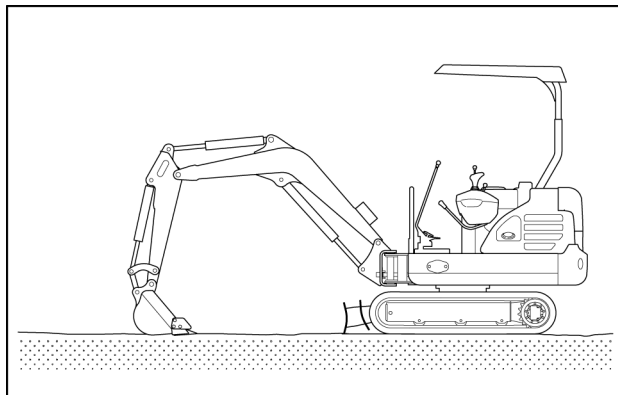
- Het enkelwerkende hydraulische circuit is bestemd voor het gebruik van werktuigen zoals een hydraulische breker.
- Het dubbelwerkende hydraulische circuit is bestemd voor het gebruik van werktuigen zoals een grijper of een breek-schaar.

Hydraulische omschakeling

De keuze tussen het enkelwerkende of dubbelwerkende hydraulische circuit is mogelijk met de bout op de 3-weg-klep in de buurt van de hydraulische-olietank.

Verricht de volgende handelingen om het hydraulische circuit te kiezen.

Parkeer de machine op een rechte en vlakke ondergrond. Schakel de motor uit en verwijder de contactsleutel.

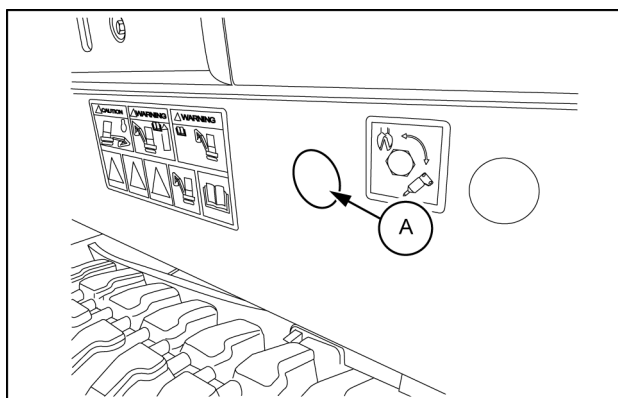


SMIL16MEX3248AA 1

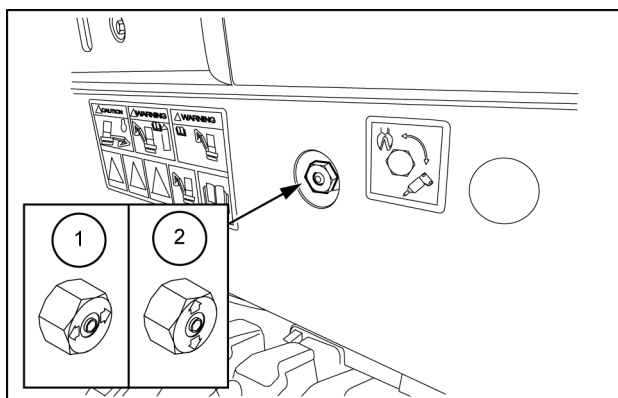
Verwijder het deksel **(A)** dat zich aan de rechterzijde van de bovenbouw bevindt om bij de drie-wegklep te komen.

Laat de bout van de 3-wegklep met een sleutel draaien en kies het hydraulische circuit.

- **(1)**: één richting, enkelwerkend hydraulisch circuit
- **(2)**: twee richtingen, dubbelwerkend hydraulisch circuit



SMIL16MEX2726AB 2



SMIL16MEX2727AB 3

Circuitconfiguratie

Gebruik de extra bobine van de hoofdbedieningsklep voor de oliedrukleiding van de breker.

Stel de juiste druk van de breker in op de overdrukklep.

De druk van het systeem is **20615 kPa (2990 psi)**.

Gebruik de accumulator op de toevoer- en retourleiding van de breker. Als de accumulator niet gebruikt wordt, zal schade ontstaan wanneer de ingangsgolf wordt geleverd.

Houd de drukpulsatie van de pomp lager dan **5861 kPa (850 psi)** door de accumulator te installeren.

Sluit de retourleiding van de breker niet aan op de hoofdbediening, maar sluit hem aan op de retourleiding voor de koeler.

Sluit de retourleiding van de breker niet aan op de afvoerleidingen, zoals die van de zwenk- of rijmotor of de pomp om schade te voorkomen.

Een bobine van de hoofdbedieningsklep moet worden aangesloten op de tank.

Houd rekening met de retourdruk bij het kiezen van de afmeting van de buis.

Gebruik een leiding zonder opvullingen voor de leiding.

Las de beugel van de pijpklem vast om schade door trillingen te voorkomen.

Bedieningsorganen

De kenmerken van debiet/druk van het hydraulische hulpcircuit met hoog debiet kunnen worden ingesteld volgens het type en de specificaties van het gebruikte werktuig.

LET OP: controleer of de juiste werktuigmodus (breker of hamer) en de juiste kenmerken voor hydraulische stroming en druk zijn ingesteld, voordat u met hydraulische werktuigen gaat werken. Als de werktuigmodus of de kenmerken van hydraulische stroming/druk niet juist zijn ingesteld, kan dit leiden tot een slechte werking, defecten of schade aan het hydraulische werktuig.

Gebruik het hulppedaal **(A)** om de breker of de grijper te laten werken.

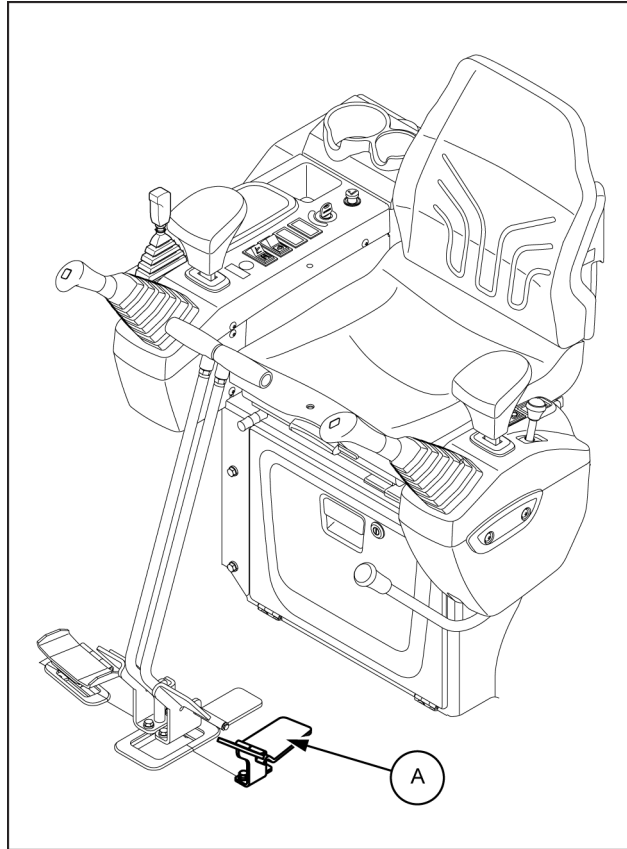
Zet de motor af en druk het hulppedaal **(A)** in om de druk in het circuit van de breker af te laten als de breker niet langer wordt gebruikt.

De levensduur van de membraan in de accumulator neemt af als de druk niet wordt afgelaten.

OPMERKING: voorkom de verontreiniging door stof, zand, enz. Verontreinigde olie veroorzaakt slijtage en schade aan de bewegende onderdelen van de pomp.

OPMERKING: de bouten en moeten van de hoofdapparatuur kunnen losrillen wanneer de breker wordt gebruikt. Daarom moeten ze regelmatig worden gecontroleerd.

LET OP: Gebruik de bedieningen van het hydraulische hulpcircuit niet als geen enkel hydraulisch werktuig wordt gebruikt.



SMIL16MEX2272BB 4

Richtlijnen voor het gebruik van hydraulische werktuigen

Kies altijd een hydraulisch werktuig dat geschikt is voor de installatie op de machine om ernstige schade aan de frames en de systemen van de machine te voorkomen. Selecteer een hydraulisch werktuig dat de algehele stabiliteit van de machine niet in gevaar brengt. Selecteer een hydraulisch werktuig dat geschikt is voor het vermogen van het hydraulische hulpcircuit van de machine.

LET OP: zorg ervoor dat de maximale bedrijfsdruk van het werktuig bekend is.

Lees en bestudeer de gebruikershandleiding van het hydraulische werktuig.

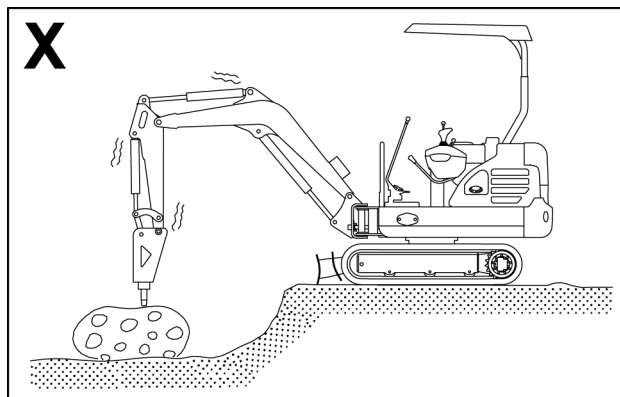
Raadpleeg altijd de gebruikershandleiding van het hydraulische werktuig voor een correcte en veilige installatie van het werktuig van de machine.

Raadpleeg altijd de gebruikershandleiding van het hydraulische werktuig en de volgende aanwijzingen in deze handleiding voor een correct en veilig gebruik van het werktuig.

Raadpleeg altijd de gebruikershandleiding van het hydraulische werktuig voor correct onderhoud van het werktuig. Raadpleeg altijd de gebruikershandleiding van de machine voor het specifieke onderhoudsplan verbonden aan het gebruik van het specifieke werktuig (bijv. vervanging van de hydraulische filters en de hydraulische vloeistof, het invetten van de pennen van de verbindingstang van de bak).

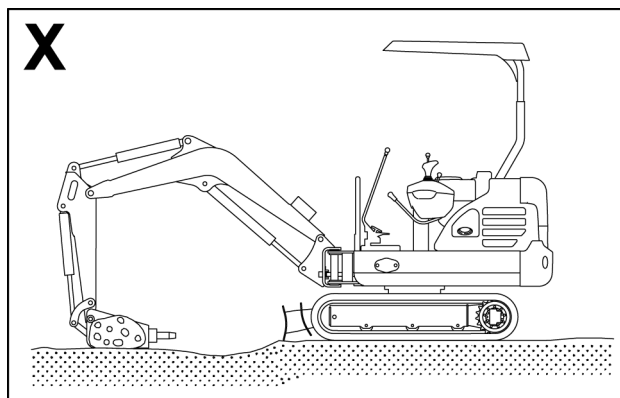
Voorzorgsmaatregelen tijdens het gebruik van de hydraulische breker

Niet met de breker tegen objecten stoten. De breker is zwaarder dan de bak en daalt sneller. Hierdoor kunnen de breker, het voorzetstuk en de bovenbouw beschadigd raken. Voordat u begint met de breekwerkzaamheden, laat u de breker altijd langzaam neer tot dat de beitelpunt het object raakt dat gebroken moet worden.



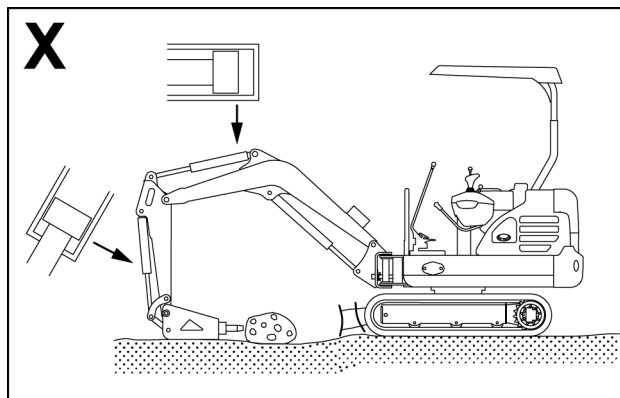
SMIL17MEX0037AA 5

Gebruik de hydraulische breker en/of de zwenkfunctie niet om voorwerpen te duwen, aangezien dit tot beschadiging van het voorzetstuk kan leiden.



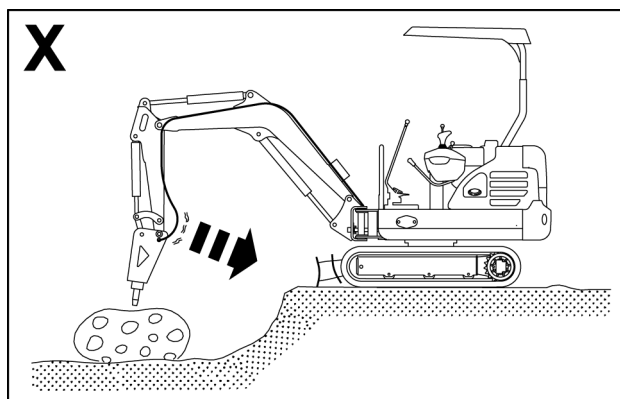
SMIL17MEX0038AA 6

Werk niet met de breker met de cilinders van de graafmachine volledig uitgeschoven of ingetrokken om te voorkomen dat het voorzetstuk en/of de cilinder beschadigd raakt.



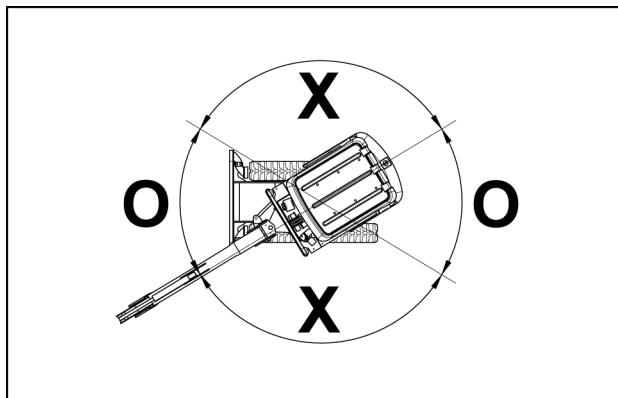
SMIL17MEX0039AA 7

Stop met werken als de hydraulische slangen abnormaal verbogen lijken. Neem contact op met uw erkende dealer.



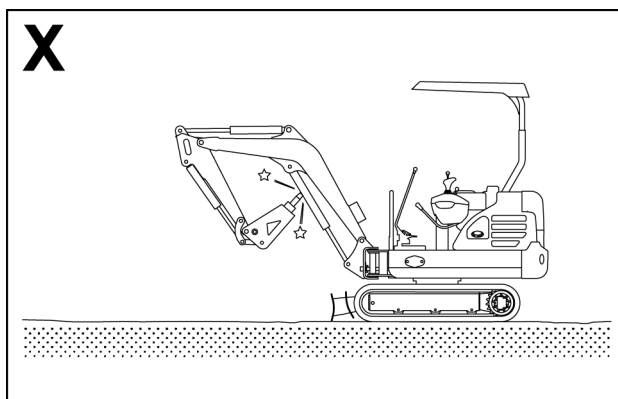
SMIL17MEX0040AA 8

Niet met de breker naast de machine werken. De machine kan instabiel worden en de levensduur van de onderdelen van het onderstel kan worden verminderd.



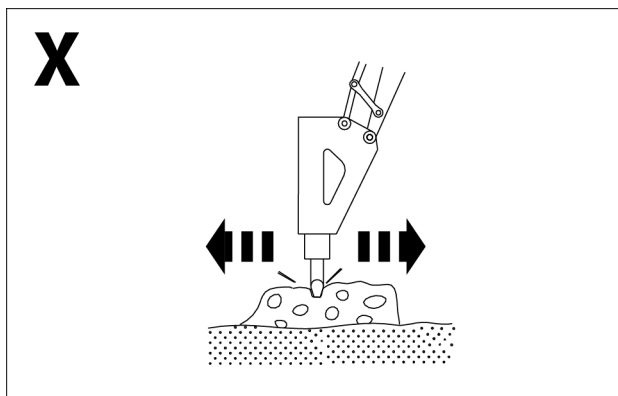
SMIL17MEX0041AA 9

Bedien de graafmachine voorzichtig om te voorkomen dat u de hoofdgiek raakt met de hydraulische breker.



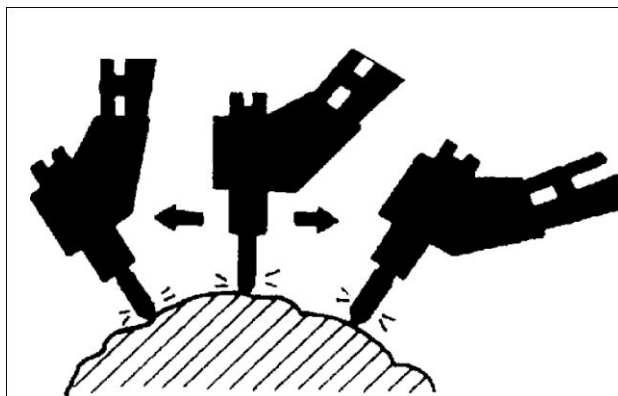
SMIL17MEX0042AA 10

Gebruik de hydraulische breker niet tijdens het slaan. Daardoor kan schade aan de inrichting en het zwenksysteem worden veroorzaakt.



SMIL16MEX0467AA 11

Werk niet langer dan **60 s** aan een stuk met de hydraulische breker. Dit kan leiden tot overmatige slijtage van de beitel. Als een object niet binnen **60 s** kan worden gebroken, zet u de beitel op andere plekken en gebruikt u de breker minder dan **60 s** per plek.



NH0205 12

Hydraulische olie - breker/knabbelschaar

Bij gebruik van de hydraulische breker wordt de hydraulische vloeistof sneller slechter dan bij gewoon graven. Controleer het peil van de hydraulische vloeistof daarom vaker. Controleer tevens bij het vervangen van de filters de toestand van de hydraulische vloeistof.

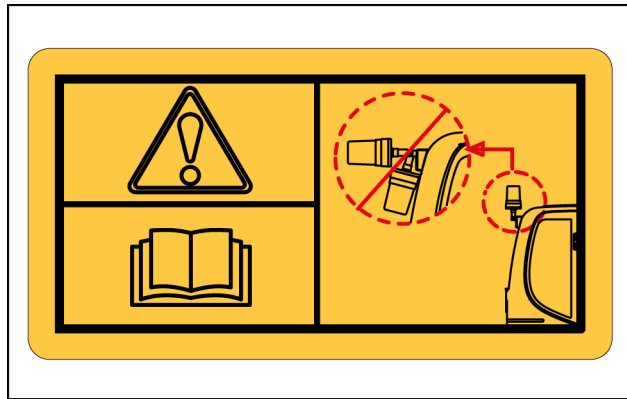
Bepaal aan de hand van de volgende tabel het interval voor de verversing van de hydraulische vloeistof en de vervanging van de filters bij het gebruik van de hydraulische breker.

Onderhoud	Gebruik van de breker (debiet 100%)	Normaal gebruik
Verversing van hydraulische olie	Elke 600 h	Elke 5000 h
Vervanging retourfilter hydraulische olie	Elke 100 h	Elke 250 h

Zwaailicht

Wanneer een machine op of langs de weg gebruikt wordt, is een zwaailicht vereist om verkeersongevallen te voorkomen.

Neem contact op met uw NEW HOLLAND CONSTRUCTION-dealer om het zwaailicht te laten installeren.

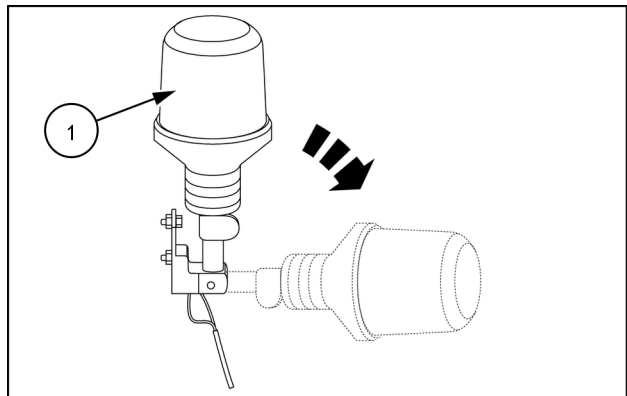


SMIL16MEX0021AA 1

Wijzig tijdens de machine-overdracht de positie van de lamp naar de horizontale positie.

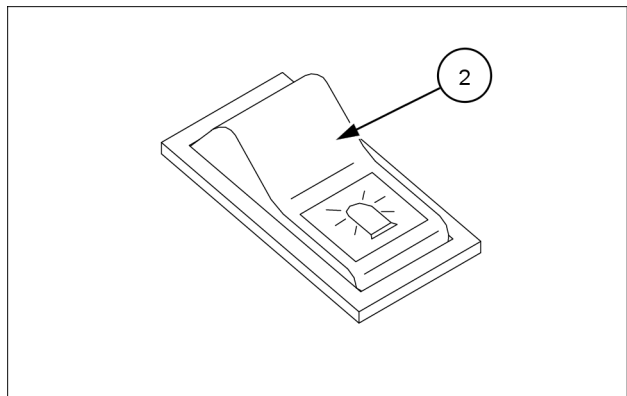
Zorg, voordat men start met de machine-operaties, dat het zwaailicht **(1)** een verticale positie houdt.

Een horizontale positie kan resulteren in een afname van de levensduur van de lamp te wijten aan de infiltratie van vreemde stoffen zoals stof of water.



SMIL16MEX1108AA 2

Activeer het zwaailicht en het lampje in de schakelaar met een druk op de zwaailichtschakelaar **(2)** op de rechterconsole.



SMIL16MEX0386AA 3

Index

A

Aanbevolen bedrijfsbereik motorolietemperatuur	6-11
Aanhaalkoppels	6-41
Aanzuigfilter voor hydraulische olie	6-52
Accu	6-34
Accuscheidingsschakelaar	3-40
Achteruitkijkspiegels	3-38
Afmetingen	8-3
Afstandsbedieningshendels	6-59
Aftapplug van brandstoftank	6-30
Algemene specificatie - Biodiesel	6-5
Antidiefstalbeveiliging	4-1

B

Bak vervangen	4-14
Basisinstructies	6-1
Bedienen van de machine	4-8
Bedieningselementen aan de linkerzijde	3-12
Bedieningselementen rechts	3-16
Bedieningselementen vooruit	3-6
Bedieningshendel voor dozerblad	3-19
Bedieningshendel voor motortoerental	3-14
Bedoeld gebruik	1-2
Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen	6-15
Bestek van de handleiding en vereist trainingsniveau	1-4
Bestuurdersstoel	3-4
Bevestigingsmaterialen voor transport	5-3
Brandstoffilter	6-18, 6-42
Brandstoffilter/waterafscheider	6-23, 6-31, 6-42
Brandstoftank	3-41

C

Cabineluchtfilter	6-58
-----------------------------	------

D

Definities van signaalwoorden	2-1
De machine gebruiken bij warm of koud weer	4-6
De machine op bedrijfstemperatuur brengen	4-5
De machine op een oplegger laden	5-1
De machine opstarten na stalling	6-64
De machine van een oplegger uitladen	5-4
De motor starten	4-3
De motor uitschakelen	4-19
Druk in het hydraulisch systeem afdrukken	6-12

E

Ecologie en milieu	2-12
EG-verklaring van conformiteit	1-14
Elektrische systemen - probleemoplossing	7-2
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)	1-2
Extra hydraulische circuits	9-2

G

Geluidsemissie	2-17
Gewichten	8-6

H

Handsignalen	2-13
Hanteren van de machine	5-5
Hydraulische olie	6-54
Hydraulische olie - breker/knabbelschaar	9-7
Hydraulische slangen	6-53

I

Instrumentenpaneel	3-20
Interieurverlichting cabine	3-26

K

Kunststofdelen en hars	6-59
----------------------------------	------

L

Lampen vervangen	6-56
Luchtfilter	6-44

M

Machineonderdelen	1-11
Machinepositie	1-10
Machine slepen	5-7
Machinespecificaties	8-1
Motorkoelvloeistof	6-50
Motorkoelvloeistofniveau	6-20
Motorolie en filter	6-18, 6-32
Motoroliepeil	6-19
Motor - Probleemoplossing	7-1

N

Neerlaten van het werktuig bij een storing	4-13
Noodhamer	3-15

O

Onderhoudsoverzicht	6-16
Ontluchting brandstofsysteem	6-14
Opbergen van gebruikershandleiding op de machine	1-9
Opbergvak	3-26
Opgelet bij het gebruik van rubberrupsen	4-15
Opmerking voor de eigenaar	1-1
Overige systemen - probleemoplossing	7-3

P

Parkeren van de machine	4-26
Peil van hydraulische olie	6-21
Periodieke controles	6-63
Portier en opstaptreden	3-1
Productidentificatie	1-6

R

Radiator en koelers	6-47
Radiatorventilator	6-48
Radio	3-27
Rechtstreeks aan te brengen bakken	9-1
Reductietandwielen voor rijaandrijving	6-49
Reductietandwielen voor rijaandrijving	6-46
Retourfilter hydraulische olie	6-39
Rijden met de machine	4-20
Ruitensproeierreservoir	3-15

S

Smeerpunten (Bak)	6-18, 6-25
Smeerpunten (Giek en arm)	6-26
Smeerpunten (Schuif)	6-27
Smeerpunten (Uitschuifcilinder)	6-28

Spanning rupsen	6-29
---------------------------	------

T

Telematica (optioneel)	1-3
Trillingsniveaus	2-18

V

Veiligheidsblokkeerhendel	3-14
Veiligheidsborden	2-19
Veiligheidsvoorschriften	2-2
Ventilatie en verwarming	3-25
Ventilator- en dynamoandrijfriem	6-24
Vloeistoffen en smeermiddelen	6-7
Voorbereiding op stalling	6-62
Voorruit	3-11

Z

Zeef van brandstoftank	6-58
Zekeringen	6-60
Zijluiken	3-37
Zwaailicht	9-8
Zwenklager	6-18, 6-38

Dealerstempel



CNH Industrial Italia S.p.A. behoudt het recht voor om te allen tijde verbeteringen aan te brengen in het ontwerp en wijzigingen aan te brengen in de specificaties, zonder voorafgaande kennisgeving en zonder dat hieruit enige verplichting voortvloeit tot het aanbrengen hiervan op eerder verkochte units. De specificaties, beschrijvingen en illustraties in deze publicatie zijn voorzover bekend juist op het moment van publicatie, maar zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

De leverbaarheid van bepaalde modellen en materieeluitvoeringen variëren op basis van het land waarin het materieel wordt gebruikt. Raadpleeg uw New Holland-dealer voor nauwkeurige informatie over een specifiek product.



© 2017 CNH Industrial Italia S.p.A. Alle rechten voorbehouden.

New Holland is in de Verenigde Staten en vele andere landen een geregistreerd handelsmerk waarvan CNH Industrial N.V., haar dochterondernemingen of gelieerde ondernemingen, eigenaar of licentiehouder is/zijn.

Alle hier genoemde handelsmerken, in verband met goederen en/of diensten van bedrijven, behoudens diegene waarvan CNH Industrial N.V., haar dochterondernemingen of gelieerde ondernemingen, eigenaar of licentiehouder zijn, zijn eigendom van die respectievelijke bedrijven.